

A kezelési kézikönyvet tekintse a gépkocsi állandó tartozékának. Ha a gépkocsit eladja, adja tovább a kezelési kézikönyvet is a gépkocsival együtt.

Ez a kezelési kézikönyv a gépkocsi összes típusára vonatkozik. A kézikönyvben olyan berendezésekről is található leírás, amelyek az adott gépkocsiban nem találhatók meg.

A kezelési kézikönyvben található ábrákon olyan funkciók és berendezések láthatók, melyek néhány, de nem minden típusnál megtalálhatók. Egyes funkciók az adott típusból hiányozhatnak.

A kezelési kézikönyvben található adatok és információk a kiadás időpontjában érvényesek. A Honda Motor Co., Ltd. fenntartja magának a jogot, hogy egyes műszaki jellemzőket bármikor, előzetes értesítés és bármilyen felelősségvállalás nélkül megszüntessen vagy megváltoztasson.

Jóllehet, ezt a kezelési kézikönyvet mind a jobb-, mind a balkormányos járművekhez alkalmazni lehet, az illusztrációk főképpen a balkormányos modellekre vonatkoznak.

#### ➤ Biztonságos vezetés 29. o.

A biztonságos vezetés érdekében 30. o.    Biztonsági övek 35. o.    Légzsákok 45. o.

#### ➤ Műszerfal 79. o.

Visszajelzők 80. o.    Mérőműszerek és kijelzők 110. o.

#### ➤ Kezelőszervek 135. o.

Óra 136. o.    Ajtók zárása és nyitása 137. o.

A napellenző lehúzása és felhúzása\* 162. o.

Ülések beállítása 190. o.

#### ➤ Funkciók 217. o.

Audiorendszer\* 218. o.

Az audiorendszer használatának alapműveletei 221. o.

Telefonkihangsító rendszer\* 250. o.

#### ➤ Vezetés 275. o.

Elindulás előtt 276. o.

Utánfutó vontatása 280. o.

Vezetés közben 289. o.

Tankolás 350. o.

Üzemanyag-takarékosság 354. o.

#### ➤ Karbantartás 357. o.

Karbantartás előtti teendők 358. o.

Szervizre emlékeztető rendszer 361. o.

Dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálása\* 392. o.

Lézzcsere 394. o.

Akkumulátor 415. o.

A távirányító kezelése 419. o.

#### ➤ Váratlan problémák megoldása 427. o.

Szerszámok 428. o.

Gumidefekt esetén 429. o.

Túlmelegedés 454. o.

Világító/villogó visszajelző 456. o.

Ha nem lehet kinyitni a csomagterájt 470. o.

Tankolás 471. o.

#### ➤ Információ 475. o.

Műszaki adatok 476. o.

Azonosítószámok 485. o.

# Tartalom

Gyermekek biztonsága 58. o.	Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek 77. o.	Biztonsági címkék 78. o.
A csomagterájtó nyitása és zárása 148. o.	Biztonsági rendszer 155. o.	Az ablakok lehúzása és felhúzása 159. o.
A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése 163. o.		Tükrök beállítása 187. o.
Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás 200. o.		Légh Kondicionáló rendszer * 212. o.
Az audiorendszer hibáüzenetei * 245. o.	Az audiorendszerrel kapcsolatos általános információk 247. o.	
Fékezés 334. o.	A gépkocsi leparkolása 343. o.	Tolatókamera * 349. o.
Kiegészítő felszerelések, átalakítások 355. o.		
Karbantartási ütemterv * 366. o.	Karbantartás a motorháztető alatt 374. o.	
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása 406. o.	Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása 410. o.	
Légh Kondicionáló rendszer* karbantartása 421. o.	Tisztítás 423. o.	
A motor nem indul 446. o.	Segédindítás 450. o.	A sebességváltó kart nem lehet mozgatni 453. o.
Biztosítékok 461. o.	Vontatás szükséghelyzetben 468. o.	
Az üzemyanagrendszer légtelenítése 472. o.		
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések * 488. o.	EK-megfelelőségi nyilatkozat tartalmának kivonata * 490. o.	

Rövid áttekintés 2. o.

Biztonságos vezetés 29. o.

Műszerfal 79. o.

Kezelőszervek 135. o.

Funkciók 217. o.

Vezetés 275. o.

Karbantartás 357. o.

Váratlan problémák megoldása 427. o.

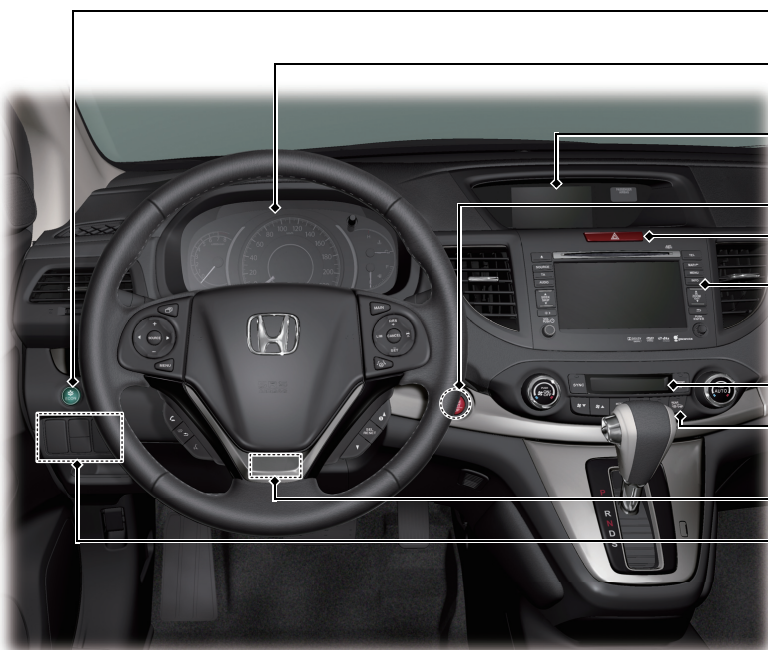
Információ 475. o.

Tárgymutató 491. o.



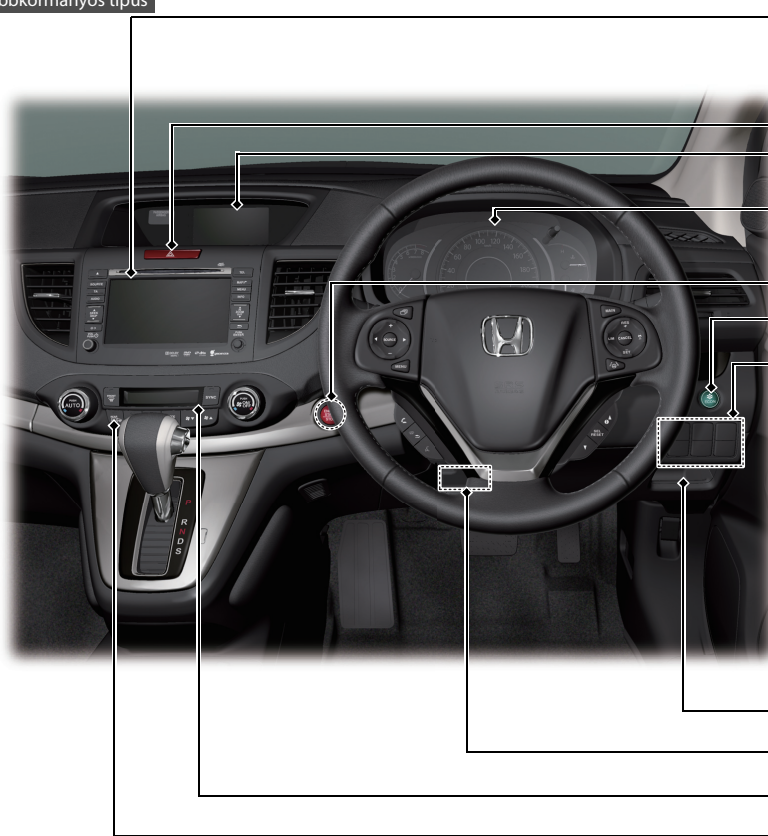
# Képes tárgymutató


Balkormányos típus



- ECON gomb ➔ 308. o.
- Rendszervisszajelzők ➔ 80. o.
- Mérőműszerek ➔ 110. o.
- Intelligens többfunkciós információs kijelző ➔ 123. o.
- ENGINE START/STOP gomb\* ➔ 164. o.
- Elakadásjelző gomb
- Audiorendszer\* ➔ 218. o.
- Navigációs rendszer\*  
➔ Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét
- Légkondicionáló rendszer ➔ 212. o.
- Hátsóablak-párátlanító ➔ 183. o.
- Fűtött külső visszapillantó tükör gombja ➔ 183. o.
- Kormánykerék beállítása ➔ 186. o.
-  (Menetstabilizáló rendszer OFF) gombja ➔ 330. o.
- Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) OFF gombja\* ➔ 341. o.
- Fényszórómosó gombja\* ➔ 181. o.
- Fényszórómagasság-beállító\* ➔ 173. o.
- Parkolásérzékelő rendszer gombja\* ➔ 345. o.
- Lejtmenetvezérlő rendszer gombja\* ➔ 335. o.
- Az elektromos csomagtároló gombja\* ➔ 153. o.

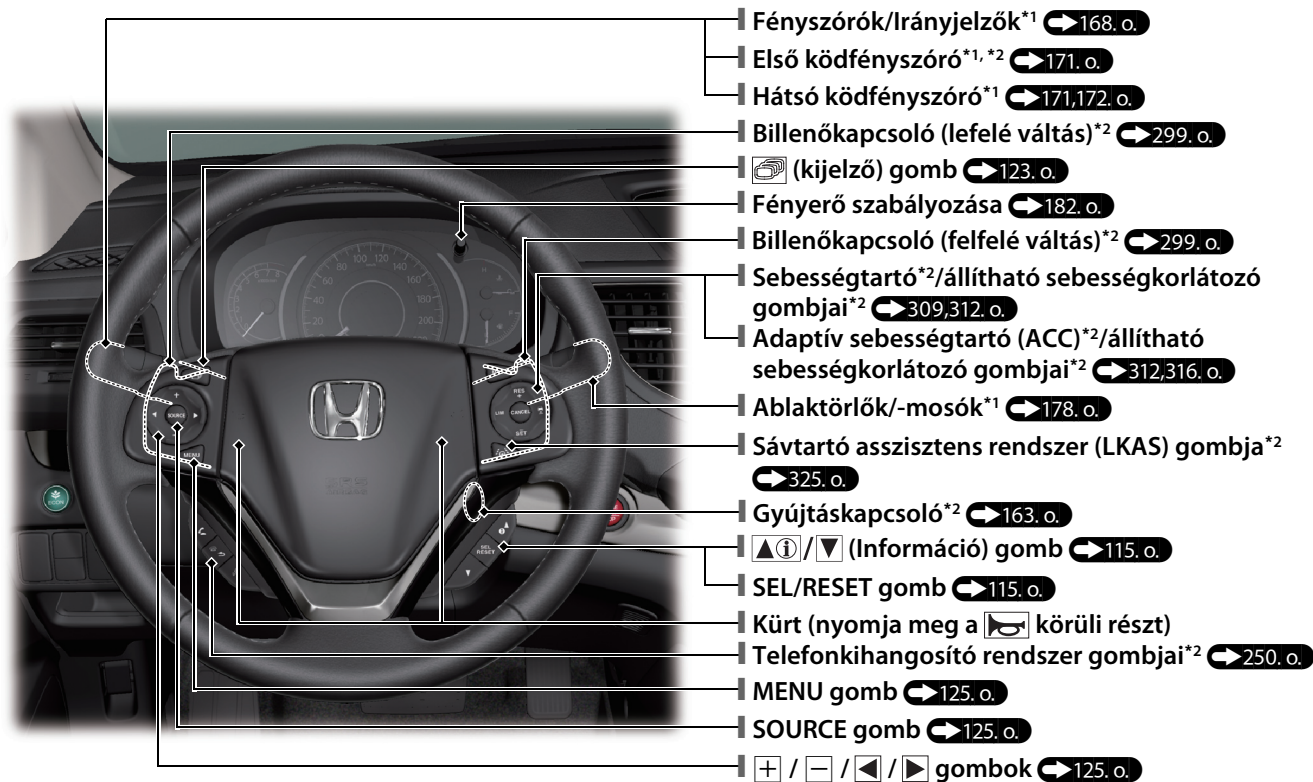
Jobbkormányos típus



- Audiorendszer\* ➔ 218. o.
- Navigációs rendszer\*  
➔ Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét
- Elakadásjelző gomb
- Intelligens többfunkciós információs kijelző  
➔ 123. o.
- Rendszervisszajelzők ➔ 80. o.
- Mérőműszerek ➔ 110. o.
- ENGINE START/STOP gomb\* ➔ 164. o.
- ECON gomb ➔ 308. o.
- Fényszórómosó gombja\* ➔ 181. o.
- Fényszórómagasság-beállító\* ➔ 173. o.
- Parkolásérzékelő rendszer gombja\* ➔ 345. o.
-  (Menetstabilizáló rendszer OFF) gombja  
➔ 330. o.
- Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) OFF  
gombja\* ➔ 341. o.
- Lejtmenetvezérlő rendszer gombja\* ➔ 335. o.
- Az elektromos csomagterajtó gombja\* ➔ 153. o.
- Ultrahangos érzékelő OFF gombja\* ➔ 157. o.
- Kormánykerék beállítása ➔ 186. o.
- Légkondicionáló rendszer ➔ 212. o.
- Hátsóablak-párátlanító ➔ 183. o.
- Fűtött külső visszapillantó tükör gombja ➔ 183. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

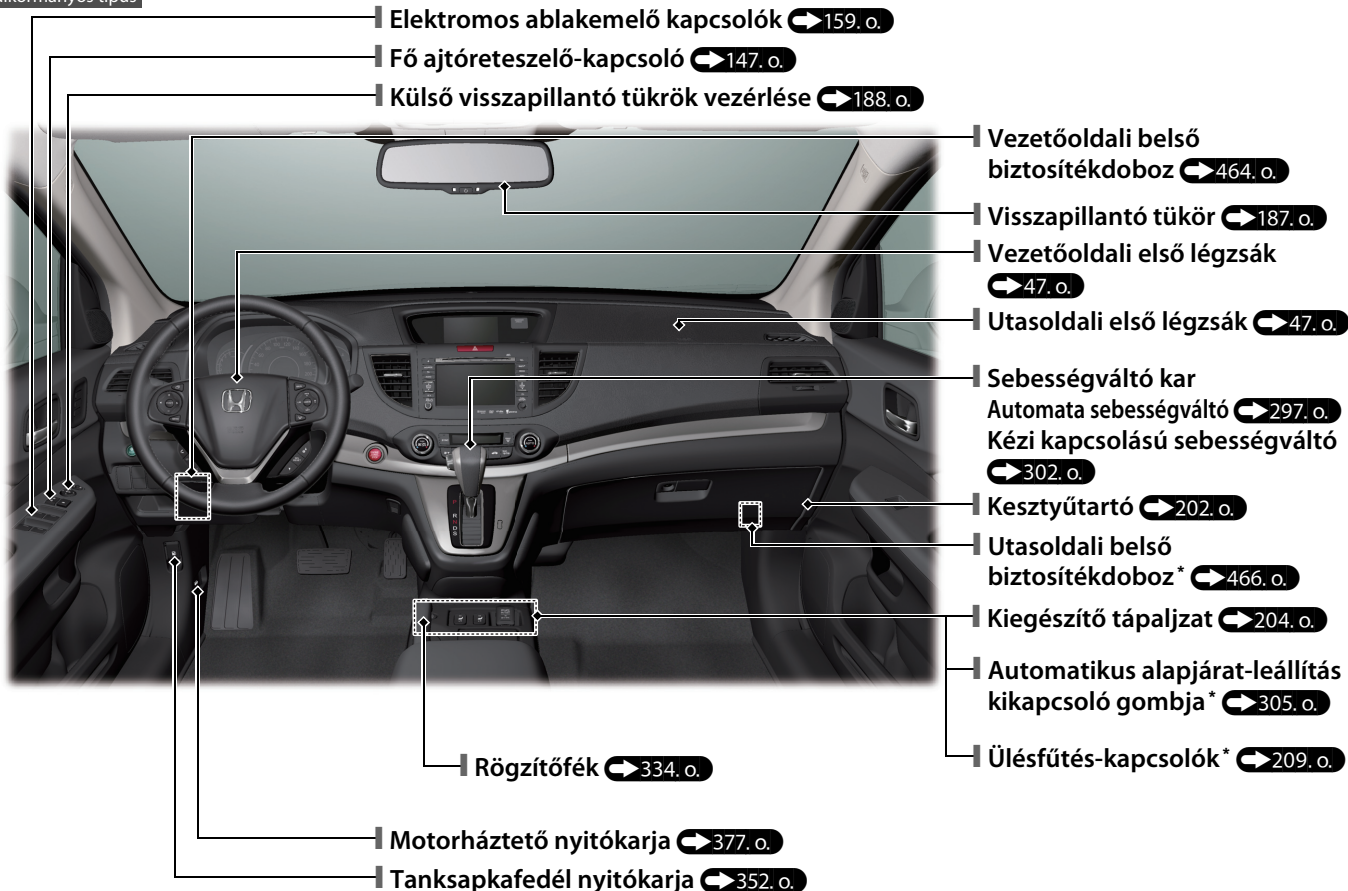
# Képes tárgymutató



\*1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobbkormányos típusokon ezek szimmetrikusan helyezkednek el a balkormányos típushoz képest.

\*2: Nem minden típusnál elérhető

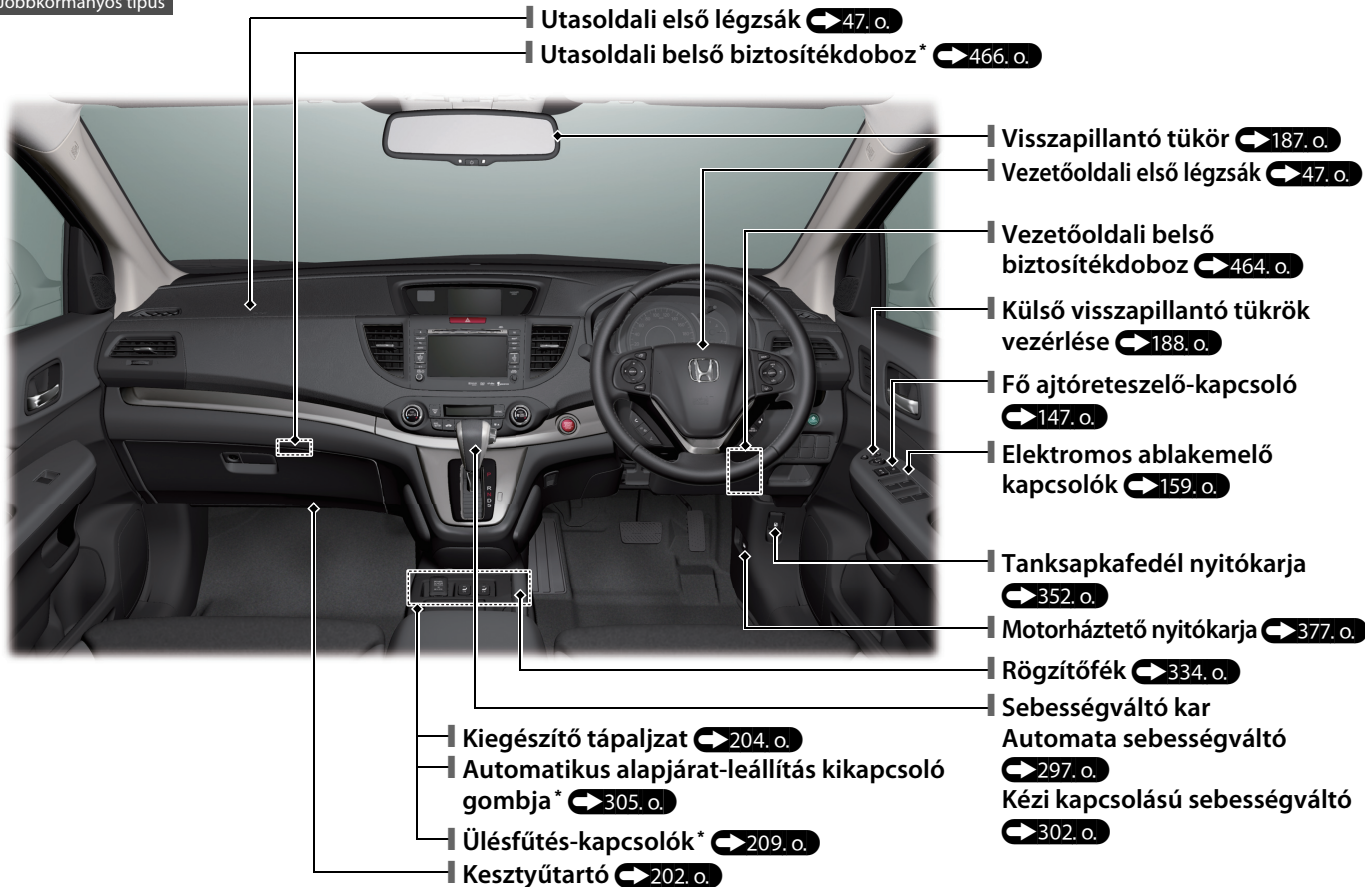
Balkormányos típus



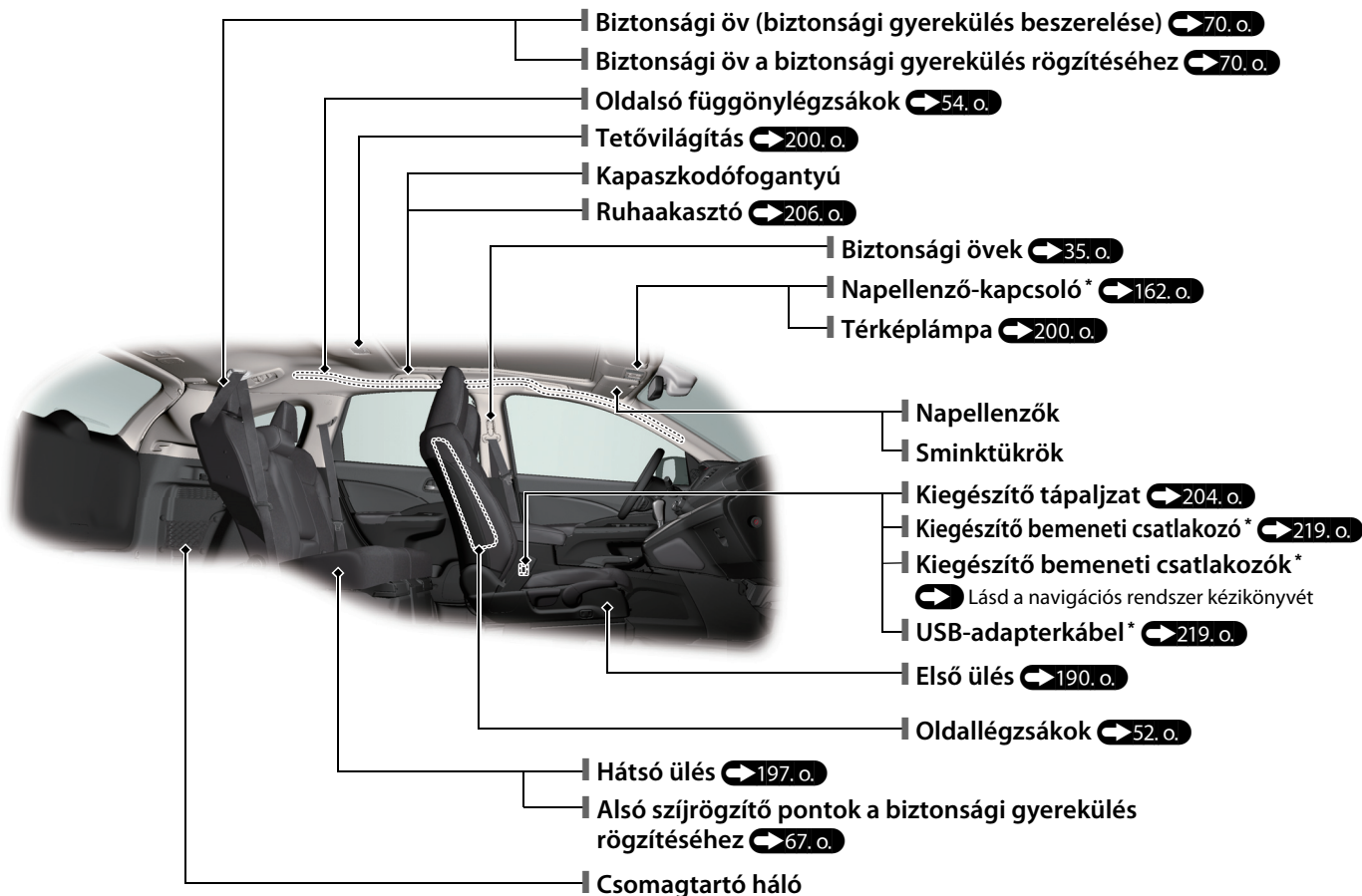
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Képes tárgymutató

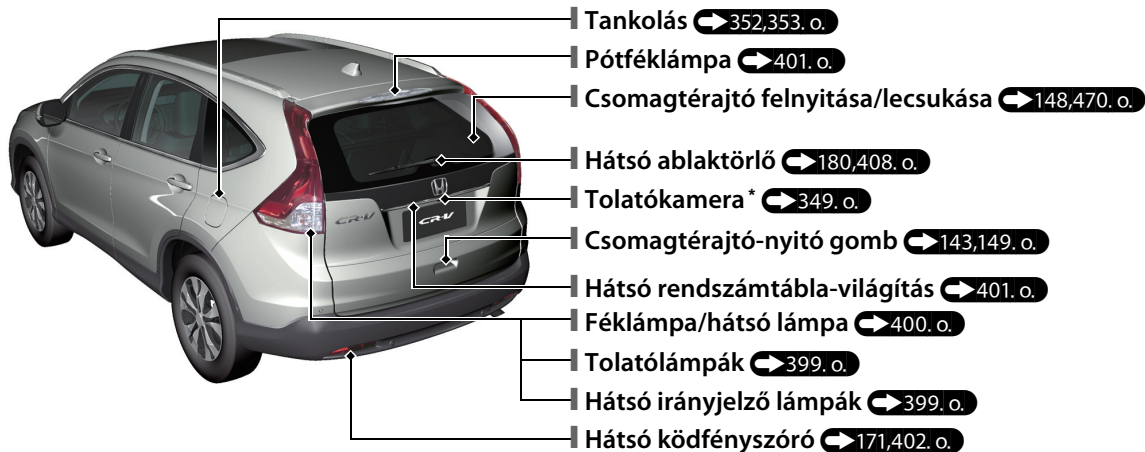
Jobbkormányos típus







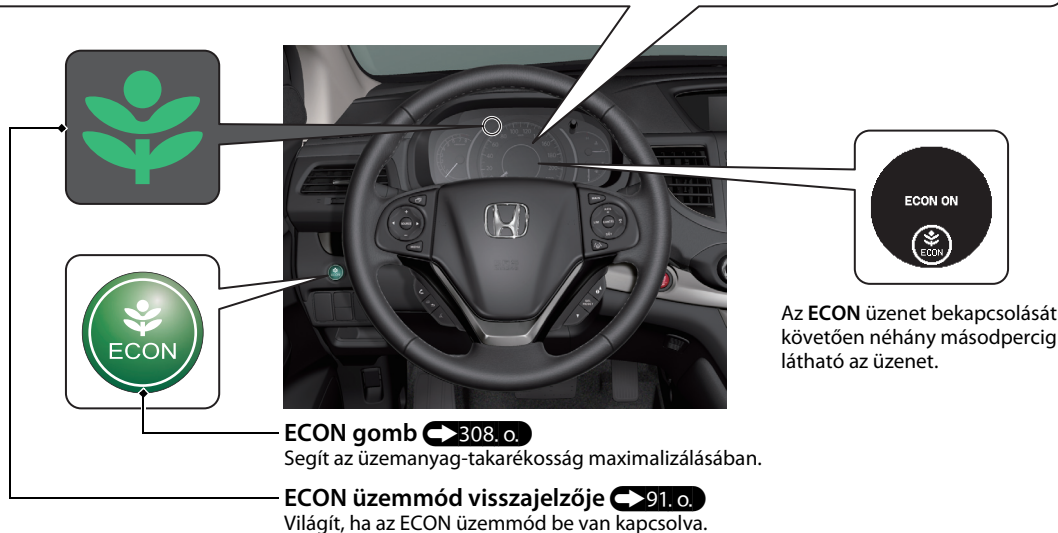
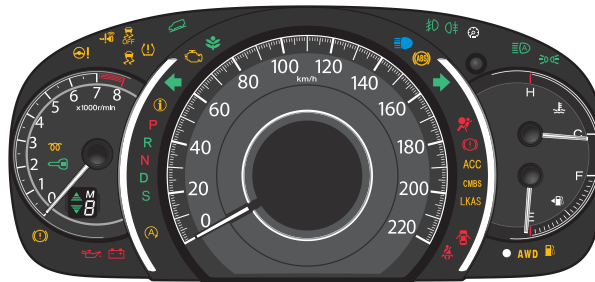
# Képes tárgymutató



# Gazdaságos vezetést támogató rendszer

## A környezettudatos vezetés visszajelzője


- Színváltozással jelzi a vezetési stílusát, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.  
Zöld: üzemanyag-takarékos vezetés  
Sárga: közepes gyorsítás/lassítás  
Fehér: agresszív gyorsítás/lassítás
- A környezettudatos vezetés visszajelzőjének színe a fék- és gázpedál használatától függően megváltozik.


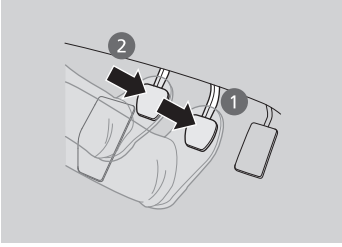
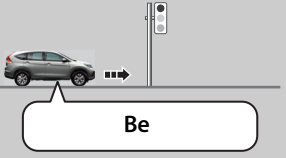

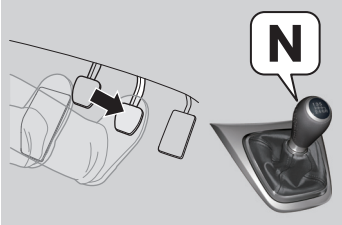

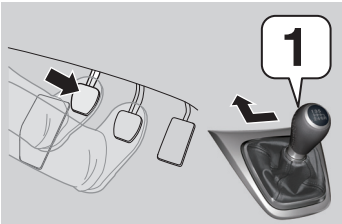



Az ECON üzenet bekapcsolását követően néhány másodpercig látható az üzenet.



# Az automatikus alapjárat-leállítás működése \*

Az üzemanyag-takarékosság érdekében a motor az alábbiak szerint leáll, majd újraindul. Ha az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva, akkor annak visszajelzője (zöld) világít.  305. o.

Aut. sebv.	Kézi kapcsolású sebességváltó	Motor állapota
Lassulás 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomja le a fékpedált.</li><li>2. Teljesen nyomja le a tengelykapcsoló pedált.</li></ol> 	 Be
Megállás 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tartsa lenyomva a fékpedált.</li><li>• Kapcsolja a sebességváltó kart <b>N</b> fokozatba.</li><li>• Engedje fel a tengelykapcsoló pedált.</li></ul> 	 Ki
Indítás	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomja le ismét a tengelykapcsoló pedált.</li><li>2. Kapcsolja a sebességváltó kart <b>1</b> fokozatba.</li><li>3. Nyomja le a gázpedált, és folytassa útját.</li></ol> 	 Újraindítás

# Biztonságos vezetés 29. o.

## Légzsákok 45. o.

- Gépkocsija biztonsági rendszeréhez légzsákok is tartoznak, amelyek közepes vagy nagyobb ütközésnél csökkentik a személyi sérülés veszélyét.

## Gyermekek biztonsága 58. o.

- A 12 éves és fiatalabb gyermekek kizárólag a hátsó ülésen utazhatnak.
- A kisgyermeket szakszerűen beszerelt és rögzített, előre néző gyermekülésben szabad szállítani.
- A csecsemőt a hátsó ülésre szakszerűen beszerelt és rögzített, hátrafelé néző gyermekülésben kell szállítani.

## Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek

### 77. o.

- Gépkocsija az egészségre veszélyes, szén-monoxidot tartalmazó kipufogógázokat bocsát ki. Ne járassa a motort olyan zárt helyen, ahol a szén-monoxid-gáz felgyűlhet.

## Biztonsági övek 35. o.

- Kösse be biztonsági övét, és üljön a megfelelő vezetési pozícióban.
- Ellenőrizze, hogy utasai megfelelően kötötték-e be biztonsági öveiket.



A medenceövnek a lehető legalacsonyabb pozícióban kell állnia.

## Elindulás előtti ellenőrzőlista 34. o.

- Elindulás előtt ellenőrizze, hogy az első ülések, a fejtámlák, a kormánykerék és a tükrök beállítása megfelelő-e.

# Műszerfal ➔79. o.





Mérőműszerek ➔110. o. / többfunkciós információs kijelző ➔111. o. / intelligens többfunkciós információs kijelző ➔123. o. / rendszervisszajelzők ➔80. o.

## Rendszervisszajelzők





-  Lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője \*
-  VSA OFF visszajelző
-  Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer visszajelzője \*
-  Alacsony abroncsnyomás/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője
-  Elektromos szervokormány (EPS) rendszer – visszajelző
-  Menetstabilizátor (VSA) rendszer visszajelzője
-  ECON üzemmód visszajelzője
-  Meghibásodás visszajelző lámpája
-  Rendszerüzenet visszajelzője
-  Izzítógyertyák visszajelzője \*
-  Indításgátló rendszer visszajelzője
-  M (szekvenciális váltási mód) visszajelzője/ Sebességfokozat visszajelzője \*
-  Fékrendszer visszajelzője



## Rendszervisszajelzők

-  Automatikus alapjárat-leállítási visszajelzője (zöld) \*
-  Automatikus alapjárat-leállító rendszer visszajelzője (borostyánsárga) \*
-  Töltőrendszer-visszajelző
-  Alacsony olajnyomás visszajelzője

## Lámpák visszajelzői

-  Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző \*
-  Hátsó ködfényszóró visszajelzője
-  Távolsági fényszóró visszajelzője
-  Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény

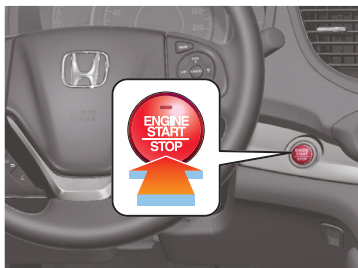
## Rendszervisszajelzők

-  Távolsági fényszóró támogató rendszerének visszajelzője \*
-  Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) visszajelzője
-  Írányjelző és elakadásjelző visszajelzője
-  SRS rendszer visszajelző lámpája
-  Rögítőkék- és fékrendszer-visszajelző
-  ACC Adaptív sebességtartó (ACC) visszajelzője \*
-  CMBS Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) visszajelzője \*
-  LKAS Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője \*
-  Ajtó- és csomagterájtónyitás visszajelzője
-  AWD Összerékmeghajtás (AWD) visszajelzője \*
-  Alacsony üzemanyagszint visszajelzője
-  Biztonsági övre emlékeztető visszajelző

# Kezelőszervek ➔135. o.

## ENGINE START/STOP gomb\* ➔164. o.

Nyomja meg a gombot a gépkocsi teljesítményüzemmodjai közötti váltáshoz.

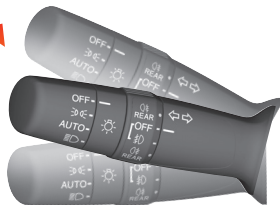


## Irányjelzők ➔168. o.

Irányjelző kar

Jobbra

Balra



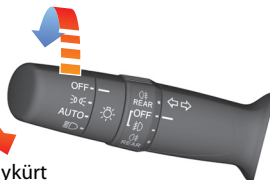
## Világítás ➔168. o.

Világításvezérlő kapcsolók

Távolsági fényszóró

Tompított fényszóró

Fénykürt



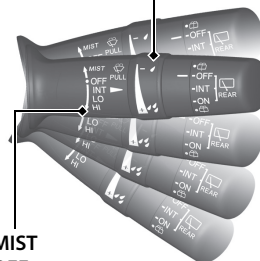
## Ablaktörő és ablakmosó ➔178. o.

Ablaktörő/ablakmosó kapcsolókarja

Beállítógyűrű

• Alacsony érzékenység\*1  
: Hosszabb időköz\*2

• Magas érzékenység\*1  
: Rövidebb időköz\*2



Húzza maga felé a mosófolyadék permetezéséhez.

**MIST**  
**OFF**

**AUTO**\*1: Az ablaktörő sebessége automatikusan változik  
**INT**\*2: Kis sebességű, szakaszos törlés  
**LO**: Kis sebességű törlés  
**HI**: Nagy sebességű törlés

\*1: Automata szakaszos ablaktörővel felszerelt típusok

\*2: Automata szakaszos ablaktörő nélküli típusok

## Kormánykerék 186. o.

- A beállításhoz húzza maga felé az állítókart, állítsa be a kívánt helyzetet, majd tolja vissza a kart a helyére.



## Első ajtók nyitása az utastérből 146. o.

- Az első ajtó belső kilincsének meghúzásával egyszerre kioldja a reteszelt állapotot, és kinyitja az ajtót.




## Csomagtérajtó 148. o.

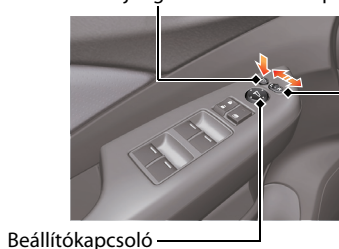


- Ha az összes ajtó nyitva van, nyomja meg a csomagterajtó kioldógombját, és nyissa ki a csomagterajtót.

## Elektromos külső visszapillantó tükrök 188. o.


- A gyújtáskapcsoló BE <sup>\*1</sup> állásában állítsa a választókapcsolót L vagy R helyzetbe.
- Nyomja meg a beállítókapcsoló megfelelő szélét a tükör beállításához.
- Nyomja meg a be-/kihajtó kapcsolót\* a külső tükrök be- és kihajtásához.


Be-/kihajtó gomb      Választókapcsoló



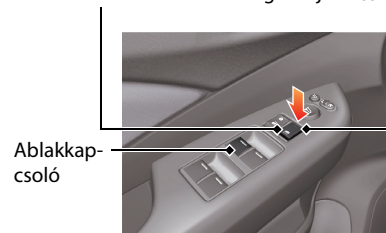
Beállítókapcsoló

## Elektromos ablakemelő

 159. o.

- A gyújtáskapcsoló BE <sup>\*1</sup> állásában húzhatja fel vagy le az elektromos ablakokat.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja kikapcsolt állásban van, minden utasablak a saját kapcsolójával működtethető.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja bekapcsolt állásban van (a visszajelző világít), az utasablakok kapcsolói nem működnek.



Elektromos ablakemelő zárógombja      Visszajelző



Ablakap-  
csoló

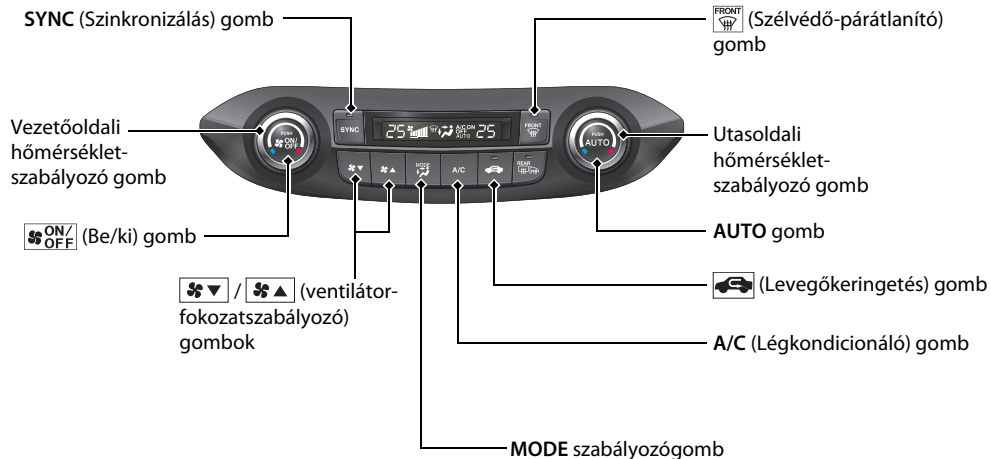
\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.





# Légkondicionáló rendszer\* 212. o.

- Nyomja meg az **AUTO** gombot a légkondicionáló rendszer aktiválásához.
- Nyomja meg az  gombot a rendszer be- és kikapcsolásához.
- Nyomja meg a  gombot a szélvédő páratlanításához.

## Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A légkondicionáló rendszer hangvezérléssel működik. Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét a részletekért.













-  A levegő műszerfali szellőzőnyílásokból és a középső konzol hátuljából áramlik\*.
-  A levegő a lábtérben és a műszerfalon lévő szellőzőnyílásokból, valamint a középső konzol hátuljából áramlik\*.
-  A levegő a lábtérben lévő beömlőnyílásokból áramlik.
-  A levegő a lábtérben és a szélvédő alatt lévő beömlőnyílásokból áramlik.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen




## Óra 136. o.

### Audiorendszer nélküli típusok



- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 Válassza ki az **Adjust clock** (Órabeállítás) elemet a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
- 3 A  /  gombbal válthat a **12 h** és **24 h** formátum között.
- 4 Az órát és a percet a  /  gombbal választhatja ki.
- 5 A számok módosításához nyomja meg a  /  gombot.
- 6 Válassza ki a **Set** (Beállítás) lehetőséget a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot a kiválasztott beállítás elmentéséhez.

### Audiorendszer CD-lejátszóval

- 1 Tartsa lenyomva a **CLOCK (CD/AUX)** gombot, míg a kijelzett idő villogni nem kezd.
- 2 Nyomja meg a  (óra) vagy  (perc) gombot az óra beállításához. Nyomja meg a  (nullázás) gombot az óra nullázásához.
- 3 Az idő beállításához nyomja meg újra a **CLOCK** gombot.

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszer GPS-műholdaktól a jeleket, és automatikusan frissíti az órát.

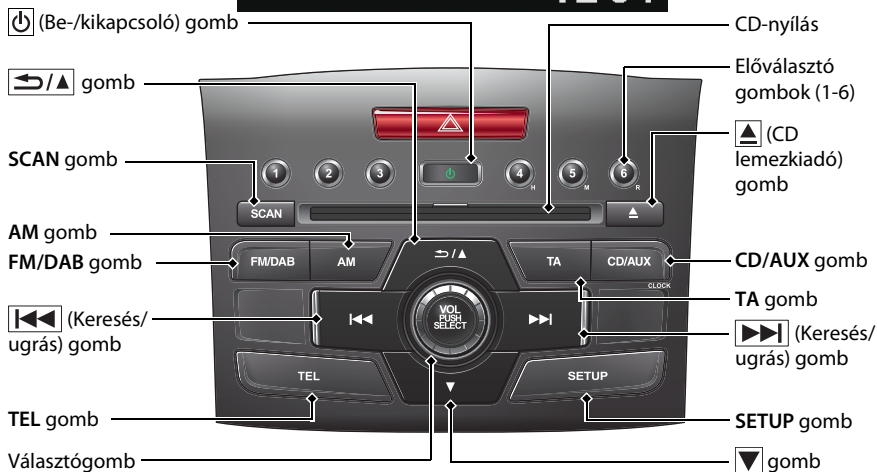
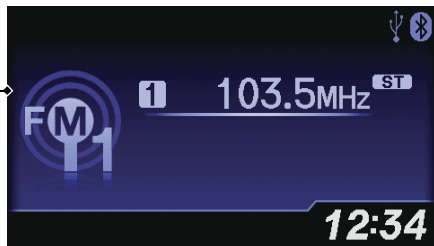
# Funkciók 217. o.

## Audiorendszer\* 218. o.

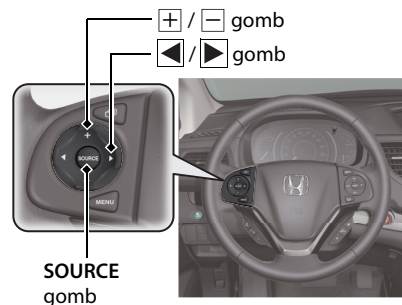
A navigációs rendszer működésével kapcsolatban  Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét





### Audiorendszer CD-lejátszóval

Intelligens többfunkciós információs kijelző



## Audio-távvezérlők 222. o.



-  /  gomb  
Nyomja meg a hangerő növeléséhez/ csökkentéséhez.
- SOURCE gomb  
Nyomja meg az audio üzemmód kiválasztásához:  
FM1/FM2/DAB1/DAB2/LW/MW/CD/AUX.
-  /  gomb  
Rádió: Nyomja meg az előre beállított adó módosításához.  
Tartsa lenyomva a következő vagy előző jó vételű adó beállításához.

### CD/USB-eszköz:

Nyomja meg a következő dal elejére ugráshoz vagy az aktuális dal elejére való visszatéréshez.  
Tartsa lenyomva másik mappa választásához.



# Vezetés ➔ 275. o.

## Kézi kapcsolású sebességváltó ➔ 302. o.

## Automata sebességváltó ➔ 297. o.

- Kapcsoljon **P** állásba, és nyomja le a fékpedált, amikor beindítja a motort.

### Sebességváltás



Nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a kioldógombot, hogy átkapcsoljon **P** állásból.

Nyomja meg a kioldógombot a sebességváltó kar elmozdításához.

Ne nyomja meg a kioldógombot a sebességváltó kar elmozdításához.

Fokozatválasztó kar



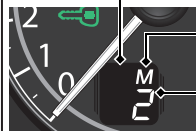
Kioldógomb

- P** **Parkoló**  
A motor leállításához vagy beindításához.  
A sebességváltó blokkolva van.
- R** **Hátramenet**  
Tolatáshoz.
- N** **Üres**  
A sebességváltó nincs blokkolva.
- D** **Előremenet**  
Normál vezetés.  
Billenőkapcsolóval felszerelt típusoknál használhatja a D-kormány váltókar sebességváltó módot.
- S** **S helyzet**  
A szekvenciális váltási mód használható.

### Billenőkapcsolók ➔ 299. o.

- A billenőkapcsolókkal a Kézi kapcsolású sebességváltóhoz hasonlóan válthat sebességfokozatot (1-től 5-ig). Ez nagyon hasznos a motorfékhez.
- D-kormány váltókar sebességváltó mód: A sebességváltó visszavált automatikus módba, amint a rendszer észleli, hogy a gépkocsi sebességtartóval halad.
- Szekvenciális váltási mód: Tartja a kiválasztott sebességfokozatot, miközben az **M** visszajelző világítani kezd.

#### Sebességfokozat-visszajelző



M visszajelző

Kiválasztott sebességfokozat

Billenőkapcsoló (-)

Billenőkapcsoló (+)



- A kiválasztott sebességfokozat látható a műszerfalon.



## VSA OFF gomb 330. o.

- A menetstabilizáló (VSA) rendszer segít stabilizálni a gépkocsit kanyarodás közben, és folyamatosan biztosítja a futókerék tapadását laza vagy csúszós útfelületen.
- A VSA automatikusan bekapcsol a motor indításakor.
- A VSA be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

## Sebességtartó\* 309. o.

- A sebességtartó rendszer lehetővé teszi, hogy a gépkocsi a beállított sebességgel haladjon a vezető beavatkozása nélkül.
- A sebességtartó rendszer használatához nyomja meg a **MAIN** gombot. A sebességtartó rendszer kiválasztásához nyomja meg a **LIM** gombot, majd nyomja meg a **RES/+** vagy a **-/SET** gombot, ha a járműsebesség meghaladja a 30 km/h értéket.

## Állítható sebességkorlátozó\* 312. o.

- A rendszerben beállíthatja azt a max. sebességet, amelyet a gépkocsi akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.
- Az állítható sebességkorlátozó használatához nyomja meg a **MAIN** gombot. Az állítható sebességkorlátozó kiválasztásához nyomja meg a **LIM** gombot, majd nyomja meg a **-/SET** gombot, amikor a gépkocsi eléri a kívánt sebességet.
- A gépkocsi sebességkorlátját 30 km/h és 250 km/h között állíthatja be.

## Abronsznyomás-figyelő rendszer (DWS) 331. o.

A DWS rendszer a gumiabroncsok fordulatszámának változása alapján érzékeli az abroncsnyomás csökkenését.

## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) OFF gombja\* 341. o.

- Ha egy lehetséges ütközés elkerülhetetlennek tűnik, a CMBS rendszer segít a gépkocsi sebességének és az ütközés súlyosságának csökkentésében.
- A CMBS be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

# Tankolás 350. o.

Ajánlott üzemanyag: 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú, prémium minőségű ólommentes benzin

Az üzemanyagtartály térfogata: 58 l

- 1 Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.



- 2 Forgassa el lassan a tanksapkát, és távolítsa el.

- 3 Helyezze a sapkát az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő tartóra.

- 4 Tankolás után csavarja vissza a sapkát, amíg legalább egy kattantást nem hall.



Dízel kivitelek

## Tankolás 351. o.

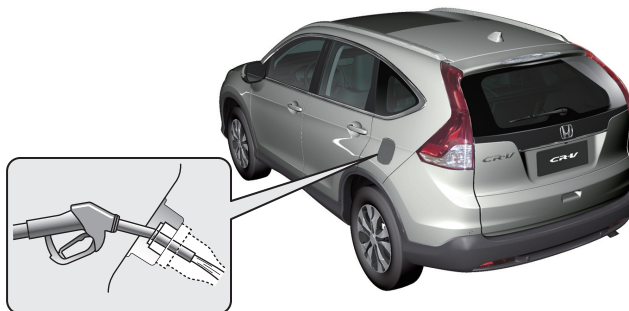
Ajánlott üzemanyag: EN 590 szabványos gázolaj

Az üzemanyagtartály térfogata: 58 l

- 1** Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.



- 2** Tankolás után várjon kb. 10 másodpercet, mielőtt eltávolítja a tankolócső végét.



# Karbantartás 357. o.

## A motorháztető alatt 374. o.

- Ellenőrizze a motorolaj, a hűtőfolyadék és az ablakmosó folyadék szintjét. Töltse fel, ha szükséges.
- Ellenőrizze a fékfolyadékot és a tengelykapcsoló-folyadékot\*.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátort.

- 1 Húzza meg a motorháztető nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbsó sarokban.



- 2 Keresse meg a kezével a motorháztető reteszelőkarját, húzza meg felfelé, majd nyissa fel a motorháztetőt.



- 3 Miután a motorháztetőt lecsukta, nyomja le, és ellenőrizze, hogy szorosan a helyére kattant-e.

## Ablaktörlőlapátok 406. o.

- Ha az ablaktörlőlapátok csíkot húznak a szélvédőn, cserélje ki azokat.



## Gumiabroncsok 410. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsokat és a kerekeket.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.
- Télen szereljen fel téli gumikat.

## Világítás 394. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a lámpákat.

# Váratlan problémák megoldása ➔427. o.

## Gumidefekt ➔429. o.

### Pótkerékkel felszerelt típusok

- Parkoljon le egy biztonságos helyen, és cserélje ki a defektes kereket a csomagtartóban lévő mankókerekre.

### Gumijavító készlettel felszerelt típusok

- Parkoljon le egy biztonságos helyen, és javítsa meg a defektes gumit a gumijavító készlettel.



## A motor nem indul ➔446. o.

- Ha az akkumulátor lemerült, használjon segédakkumulátort a gépkocsi beindításához.



## Túlmelegedés ➔454. o.

- Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Ha nem lát gőzt a motorháztető alatt, nyissa fel a motorháztetőt, és hagyja lehűlni a motort.



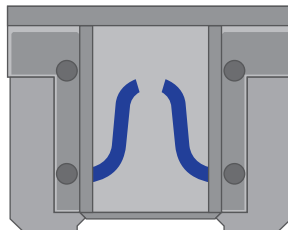
## A visszajelzők világítanak ➔456. o.

- Azonosítsa be, hogy melyik visszajelző világít, majd lapozza fel a felhasználói kézikönyvet.



## Kiégett biztosíték ➔461. o.

- Ha valamelyik elektromos eszköz nem működik, ellenőrizze, nem égett-e ki a biztosíték.



## Vontatás szükséghelyzetben ➔468. o.

- Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autóműtő céghez.



# Az adott helyzetekben elvégzendő teendők

**K** A gyújtáskapcsolót nem tudja **0** helyzetből **I**\*<sup>1</sup> helyzetbe kapcsolni. Miért?

- V**
- A kormányzár aktiválva lehet.
  - Próbálja jobbra-balra mozgatni a kormánykereket, miközben elfordítja a gyújtáskulcsot.
  - Az **ENGINE START/STOP** gomb lenyomását követően mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.



**K** A gyújtáskapcsolót nem lehet **I** helyzetből **0**\*<sup>1</sup> helyzetbe fordítani, és a kulcsot nem lehet kivenni. Miért?

**V** Kapcsolja a sebességváltó kart **P** helyzetbe.

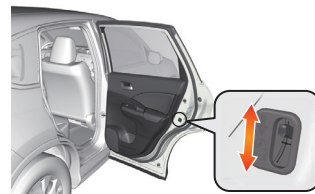


**K** Miért pulzál a fékpedál fékezéskor?

**V** A fékpedál pulzálása az ABS aktiválódásakor jelentkezhet, és nem utal hibára. Nyomja be határozottan és folyamatosan a fékpedált. Soha ne pumpálja nyomja a fékpedált.

**K** A hátsó ajtó belülről nem nyitható. Miért?

**V** Ellenőrizze, hogy nincs-e a gyermekzár lock (zárás) pozícióba állítva. Ha igen, a hátsó ajtót a külső ajtókilincssel nyissa ki. Ha nincs szüksége a gyermekzárra, tolja a kart az unlock (nyitás) pozícióba.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

**K**

Miért záródnak be az ajtók, ha azokat a távirányítóval kinyitottam?

**V**

Ha nem nyitja ki 30 másodpercen belül az ajtót, azok a biztonság érdekében automatikusan bezáródnak.

**K**

Miért szólal meg a hangjelző, amikor a vezetőoldali ajtót kinyitom?

**V**

A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A külső lámpákat égve hagyta.
- A teljesítmény üzemmód\* TARTOZÉK állásban van.
- Az automatikus alapjárat-leállítás\* be van kapcsolva.

**K**

Miért hallható a hangjelző elindulás után?

**V**

A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A vezető és/vagy az első utas nem kötötte be biztonsági övét.
- A rögzítőfékkar nincs teljesen kiengedve.

**K**

Miért hallható fékcsikorgás a fékpedál lenyomásakor?

**V**

Lehet, hogy a fékbetétek cserére szorulnak. Keresse fel a márkaszervizt és vizsgálta át a gépkocsit.

**K**

**Benzines kivitelek**

Használhatok a gépkocsiban 91-es vagy nagyobb kísérleti oktánszámú (RON) ólommentes benzint?

**V**

A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg. Ha ólommentes normálbenzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökkenhet. A normálbenzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.



## Eseményvezérelt adatrögzítők

A gépkocsi felszereltségéhez különböző, gyűjtőnéven ún.

„eseményvezérelt” adatrögzítők is tartoznak. Ezek az eszközök valós időben rögzítik a gépkocsi eseményeit és adatait, pl. a légszák indításának, vagy a légszákrendszer hibájának körülményeit.

Az adatok a gépkocsi tulajdonosának tulajdonát képezik, és csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.



Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkaszervizek, dolgozók, képviselőik és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

## Szervizdiagnosztikai adatrögzítők

A gépkocsi erőátviteli berendezéseikhez kapcsolt adatrögzítők a különböző teljesítményadatokat, vezetési körülményeket tárolják. A rögzített adatok segítik a szakembereket a gépkocsi karbantartásában, az esetleg előforduló hibák diagnosztizálásában. Ezekhez az adatokhoz csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.

Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkaszervizek, dolgozók, képviselőik és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

A kézikönyv olvasásakor **Megjegyzés** szimbólummal jelölt tudnivalókkal találkozhat. Ezek az információk segítenek megelőzni a gépkocsi és a környezet károsodását és a személyi sérülések bekövetkezését.

A gépkocsiban különböző helyeken elhelyezett   szimbólumok emlékeztetik, hogy a helyes és biztonságos használat érdekében olvassa el a kezelési kézikönyv vonatkozó részeit.


## Néhány szó a biztonságról

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos. A biztonságos vezetés és a gépkocsi biztonságos üzemeltetése hasonló fontossággal bír.

A kezelési kézikönyv információi, illetve a gépkocsi különböző pontjain elhelyezett biztonsági feliratok a biztonságra alapozott döntések meghozatalában segítik Önt. Ezek a biztonsági információk olyan potenciális veszélyhelyzetekre figyelmeztetnek, amelyek az Ön és mások sérülését okozhatják.

Természetesen nem áll módunkban - és gyakorlatilag kivitelezhetetlen - a gépkocsi kezelésével vagy karbantartásával kapcsolatos összes lehetséges veszélyre felhívni a figyelmet. Saját ítélőképességére kell hagyatkoznia.

A biztonságra figyelmeztető információk különböző formában jelenhetnek meg:

- **Biztonsági címkék** - a gépkocsin.
- **Biztonsági üzenetek** - a  figyelmeztető szimbólummal és az alábbi három figyelmeztető szó egyikével ellátott mondatok:

**VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS** vagy **VIGYÁZAT**.

A figyelmeztető szavak jelentése:

 **VESZÉLY**

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZ.

 **FIGYELMEZTETÉS**

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

 **VIGYÁZAT**

Az utasítások be nem tartása SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- **Biztonsággal kapcsolatos fejlécek** - például fontos biztonsági óvintézkedések.
- **Biztonsággal kapcsolatos részek** - például biztonságos vezetés.
- **Utasítások** - a gépkocsi helyes és biztonságos használata.

A kézikönyv végig fontos biztonsági információkat tartalmaz – kérjük, figyelmesen olvassa végig.



# Biztonságos vezetés

A fejezet és a kézikönyv többi része a biztonságra vonatkozó tudnivalókat ismerteti.

## A biztonságos vezetés érdekében

Potenciális vészhelyzetek.....	30
Kezelésre vonatkozó fontos információ.....	32
A gépkocsi biztonsági funkciói.....	33

## Biztonsági övek

A biztonsági övek szerepe.....	35
A biztonsági öv becsatolása.....	39
A biztonsági öv ellenőrzése.....	43

## Légzsákok

A légzsákrendszer (SRS) részei.....	45
Légzsák típusok.....	47
Első légzsákok (SRS).....	47
Oldallégzsákok.....	52
Oldalsó függőnylégzsákok.....	54
A légzsákrendszer visszajelző lámpái.....	55
Légzsákok karbantartása.....	57

## Gyermekek biztonsága

Gyermekek védelme.....	58
Csecsemők és kisgyermekek biztonsága.....	61
A nagyobb gyermekek biztonsága.....	74

## Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek

Szén-monoxid-gáz.....	77
-----------------------	----

## Biztonsági címkék

A címkék helye.....	78
---------------------	----

A következő oldalakon a gépkocsi biztonsági funkcióit és azok megfelelő használatát mutatjuk be. Az alábbi biztonsági óvintézkedéseket tekintjük a legfontosabbaknak.

## Potenciális vészhelyzetek

### ■ Mindig csatolja be a biztonsági övet

A becsatolt biztonsági öv minden balesetnél elsőrendű védelmet biztosít. A bekövetkező ütközésnél a felfúvódó első légszákok a biztonsági öv kiegészítőjeként csökkentik az első ülésen ülők sérülési veszélyét. Éppen ezért mindig ügyeljen arra, hogy mindenki megfelelően csatolja be a biztonsági öveket, még akkor is, ha gépkocsija rendelkezik légszákokkal.

### ■ A gyermekeket mindig kösse be

A 12 éves és fiatalabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell, és a hátsó üléseken kell utazniuk, nem az első ülésen. A csecsemők és nagyobb gyermekek legnagyobb biztonságban a hátsó ülésen szállíthatók megfelelően rögzített biztonsági gyerekülésben. A nagyobb gyermekeknek ülésmagasítót és medence-, ill. vállövet kell használniuk, amíg ülésmagasító nélkül nem képesek megfelelően használni a biztonsági övet.

### ■ Ügyeljen a légszákok veszélyeire

A légszák, amennyire hasznos az emberi élet megmentésében, ugyanannyira veszélyessé is válhat. Különösen akkor, ha az első ülésen utazók nagyon előre húzzák üléseiket, vagy nem csatolják be a biztonsági övet. Kisgyermekek, csecsemők és az alacsony felnőttek vannak a legnagyobb veszélynek kitéve. Ezért kérjük, figyelmesen olvassa végig ezt a kezelési könyvet, és kövesse a leírt utasításokat.

### ■ Ne igyon alkoholt, ha gépkocsit vezet

A gépkocsivezetés és az italozás két, egymással nem összeegyeztethető tevékenység. Már egy pohár ital is képes megváltoztatni az ítélőképességet, ugyanakkor minden újabb pohár ital tovább rontja a vezető reakcióidejét. Ezért ne igyon alkoholt, ha gépkocsit vezet, és ezt ne engedje meg a barátainak sem.

### ▶ Potenciális vészhelyzetek

Egyes országokban a gépkocsivezető csak kihangosító rendszerrel használhatja a mobiltelefont vezetés közben.

### ■ Összpontosítson a biztonságos vezetésre

A telefonálás vagy egyéb olyan tevékenység, amely elvonja figyelmét az útról, a többi járműről és a gyalogosokról, balesethez vezethet. Csak akkor tudja elkerülni a balesetet, ha folyamatosan a vezetésre koncentráل, és nem vonja el semmi a figyelmét a közlekedéstől.

### ■ Körültekintően válassza meg a sebességét

A gyorsítás mindig a legfőbb okozója a sérüléssel, halállal járó közlekedési baleseteknek. Általában minél nagyobb a sebesség, annál jobban nő a balesetveszély, azonban az alacsony sebesség sem zárja ki a súlyos sérülések veszélyét. Ne hajtson nagyobb sebességgel, mint amit a közlekedési feltételek lehetővé tesznek, tartsa be az előírt sebességkorlátozást.

### ■ Tartsa gépkocsiját biztonságos állapotban

A menet közben fellépő műszaki hiba, defekt rendkívül veszélyes lehet. Az ilyen problémák megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumibroncsok nyomását és állapotát, továbbá végezze el az összes beütemezett karbantartási munkálatot.

## Kezelésre vonatkozó fontos információ

A gépkocsi szabad magassága nagyobb, mint a kizárólag burkolt utakon történő használatra szánt személygépkocsiknak. A nagyobb szabad magasság terepen történő haladáskor számos előnnyel jár. Lehetővé teszi, hogy bukkánókon, akadályokon vagy egyenetlen terepen haladjon át. Ugyanakkor jó kilátást biztosít, így hamarabb készülhet fel az esetleges problémákra.

Ezeknek az előnyöknek azonban némi ára is van. Mivel a gépkocsi magasabb, és a karosszéria távolabb van a talajtól, a tömegközéppont is magasabbra kerül, így hirtelen irányváltoztatásnál könnyebben dőlhet el és borulhat fel. A többcélú járművek borulási aránya jelentősen nagyobb, mint a többi gépkocsitípusé. Borulásos ütközésnél a biztonsági övet nem viselők esetében jóval nagyobb valószínűségű a halálos kimenetelű baleset. Ne feledje, hogy mindig győződjön meg arról, hogy a gépkocsiban ülők mindannyian becsatolták a biztonsági övüket.

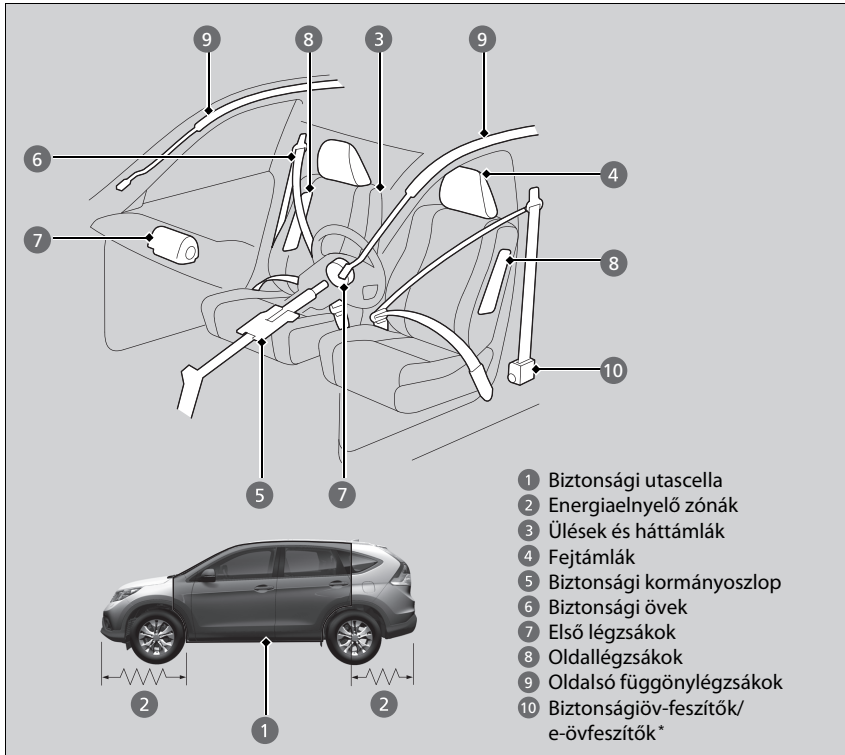
### Kezelésre vonatkozó fontos információ

A borulás kockázatának csökkentésével kapcsolatban olvassa el a következőt:

- **Óvintézkedések vezetés közben** 295. o.
- **Előírások a terepen történő haladáshoz** 287. o.

Ha nem megfelelően üzemelteti a gépkocsit, ütközhet vagy felborulhat.

## A gépkocsi biztonsági funkciói



A következő ellenőrzőlista segít aktív szerepet vállalni saját maga és utasainak védelmében.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ► A gépkocsi biztonsági funkciói

A gépkocsi számos olyan funkcióval van felszerelve, amelyek ütközés esetén együttesen védik a vezetőt és az utasokat.

A gépkocsi néhány biztonsági berendezésének működéséhez nem szükséges az Ön beavatkozása. Ide tartozik az erős acélváz, amely biztonságos zónaként veszi körül az utasteret, az első és hátsó ütközési zónák, az összetelható kormányrúd, valamint az övfeszítők, amelyek ütközés esetén megfeszítik az első ülések biztonsági öveit.

A gépkocsi biztonsági felszereléseinek előnyeit csak akkor tudja kihasználni, ha Ön és utasai a helyes üléspozícióban ülnek az utazás során és mindig megfelelően becsatolják a biztonsági övüket. Valójában a biztonsági eszközök egy része sérülést is okozhat, ha nem megfelelően használják.



## Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

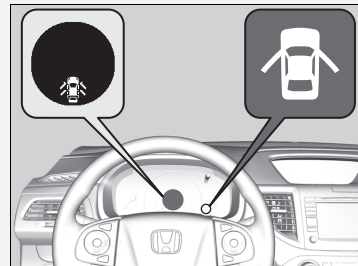
Saját maga és utasainak védelme érdekében mindig ellenőrizze ezeket a dolgokat, mielőtt útnak indulna.

- Állítsa be ülését a vezetéshez megfelelő pozícióba. Az első üléseket állítsa hátra, amennyire csak lehet, ügyelve arra, hogy a vezető megfelelően irányíthassa a gépkocsit. Ha túl közel ül az első légzsákhhoz, súlyos, akár halálos sérüléseknek is kitéheti magát ütközés esetén.
  - **Ülések beállítása** 190. o.
- A fejtámlákat állítsa be megfelelően. A fejtámlák akkor nyújtják a leghatékonyabb védelmet, ha a fej közepe a fejtámla közepével egy magasságban van. Magasabb személyeknek a lehető legmagasabb pozícióba kell állítaniuk a fejtámlát.
  - **A fejtámlák beállítása** 193. o.
- Mindig csatolja be, és az előírásoknak megfelelően használja a biztonsági övet. Bizonyosodjon meg róla, hogy utasai is megfelelően be vannak csatolva.
  - **A biztonsági öv becsatolása** 39. o.
- Biztosítsa a gyermekek védelmét biztonsági övekkel vagy a gyermek korának, magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyereküléssel.
  - **Gyermekek biztonsága** 58. o.

## Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

Ha az ajtó és csomagterajtó nyitás visszajelző világít, az azt jelenti, hogy egy ajtó és/vagy a csomagterajtó nincs megfelelően becsukva. Csukja be az ajtókat és a csomagterajtót, hogy a lámpa kialudjon.

➤ **Ajtó és csomagterajtó nyitásának visszajelzője** 88. o.



## A biztonsági övek szerepe

A biztonsági övek jelentik az egyetlen hatékony védelmet, ugyanis a gépkocsinhoz rögzítik a vezetőt, így számos beépített biztonsági funkció előnyeit élvezheti. Ugyanakkor megakadályozzák azt is, hogy a gépkocsi belső falának vagy a többi utasnak ütközzön, vagy a gépkocsiból kiessen. Megfelelő viselet esetén a biztonsági övek a megfelelő pozícióban tartják testét egy esetleges balesetben, így a légzsákok teljes mértékű kiegészítő védelmet nyújthatnak.

A biztonsági övek továbbá szinte bármilyen típusú balesetben védelmet nyújtanak, mint például:

- frontális,
- oldalirányú,
- hátulról bekövetkező ütközés,
- felborulásos baleset.

### » A biztonsági övek szerepe

#### FIGYELMEZTETÉS

A helytelenül használt vagy becsatolatlan biztonsági övek egy balesetnél megsokszorozzák a sérülés bekövetkezésének valószínűségét, még akkor is, ha a gépkocsiban van légzsák.

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy Ön és utasai helyesen használják a biztonsági öveket.

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági öveket úgy méretezik, hogy az emberi test teherviselő elemeire, a csontokra támaszkodjon. Kétpontos biztonsági öv esetén a medencénél, hárompontos biztonsági öv esetén a vízszintes ág a medencénél, az átlós ág a vállon és a mellkason haladjon keresztül. A vízszintes ág hasi tájékon való elvezetését mindig kerülje.

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági övet olyan szorosan kell használni, amennyire csak lehetséges. Elsősorban azért fontos – akár a kényelem rovására is –, mert így tudja ellátni azt a feladatot, amire tervezték. A laza biztonsági öv csökkentett védelmet nyújt a viselője számára.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy biztonsági öve soha ne legyen megcsavarodva.

**FIGYELMEZTETÉS:** Minden biztonsági övet egyszerre csak egy személy használjon; veszélyes az ölben tartott gyermekkel egy biztonsági övbe csatolni magunkat.

## ■ Medence-/vállövek

Az öt ülés mindegyike fel van szerelve sürgősségi záró feszítőszerkezetekkel rendelkező biztonsági medence-, illetve vállövekkel. Megszokott vezetési körülmények között a feszítőszerkezet feszesen tartja az övet, miközben mozgá szabadságot biztosít. Ütközés vagy hirtelen leállás esetén a feszítőszerkezet reteszelődik, hogy testét rögzítse.

## ■ A biztonsági övek megfelelő használata

A megfelelő használat érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

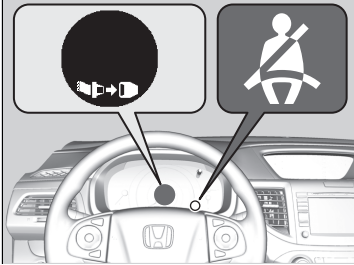
- Minden utasnak egyenesen és jól hátraülve kell elhelyezkednie az ülésben, és az út teljes ideje alatt meg kell tartania ezt a pozíciót. A görnyedt és ferde testtartás csökkenti a biztonsági övek hatékonyságát, és növelheti a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.
- A medence-/vállöv vállat rögzítő részét soha ne helyezze a karja alá vagy a háta mögé. Az ilyen pozíció nagyon súlyos sérülésekkel járhat balesetkor.
- Ugyanazt az övet két személy nem használhatja. Aki így utazik, baleset esetén súlyosan megsérülhet.
- Ne helyezzen semmiféle tartozékot a biztonsági övekre. A kényelmet javító vagy a vállöv rész helyzetének módosítását szolgáló eszközök csökkenthetik az öv védőképességét, és növelhetik a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.

## ►► A biztonsági övek szerepe

A biztonsági övek nem képesek teljes mértékben megvédeni a vezetőt ütközés esetén, de a legtöbb esetben megátolják a súlyos sérülések bekövetkezését.

A legtöbb országban a biztonsági övek viselése kötelező. Külföldre utazás előtt ismerje meg az adott ország törvényi előírásait.

## Biztonságiöv-émlékeztető



### ■ Első ülések

A gépkocsi figyelni az első biztonsági övek használatát. Ha a gyújtáskapcsolót BE [II]\*1 helyzetbe fordítja, mielőtt a vezetőülés biztonsági övét becsatolná, a figyelmeztető lámpa villogni kezd. Ha a gépkocsivezető nem csatolja be a biztonsági övet, a figyelmeztető lámpa tovább világít.

Ugyanakkor a hangjelző periodikusan megszólal, és a figyelmeztető lámpa villog vezetés közben, amíg a vezető be nem csatolja a biztonsági övet.

### ■ Hátsó ülések

A gépkocsi figyelni a hátsó biztonsági övek használatát is. A többfunkciós információs kijelzőn látható, ha valamelyik hátsó biztonsági övet becsatolták.

A kijelző akkor jelenik meg, ha:

- Kinyitja, majd becsukja az egyik hátsó ajtót.
- Valamelyik hátsó utas be- vagy kikapcsolja a biztonsági övét.

Ha valamelyik hátsó utas biztonsági öve menet közben kikapcsolt állapotban van, megszólal a hangjelző.

A kijelző megjelenítése:

Nyomja meg a / gombot.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ►► Biztonságiöv-émlékeztető

Amennyiben az első ülések utasai hat másodperccel a gyújtáskapcsoló BE [II]\*1 helyzetbe fordítása után nem csatolják be a biztonsági övet, a figyelmeztető lámpa világítani kezd.

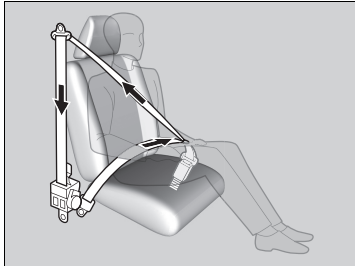
Ha nem ül senki az első utasülésben, vagy gyermek, esetleg kistermetű felnőtt ül ott, a figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a visszajelző világít, vagy a hangjelző megszólal, pedig senki nem ül az első utasülésben, vagy az utas becsatolta a biztonsági övet, valami zavarhatja a foglaltságerzékelőt. Ez lehet például:

- Nincs-e az ülésen nehéz csomag.
- Nem helyeztek-e párnát az ülésre.
- Az első utas megfelelően ül-e.

Ha ezen körülmények egyike sem áll fenn, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben, amint lehet.

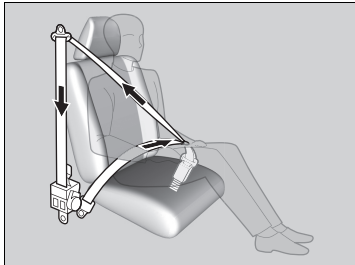
## Automata biztonságiöv-feszítő berendezés



A biztonság növelése érdekében az első ülések automatikus övfeszítővel rendelkeznek.

Közepes és súlyos frontális ütközések esetén az övfeszítők automatikusan megfeszítik az első ülések biztonsági öveit, esetenként még akkor is, ha az ütközés nem elég erős ahhoz, hogy az első légzsákok felfúvódjanak.

## E-övfeszítők\*



Ezek azok a motoros előfeszítők, amelyek a CMBS, a fékrásegítő rendszer vagy a VSA rendszer működése esetén elkezdik visszahúzni az első biztonsági öveket. Akkor is aktiválódhatnak, ha hirtelen kormányozdulatot tesz, vagy ha a gépkocsit ütés éri. A visszahúzást követően a biztonsági öveket újra eredeti állapotukba engedik vissza.

Az e-övfeszítők kényelmi funkciót is betöltenek: kissé visszahúzzák a biztonsági övet az övcsat bekapcsolásakor, ha a szokásosnál agresszívebben nyomja le a fékpedált, vagy hirtelen irányt változtat, és teljesen visszahúzzák a biztonsági övet a csat kikapcsolásakor.

## Automata biztonságiöv-feszítő berendezés

A biztonságiöv-feszítők csak egyszeri működésre képesek.

Ha egy övfeszítő bekapcsol, az SRS ellenőrző lámpa világít. A márkaszervizben cseréltesse ki az övfeszítőt, és alaposan ellenőriztesse a biztonságiöv-rendszert, ugyanis előfordulhat, hogy további ütközéseknél már nem nyújt megfelelő védelmet.

Közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén az adott oldalon lévő övfeszítő is bekapcsol.

## E-övfeszítők\*

Ha csak az e-övfeszítők aktiválódtak, nem kell alkatrészt cserélni.

Előfordulhat, hogy az e-övfeszítők nem működnek, ha:

- A kiegészítő ülésrögzítő rendszer visszajelzője világít.
- A VSA (menetstabilizáló) rendszer visszajelzője világít.

## A biztonsági öv becsatolása

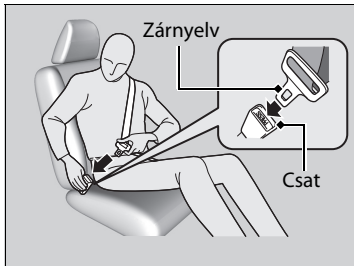
Miután megfelelő pozícióba állította az első ülést, és kényelmesen, egyenes testtartásban elhelyezkedett:

📄 **Ülések beállítása** 190. o.

### Medence-/vállöv



1. Lassan húzza ki a biztonsági övet.



2. Helyezze be a zárnyelvet a csatba, majd húzza meg az övet, és bizonyosodjon meg róla, hogy biztonságosan rögzült.

► Vigyázzon, hogy az öv ne csavarodjon meg, és ne csípődjön be.

#### Adaptív sebességtartóval felszerelt modellek

Ha a vezető vagy az első utas beilleszti a vezetőoldali zárnyelvet az övcsatba, az első biztonsági öv automatikusan visszahúzódik.

#### ⚠️ A biztonsági öv becsatolása

Nem ülhet senki olyan ülésben, amelynek biztonsági öve működésképtelen vagy nem működik megfelelően. Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, balesetkor nem nyújt védelmet viselője számára. Ellenőriztesse a biztonsági övet a márkaszervizben minél előbb.

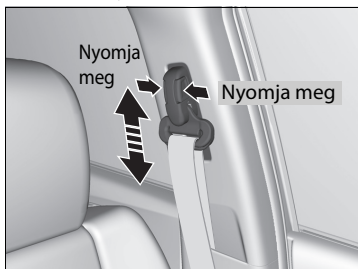
Soha ne helyezzen be idegen tárgyakat az övcsatba vagy a feszítőszerkezetbe.



3. A medenceövet igazítsa minél alacsonyabbra csípője körül, majd a vállövet húzza fel annyira, hogy a medenceöv tökéletesen testhez álljon. Ezáltal medencecsontjai fogadják az ütközés erejét, és csökken a belső sérülések veszélye.
4. Szükség esetén húzza fel újra az övet, hogy újrafeszítse, és biztosítsa, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át. Ezáltal megosztja az esetleges ütközési erőket felsőtestének legerősebb csontjaira.

## A vállrögzítési pont beállítása

Az első ülésekhez tartozó biztonsági övek magasságát az utas magasságának megfelelően lehet szabályozni.



1. Mozgassa fel-le a rögzítőkapcsot, miközben benyomva tartja a kioldógombot.
2. Állítsa be a rögzítőkapcsot úgy, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át.

## ►► A biztonsági öv becsatolása

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A nem megfelelően becsatolt biztonsági öv súlyos, esetleg halálos sérülésekhez vezethet ütközés esetén.

Vezetés előtt bizonyosodjon meg, hogy a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva.

Az öv kicsatolásához nyomja meg a vörös **PRESS** gombot, majd kézzel irányítsa az övet, amíg teljesen vissza nem húzódik.

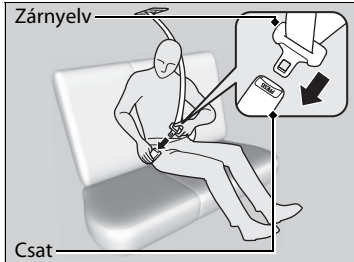
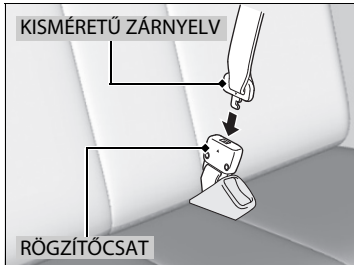
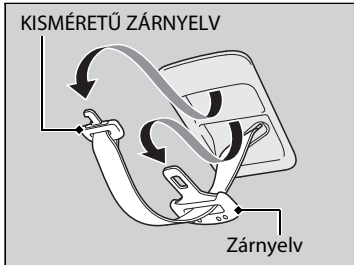
A gépkocsiból való kiszálláskor figyeljen arra, hogy ne akadjon bele a biztonsági övbe, és az öv ne csipődjön be az ajtó becsukásakor.

## ►► A vállrögzítési pont beállítása

A vállrögzítési pont magasságát négy szintre lehet állítani. Ha az öv a nyakához ér, állítsa egyenként alacsonyabb szintre.

A magasság módosításakor ügyeljen arra, hogy a vállrögzítési pont biztosítva legyen.

## Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv



1. Húzza ki a biztonsági öv kisméretű zárnyelvét és zárnyelvét a mennyezeten található tartónyílásokból.

2. Igazítsa egymáshoz a kisméretű zárnyelv és a rögzítőcsat háromszög alakú jelöléseit. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csavarodjon meg. Illessze az övet a rögzítőcsathoz.

3. Csatolja be a biztonsági övet. Csatolja be megfelelően a biztonsági övet ugyanúgy, ahogy a medence-/vállövet becsatolja.

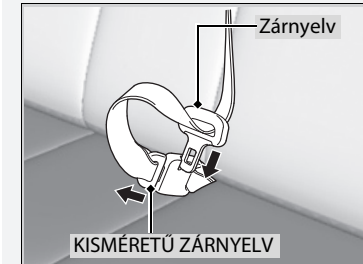
## ►► Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a biztonsági övet lecsatolt rögzítéssel használja, jelentősen megnő a súlyos vagy akár halálos sérülés veszélye.

A biztonsági öv használata előtt feltétlenül csatolja vissza az öv lecsatolható rögzítését.

A lecsatolható rögzítés kioldásához helyezze a zárnyelvet a rögzítőcsat oldalán található nyílásba.





## ■ Javaslat várandós nőknek

Amennyiben várandós, legjobban úgy védheti meg önmagát és születendő gyermekét vezetés közben vagy utasként, hogy mindig becsatolja a biztonsági övet, és a medenceövet a lehető legalacsonyabb szinten vezeti át csípője körül.

A vállövet a mellkasán át  
vezesse, ne a hasán.



A medenceövet a lehető  
legalacsonyabb szinten  
vezesse át a csípőjén.

## ►► Javaslat várandós nőknek

Minden egyes felülvizsgálat esetén kérdezze meg orvosát, hogy vezethet-e.

Ahhoz, hogy elkerülje saját és születendő gyermeke sérülését az első légzsák felfúvódásának következtében:

- Vezetés közben üljön egyenesen, és állítsa a vezetőülést minél hátrébb, figyelve arra, hogy tökéletesen képes legyen vezetni a gépkocsit.
- Ha az első utasülésen ül, állítsa minél hátrébb az ülést.

## A biztonsági öv ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek állapotát, a következő módon:

- Húzza ki teljesen az övet, és nézze meg, nincsenek-e rajta szakadások, kopások, nincs-e összeragadva vagy esetleg megégve.
- Próbálja ki, hogy az övet könnyen be lehet-e kapcsolni, és hogy a hárompontos öv könnyen visszacsúszik-e a helyére.
  - Ha nem húzódik vissza könnyen, az öv megtisztítása megoldhatja a problémát. A tisztításhoz csak enyhén szappanos, meleg vizet használjon. Ne használjon fehérítőszert vagy tisztítószereket. Visszahúzás előtt ellenőrizze, hogy az öv teljesen megszáradt-e.

Ha a biztonsági övek nincsenek jó állapotban vagy nem működnek megfelelően, akkor nem nyújtanak megfelelő védelmet, és minél hamarabb cserélni kell azokat. Az a biztonsági öv, amelyet egy baleset során már használtak, a következő ütközésnél már nem biztos, hogy ugyanazt a védelmet képes nyújtani. Minden egyes ütközés után ellenőriztesse a biztonsági öveket márkaszervizével.

### ►► A biztonsági öv ellenőrzése

#### FIGYELMEZTETÉS

**Az ellenőrzés elmulasztása miatt súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet, ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, amikor szükséges lenne.**

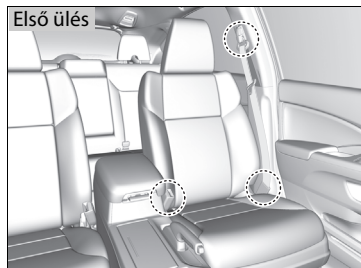
**Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öveket. Az övben keletkező meghibásodásokat haladéktalanul javíttassa meg.**

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne módosítsa és ne egészítse ki az övet semmivel, ami megakadályozhatja, hogy a biztonsági öv állítószervezetei megfeszítsék az övet, vagy a biztonságiövegységet feszezebbre lehessen állítani.

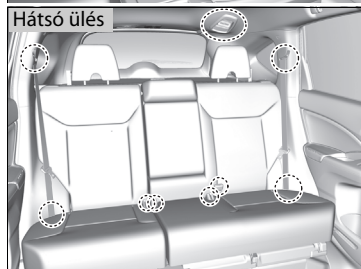
**FIGYELMEZTETÉS:** Feltétlenül cserélje ki a teljes egységet, ha súlyos ütközésnél viselte azt, még akkor is, ha nem nyilvánvaló annak sérülése.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen rá, hogy elkerülje a heveder polírozószerekkel, olajokkal és vegyi anyagokkal, különösen akkumulátorsavval való szennyeződését. Tisztítani enyhén szappanos vízben lehet. Az övet ki kell cserélni, ha kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült.

## ■ Rögzítési pontok



A biztonsági övek cseréjénél használja az ábrákon látható rögzítési pontokat.  
Az első üléshez medence-/vállöv tartozik.



A hátsó üléshez három medence-/vállöv tartozik.

## A légzsákrendszer (SRS) részei

Az első, első oldal- és oldalsó függőnylégzsákok az ütközés irányának és súlyosságának függvényében aktiválódnak. A légzsákrendszer elemei:

- Két első SRS (Supplemental Restraint System - Kiegészítő utasvédelmi rendszer) légzsák. A vezetőoldali légzsák a kormánykerék középebe, az első utasoldali légzsák pedig a műszerfalba van beépítve. Mindkét helyen a **SRS AIRBAG** felirat látható.
- Az oldallégzsákok a vezető és az első utas védelmét szolgálják. A légzsákok az üléstámlák külső oldalain találhatók. Mindkét helyen a **SIDE AIRBAG** felirat látható.
- Az oldalsó függőnylégzsákok mindkét oldalon. A légzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az ablakok fölé. Az első és hátsó oszlopokon a **SIDE CURTAIN AIRBAG** felirat látható.

- Egy elektronikus vezérlőegység, amely a gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 állásában folyamatosan ellenőrzi és rögzíti az érzékelőktől, légzsák-aktiválóktól, övfeszítőktől, valamint a vezetőülés és az első utasülés biztonsági övének használatát ellenőrző érzékelőktől kapott adatokat.
- Az első ülések automata biztonságiöv-feszítői.

### CMBS rendszerrel felszerelt típusok

- Az első biztonságiöv-feszítők e-övfeszítőkkal vannak kiegészítve.
- Ütközésérzékelők, amelyek a közepes-súlyos frontális vagy oldalsó ütközéseket képesek érzékelni.
- A műszerfalon található egy visszajelző lámpa, amely a légzsákrendszer, illetve az övfeszítők esetleges meghibásodását jelzi.

- Egy visszajelző lámpa a műszerfalon, amely figyelmezteti, ha az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Légzsákokra vonatkozó fontos információk

A légzsákok súlyos sérüléseket okozhatnak. Ahhoz, hogy hatékonyan működjenek, hatalmas felfúvódási erő szükséges. Éppen ezért, annak ellenére, hogy életüket mentenek, a légzsákok égési sérülést, zúzódást és egyéb könnyű, de esetenként halálos sérüléseket is okozhatnak, ha az utasok nem megfelelő testtartásban ülnek, és helytelenül csatolják be a biztonsági övet.

**Amit Ön tehet:** Mindig megfelelően csatolja be biztonsági övét, üljön egyenesen és minél távolabb a kormánykeréktől, közben figyelve arra, hogy képes legyen tökéletesen vezetni a gépkocsit. Az első utasnak a lehető legtávolabb kell állítania ülését a műszerfalról.

Ne feledje, hogy egyetlen védelmi rendszer sem képes teljes mértékben megvédeni Önt egy súlyos baleset okozta sérülésektől vagy a halálos balesettől, még akkor sem, ha a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva, és a légzsákok is megfelelően aktiválódnak.

**Ne tartson kemény, éles tárgyakat az első légzsákok működési terében.** Az ölben elhelyezett kemény, éles tárgyak, a vezetés közben a szájban tartott pipa vagy bármilyen éles tárgy az első légzsák kinyílásakor sérüléseket okozhat.

**Ne ragasszon és ne rögzítsen semmilyen tárgyat az első légzsákok fedelére.** Az SRS AIRBAG feliratú burkolatokra helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsákok megfelelő működését, vagy elszabadulhatnak a gépkocsiban, és sérüléseket okozhatnak a légzsákok felfúvódásakor.

## Légzsákokra vonatkozó fontos információk

Soha ne próbálja meg kikapcsolni a légzsákrendszert. A légzsákok és a biztonsági övek együtt nyújtják a legjobb védelmet a benn ülőknek.

Vezetés közben fogja két oldalról a kormánykereket, hogy kezeit és karjait távol tartsa az első légzsák felfúvódási területétől. Ne nyúljon át a légzsák burkolatán.

## Légzsáktípusok

Gépkocsija három típusú légzsákkal van felszerelve:

- **Első légzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés előtti légzsákok.
- **Oldallégzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés háttámlájába beépített légzsákok.
- **Oldalsó függőnylégzsákok:** az oldalablakok felett elhelyezett légzsákok.

Minden egyes típust bemutatunk a következő oldalakon.

## Első légzsákok (SRS)

Az első SRS légzsákok közepes és súlyos frontális ütközés esetén aktiválódnak, védve a vezető és/vagy az első utas mellkasát és fejét.

**SRS** (Supplemental Restraint System - Kiegészítő utasvédelmi rendszer): a felirat azt jelzi, hogy a légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem helyettesítésére szolgálnak. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

### Légzsákházak elhelyezése

A vezetőt védő első légzsák a kormánykerék központi részébe, míg az első utas védelmét biztosító légzsák a műszerfalba van beépítve. Mindkét légzsákon az **SRS AIRBAG** felirat látható.

### Légzsáktípusok

A gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 állásában a légzsákok bármikor felfúvódhatnak.

Ha egy légzsák ütközés következtében felfúvódik, előfordulhat, hogy kis mennyiségű füstöt lát. Ez a felfúvóanyag égési folyamatából adódik, és nem káros az egészségre. A légúti zavarokkal küszködő személyekre ideiglenesen kellemetlen hatással lehet. Ezért ha tud, minél előbb szálljon ki a gépkocsiból.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### Első légzsákok (SRS)

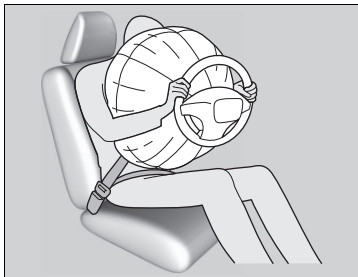
Az egyik vagy mindkét első légzsák aktiválásához elegendően súlyos frontális ütközés esetén a légzsákok különböző sebességgel fúvódhatnak fel, az ütközés súlyosságától, a biztonsági övek becsatolásától és/vagy más tényezőktől függően. Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy a biztonsági öveket kiegészítve segítsenek csökkenteni a fej- és mellkasi sérülések valószínűségét frontális ütközéseknél.

## Működés

Az első légzsákok közepes-súlyos frontális ütközések esetén aktiválódnak. Ha a gépkocsi hirtelen lelassul, az érzékelőktől kapott adatok hatására a vezérlőegység aktiválja a megfelelő oldali vagy mindkét első légzsákot.

Frontális ütközésről beszélünk, ha két gépkocsi centrálisan, illetve szögben ütközik, vagy ha a gépkocsi álló tárgynak, például betonfalnak ütközik.

## Az első légzsákok működése



Miközben a biztonsági öv a felsőtestét védi, az első légzsák a fejének és a mellkasának nyújt kiegészítő védelmet.

Az első légzsákok azonnal leeresztenek, hogy ne akadályozzák a vezető kilátását és a kormányzást, illetve a gépkocsi kezelését.

A felfúvódási, illetve leeresztési idő annyira rövid, hogy az utasok többsége észre sem veszi, hogy a légzsákok aktiválódtak, csak amikor már leeresztettek.

## ►► Az első légzsákok működése

Annak ellenére, hogy az első légzsákok normális körülmények között egymás után szinte azonnal felfúvódnak, előfordulhat, hogy csak az egyik légzsák aktiválódik. Elméletileg előfordulhat, hogy csak az egyik légzsák nyílik ki. Ez akkor történhet meg, ha az ütközéskor mérhető lassulásérték a légzsákok begyújtásához szükséges határérték közvetlen közelében van. Azonban az ilyen ütközésnél a biztonsági övek elegendőek a benn ülők védelméhez, és a légzsák szerepe egyébként sem lenne jelentős.

### ■ Mikor nem aktiválódnak az első légzsákok

**Könnyű frontális ütközések esetén:** Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági övek által nyújtott védelmet, és életeket mentsenek meg, nem olyan felületes karcolások vagy csonttörések megelőzésére, mint amelyek a közepesenél enyhébb baleseteknél előfordulhatnak.

**Oldalsó ütközések esetén:** Az első légzsákok akkor nyújtanak védelmet, ha hirtelen lassulás hatására a vezető vagy az első utas a gépkocsi elejének irányába mozdul. Az oldallégzsákokat és függőnylégzsákokat kifejezetten arra tervezték, hogy enyhítsék a közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén előforduló sérüléseket, amikor a vezető vagy az első ülés utasa a gépkocsi oldalaihoz üthet.

**Hátsó ütközések esetén:** A fejtámlák és a biztonsági övek nyújtják a legjobb védelmet hátsó ütközések esetén. Az első légzsákok nem képesek megfelelő védelmet biztosítani, ezért hátsó ütközések esetén nem aktiválódnak.

**Felborulásakor:** Felborulás esetén a biztonsági övek, az oldallégzsákok és az oldalsó függőnylégzsákok nyújtják a legjobb védelmet. Az első légzsákok csak nagyon kismértékű védelmet biztosíthatnak, ezért nem is aktiválódnak.

### ■ Mikor aktiválódnak az első légzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsárendszer érzékeli a hirtelen sebességcsökkenést, ezért az autózásra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat. Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, amely hirtelen csökkenti a gépkocsi sebességét. Az ütés a gépkocsi alját éri, ezért szemmel nem látható.

### ■ Mikor fordulhat elő, hogy az első légzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

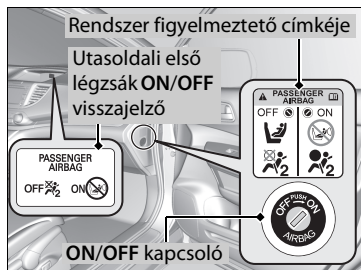
Az autózás törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve, bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.



## Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

Ha elkerülhetetlen, hogy hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyezzen el az első utasülésen, manuálisan, a gyújtáskulcs segítségével kell kikapcsolnia az utasoldali első légzsákrendszert.

### Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolója

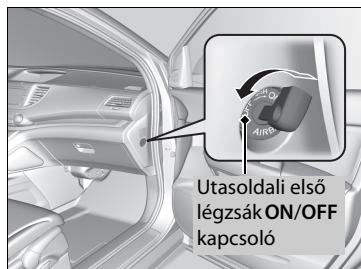


Ha az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolója: **OFF**: Az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák nem fűvődik fel olyan súlyos frontális ütközésnél, amelynél a vezetőoldali első légzsák igen.

Az utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája emlékeztetőül tovább világít.

**ON**: Az utasoldali első légzsák be van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák bekapcsolás-visszajelzője világítani kezd, és körülbelül 60 másodpercig világít.

### Az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolása



- Működtesse a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR** **0**\*1 állásba. Vegye ki a kulcsot.
- Nyissa ki az első utasoldali ajtót.
- Helyezze be a gyújtáskulcsot az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójába.
  - A kapcsolót a műszerfal utasoldali oldallemmezén találja.
- Fordítsa el a kulcsot **OFF** állásba, és vegye ki a kapcsolóból.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az utasoldali első légzsákrendszert ki kell kapcsolni, ha mindenképpen az első utasülésen kell elhelyezni a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést.

Ha az első utasoldali légzsák felfűvődik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, ami nagyon súlyos vagy halálos sérülést okozhat a benne utazó kisgyermeknek.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne felejtse el visszakapcsolni az utasoldali első légzsákrendszert, ha a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés már nincs az első utasülésen.

Ha nem kapcsolja vissza az utasoldali első légzsákrendszert, az baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

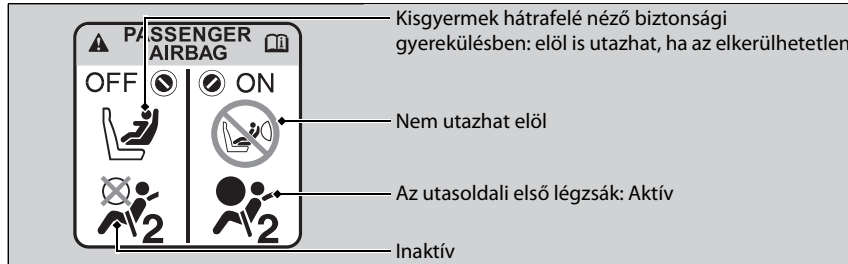
## ■ Utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája

Ha az utasoldali első légzsákrendszer be van kapcsolva, az ON visszajelző egy percig világít, majd kialszik.

Ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva, az OFF visszajelző folyamatosan világít.

## ■ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer címkéje

A címkét az első műszerfal utasoldali oldallemmezén találja.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ▶ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer kapcsolója

### Megjegyzés

- Az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolóját a gyújtáskulccsal fordíthatja el. Ha másik kulcsot használ, a kapcsoló megsérülhet, vagy előfordulhat, hogy az utasoldali első légzsákrendszer nem működik megfelelően.
- Ne csukja be az ajtót és ne erőltesse a gyújtáskulcsot, ha az az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójában van. A kapcsoló vagy a kulcs megsérülhet.

Nem ajánlott a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen elhelyezni.

▶ **Csecsemők biztonsága** 61. o.

Az Ön felelőssége, hogy az utasoldali első légzsákrendszert **OFF** állásba kapcsolja, ha hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyez el az első utasülésen.

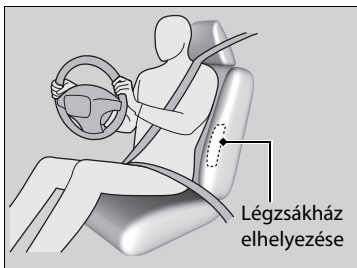
Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, kapcsolja vissza a rendszert.

## Oldallégzsákok

Az oldallégzsákok a vezető és az első utas felsőtestét védik közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén.

Az oldallégzsák különösen akkor jelent veszélyt, ha gyermek ül az első ülésben.

### Légzsákházak elhelyezése



Az oldallégzsákok a vezető-, illetve az első utasülés háttámlájának külső peremébe vannak beépítve.

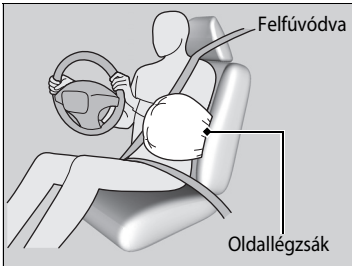
Mindkét helyen a **SIDE AIRBAG** felirat látható.

### Oldallégzsákok

Ne helyezzen tartozékokat az oldallégzsákokra és azok mellé. Zavarhatják a légzsákok megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

Ha az utas felőli oldalt éri az ütés, a légzsák akkor is felfúvódik, ha nem ül senki az utasülésen.

## Működés



Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalsó ütést érzékelnek, a vezérlőegység azonnal aktiválja az ütközés felőli oldalán található oldallégzsákokot.

### ■ Mikor aktiválódnak az oldallégzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességnövekedést, ezért az autótól oldalára ható erős ütések hatására az oldallégzsákok felfúvódhatnak. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákokot.

### ■ Mikor fordulhat elő, hogy az oldallégzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél az oldallégzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépkocsi legelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha az autótól törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség az oldallégzsákokra, vagy még akkor sem biztosíthatnak védelmet, ha felfúvódnak.

## Oldallégzsákok

Ne takarja le és ne cserélje ki az első háttámla burkolatait a márkaszerviz beleegyezése nélkül.

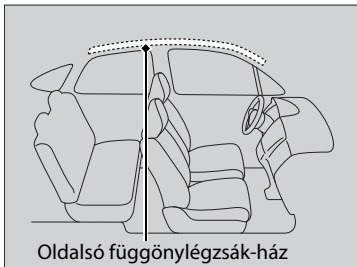
Ha nem megfelelően cseréli ki vagy takarja le az első háttámla burkolatait, előfordulhat, hogy az oldallégzsákok nem fúvódnak fel megfelelően oldalsó ütközésnél.

Ne engedje, hogy az első utas oldalra dőljön úgy, hogy a feje az oldallégzsák felfúvódási területére kerüljön. A felfúvódó oldallégzsák akkora erővel érheti, amely súlyos sérüléseket okozhat az utasnak.

## Oldalsó függőnlégzsákok

Az oldalsó függőnlégzsákok a vezető, illetve a külső helyeken ülő utasok fejét védik közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén.

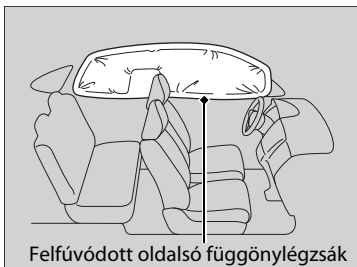
### Légzsákházak elhelyezése



Oldalsó függőnlégzsák-ház

Az oldalsó függőnlégzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az oldalablakok fölé, a gépkocsi mindkét oldalán.

### Működés



Felfúvódott oldalsó függőnlégzsák

### Mikor aktiválódnak az oldalsó függőnlégzsákok frontális ütközés esetén

Közepes és súlyos, szögben történő frontális ütközés esetén aktiválódhat egyik, esetleg mindkét oldalsó függőnlégzsák.

Ilyen esetben az oldalsó függőnlégzsákok röviddel az első légzsákok felfúvódása után aktiválódnak.

### Oldalsó függőnlégzsákok

Az oldalsó függőnlégzsákok akkor nyújthatnak hatékony védelmet, ha az utas megfelelően becsatolt biztonsági övvel, egyenesen, jól hátraülve helyezkedik el az ülésen.

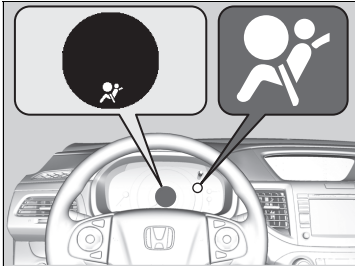
Ne akasszon tárgyakat az oldalablakokra és a tető pilléreire, mert akadályozhatják az oldalsó függőnlégzsákok megfelelő működését.

Ne tegyen vállfát vagy más kemény tárgyat a ruhaakasztóra. Sérüléseket okozhatnak az oldalsó függőnlégzsák felfúvódásakor.

## A légzsákrendszer visszajelző lámpái

Ha a légzsákrendszer meghibásodik, az SRS visszajelző lámpa világít, és a multiinformációs kijelzőn üzenet jelenik meg.

### ■ SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelzője



#### ■ A gyújtáskapcsoló BE II\*1 állásában

A visszajelző néhány másodpercig világít, majd kialszik. Ez jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik-e.

Ha a visszajelző lámpa bármilyen más esetben világít, esetleg egyáltalán nem kapcsol be, minél hamarabb ellenőriztesse a rendszert a márkaszervizben. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a légzsákok és az övfeszítők szükség esetén nem működnek megfelelően.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelzője

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az SRS visszajelző lámpa hibajelzésének figyelmen kívül hagyása súlyos, esetleg halálos sérüléseket eredményezhet, ha a légzsákrendszer szükség esetén nem működik.

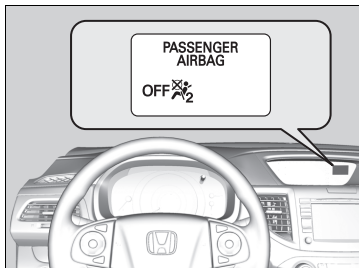
Ha az SRS visszajelző lámpája hibát jelez, haladéktalanul ellenőriztesse gépkocsiját a márkaszervizben.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Haladéktalanul szerelje ki a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésről, ha az SRS visszajelzője világítani kezd. Akkor is vegye figyelembe az SRS visszajelző lámpa felkapcsolódását, ha az utasoldali első légzsák ki lett kapcsolva.

Előfordulhat, hogy az SRS légzsákrendszer meghibásodott. Ennek következtében az utasoldali első légzsák működésbe léphet, súlyos sérülést vagy halált okozva ezzel.

## ■ Utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája



### ■ Ha az utasoldali légzsák kikapcsolási visszajelzője világít

A visszajelző folyamatosan világít, ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva.

Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, manuálisan kapcsolja vissza a rendszert. A visszajelző lámpának ki kell aludnia.

## Légzsákok karbantartása

Nem szükséges és tilos is karbantartást végezni vagy a légzsákrendszer bármely elemét önhatalmúlag kicserélni. Ennek ellenére bizonyos esetekben ellenőriztetnie kell gépkocsiját a márkaszervizben:

### ■ Ha a légzsákok aktiválódtak

Ha egy légzsák felfúvódott, a vezérlőegységet és a kapcsolódó alkatrészeket ki kell cserélni. Hasonlóképpen, ha egy automata biztonságiöv-feszítő aktiválódott, ki kell cserélni.

### ■ Ha a gépkocsit közepes vagy súlyos ütés éri ütközés esetén

Ellenőriztesse márkakereskedőjével a következőket, még akkor is, ha a légzsákok nem fúvódtak fel: első ülések övfeszítői, valamint az összes biztonsági öv, amely be volt csatolva a baleset idején.

### ▶▶ Légzsákok karbantartása

Tilos a légzsákrendszer elemeit kicserélni a gépkocsiból.

Meghibásodás vagy lezárás esetén, vagy ha a légzsák/övfeszítő aktiválódott, kérje szakember segítségét.

Javasoljuk, hogy ne használjon újrahasznosított légzsákrendszerből származó elemeket, például légzsákot, övfeszítőt, érzékelőt vagy vezérlőegységet.



## Gyermekek védelme

Minden évben sok gyermek sérül, illetve hal meg a különféle közlekedési balesetekben. Ennek oka a gyermekek nem megfelelő rögzítése, vagy a rögzítés hiánya. A 12 éven aluli gyermekek körében a legtöbb halálesetet közlekedési baleset okozza.

A közlekedési balesetek okozta gyereksérülések, halálesetek csökkentése érdekében a gépkocsiban utazó gyermeket vagy csecsemőt mindig rögzítse az erre a célra legalkalmasabb gyermekbiztonsági eszköz segítségével.

### Gyermekek védelme

#### FIGYELMEZTETÉS

**A nem rögzített vagy nem kellően rögzített gyermek meghalhat vagy súlyosan megsebesülhet egy ütközésnél.**

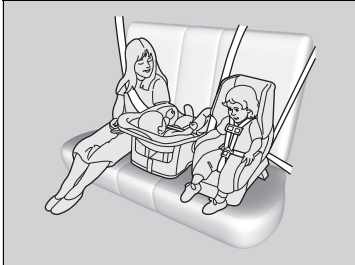
**Az a gyermek, aki túl kicsi a biztonsági öv használatához, megfelelően rögzítve, biztonsági gyerekülésben üljön. Nagyobb gyermekeknek be kell csatolniuk a biztonsági övet, szükség esetén ülésmagasító segítségével.**

Több országban a törvény előírja, hogy a 12. életévüket be nem töltött, ill. 150 cm-nél alacsonyabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a hátsó ülésen.

Több országban hivatalosan jóváhagyott, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell szállítani a gyermekeket valamelyik utasülésen. Ellenőrizze a helyi érvényességű törvényi előírásokat.

A biztonsági gyerekülésnek meg kell felelnie az ECE 44 szabályozás előírásainak.

 **A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása 64. o.**

**A gyermekeknek a hátsó ülésen kell utazniuk, megfelelően becsatolva.** Ennek oka:

- Egy felfúvódó első vagy oldallégzsák súlyosan, esetleg halálosan is megsebesítheti az első ülésen ülő gyermeket.
- Ha a gyermek az első ülésen ül, nagyobb valószínűséggel akadályozza a vezetőt a gépkocsi biztonságos vezetésében.
- A statisztika szerint kortól és testalkattól függetlenül a gyermekeknek biztonságosabb a hátsó ülésen, megfelelően becsatolva utazni.

- Minden gyermeknek, aki túl fiatal még a biztonsági öv használatához, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell utaznia, melyet a medence-/vállöv medence részével megfelelően rögzítettek a gépkocsihoz.
- Soha ne tartsa az ölében a gyermeket, ugyanis ütközés esetén lehetetlen megvédeni őket.
- Soha ne rakja a biztonsági övet önmaga és a gyermek elé. Ütközés esetén a biztonsági öv mélyen a gyermek testébe vághat, súlyos, esetleg halálos sérüléseket okozva.
- Két gyermek soha ne használja ugyanazt a biztonsági övet. Mindkét gyermek súlyosan megsérülhet ütközés esetén.
- Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtókkal, az ablakokkal vagy az ülésállítókkal játszanak.
- Ne hagyja a gyermekeket a gépkocsiban felügyelet nélkül, különösen meleg időben, ugyanis az utastér felforrósodhat, és a halálukat okozhatja. A gyermekek emellett aktiválhatják a kezelőszerveket, és véletlenül elindíthatják a gépkocsit.

►► Gyermekvédelem

Első utasoldali napellenző

**▲ FIGYELMEZTETÉS**



**SOHA ne használjon a menetiránynak háttal néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, amelyet AKTÍV első LÉGZSÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK HALÁLÓS vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST szenvedhet.**

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos ablakemelő zárógombjával akadályozza meg, hogy a gyermekek kinyissák az ablakokat. Ezzel a funkcióval megakadályozhatja, hogy a gyermekek játszanak az ablakokkal, amivel veszélyes helyzetet teremthetnek, vagy elterelhetik a vezető figyelmét.

► Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása 159.o.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

## Csecsemők és kisgyermekbiztonság

### Csecsemők biztonsága

A kisgyermeket hátrafelé néző, állítható támlájú biztonsági gyerekülésben kell rögzíteni, mindaddig, amíg a gyermek el nem éri az ülés gyártója által meghatározott súly- és magassági határértékeket, és be nem tölti legalább első életévét.



#### ■ Hátrafelé néző biztonsági gyerekülés elhelyezése

A biztonsági gyerekülést kötelezően a hátsó ülésre helyezze és rögzítse.

### ☒ Csecsemők biztonsága

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezzen hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első ülésre, ugyanis az utasoldali első légzsák felfúvódása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A hátrafelé néző biztonsági gyereküléseket mindig a hátsó ülésekre rögzítse, ne az első utasülésre.

A 94. sz. E.C.E szabályozás előírásai szerint:

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



SOHA ne használjon a menetiránynak háttal néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, amelyet AKTÍV első LÉGZSÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK HALÁLÓS vagy SÜLYOS SÉRÜLÉST szenvedhet.

Megfelelő beszerelés esetén a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés megakadályozza, hogy a vezető vagy az első utas teljesen hátrtolja az ülést, illetve hogy a kívánt állásba hátrahajtsa az ülés háttámláját.

#### ☒ Csecsemők biztonsága

Ha az utasoldali első légzsák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, amely elmozdíthatja a rendszert, és súlyosan megsebesítheti a gyermeket.

A tervezésileg hátrafelé néző biztonsági gyereküléseket soha ne használja előre fordítva.

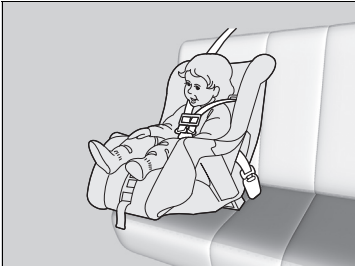
Beszerelés előtt mindig tanulmányozza a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait.

Ha végképp elkerülhetetlen, hogy a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésre szerelje be, manuálisan kapcsolja ki az utasoldali első légzsákrendszert.

☒ **Utasoldali első légzsákok kikapcsoló rendszer** 50. o.

## Kisgyermekvédelem

A legalább egy éves, a biztonsági gyermekülés gyártója által jelzett súlynak megfelelő súlyú gyermeket a megfelelően rögzített, előre néző biztonsági gyermekülésben kell elhelyezni.



### ■ Az előre néző biztonsági gyermekülés elhelyezése

Az előre néző biztonsági gyermekülést a gépkocsi hátsó ülésére ajánlott rögzíteni.

Az előre néző biztonsági gyermekülés első ülésen történő elhelyezése veszélyes lehet. A gyermekek számára a hátsó ülés a legbiztonságosabb.

## Kisgyermekvédelem

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az első ülésen a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági gyermekülésben utazó kisbaba az első légszák kinyílásakor súlyos sérüléseket szenvedhet vagy meghalhat.

Ha a menetirányba fordított biztonsági gyermekülést kell tennie az első ülésre, a gépkocsi ülését tolja teljesen hátra, és szakszerűen rögzítse a biztonsági gyermekülést.

Utazás előtt tájékozódjon a biztonsági gyermekülések használatára vonatkozó jogszabályokról, és kövesse a biztonsági gyermekülés gyártójának útmutatását.

A szakértők ajánlása szerint, ha a gyermek magassága és súlya megengedi, a gyermek két éves koráig hátrafelé néző biztonsági gyermekülést kell használni.

## ■ A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

A biztonsági gyerekülések egy része az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis. Néhány típus merev, mások hajlékony bekötéssel rendelkeznek. Mindkét fajta használata egyszerű. Néhány ma is kapható, régebbi biztonsági gyerekülés csak biztonsági övvel rögzíthető. Bármilyen típusút is választ, kövesse használatánál a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait, valamint az ebben a kézikönyvben olvasható utasításokat. A gyermek maximális biztonságának záloga a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítése.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

Az alsó rögzítések nélküli üléseknél a biztonsági öv és egy felső rögzítősíj segítségével szerelje be a biztonsági gyerekülést, fokozva ezzel a biztonságot. Azért így szerelje be, mert az összes biztonsági gyerekülést medenceövvel vagy egy medence-/vállöv medence részével kell rögzíteni, ha nem használja az alsó szíjrögzítő rendszert. Ezenfelül lehet, hogy a biztonsági gyerekülés gyártója a biztonsági öv használatát javasolja az ISO FIX rögzítő rendszer rögzítéséhez, ha a gyermek súlya elér egy adott értéket. A biztonsági gyerekülés beszerelésével kapcsolatban olvassa el a gyártó utasításait.

## ■ A biztonsági gyerekülés kiválasztásának fontos szempontjai

Ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelel-e az alábbi három feltételnek:

- A biztonsági gyerekülés a gyermek korának megfelelő típusú és méretű legyen.
- A biztonsági gyerekülés az ülés helyének megfelelő legyen.
- A biztonsági gyerekülés megfelel a biztonsági szabványnak. Az ECE 44 szabályozás előírásainak megfelelő biztonsági gyerekülés használatát javasoljuk. Lásd a jövőhagyási jelölést az ülésen és a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát a dobozon.

## ▶▶ A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis\* biztonsági gyerekülés beszerelése egyszerű.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyereküléseket úgy tervezték, hogy a beszerelés a lehető legegyszerűbb legyen, ezáltal csökken a helytelen beszerelésből eredő sérülések esélye.

## Az EU országok számára javasolt biztonsági gyerekülések

A kereskedelemben több gyártó különböző típusú biztonsági gyerekülései kaphatók. Nem minden típus illeszkedik az adott gépkocsiba. A következő táblázat összefoglalja, mely méretű biztonsági gyerekülés melyik ülésben rögzíthető.

Súlycsoport		Üléspozíció			
		Első utas		Hátsó utas*3	
		Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolójának állása		Hátsó külső ülés	Hátsó középső ülés
OFF	ON				
0 csoport	Max. 10 kg	U*1,*2	X	U	X
0+ csoport	Max. 13 kg	U*1,*2	X	IL (Honda BABY-SAFE ISOFIX, Honda iZi Kid X3 ISOFIX) vagy U	IL (Honda BABY-SAFE ISOFIX, Honda iZi Kid X3 ISOFIX) vagy Honda BABY-SAFE
I. csoport	9-18 kg	U*1,*2	UF*1	IUF (A, B1, B méretosztály) vagy IL (Honda iZi Kid X3 ISOFIX) vagy U	IUF (A, B1, B méretosztály) vagy IL (Honda iZi Kid X3 ISOFIX) vagy Honda Eclipse
II. csoport	15-25 kg	U*1,*2	UF*1	L (Honda KID FIX) vagy U	L (Honda KID FIX)
III. csoport	22-36 kg	U*1,*2	UF*1	L (Honda KID FIX) vagy U	L (Honda KID FIX)



---

IL:	Bizonyos, a listában szereplő ISO FIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
IUF:	Tetszőleges kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott, előre néző ISOFIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas. Az I. csoport számára az előre néző eredeti Honda ISO FIX gyerekülés áll rendelkezésre a márkakereskedőknél.
L:	Bizonyos, a listában szereplő biztonsági gyerekülésekhez alkalmas. Ezek lehetnek „speciális gépkocsi”, „korlátozott” vagy „féligen univerzális” kategóriájúak.
U:	„Tetszőleges” kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
UF:	„Tetszőleges” kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott, előre néző gyermekülésekhez alkalmas.
X:	Az ülőhely nem alkalmas az ebbe a súlycsoportba tartozó gyermekeknek.
* 1:	Tolja leghátsó helyzetbe az első ülést.
* 2:	A menetiránynak háttal történő beszerelés esetén állítsa teljesen függőlegesre az ülés háttámláját.
* 3:	Ha az ISOFIX biztonsági gyerekülést a középső ülésre helyezi, a bal oldali biztonsági öv nem használható. Ha az ISOFIX biztonsági gyerekülést a bal oldali ülésre helyezi, a középső ülés biztonsági öve nem használható.

---

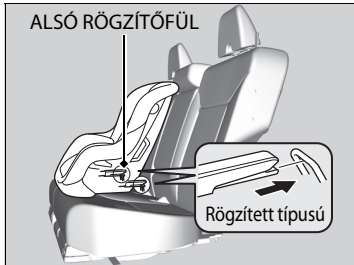
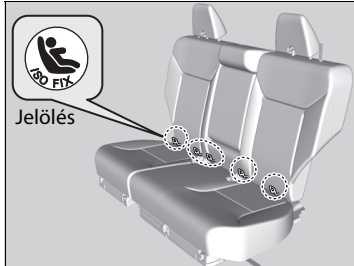
A méretcsoportok szerint néhány gyártó osztályozza biztonsági gyereküléseit. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés csomagolásán, a gyártó dokumentációjában, illetve a rajta lévő címkén, hogy a méret megfelelő-e.

A táblázatban szereplő biztonsági gyerekülések eredeti Honda alkatrészek. Márkakereskedője forgalmazza azokat.

Helyes beszerelésükhöz kövesse a Beszerelési utasítás útmutatásait.

## Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyermekülés beszerelése

A hátsó ülésekre alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyermekülés szerelhető. A biztonsági gyermekülést a rögzített vagy a rugalmas típusú csatlakozókkal lehet rögzíteni az alsó rögzítésekhez.



1. Keresse meg az alsó rögzítéseket a jelölések alatt.

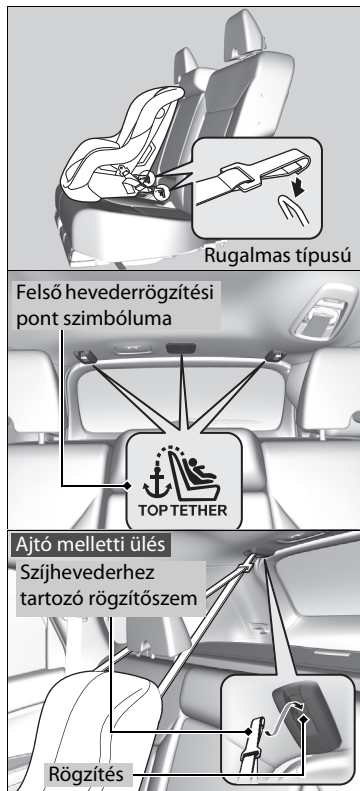
2. Helyezze a biztonsági gyermekülést a gépkocsi ülésére, majd csatlakoztassa a biztonsági gyermekülést az alsó rögzítésekhez a biztonsági gyermeküléshez mellékelt utasításoknak megfelelően.

► A biztonsági gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy a biztonsági öv vagy más tárgy nincs-e az alsó rögzítések útjában.

## ⚠ Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyermekülés beszerelése

Egyes biztonsági gyermekülésekhez vezetősapkák tartoznak, melyekkel el lehet kerülni az ülés felületének esetleges sérülését. A vezetősapkák használata esetén kövesse a gyártó utasításait, és csatlakoztassa őket az alsó rögzítésekhez az ábrán látható módon.





Rugalmas típusú

Felső hevederrögzítési pont szimbóluma

TOP TETHER

Ajtó melletti ülés

Szijhevederhez tartozó rögzítőszem

Rögzítés

#### Külső pozíciók

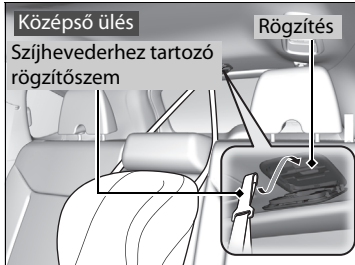
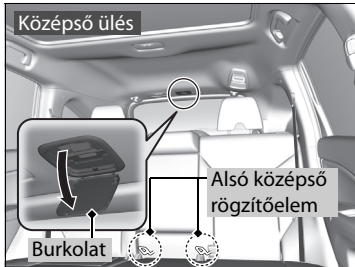
3. Húzza fel a fejtámlát, és tolja hátra, míg be nem akad, majd vezesse át a szijhevedert a háttámlán a fejtámla lábainak külső részén keresztül, és rögzítse a szijhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítőelemhez.
4. Húzza meg a szijhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.
5. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.

#### ►► Az alsó szijrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

A gyermek biztonsága érdekében az alsó szijrögzítő rendszerrel beszerelt biztonsági gyerekülés használata esetén ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelelően rögzítve van-e a gépkocsihoz. A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

**FIGYELMEZTETÉS:** Beszerelt biztonsági gyerekülés rögzítése során ne használjon olyan rögzítőszermet, amelyen nincs felső hevederrögzítési pontot jelölő szimbólum.



#### Középső pozíció

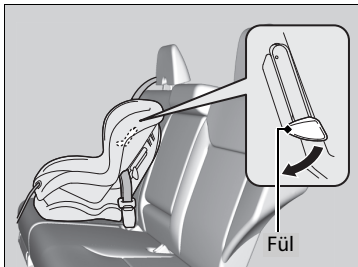
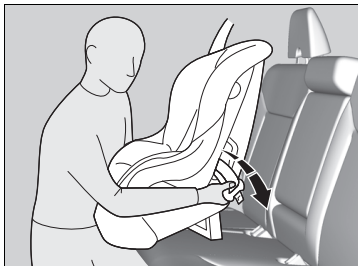
3. Engedje le a fejtámlát legalacsonyabb helyzetükbe.
4. Nyissa ki a rögzítőelem fedelét.

5. Vezesse át a szijhevedert a háttámlán. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
6. Rögzítse a szijhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.

#### Összes pozíció

7. Húzza meg a szijhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.
8. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
9. Bizonyosodjon meg, hogy az összes nem használt biztonsági öv be van csatolva, a zárható feszítőszerkezetek aktiválva vannak, valamint az övek teljesen visszahúzva és zárolva vannak.

## A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével



1. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépkocsi ülésére.
2. Vezesse át a biztonsági övet a biztonsági gyerekülésen a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításai szerint, és helyezze be a zárnyelvet a csatba.
  - Tolja be teljesen a zárnyelvet, míg egy kattantást nem hall.
3. Nyomja le a fület. Vezesse át az ülés oldalán lévő nyíláson a biztonsági öv váll ágát.
4. Az öv váll ágát a biztonsági öv csatjánál megfogva húzza meg azért, hogy az öv laza csípőágát megfeszítse.
  - Eközben nehézkedjen rá a biztonsági gyerekülésre, és nyomja be azt a gépkocsi ülésébe.
5. Helyezze el megfelelően az övet, és tolja fel a rögzítőfület. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
  - A rögzítőfül feltolásakor húzza fel az öv felső vállrészét, hogy az öv megfeszüljön.

## A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/vállöv segítségével

A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

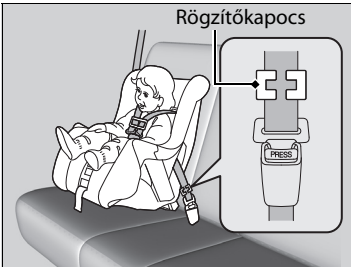


6. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
7. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, legyenek becsatolva.

**Kivéve az európai típusokat**

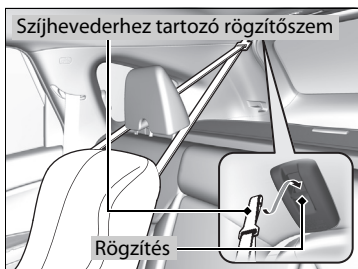
Ha a biztonsági gyereküléshez nem tartozik övrögzítő szerkezet, helyezzen egy rögzítőkapcsot a biztonsági övre.

Végezze el az 1. és a 2. lépést, majd húzza fel az öv vállrészét, és ellenőrizze, hogy a medence rész feszes.



3. Fogja meg erősen az övet a zárnyelv mellett. Szorítsa össze az öv két felét, hogy ne csússzanak át a zárnyelven. Csatolja ki a biztonsági övet.
4. Helyezze el a rögzítőkapcsot az ábrán látható módon. Helyezze a lehető legközelebb a zárnyelvhez.
5. Helyezze be a zárnyelvet a csatba. Folytassa a 6. és a 7. lépéssel.

## A biztonság növelése rögzítőszij használatával



A hátsó ülésekhez három hevederrögzítési pont van kialakítva a tetőkárpitban. Ha a biztonsági öv segítségével beszerelt biztonsági gyereküléshez rögzítőszijat mellékelnek, használja a szijat a biztonság növeléséhez.

### ■ Külső rögzítés használata

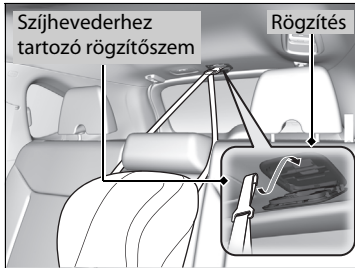
1. Húzza fel a fejtámlát és tolja hátra, míg be nem akad, majd vezesse át a szjhevedert a fejtámla lábain. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
2. Rögzítse a szjhevederhez tartozó rögzítőszeret a rögzítésre.
3. Húzza meg a szjhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.

### ► A biztonság növelése rögzítőszj használatával

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyerekülés rögzítéseit csak akkor terhelésre tervezték, amekkorát a megfelelően beszerelt gyerekülések okoznak. Semmilyen körülmények között nem alkalmazható felnőtt utasok biztonsági öveként vagy bármilyen egyéb tárgy rögzítésére.

Mivel a szj tovább növeli a medence-/vállövek által biztosított védelmet, ajánlott a szj alkalmazni, valahányszor erre lehetőség van.

**FIGYELMEZTETÉS:** Beszerelt biztonsági gyerekülés rögzítése során ne használjon olyan rögzítőszeret, amelyen nincs felső hevederrögzítési pont szimbólum.



### ■ A középső rögzítés használata

1. Engedje le a fejtámlákat legalacsonyabb helyzetükbe.
2. Nyissa ki a rögzítőelem fedelét.
3. Vezesse el a szíjhevedert a fejtámla felett. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
4. Rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszermet a rögzítésre.
5. Húzza meg a szíjhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.



## A nagyobb gyermekek biztonsága

### Nagyobb gyermekek biztonsága

A következő oldalakon útmutatásokat olvashat a hárompontos biztonsági öv használatáról gyermekek esetében. Megismerheti az ülésmagasítót és használatát. Megtudhatja, hogy mi a teendő, ha a gyermeket az első ülésen kell szállítania.

### Biztonsági öv bekapcsolásának ellenőrzése

Ha a gyermek már túl nagy a biztonsági gyerekülés használatához, a gyermeket a hátsó ülésen a medence-/vállövvel rögzítse. Ültesse a gyermeket az ülésre egyenes háttal, hátradőlve, és tegye fel a következő kérdéseket.



#### Ellenőrzőlista

- Eléri-e a gyermek térdje az ülőlap szélét, és kényelmesen el tud-e helyezkedni?
- A biztonsági öv a gyermek nyaka és válla közt fut-e?
- A biztonsági öv medencerésze a lehető legalacsonyabban van, eléri a gyermek combját?
- Képes-e gyermeke ilyen helyzetben ülni végig az utazás alatt?

Ha ezekre a kérdésekre a válasz igen, akkor a gyermeket megfelelően rögzíteni lehet a medence-/vállövvel. Ha bármely kérdésre nemmel válaszol, a gyermeknek ülésmagasítót kell használnia egészen addig, míg a biztonsági öv ülésmagasító nélkül is megfelelően megfeszül.

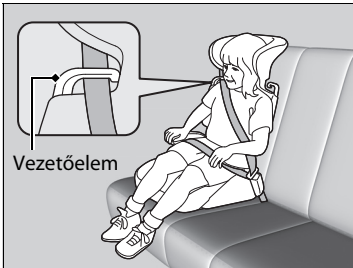
### ►► A nagyobb gyermekek biztonsága

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Az első ülésen utazó 12 éves vagy annál fiatalabb kisgyermek az utasoldali első légzsák kinyílásakor súlyos sérüléseket szenvedhet vagy meghalhat.**

**Ha egy nagyobb gyermeknek mindenképp az első ülésen kell utaznia, tolja hátra az ülést, amennyire lehet, ültesse a gyermeket megfelelő helyzetbe, és csatolja be megfelelően a biztonsági övét. Szükség esetén használjon ülésmagasítót.**

## Ülésmagasítók



Ha a medence-/vállövet nem lehet helyesen rögzíteni, ültesse a gyermeket a hátsó ülésre helyezett ülésmagasítóra. A gyermek biztonsága érdekében ellenőrizze, hogy az ülésmagasító gyártójának leírása megfelel-e a gyermek méreteinek.

Létezik egy speciális ülésmagasító, amelyhez háttámla kapható. Szerelje a háttámlához az ülésmagasítót, és igazítsa a gépkocsi üléséhez a gyártó instrukcióit követve. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e átvezetve a vezetőelemen a háttámla vállrészénél, és hogy az öv nem ér-e hozzá és nem fekszik-e fel a gyermek nyakán.

## Ülésmagasítók

Ülésmagasító beszerelésekor olvassa el az ülésmagasító használati útmutatóját, és annak megfelelően rögzítse. Vannak alacsony és magas típusú ülésmagasítók. Válasszon olyan ülésmagasítót, amely lehetővé teszi, hogy a gyermek helyesen használhassa a biztonsági övet.

## ■ A nagyobb gyermekek védelme - végső ellenőrzések

A gyermekeknek a gépkocsi hátsó ülésén ajánlott utazni. Ha több gyermeket kell szállítani, akár az első ülésen is:

- Olvassa el és értse meg a jelen kézikönyv útmutatásait és biztonsági előírásait.
- Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Ültesse a gyermeket egyenes háttal és teljesen hátradőlve.
- Ellenőrizze a biztonsági öve megfelelő elhelyezését, a gyermek rögzítését.

## ■ A gyermek utasok figyelése

A gyermek utasokat ajánlott folyamatosan figyelemmel tartani. Olykor a nagyobb gyermekeket is emlékeztetni kell a biztonsági öv becsatolására és a helyes ülés módra.


## Szén-monoxid-gáz

A gépkocsi kipufogógáza szén-monoxidot tartalmaz, amely színtelen, szagtalan és erősen mérgező gáz. A gépkocsi megfelelő karbantartása esetén a szén-monoxid nem kerülhet a gépkocsi belsejébe.

### ■ Ellenőriztesse a kipufogórendszer esetleges szivárgásait, ha

- A kipufogórendszerből szokatlan hangok hallhatók.
- A kipufogórendszer megsérülhetett.
- Olajcsere alkalmával felemelik a gépkocsit.

Ha a csomagterajtó nyitva van, akkor járó motor esetén a légáramlás beszívhatja a kipufogógázt az utastérbe, és veszélyes körülményeket teremthet. Ha nyitott csomagterajtóval kell vezetnie, nyissa ki az összes ablakot, és állítsa be a légkondicionáló rendszert az alábbiak szerint.

1. Válassza ki a Friss levegő üzemmódot.
2. Válassza ki a  módot.
3. Állítsa a ventilátor sebességét magasra.
4. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét a szabályozótárcsával, hogy kellemes legyen.

Állítsa be ugyanilyen módon a légkondicionáló rendszert, ha járó motorú, parkoló gépkocsiban ül.

### ☞ Szén-monoxid-gáz

## FIGYELMEZTETÉS

A szén-monoxid mérgező gáz. Belégzése eszméletvesztést és halált is okozhat.

Tartózkodjon az olyan zárt tértől és az olyan tevékenységtől, ahol és amikor szén-monoxidot lélegezhet be.

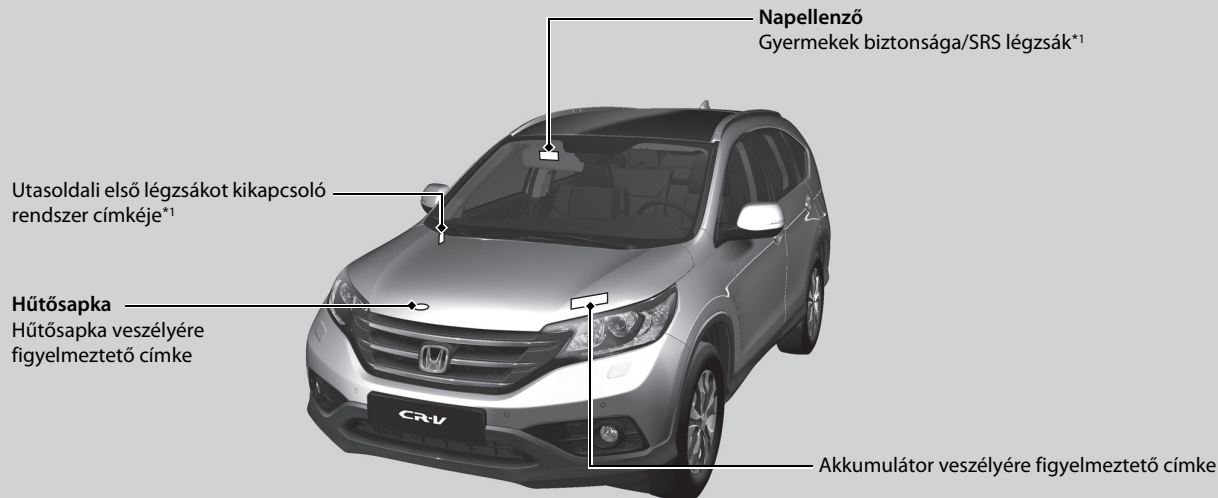
Zárt helyeken, például garázsokban a szén-monoxid rövid idő alatt felgyülemlik.

Ne járassa a motort zárt garázsajtónál. Nyitott garázsajtókkal is ajánlott a garázból azonnal elindulni, miután elindította a motort.

## A címkék helye

E feliratok az ábrán látható helyeken találhatóak. A címkék súlyos vagy halálos sérülést okozó lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek. Olvassa el figyelmesen a feliratokat.

Ha egy címke leesik vagy nehezen olvasható, lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel, és cserélje ki.






\*1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobbkormányos típusokon szimmetrikusan helyezkednek el a címkék a balkormányos típushoz képest.

# Műszerfal

A fejezet a vezetés közben használt gombokat, visszajelzőket és mérőműszereket ismerteti.

<b>Visszajelzők</b> .....	80
Figyelmeztető és információs üzenetek megjelenítése .....	95
<b>Mérőműszerek és kijelzők</b>	
Műszerek .....	110
Többfunkciós információs kijelző .....	111
Intelligens többfunkciós információs kijelző .....	123

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (vörös)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercig világít, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd elalszik, ha a rögzítőféket kiengedi.</li> <li>A rögzítőfék működtetésekor bekapcsol, kioldásakor kikapcsol.</li> <li>Világítani kezd, ha a fékfolyadék szintje alacsony.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van a fékrendszerrel.</li> <li>Megszólal a hangjelző, és a visszajelző világít, ha nem teljesen kioldott rögzítőfékkel indul el.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék ki van-e oldva. Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd</b> 457. o.</li> </ul> </li> <li><b>Az ABS visszajelzőjével együtt jelenik meg</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>Ha a fékrendszer-visszajelző világítani kezd (vörös)</b> 457. o.</li> </ul> </li> </ul>	 
	Fékrendszer visszajelzője (borostyánsárga)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha probléma van a hidraulikus fékrésegítő, az ACC vagy a CMBS rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	—
	Alacsony olajnyomás visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajnyomás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd</b> 456. o.</li> </ul> </li> </ul> <p>Dízel kivitelek</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>A motor beindítása</b> 289, 292 . o.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Meghibásodás visszajelző lámpája	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE [II] *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor, vagy néhány másodperc múlva, a motor indítása nélkül.</li> <li>• Akkor kapcsol be, ha probléma van a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel.</li> <li>• Villog, ha a motorhengereknél nem megfelelő a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltassa át a gépkocsit.</li> <li>• A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer önellenőrzését jelzi.</li> <li>• <b>Vezetés közben villog</b> - Álljon meg egy biztonságos helyen, ahol nincs tűzveszély. Állítsa le a motort legalább 10 percre, és várjon, amíg lehűl. Majd vigye a gépkocsit szervizbe. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd</b> 457. o.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Dízel kivitelek</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Folyamatosan világít, ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült</b> - Légtelenítse az üzemanyagrendszert. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 472. o.</li> </ul> </li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Töltőrendszer-visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - A fogyasztás csökkentése érdekében kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert és a hátsó párátlanítót.   <b>Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd</b> 456. o.</li> </ul>	
	Sebességváltó kar helyzetét mutató visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>A sebességváltó kar aktuális helyzetét jelzi.</li> </ul>	 <b>Sebességváltás</b> 297. o.	
	Sebességváltó-visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Villog, ha a sebességváltó rendszerénél probléma lép fel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben villog</b> - Kerülje a hirtelen elindulást és gyorsulást, keresse fel a márkaszervizt, és haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	<b>M</b> (szekvenciális váltási mód) visszajelzője/ Sebességfokozat visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>A manuális szekvenciális váltási mód használatakor bekapcsol.</li> </ul>	<p>➤ <b>Szekvenciális váltási mód</b> 299. o.</p>	—
	Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világít, ha a gyújtáskapcsoló BE *1 állásba fordításakor nincs becsatolva a biztonsági öv.</li> <li>Ha az első utas nem csatolta be a biztonsági övet, a visszajelző néhány másodperccel később kezd világítani.</li> <li>Vezetés közben villog, ha a vezető vagy az első utas nem csatolta be a biztonsági övet. Megszólal a hangjelző, és a visszajelző rendszeres időközönként villog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elhallgat a hangjelző, és a visszajelző kialszik, ha a vezető és az első utas becsatolja a biztonsági övet.</li> <li><b>Tovább világít, ha a vezető vagy az első utas becsatolta a biztonsági övet</b> - Meghibásodás történt az érzékelőnél. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> <li>➤ <b>Biztonságiöv-emlékeztető</b> 37. o.</li> </ul>	 

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Alacsony üzemanyagszint visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor kapcsol be, ha az üzemanyagszint alacsonyra csökken (kb. 8,6 liter marad).</li> <li>Villog, ha probléma van az üzemanyagszint-mérővel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - A lehető leghamarabb tankoljon. <b>Dízel kivitelek</b> Ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült, légtelenítse az üzemanyagrendszert. ➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 472. o.</li> <li><b>Villog</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> </ul>	
	Izzítógyertyák visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót rendkívül alacsony hűtőfolyadék-hőmérsékleten BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A motor hideg. Ne indítsa el a motort, míg a visszajelző ki nem alszik. ➤ <b>A motor beindítása</b> 289. o.</li> <li>Ha továbbra is nehezen tudja beindítani a motort, vizsgáltsassa át a gépkocsit márkaszervizben.</li> </ul>	—
	Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Ha bármilyen másik esetben világítani kezd, akkor az ABS rendszer meghibásodott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit. Ha világít az ABS visszajelző lámpája, az ABS rendszer ugyan nem működik, de a gépkocsi üzemi fékrendszere igen. ➤ <b>Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)</b> 336. o.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	SRS rendszer visszajelző lámpája	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha a következők valamelyikénél hiba lép fel: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kiegészítő utasvédelmi rendszer</li> <li>- Oldallégzsákrendszer</li> <li>- Oldalsó függőnylégzsákrendszer</li> <li>- Biztonságiöv-feszítő</li> <li>- e-övfeszítők*</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	
<p>ON </p> <p>OFF </p>	Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolás visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mindkét visszajelző néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd a rendszerellenőrzést követően kikapcsol. Ha az utasoldali első légzsák aktív: A bekapcsolás visszajelzője újra világítani kezd, és folyamatosan világít mintegy 60 másodpercig. Ha az utasoldali első légzsák inaktív: A kikapcsolás visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít. Ez emlékeztet arra, hogy az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.</li> </ul>	<p> <b>Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer</b> 50. o.</p>	—

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Menetstabilizátor (VSA) rendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Villog, ha a VSA vagy az utánfutó menetstabilizátora be van kapcsolva.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a VSA-rendszerrel, a hegymeneti elindulást segítő rendszerrel, az utánfutó menetstabilizátorával vagy a féklámparendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Menetstabilizáló (VSA) rendszer 329. o.</li> <li>➤ Utánfutó-menetstabilizátor 283. o.</li> </ul> </li> </ul>	
	VSA OFF visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, amikor kikapcsolja a VSA-rendszert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ VSA be és -kikapcsolása 330. o.</li> </ul>	—
	Lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha a lejtmenetvezérlő rendszer be van kapcsolva és használatra kész.</li> <li>Villog, ha a lejtmenetvezérlő rendszer működik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Lejtmenetvezérlő rendszer* 335. o.</li> </ul>	—

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE [II]*<sup>1</sup> állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>• Akkor kapcsol be, ha probléma van az EPS rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.  <b>▶ Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelzője bekapcsol</b> 458. o.</li> </ul>	
	Alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE [II]*<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>• Előfordulhat, hogy rövid időre bekapcsol, ha a gyújtáskapcsoló BE [II]*<sup>1</sup> állásba van kapcsolva, és a gépkocsi 45 másodpercig nem mozdul. Ez azt jelzi, hogy a kalibrációs folyamat még nem fejeződött be.</li> <li>• Bekapcsol és bekapcsolva marad, ha: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Az egyik vagy több abroncs nyomása jelentősen lecsökken.</li> <li>- A rendszert nem kalibrálták.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Álljon meg biztonságos helyen, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és szükség esetén fújja fel az abroncs(ka)t.</li> <li>• <b>Azután is világít, miután a gumiabroncsokat felfújták az előírt nyomásra</b> – A rendszert kalibrálni kell.  <b>▶ Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása</b> 331. o.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kb. egy percig villog, majd világítani kezd, ha probléma merül fel a defektre figyelmeztető rendszerrel, vagy ha ideiglenesen egy mankókereket* szereltek fel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Villog, majd világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. Ha a gépkocsi mankókerékkel van felszerelve, minél előbb javíttassa meg vagy cserélje ki a normál gumiabroncsot, és helyezze vissza a gépkocsira.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Ajtó és csomagterajtó nyitásának visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha valamelyik ajtó vagy a csomagterajtó nincs megfelelően becsukva.</li> <li>A hangjelző megszólal, és a visszajelző bekapcsol, ha valamelyik ajtót vagy a csomagterajtót kinyitják menet közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kialszik, ha az összes ajtót és a csomagterajtót becsukják.</li> </ul>	
<b>AWD</b>	Összkerékmeghajtás (AWD) visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van az AWD-rendszerrel.</li> <li>Villog, ha az AWD-rendszer túlmelegedett. A rendszer inaktív.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - a motor ebben az állapotban csak az első kerekeket hajtja. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li><b>Vezetés közben villog</b> - a motor ebben az állapotban csak az első kerekeket hajtja. Álljon meg egy biztonságos helyen, kapcsoljon <b>P</b> fokozatba, és járassa alapjáraton a motort, míg a visszajelző ki nem alszik. Ha a visszajelző továbbra is villog, vigye a gépkocsit márkaszervizbe.   <b>VALÓS IDEJŰ AWD intelligens vezérlőrendszer*</b> 333. o.</li> </ul>	

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.








Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Rendszerüzenet visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, és sípoló hang hallható, ha a rendszer valamilyen problémát észlel. Ezzel egy időben a többfunkciós információs kijelzőn rendszerüzenet jelenik meg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amikor a visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a  (Információ) gombot.</li> <li>A többfunkciós információs kijelzőn megjelenő rendszerüzenetekre vonatkozóan lásd a fejezet Visszajelzőkkel kapcsolatos információkat tartalmazó részét. Tegye meg az üzenetek megfelelően szükséges intézkedéseket.</li> <li>Az intelligens többfunkciós kijelző akkor tér vissza a normál képernyőhöz, ha törli a figyelmeztetést, vagy megnyomja a  gombot.</li> </ul>	—
	Irányjelző és elakadásjelző visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az irányjelző bajuszkapcsolójának működtetésekor villog.</li> <li>Az elakadásjelző gomb megnyomásakor valamennyi irányjelzővel együtt villog.</li> <li>Ha nagy sebességgel haladva lenyomja a fékpedált, mindkét visszajelző és az összes irányjelző négyszer felvillan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nem villog vagy gyorsan villog</b> - Valamelyik irányjelző lámpa izzója kiégett. Haladéktalanul cserélje ki az izzót.   <b>Izzócsere</b> 396,398,399. o.</li> </ul>	—
	Távolsági fényszóró visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor kapcsol be, amikor felkapcsolja a távolsági fényszórót.</li> </ul>	—	—

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, ha a világításkapcsolót bekapcsolja, vagy <b>AUTO</b>* módban, ha a külső világítás be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból*1, hogy a lámpák világítanak, a vezető ajtajának kinyitásakor figyelmeztető hangjelzés hallható.</li> </ul>	—
	Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az első ködfényszórók bekapcsolt állapotában világít.</li> </ul>	—	—
	Hátsó ködfényszóró visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hátsó ködfényszóró bekapcsolt állapotában világít.</li> </ul>	—	—
	Indításgátló rendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha az indításgátló rendszer nem ismeri fel a kulcsot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Villog</b> - A motort nem lehet elindítani. Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR *1 állásba, vegye ki a kulcsot, majd helyezze vissza, és fordítsa ismét BE *1 állásba.</li> <li><b>Folyamatosan villog</b> - A rendszer meghibásodhatott. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> <li>Ne kísérletezzen a rendszer módosításával, illetve ne szereljen kiegészítő funkciókat mellé. Elektromos problémák is előfordulhatnak.</li> </ul>	—

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villog, miután a biztonsági riasztórendszert beállították.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Biztonsági rendszer riasztása</b> * 155. o.</li> </ul>	—
	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercig világít, ha a teljesítmény üzemmódot BE állásba kapcsolja, majd kialszik.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma merül fel a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerben vagy a kulcs nélküli indítási rendszerben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	
	ECON (gazdaságos) üzemmód visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II<sup>*1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha az ECON üzemmód be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>ECON gomb</b> 308. o.</li> </ul>	
	Felfelé váltás visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II<sup>*1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Fel-/lefelé váltás jelzői</b> 303. o.</li> </ul>	—
	Lefelé váltás visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II<sup>*1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Fel-/lefelé váltás jelzői</b> 303. o.</li> </ul>	—

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
<b>ACC</b>	Adaptív sebességtartó (ACC) visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van az ACC rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	
<b>CMBS</b>	Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b>*<sup>1</sup> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha kikapcsolja a CMBS rendszert. Megjelenik egy üzenet öt másodpercre a multiinformációs kijelzőn.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van a CMBS rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít, pedig nem kapcsolták ki a CMBS rendszert</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.                        ➤ <b>Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)* 339. o.</b></li> </ul>	 

\* 1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.


Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van a LKAS rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	
	Távolsági fényszóró támogató rendszerének visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE *1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha a távolsági fényszóró rendszer összes működési feltétele teljesül.</li> </ul>	<p> <b>Távolsági fényszóró-támogató rendszer*</b> 174. o.</p>	




\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Üzenet
	Automatikus alapjárat-leállítás visszajelzője (zöld)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Világít, ha az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva. A motor automatikusan leáll.</li> <li>• Villog olyan környezeti feltételek esetén, melyek hatására az ablakok bepárasodhatnak.</li> <li>• Villog, ha a környezeti feltételek eltérhetnek a légkondicionáló rendszer kiválasztott beállításaitól.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Automatikus alapjárat-leállítás</b> 305. o.</li> <li>• Nyomja le a tengelykapcsoló pedált. A motor automatikusan újraindul.</li> <li>➤ <b>Automatikus alapjárat-leállítás</b> 305. o.</li> </ul>	
	Automatikus alapjárat-leállító rendszer visszajelzője (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE [III]*1 állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>• Világít, ha probléma merül fel az automatikus alapjárat-leállító rendszerrel.</li> <li>• Világít, ha az automatikus alapjárat-leállítás az akkumulátor vagy a töltőrendszer hibája miatt nem működik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> </ul>	  (borostyánsárga)

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Figyelmeztető és információs üzenetek megjelenítése

Az alábbi üzenetek csak a többfunkciós információs kijelzőn vagy az intelligens többfunkciós információs kijelzőn jelennek meg. Amikor a rendszerüzenet-visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a /▼ (információ) gombot.






Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a gyújtáskulcsot BE <b>II</b> állásból TARTOZÉK <b>I</b> állásba fordítja. (A vezetőoldali ajtó be van csukva.)</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a vezetőoldali ajtót kinyitja, miközben a gyújtáskulcs TARTOZÉK <b>I</b> állásban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR <b>0</b> állásba, majd vegye ki a kulcsot.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, miközben a gyújtáskulcs KORMÁNYZÁR <b>0</b> állásban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.</li> </ul>

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
 <p>Tolatókamera-rendszerrel felszerelt típusok Navigációs rendszer nélküli típusok</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a parkolásérzékelő rendszerrel kapcsolatban*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy nem borítja-e sár, jég, hó stb. az érzékelő(k) körüli területet. Ha a visszajelző(k) a terület megtisztítását követően is tovább világítanak, ellenőriztesse a rendszert márkaszervizben.</li> </ul>
 <p>Tolatókamera-rendszerrel felszerelt típusok Navigációs rendszer nélküli típusok</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha valamelyik érzékelő meghibásodott, a megfelelő visszajelző(k) világítani kezd(enek), és folyamatosan világít(anak) a figyelmeztető szimbólumban.</li> </ul>	





Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha járó motornál a motorolajszint alacsony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben jelenik meg</b> - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ha az alacsony olajszintre figyelmeztető visszajelző világitani kezd 460. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha járó motornál jelenik meg, rendszerhiba van a motorolajszint-érzékelőnél.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a gépkocsisebesség eléri a beállított sebességet. Sebességhatárnak két különböző sebességet állíthat be.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Testreszabható opciók listája 128. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az automatikus világításvezérlő rendszerben*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben jelenik meg</b> - Kapcsolja fel manuálisan a világítást, és vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.</li> </ul>



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen




Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egyszer jelenik meg, ha a gyújtáskapcsoló BE *1 állásban van, és a külső hőmérséklet 3 °C alá csökken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fennáll annak a lehetősége, hogy az útfelület jeges és csúszós.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valamelyik hátsó biztonsági övet be- vagy kicsatolják, vagy ha valamelyik hátsó ajtót kinyitják és becsukják.</li> </ul>	<p>➤ <b>Biztonságiöv-émlekeztető</b> 37. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor látható, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túlzottan magas.</li> </ul>	<p>➤ <b>Túlmelegedés</b> 454. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a távolsági fényszórót támogató rendszer* kamerájának lencséje bepiszkolódik.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a távolsági fényszóró támogató rendszerrel* kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Működtesse manuálisan a fényszóró kapcsolóját.</li> <li>Álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a kamera lencséjét puha ronggyal.</li> <li>Ha az üzenet a lencse megtisztítása után sem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> <li>Ha a hiba bekövetkezésekor a távolsági fényszóró világít, automatikusan átkapcsol tompított fényszóróra.</li> </ul>

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.


Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 30 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 30 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer.</li> <li>A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Szervizre emlékeztető rendszer</b> 361. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 10 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 10 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Szervizre emlékeztető rendszer</b> 361. o.</li> </ul> </li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a jelzett karbantartást még nem végezték el, pedig a hátralévő idő vagy távolság már elérte a 0 értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ellenőrizze, hogy törölték-e a szervizemlékeztetőt.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Szervizre emlékeztető rendszer</b> 361. o.</li> </ul> </li> </ul>

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az elektromos csomagtárajtó-rendszerrel kapcsolatban*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyissa ki vagy csukja be kézzel az elektromos csomagtárajtót.</li> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a lejtmenetvezérlő rendszerrel kapcsolatban*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A gépkocsi üzemi fékrendszere továbbra is működik.</li> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>


**AWD rendszerrel rendelkező típusok**

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha túl nagy a hőmérséklet-különbség.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Álljon meg egy biztonságos helyen, kapcsoljon <b>P</b> fokozatba, és járassa alapjáraton a motort, amíg az üzenet el nem tűnik. Ha nem tűnik el, vigye a gépkocsit márkaszervizbe.</li> </ul>


Mosófolyadék-szintérzékelővel felszerelt típusok

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az ablakmosó folyadék szintje alacsony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töltse fel az ablakmosó folyadék tartályát.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Az ablakmosó folyadék utántöltése</b> 391. o.</li> </ul> </li> </ul>

Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok



Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a motorháztető nyitva van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csukja le a motorháztetőt.</li> </ul>

ACC rendszerrel felszerelt típusok






Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valami eltakarja a radarérzékelő burkolatát, és ezért az érzékelő nem veszi észre az elől haladó gépkocsit.</li> <li>Rossz időjárási körülmények esetén is megjelenhet (eső, hó, köd stb.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a radarérzékelő bepiszkolódik, álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a szennyeződést egy puha ronggyal.</li> <li>Ha az üzenet az érzékelő burkolatának megtisztítása után sem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Adaptív sebességtartó (ACC)*</b> 316. o.</li> </ul> </li> </ul>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



LKAS rendszerrel felszerelt típusok

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villog, ha a vezető nem kormányoz megfelelően.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az LKAS rendszer további használatához használja a kormánykereket.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a gépkocsi elhagyja az érzékelt sávot. Egyúttal a hangjelző is megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tartsa a gépkocsit a forgalmi sávban.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az LKAS kamera rendkívül meleg vagy hideg. Az LKAS működése leáll.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az LKAS funkció kikapcsolódik. A rendszer nem visz át kormány nyomatékot. A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le vagy melegítse fel a kamerát.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha megnyomja az LKAS gombot, vagy ha automatikusan kikapcsolódik az LKAS funkció. Egyúttal a hangjelző is megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha más rendszer, például a VSA, az ABS vagy a fékrendszer visszajelzője is világít, tegye meg a szükséges intézkedéseket.                      ► <b>Visszajelzők</b> 80. o.</li> </ul>





Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód bekapcsolt állapotában becsukja az ajtót, és a kulcs nélküli távirányító nincs a gépkocsiban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eltűnik, ha visszateszi a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiba, és becsukja az ajtót.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője</b> 167. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerül.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki az elemet, amint lehet.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Kulcs nélküli távirányító</b> * 420. o.</li> </ul> </li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha kireteszeli és kinyitja a vezetőoldali ajtót.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>A motor beindítása</b> 292. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a kormányzár be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az <b>ENGINE START/STOP</b> gomb lenyomását követően mozgassa jobbra-balra a kormánykereket.</li> </ul>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha megnyomja az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot a motor leállításához, de a sebességváltó kar nincs <b>P</b> állásban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja a sebességváltó kart <b>P</b> állásba, majd nyomja meg kétszer az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód <b>TARTOZÉK</b> állásban van.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha a teljesítmény üzemmód <b>TARTOZÉK</b> állásban kinyitja a vezetőoldali ajtót.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A teljesítmény üzemmód <b>GÉPKOCSI KI (ZÁR)</b> állásba kapcsolásához nyomja meg kétszer az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot úgy, hogy a lába nincs a fékpedálon (automata sebességváltónál), ill. a tengelykapcsoló pedálon (Kézi kapcsolású sebességváltónál).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a kulcs nélküli távirányítóban lévő elem feszültsége túl kevés a motorindításhoz, vagy nincs a vezetónél a kulcs a motor indításakor. A hangjelzés hatszor hallható.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tegye a kulcs nélküli távirányítót az elé a <b>ENGINE START/STOP</b> gomb elé, amelyhez hozzá kívánja érinteni.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge</b> 448. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az indítórendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ideiglenes megoldásként tartsa lenyomva az <b>ENGINE START/STOP</b> gombot 15 másodpercig, közben tartsa lenyomva a fékpedált, és manuálisan indítsa be a motort. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsassa át a gépkocsit.</li> </ul>

Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor nem indul automatikusan újra, pedig az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuálisan indítsa be a motort.   <b>A motor beindítása</b> 289. o.</li> </ul>
	<p><b>Tolatókamera nélküli típusok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a sebességváltó kar nem <b>N</b> állásban van.</li> </ul> <p><b>Tolatókamerával felszerelt típusok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a sebességváltó kar valamelyik előremeneti sebességfokozatban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Váltson <b>N</b> fokozatba.   <b>Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha:</b> 306. o.</li> </ul>

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.










Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fehér színnel jelenik meg, amikor a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS [III] *1 helyzetbe fordítja, majd teljesen lenyomja a tengelykapcsoló pedált.</li> <li>Fehér színnel jelenik meg, ha a környezeti feltételek hatására az ablakok bepárasodhatnak, vagy ha azok eltérhetnek a légkondicionáló rendszer kiválasztott beállításaitól, miközben az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva.</li> <li>Borostyánsárga színnel jelenik meg, ha az alábbi feltételek teljesülnek, miközben az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva:             <ul style="list-style-type: none"> <li>A biztonsági öv nincs becsatolva.</li> <li>A sebességváltó kar nem [N] állásban van.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.</li> <li>Nyomja le a tengelykapcsoló pedált. Azonnal csatolja be a biztonsági övet, és hagyja a sebességváltó kart [N] állásban az automatikus alapjárat-leállítás következő bekapcsolásáig.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás valamiért nem kapcsol be.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor automatikusan újraindul.</li> </ul>	<p>➤ <b>Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha: 306. o.</b></p>

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, mert a hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony vagy magas.</li> </ul>	<p>➤ <b>Az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, ha:</b> 306. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, mert a légkondicionáló rendszer üzemel, továbbá a beállított hőmérséklet és a pillanatnyi belső hőmérséklet közötti különbség jelentősen megnő.</li> </ul>	<p>➤ <b>Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha:</b> 306. o.</p>
 (Fehér)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az automatikus alapjárat-leállítás az alacsony akkufeszültség miatt nem kapcsol be.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor automatikusan újraindul, mert az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva, és az akkumulátor töltöttsége lecsökken.</li> </ul>	<p>➤ <b>Automatikus alapjárat-leállítás</b> 305. o.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Teljesen feltöltött akkumulátor esetén is megjelenik</b> - Lehet, hogy a rendszer nem megfelelően érzékeli az akkumulátor töltöttségét, miután az akkumulátorra csatlakoztatott kábelekkel feltöltötte azt. Kösse le egyszer a negatív (-) kábelt, majd csatlakoztassa vissza az akkumulátorra. Vezesse a gépkocsit néhány percig.</li> </ul>

Dízel kivitelek

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
<p>2,2 l-es motortípusok</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálásra szorul. Ez nem jelenti a DPF meghibásodását.</li> </ul>	<p>➤ <b>Dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálása</b> * 392. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha figyelmen kívül hagyja a  jelzést. A kipufogóban lévő részecskék eltömítették a DPF-rendszert. Ez problémát jelent.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha víz gyűlt össze az üzemanyagrendszerben.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha hosszabb ideig nem vezette a gépkocsit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A márkaszervizben üríttesse le a vizet a rendszerből, amint lehet. Az összegyűlt víz kárt tehet az üzemanyagrendszerben.</li> <li>Először légtelenítse az üzemanyagrendszert. Ha a  nem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul> <p>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 472. o.</p>
	<p><b>Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a motor hideg az <b>ENGINE START/STOP</b> gomb megnyomásakor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amikor a szimbólum eltűnik, a motor automatikusan beindul.</li> <li>Le kell nyomnia a tengelykapcsoló pedált a motor beindításához.</li> </ul> <p>➤ <b>A motor beindítása</b> 292. o.</p>

Üzenet	Kiváltó ok	Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Megjelenik vezetés közben, ha probléma merül fel a motorvezérlő rendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum</b> 460. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akkor jelenik meg, ha az üzemanyagtartály teljes kiürülése után nem tudja újraindítani a motort. Lehet, hogy levegő került az üzemanyagrendszerbe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 472. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akkor jelenik meg, ha nem az éghajlati, ill. regionális körülményeknek megfelelő üzemanyagot használja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A nem megfelelő üzemanyag használata csökkentheti a motor teljesítményét.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ajánlott üzemanyag</b> 351. o.</li> </ul> </li> </ul>

## Műszerek

A mérőműszerek közé tartozik a sebességmérő, a fordulatszámérő, az üzemanyagszint-mérő és a kapcsolódó visszajelzők. Akkor jelenik meg, amikor a gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> állásban van.

### ■ Sebességmérő

Megjeleníti a haladási sebességet km/h vagy mph egységben.

### ■ Üzemanyagszint-mérő

Kijelzi az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét.

### ■ Fordulatszámérő

A motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

### ■ Hűtőfolyadék hőmérséklet-mérő

Megjeleníti a hűtőfolyadék hőmérsékletét.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### » Üzemanyagszint-mérő

#### ■ Megjegyzés

Tankoljon, ha az érték **0** felé közelít.  
A kevés üzemanyag a motor hibás gyújtását okozhatja, és károsíthatja a katalizátort.

A meglévő üzemanyag mennyisége eltérhet az üzemanyagszint-mérő által kijelzett mennyiségtől.

### » Hűtőfolyadék hőmérséklet-mérő



A mérési értéktartomány felső részére mutató hőmérsékletmérővel való haladás a motor súlyos károsodását okozhatja. Álljon meg biztonságos helyen, és várja meg, amíg a motor hőmérséklete normál értékre csökken.

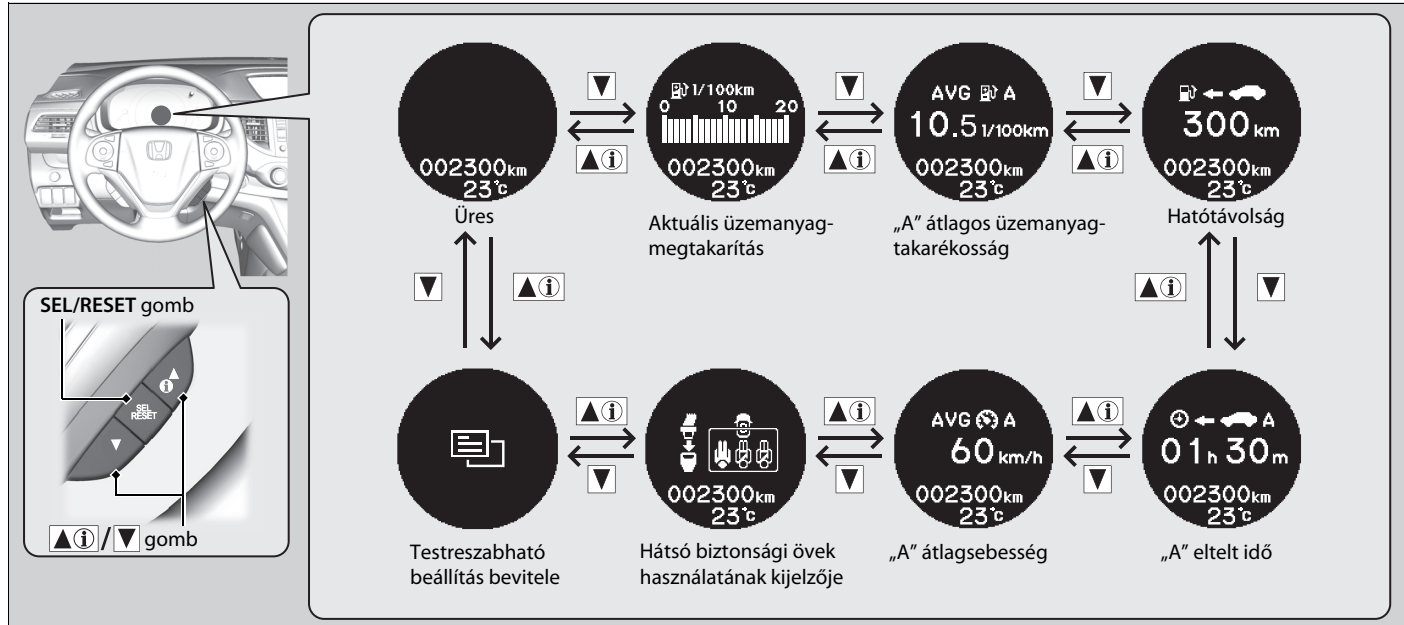
➔ **Túlmelegedés** 454. o.

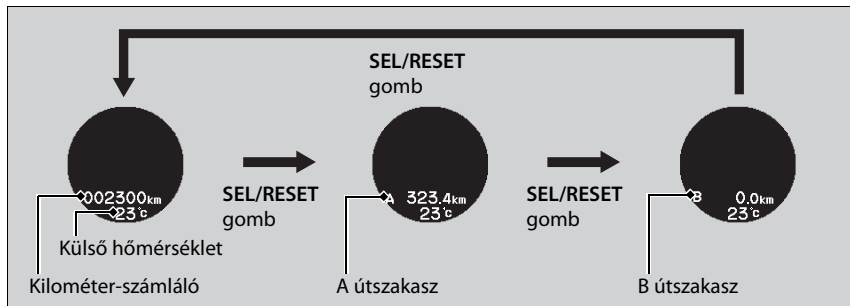
## Többfunkciós információs kijelző

A többfunkciós információs kijelző a kilométer-számláló, a napi kilométer-számláló, a külsőhőmérséklet-visszajelző és egyéb mérőműszerek értékei láthatók. Emellett fontos információkat is megjelenít, mint a figyelmeztetések és egyéb hasznos tudnivalók.

### A kijelző bekapcsolása

Nyomja meg az / (információ) gombot vagy a **SEL/RESET** gombot a képernyőváltáshoz.





## Kilométer-számláló

A gépkocsival megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben.

## Napi kilométer számlálója

A gépkocsival az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben. Az A és a B napi kilométer-számláló két különböző útszakasz mérésére használható.

### ■ A napi kilométer-számláló nullázása


A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, majd tartsa lenyomva a **SEL/RESET** gombot. A napi kilométer-számláló visszaáll **0.0** értékre.

### ►► Napi kilométer számlálója

A **SEL/RESET** gomb megnyomásával válthat az A és B napi kilométer-számláló között.

## Külső hőmérséklet

Celsius-fokban mutatja a külső hőmérsékletet.

Ha a külső hőmérséklet 3 °C alatt van, amikor a gyújtáskapcsolót BE \*1 állásba fordítja, akkor a külső hőmérséklet visszejelző tíz másodpercig villog.

### A külső hőmérséklet kijelzőjének beállítása

Ha a mért hőmérséklet hibásnak tűnik, a hőmérséklet-mérőt legfeljebb  $\pm 3$  °C-kal elállíthatja.

## Aktuális üzemanyag-megtakarítást jelző műszer

Oszlopdiagramon jeleníti meg az aktuális üzemanyag-takarékosságot (l/100 km vagy mpg egységben).

## Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-takarékosságot mutatja l/100 km vagy mpg egységben. A kijelző adott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-takarékosság is nullázódik.


\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### Külső hőmérséklet

A hőmérséklet-érzékelő az első lökhárító alá van szerelve. Az út felmelegedése és a többi gépkocsi kipufogógázai befolyásolhatják a mérést, ha a gépkocsi kevesebb mint 30 km/h sebességgel halad.


A hőmérséklet-mérés stabilizálódása után az értékek frissítése a kijelzőn néhány perct is igénybe vehet.

A hőmérséklet értékének javításához használja a többfunkciós információs kijelző személyre szabott funkcióit.

 **Személyre szabott funkciók** 115. o.

### Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az átlagos üzemanyag-takarékosság nullázásával módosíthatja.

 **Személyre szabott funkciók** 115. o.



## ■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, amely az üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal még megtehető. Ezt a távolságot a rendszer az előző útszakaszok során mért üzemanyag-takarékossági értékek alapján számolja ki.

## ■ Eltelt idő

Az A útszakasz, ill. B útszakasz nullázása óta eltelt időt mutatja.

## ■ Átlagsebesség

Az A útszakasz, ill. B útszakasz nullázása óta megtett távolságra vonatkozó átlagsebességet mutatja km/h vagy mph egységben.

## ■ Hátsó biztonsági övek használatának kijelzője

A hátsó biztonsági öv használatát mutatja.

➤ **Biztonságiöv-emlékeztető** 37. o.

### ▶▶ Eltelt idő

Az eltelt idő nullázásával módosíthatja.

➤ **Személyre szabott funkciók** 115. o.

### ▶▶ Átlagsebesség




Az átlagsebesség nullázásával módosíthatja.

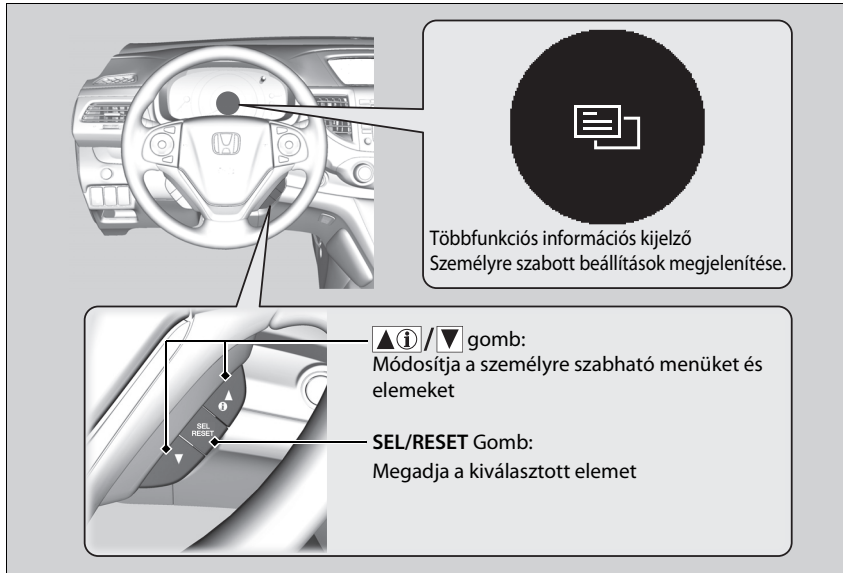
➤ **Személyre szabott funkciók** 115. o.

## ■ Személyre szabott funkciók

Bizonyos funkciók testreszabásához használja a többfunkciós információs kijelzőt.


### ■ A funkciók testreszabása

Válassza a  képernyőt. Ehhez nyomja meg a  gombot, miközben a gyújtáskapcsoló BE \*1 állásban van, a gépkocsi pedig áll. Válassza a **CHANGE SETTINGS** (Beállítások módosítása) lehetőséget, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ► Személyre szabott funkciók

Más funkciók testreszabásához nyomja meg a  gombot.

► **Testreszabható opciók listája** 118. o.

► **Példa a beállítások testreszabására** 121. o.

A beállítások személyre szabása:

**Automata sebességváltós típusok**

Váltson **P** fokozatba.

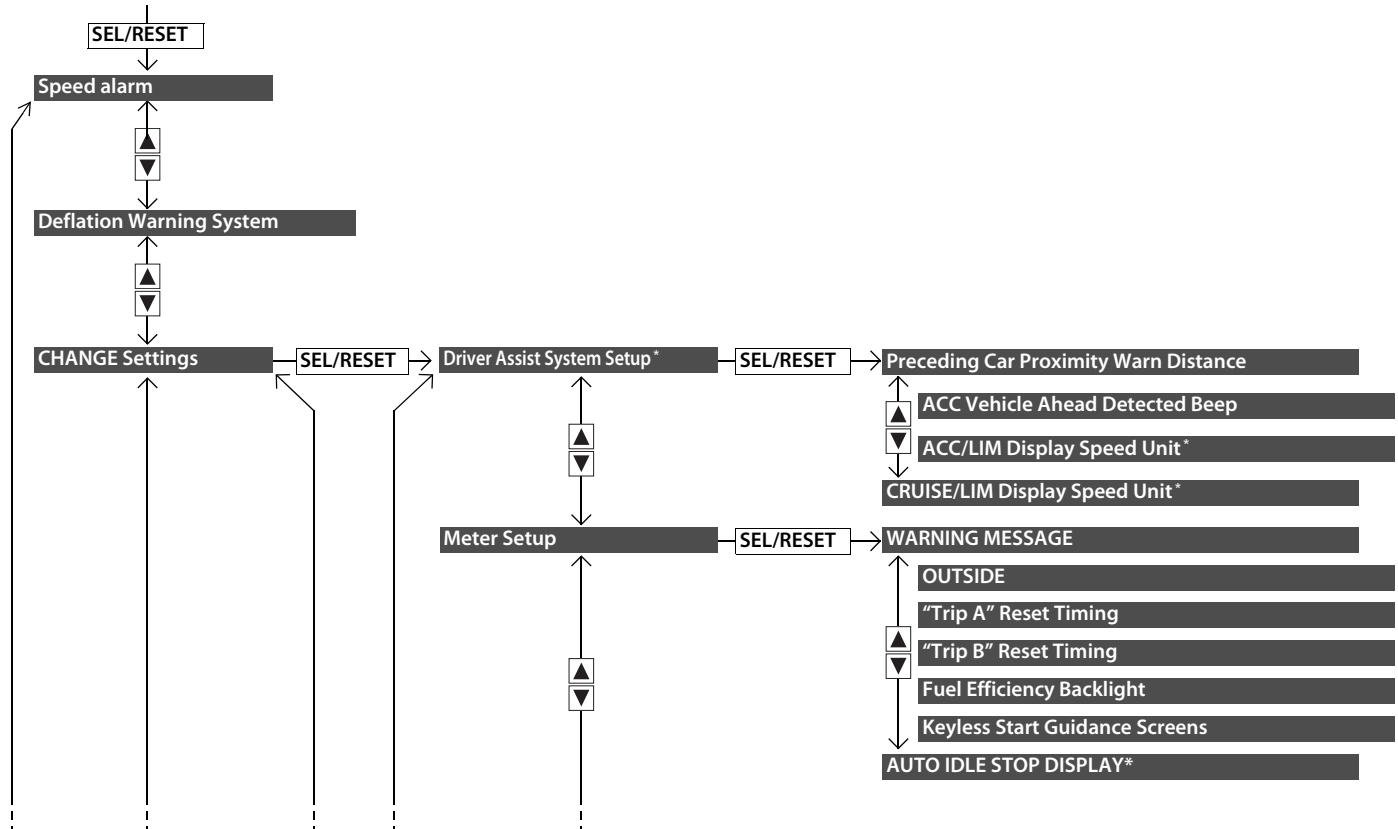
**Kézi kapcsolású sebességváltós típusok**

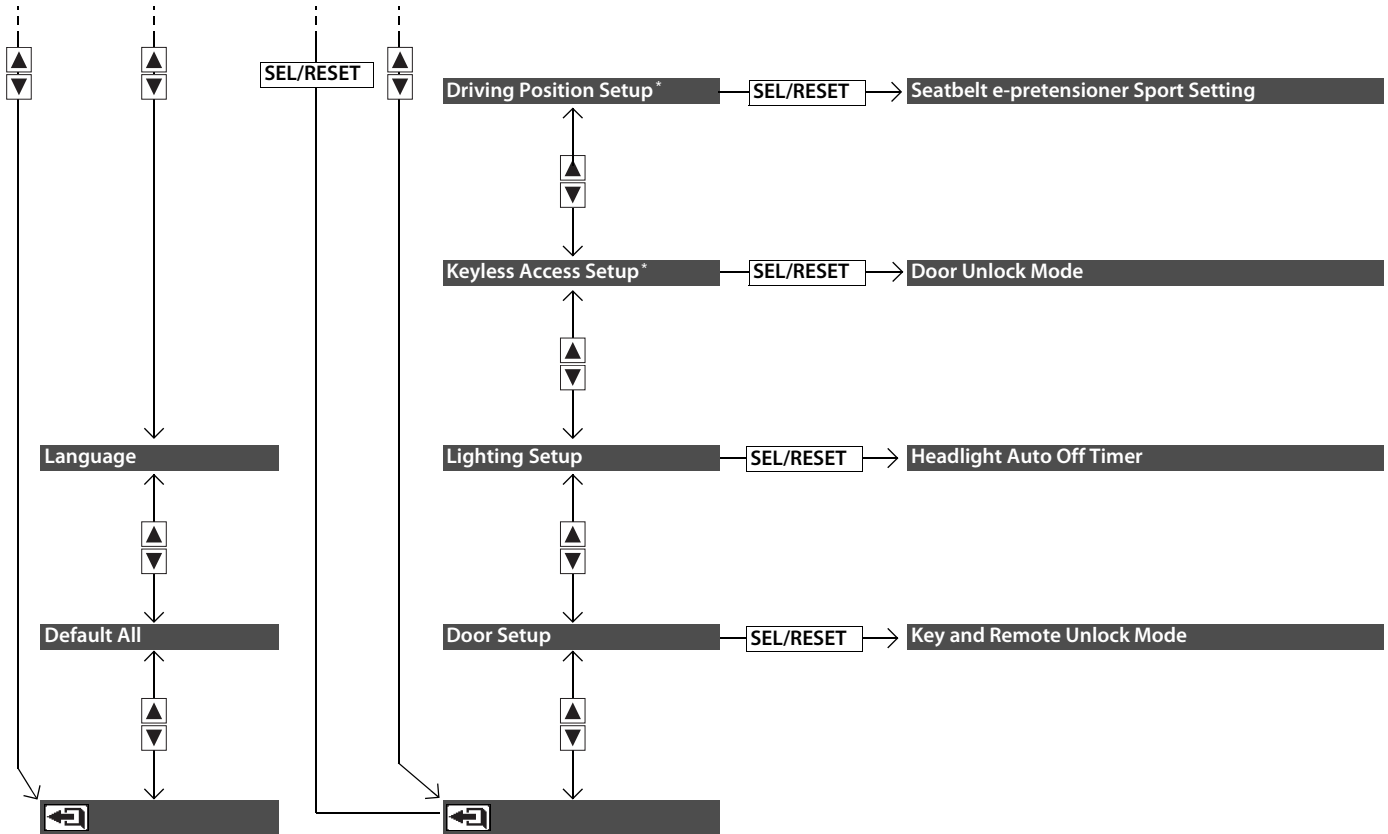
Húzza be a rögzítőféket.

## ■ A testreszabás folyamata

Válassza ki a  képernyőt az  gombbal.





Műszerfal





\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ Testreszabható opciók listája

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások	
<b>Speed alarm</b> (Sebességfigyelmeztetés)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Egymástól függetlenül két szakaszban (1. és 2. sebességfigyelmeztetés) állíthatja be a sebességfigyelmeztetést.</li> <li>Az egyes szakaszoknál 5-5 km/h-val módosíthatja azt a sebességbeállítást, amelynél a figyelmeztetés kikapcsol.</li> </ul>	 (1. sebességfigyelmeztetés BE)  (1. sebességfigyelmeztetés KI*) Speed alarm 1 speed setting (1. sebességfigyelmeztetés sebességének beállítása) [50 km/h*]	
			 (2. sebességfigyelmeztetés BE)  (2. sebességfigyelmeztetés KI*) Speed alarm 2 speed setting (2. sebességfigyelmeztetés sebességének beállítása) [80 km/h*]	
<b>Deflation Warning System</b> (Abroncsnyomásfigyelő rendszer)		Inicializálja az abroncsnyomás-figyelő rendszert.	<b>CANCEL/INITIALISE</b> (Visszavonás/Inicializálás)	
<b>CHANGE Settings</b> (Beállítások módosítása)	<b>Driver Assist System Setup</b> (Vezetést segítő rendszer beállítása)*	<b>Preceding Car Proximity Warn Distance</b> (Elöl haladó jármű közelségére való figyelmeztetés távolsága)	Módosíthatja azt a távolságot, amelynél az ütközésre való figyelmeztetés bekapcsol, ha túl közel kerül az elöl haladó járműhöz.	<b>FAR/NORMAL*<sup>1</sup>/NEAR</b> (TÁVOL/NORMÁL/KÖZEL)
		<b>ACC Vehicle Ahead Detected Beep</b> (ACC hangjelzés elöl haladó jármű érzékelése esetén)	Beállíthatja, hogy a rendszer hangjelzést adjon, ha az elöl haladó gépkocsi túl közel kerül.	<b>ON/OFF*<sup>1</sup></b> (Be/Ki)
		<b>ACC/LIM Display Speed Unit</b> (ACC/LIM kijelző sebesség mértékegysége)*	Módosíthatja a beállított járműsebesség kijelzett mértékegységét a többfunkciós információs kijelzőn.	<b>mph/km/h</b>
		<b>CRUISE/LIM Display Speed Unit</b> (CRUISE/LIM kijelző sebesség mértékegysége)*	Módosíthatja a beállított járműsebesség kijelzett mértékegységét a többfunkciós információs kijelzőn.	<b>mph/km/h</b>

\*1: Default Setting (Alapbeállítás)

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások	
<b>CHANGE Settings</b> (Beállítások módosítása)	<b>Meter Setup</b> (Műszer-csoport beállítása)	<b>WARNING MESSAGE</b> (FIGYELMEZTETŐ ÜZENET)	Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a figyelmeztető üzenet.	<b>ON/OFF</b> *1 (Be/Ki)
		<b>OUTSIDE</b>	Néhány fokkal elállíthatja a mért hőmérsékletet.	<b>-3°C ~ ±0°C</b> *1 ~ <b>+3°C</b>
		<b>“Trip A” Reset Timing</b> (A jelű napi kilométer-számláló nullázásának időzítése)	Módosíthatja, hogy hogyan nullázzódjon az A jelű napi kilométer-számláló, az A átlagos üzemanyag-takarékosság, az A átlagsebesség és az A eltelt idő.	<b>WHEN REFUELED/MANUAL RESET</b> *1/ <b>WHEN IGNITION IS TURNED OFF</b> (TANKOLÁSKOR/MANUÁLISAN/A GYÚJTÁS KIKAPCSOLÁSAKOR)
		<b>“Trip B” Reset Timing</b> (B jelű napi kilométer-számláló nullázásának időzítése)	Módosíthatja, hogy hogyan nullázzódjon a B jelű napi kilométer-számláló, a B átlagos üzemanyag-takarékosság, a B átlagsebesség és a B eltelt idő.	<b>WHEN REFUELED/MANUAL RESET</b> *1/ <b>WHEN IGNITION IS TURNED OFF</b> (TANKOLÁSKOR/MANUÁLISAN/A GYÚJTÁS KIKAPCSOLÁSAKOR)
		<b>Fuel Efficiency Backlight</b> (Üzemanyag-takarékos háttérvilágítás)	Be- és kikapcsolhatja a környezetifény-érzékelőt.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b> (Be/Ki)
		<b>Keyless Start Guidance Screens</b> (Kulcs nélküli indítás navigációs képernyők)	Megjelenítheti a kulcs nélküli indítás navigációs képernyőjét, ha teljesülnek a teljesítmény üzemmód váltásához szükséges feltételek.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b> (Be/Ki)
<b>Auto Idle StopDisplay</b> (Automatikus alapjárat-leállítás képernyő)*	Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e az Automatikus alapjárat-leállítás képernyő.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b> (Be/Ki)		

\*1: Default Setting (Alapbeállítás)

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

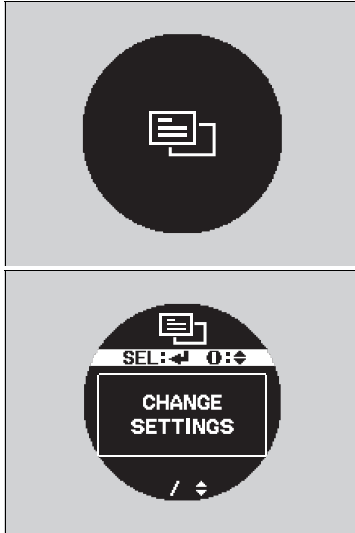
Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások	
<b>CHANGE SETTINGS</b> (Beállítások módosítása)	<b>Drivingposition Setup</b> (Vezetési pozíció beállítása)*	<b>Seatbelt e-pretensioner Sport Setting</b> (e-övfeszítő sportos beállítása)	Be- és kikapcsolhatja az e-övfeszítő sportos beállítását.	<b>ON*<sup>1</sup>/OFF</b> (Be/Ki)
	<b>Keyless Access Setup</b> (Kulcs nélküli ajtónyitás beállítása)*	<b>Door Unlock Mode</b> (Ajtónyitás üzemmód)	Módosíthatja, hogy mely ajtók nyílnak ki a vezetőoldali ajtó kilincsenek megfogásakor.	<b>DRIVER DOOR ONLY*<sup>1</sup>/ALL DOORS</b> (CSAK A VEZETŐOLDALI AJTÓ/MINDEN AJTÓ)
	<b>Lighting Setup</b> (Világítás beállítása)	<b>Headlight Auto Off Timer</b> (Automatikus fényszóró-kikapcsolási időzítő)	Módosíthatja, mennyi ideig maradjon égve a külső világítás a vezetőoldali ajtó bezárása után.	<b>60sec/30sec/15sec*<sup>1</sup>/0sec</b> (60 mp/30 mp/15 mp/10 mp)
	<b>Door Setup</b> (Ajtó beállítása)	<b>Key and Remote Unlock Mode</b> (Kulcsos és távirányítású nyitás üzemmód)	Beállíthatja, hogy a vezetőoldali ajtó vagy az összes ajtó nyíljon-e ki a távirányító vagy a gyújtáskulcs első működtetésekor.	<b>DRIVER DOOR ONLY*<sup>1</sup>/ALL DOORS</b> (CSAK A VEZETŐOLDALI AJTÓ/MINDEN AJTÓ)
<b>Language</b> (Nyelv)		Módosíthatja a kijelző nyelvét.	English (Angol)* <sup>1</sup> /German (Német)/Italian (Olasz)/French (Francia)/Spanish (Spanyol)/Polish (Lengyel)/Portuguese (Portugál)/Dutch (Holland)/Danish (Dán)/Swedish (Svéd)/Norwegian (Norvég)/Finnish (Finn)/Russian (Orosz)	
<b>Default All</b> (Minden alapértékre)		Az összes testreszabott beállítást visszavonhatja/visszaállíthatja alapértékre.	<b>CANCEL/OK</b> (Visszavonás/OK)	

\*1: Default Setting (Alapbeállítás)

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

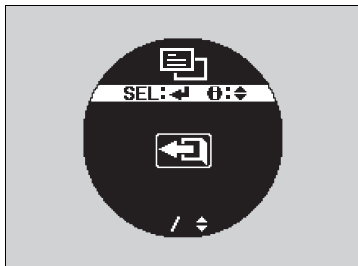
## ■ Példa a beállítások testreszabására

A következőkben bemutatjuk a **“TRIP A” RESET TIMING** (A jelű napi kilométer-számláló nullázásának időzítése) beállítás **WHEN REFUELED** (Tankolásakor) értékre állításának lépéseit. A **“TRIP A” RESET TIMING** (A jelű napi kilométer-számláló nullázásának időzítése) beállítás alapértéke **MANUAL RESET** (Manuális nullázás).



1. Tartsa lenyomva az / gombot, míg a meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
2. Tartsa lenyomva az / gombot, míg a **CHANGE SETTINGS** (Beállítások módosítása) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
3. Tartsa lenyomva az / gombot, míg a **METER SETUP** (Műszercsoport beállítása) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.





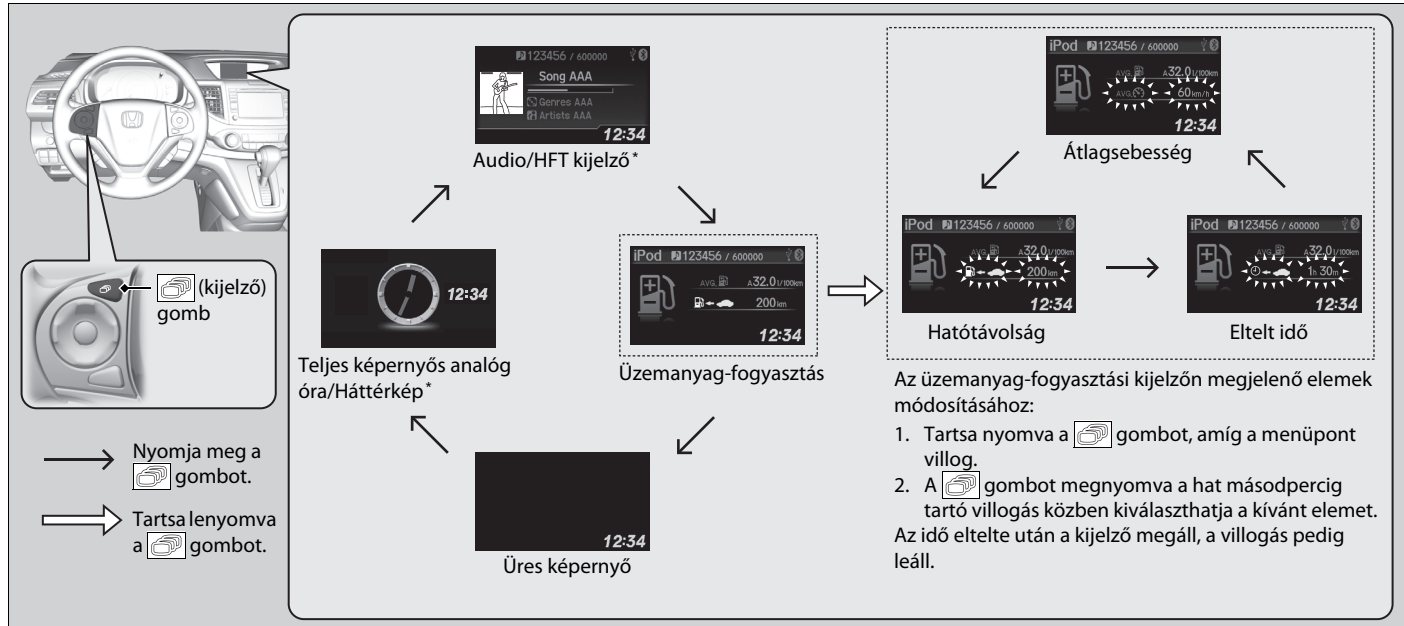
4. Tartsa lenyomva az /▼ gombot, míg a **"TRIP A" RESET TIMING** (A jelű napi kilométer-számláló nullázásának időzítése) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
  - A kijelző átvált a beállítások testreszabása képernyőre, ahol a **WHEN REFUELED** (TANKOLÁSKOR), a **MANUAL RESET** (MANUÁLIS NULLÁZÁS), a **WHEN IGNITION IS TURNED OFF** (A GYÚJTÁS KIKAPCSOLÁSAKOR) és a lehetőségek közül választhat.
5. Nyomja meg a /▼ gombot, és válassza a **WHEN REFUELED** (Tankoláskor) lehetőséget, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
  - A **WHEN REFUELED** (tankoláskor) beállítási képernyőjének megjelenésekor a kijelző visszavált a testreszabás menüképernyőre.
6. Tartsa lenyomva az /▼ gombot, míg a meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
7. Ismételje a 6. lépést addig, míg vissza nem tér a normál képernyőre.

## Intelligens többfunkciós információs kijelző

Az intelligens többfunkciós információs kijelzőn láthatók az üzemanyag-takarékossági információk, az audiorendszer állapota és a pontos idő.

### A kijelző bekapcsolása

Nyomja meg a (kijelző) gombot a képernyőváltáshoz.



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-takarékosságot mutatja l/100 km vagy mpg egységben. A kijelző adott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-takarékosság is nullázódik.

## ■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, amely az üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal még megtehető. Ezt a távolságot a rendszer az előző útszakaszok során mért üzemanyag-takarékossági értékek alapján számolja ki.

## ■ Eltelt idő

Az A útszakasz, ill. B útszakasz nullázása óta eltelt időt mutatja.

## ■ Átlagsebesség

Az A útszakasz, ill. B útszakasz nullázása óta megtett távolságra vonatkozó átlagsebességet mutatja km/h vagy mph egységben.

## ■ Navigáció fordulásról fordulásra \*

Fordulásról fordulásra navigálja úti céljához a navigációs rendszer segítségével.

► Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét

### ►► A kijelző bekapcsolása

Egyszerre egyvalamit jeleníthet meg az üzemanyag-fogyasztás képernyőn. A hatótávolság, az eltelt idő és az átlagsebesség közül választhat.

► Személyre szabott funkciók 125. o.

► A kijelző bekapcsolása 123. o.

### ►► Hatótávolság

Egyszerre egyvalamit jeleníthet meg az üzemanyag-fogyasztás képernyőn. A hatótávolság, az eltelt idő és az átlagsebesség közül választhat.

► Személyre szabott funkciók 125. o.

### ►► Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az átlagos üzemanyag-takarékosság nullázásával módosíthatja.

► Személyre szabott funkciók 125. o.

### ►► Eltelt idő

Az eltelt idő nullázásával módosíthatja.

► Személyre szabott funkciók 125. o.

### ►► Átlagsebesség

Az átlagsebesség nullázásával módosíthatja.

► Személyre szabott funkciók 125. o.

### ►► Navigáció fordulásról fordulásra \*


Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a fordulásról fordulásra képernyő navigációkor.

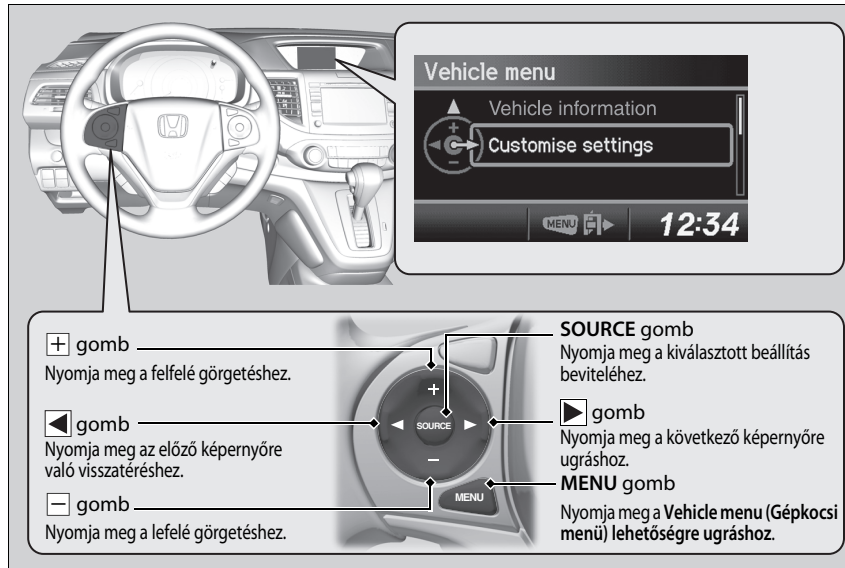
► Személyre szabott funkciók 125. o.

## Személyre szabott funkciók

Bizonyos funkciók testreszabásához használja az intelligens többfunkciós információs kijelzőt.

### A funkciók testreszabása



Válassza a **Vehicle menu** (Gépkocsi menü) képernyőt. Ehhez nyomja meg a **MENU** gombot, miközben a gyújtáskapcsoló BE \*1 állásban van, a gépkocsi pedig áll. Válassza a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) lehetőséget, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### Személyre szabott funkciók

Más funkciók testreszabásához nyomja meg a  /  gombot.

► **Testreszabható opciók listája** 128. o.

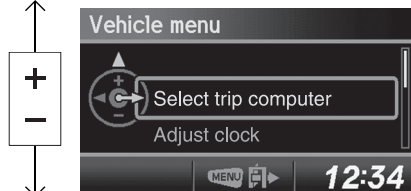
► **Példa egyéni háttérkép beállítására** \* 130. o.

## ■ A testreszabás folyamata

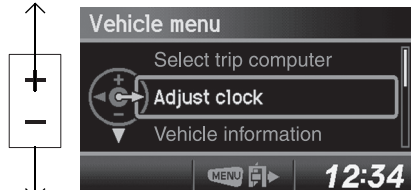
Nyomja meg a **MENU** gombot.

### Vehicle Menu

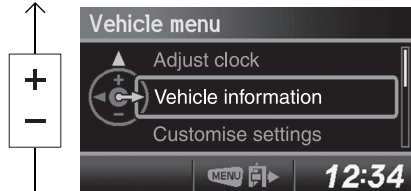
#### Select trip computer



#### Adjust Clock \*



#### Vehicle information



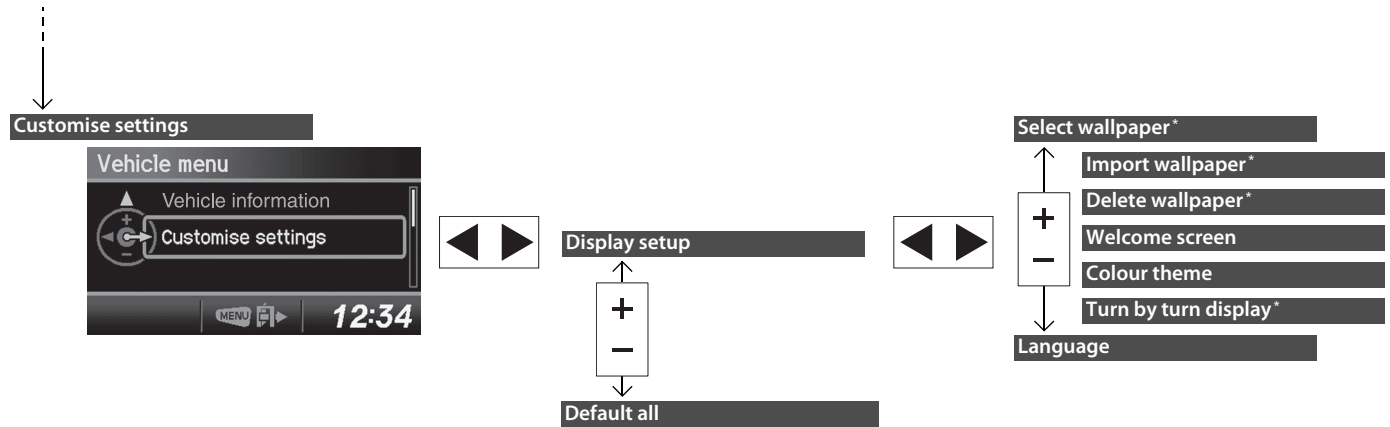
### ► Személyre szabott funkciók

A **MENU** gomb megnyomásával bármikor bezárhatja a testreszabás képernyőt.

Műszerfal




Maintenance info



\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ Testreszabható opciók listája

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások		
<b>Select trip computer</b> (Fedélzeti számítógép kiválasztása)		Az aktuális üzemanyag-takarékosság mellett megjelenítendő elem kiválasztása.	<b>Range</b> * <sup>1</sup> / <b>Elapsed time/Average speed</b> (Hatótávolság/Eltelt idő/Átlagsebesség)		
	<b>Adjust clock</b> (Órabeállítás)*		Beállíthatja az időformátumot (12 órás vagy 24 órás) és az időt.	<b>12h</b> * <sup>1</sup> / <b>24h</b> (12 órás/24 órás)	
<b>Vehicle information</b> (Gépkocsi-információk)	<b>Maintenance info</b> (Karbantartási információk)	Szervizemlékeztető törlése.	<b>No/Yes</b> (Nem/Igen)		
<b>Customise settings</b> (Beállítások testreszabása)	<b>Display setup</b> (Kijelzőbeállítás)	<b>Select wallpaper</b> (Háttérkép-kiválasztás)*	<b>Clock</b> * <sup>1</sup> / <b>Image 1/Image 2/Image 3</b> (Óra/1. kép/2. kép/3. kép)		
		<b>Import wallpaper</b> (Háttérkép-importálás)*	Három kép tárolható. ➤ <b>Háttérképek importálása USB-meghajtóról</b> * 130. o.		
		<b>Delete wallpaper</b> (Háttérkép törlés)*	<b>Image 1/Image 2/Image 3</b> (1. kép/2. kép/3. kép)		
		<b>Welcome screen</b> (Üdvözlő képernyő)	<b>On</b> * <sup>1</sup> / <b>Off</b> (Be/Ki)		
		A teljes képernyős analóg óra vagy a háttérkép kiválasztása.	Új képfájl importálása háttérképnek.	Képfájl törlése a háttérképek közül.	Kiválasztható, hogy megjelenjen-e az üdvözlő képernyő a gyújtáskapcsoló BE  * <sup>2</sup> állásba fordításakor.

\*1: Alapbeállítás

\*2: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Beállítási csoport	Testreszabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
<b>Customise settings</b> (Beállítások testreszabása)	<b>Colour theme</b> (Színséma)	Képernyő színének módosítása.	<b>Blue</b> * <sup>1</sup> / <b>Red/Amber/Grey</b> (Kék/Vörös/Borostyánsárga/Szürke)
	<b>Turn by turn display</b> (Kereszteződéstől-kereszteződésig navigáció képernyője)*,* <sup>2</sup>	Kiválasztható, hogy megjelenjen-e a fordulásról fordulásra képernyő navigáció közben.	<b>On</b> * <sup>1</sup> / <b>Off</b> (Be/Ki)
	<b>Language</b> (Nyelv)	Módosíthatja a kijelző nyelvét.	English (Angol)* <sup>1</sup> /German (Német)/Italian (Olasz)/French (Francia)/Spanish (Spanyol)/Polish (Lengyel)/Portuguese (Portugál)/Dutch (Holland)/Danish (Dán)/Swedish (Svéd)/Norwegian (Norvég)/Finnish (Finn)/Russian (Orosz)
	<b>Default all</b> (Minden alapértékre)	Az összes testreszabott beállítást visszavonhatja/visszaállíthatja alapértékre.	<b>Cancel</b> (Visszavonás) <b>Összes alapbeállítás visszaállítása</b>

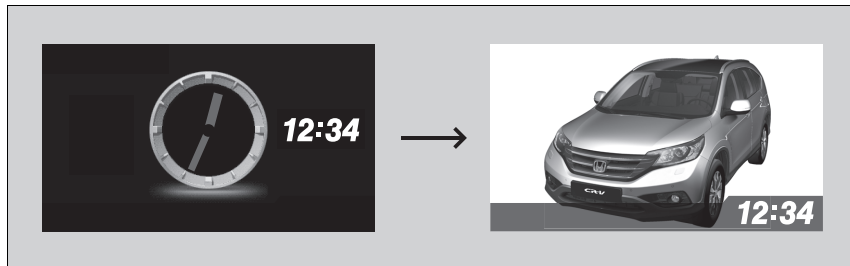
\*1: Alapbeállítás

\*2: Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét a részletekért.



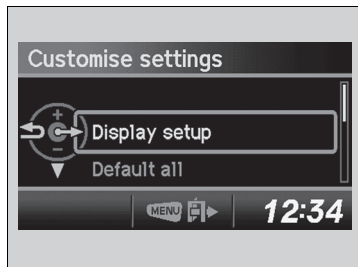
### ■ Példa egyéni háttérkép beállítására\*

A képernyőn az óra helyett egyéni háttérképet is megjeleníthet.



### ■ Háttérképek importálása USB-meghajtóról\*

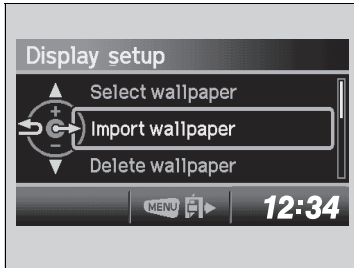
Legfeljebb három képet importálhat (egyenként) háttérképnek egy USB-meghajtóról. Válassza az **Import wallpaper** (Háttérkép-importálás) lehetőséget a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) lehetőségén belül, és csatlakoztasson megfelelően egy USB-meghajtót a kép mentéséhez.



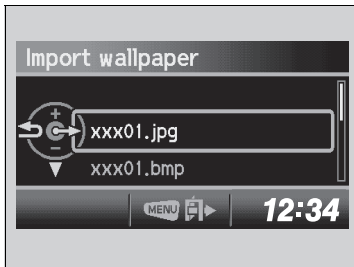
1. Csatlakoztassa az USB-meghajtót az illesztőkábelhez.
  - **USB-adapterkábel\*** 219. o.
2. Nyomja meg a **MENU** gombot.
3. Válassza ki a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Válassza ki a **Display setup** (Kijelzőbeállítás) elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

### ► Személyre szabott funkciók

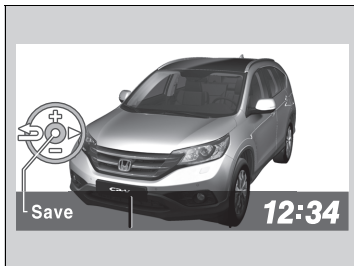
- Háttérkép fájlok importálásakor a képnek az USB-meghajtó gyökerkönyvtárban kell lennie. Almappákban lévő képeket nem lehet importálni.
- Az importálható kép fájlformátuma BMP (bmp) vagy JPEG (jpg).
- Az egyes képfájlok legfeljebb 2 MB-osak lehetnek.
- A legnagyobb képméret 1920 x 936 pixel lehet. Ha a képméret kisebb 480 x 234 pixelnél, akkor a kép a képernyő közepén jelenik meg, a körülötte lévő rész pedig feketén látszik.
- Legfeljebb 255 fájl lehet kiválasztani.
- A fájl nevének legfeljebb az első 64 karaktere jeleníthető meg.



5. Válassza ki az **Import wallpaper** (Háttérkép-importálás) elemet a **[+]** / **[-]** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.  
 ► A fájlnevek megjelennek a képernyőn.





6. Tartsa lenyomva a **[-]** gombot, míg a menteni kívánt fájl neve meg nem jelenik a képernyő közepén, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.

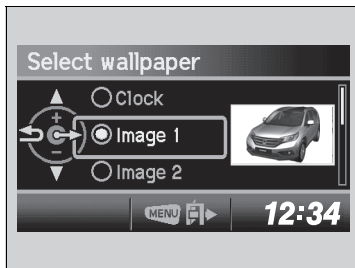
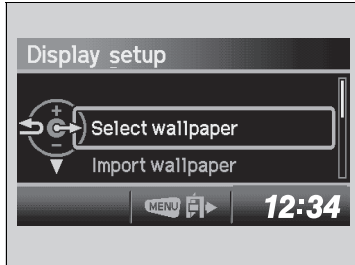


7. Az importált adatok előnézete megjelenik a képernyőn. Nyomja meg a **SOURCE** gombot, ha rendben.  
 8. Nyomja meg a **SOURCE** gombot a képfájl mentéséhez.



9. A  /  gombbal válassza ki a helyet, ahova a képfájlt menteni szeretné, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
10. Nyomja meg a **MENU** gombot a testreszabás képernyő bezárásához.

## ■ Háttérkép kiválasztása



1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki a **Customise settings** (Beállítások testreszabása) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
3. Válassza ki a **Display setup (Kijelzőbeállítás)** elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
4. Válassza ki a **Select wallpaper** (Háttérkép-kiválasztás) elemet a **+** / **-** gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
5. A **+** / **-** gombbal adja meg a kiválasztott képfájlt, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.
  - ▶ A görgetés végeztével miniatűr kép jelenik meg.
6. Nyomja meg a **MENU** gombot a testreszabás képernyő bezárásához.



# Kezelőszervek

A fejezet a gépkocsivezetéshez használt kezelőszervek működését ismerteti.

<b>Óra</b> .....	136
<b>Ajtók zárása és nyitása</b>	
Kulcstípusok és azok funkciói.....	137
Ajtók zárása/nyitása kintről.....	140
Ajtók zárása/nyitása bentről.....	146
Gyerekzárak.....	147
<b>A csomagterajtó nyitása és zárása</b> .....	148
<b>Biztonsági rendszer</b>	
Indításgátló rendszer.....	155
Biztonsági rendszer riasztása *.....	155
Ultrahangos érzékelők *.....	157
Biztonsági zár funkció *.....	158
<b>Az ablakok lehúzása és felhúzása</b> .....	159
<b>A napellenző lehúzása és felhúzása *</b> .....	162

<b>A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése</b>	
Gyújtáskapcsoló *.....	163
ENGINE START/STOP gomb: *.....	164
Gyújtáskapcsoló és teljesítmény üzemmód összehasonlítása.....	165
Írányjelzők.....	168
Világításkapcsolók.....	168
Aktív kanyarfény *.....	170
Ködfényszóró.....	171
Fényszórómagasság-állító *.....	173
Távolsági fényszóró-támogató rendszer *.....	174
Nappali világítás.....	177
Törlők és mosók.....	178
Fényerő-szabályozás.....	182
Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör gombja.....	183
Vezetési pozíció memóriarendszere *.....	184

A kormánykerék beállítása.....	186
<b>Tükrök beállítása</b>	
Belső visszapillantó tükör.....	187
Elektromos külső visszapillantó tükrök.....	188
<b>Ülések beállítása</b>	
Üléspozíciók beállítása.....	190
<b>Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás</b>	
Belső világítás.....	200
Belső kényelmi berendezések.....	202
<b>Légkondicionáló rendszer *</b>	
Az automata légkondicionáló használata.....	212
Az automatikus légkondicionáló rendszer érzékelői.....	215

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Az óra beállítása









### Audiorendszer nélküli típusok

Az órakijelzőn látható időt akkor tudja beállítani, ha a gyújtáskapcsoló BE  helyzetben van.

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. Válassza ki az **Adjust clock (Órabeállítás)** elemet a  /  gombbal, majd nyomja meg a **SOURCE** gombot.





### Audiorendszer CD-lejátszóval

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. Forgassa el a  gombot az **Adjust clock (Órabeállítás)** opció kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.
3. Forgassa el a  gombot a beállítani kívánt elem kiválasztásához (12/24 formátum, óra, perc). Ezután nyomja meg a  gombot.
4. Forgassa el a  gombot a beállításához.
5. Nyomja meg a  gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez. A kijelző átvált az **Adjust clock (Órabeállítás)** opcióra. Ismétlje meg a 4 - 6 lépéseket a többi beállítandó elemmel.
6. A kiválasztás beállításához forgassa el a  gombot, majd válassza a **Set (Beállítás)** elemet, és nyomja meg a  gombot.
7. Nyomja meg a **SETUP** gombot a normál képernyőre való visszatéréshez.

### »Az óra beállítása

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a  gombot a kiválasztáshoz. Nyomja meg a  gombot a belépéshez.

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszer automatikusan frissíti az órát, az időt nem szükséges beállítani.

## Kulcstípusok és azok funkciói

A gépkocsihoz a következő gyári kulcsok tartoznak:

### Kulcsok

Behúzható kulcs\*



Kulcs nélküli távirányító\*



A kulccsal indíthatja és állíthatja le a motort, valamint ezzel nyithatók és zárhatók az ajtók és a csomagterajtó. A távirányítón lévő gombok megnyomásával is lezárhatja és kinyithatja az ajtókat és a csomagterajtót.

### Kulcstípusok és azok funkciói

A kulcsok mindegyike indításgátló funkcióval rendelkezik. Az indításgátló rendszer a lopás ellen nyújt védelmet.

➤ **Indításgátló rendszer** 155. o.

A kulcsokban precíziós elektronikai alkatrészek találhatók. Az elektronika károsodásának megelőzése érdekében tartsa be a következő javaslatokat:

- Ne hagyja a kulcsot közvetlen napfényben, sem olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet vagy a levegő páratartalma.
- Ne dobálja a kulcsot, és ne ejtsen rá nehéz tárgyakat.
- Tartsa távol a kulcsot mindenféle folyadéktól.
- Ne szedje szét a kulcsot, kivéve, amikor elemet cserél.

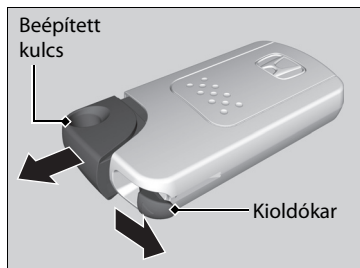
Ha a kulcsban lévő áramkörök sérülnek, előfordulhat, hogy a motor nem indul el, vagy a távirányító nem működik.

Ha a kulcs nem működik megfelelően, forduljon a márkakereskedőhöz.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



### ■ Kulcs nélküli távirányító\*



A beépített kulcs az ajtók zárására/nyitására használható abban az esetben, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerülne, és nem működne az ajtók elektromos zárása/nyitása.

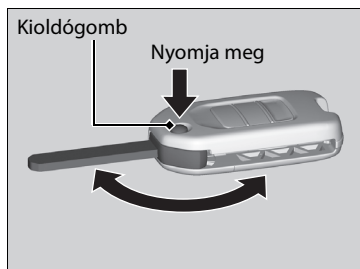
A beépített kulcs kivételéhez egyszerre húzza a kulcsot és a kioldókart. A beépített kulcs visszahelyezésekor tolja be a kulcsot a kulcs nélküli távirányítóba kattanásig.

Az ülés automatikusan a programozott helyzetbe áll, ha az ajtót a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nyitja ki.

➤ **Vezetési pozíció memóriarendszere\*** 184. o.

Mindig tartsa a beépített kulcsot a kulcs nélküli távirányítóban.

### ■ Behúzható kulcs\*



A főkulcs visszacsukódik a távirányítóba.

1. A kulcs távirányítóból való kiengedéséhez nyomja meg a kioldógombot.

▶ A kulcsot teljesen ki kell engedni.

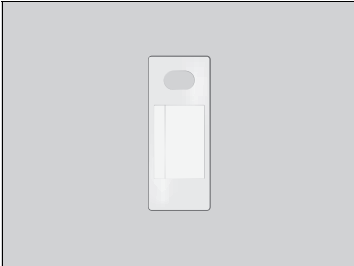
2. A kulcs lezárásához nyomja meg a kioldógombot, majd nyomja be a kulcsot a távirányítóba kattanásig.

### ➤ Behúzható kulcs\*

Ha a kulcsot nem húzza ki teljesen, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, vagy a motor nem indul be.

Kerülje a kulccsal való érintkezést, miközben az ki- vagy visszahúzódik.

## Kulcsazonosító-címke



A címkén egy szám van, amelyre szükség lesz, ha tartalék kulcsot igényel.

## ☒ Kulcsazonosító-címke

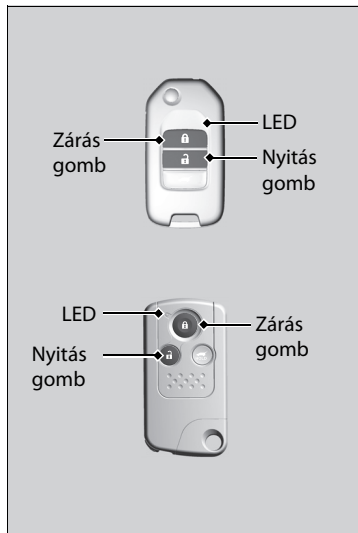
A kulcs azonosítócímkéjét őrizze biztonságos helyen – nem a gépkocsiban!

További kulcsok beszerzéséhez forduljon a márkakereskedőhöz.

Ha elveszti a kulcsot és nem tudja elindítani a motort, forduljon a márkakereskedéshez.

## Ajtók zárása/nyitása kintről

### A távirányító használata



#### Az ajtók zárása

Nyomja meg a zárás gombot.

- ▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillog, minden ajtó és a csomagterajtó is bezárul, a biztonsági riasztórendszer pedig működésbe lép.

#### Ajtók zárása/nyitása kintről

##### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

###### Jobbkormányos típus

Nem lehet kívülről bezárni az ajtókat, ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsi belsejében van, és a hangjelző megszólal. Ha szeretné bezárni valamelyik ajtót, miközben a távirányító a gépkocsiban van, ismétlje meg az alábbiak valamelyikét négyszer:

- Nyomja meg a kulcs nélküli távirányító zárás gombját.
- Fordítsa el a kulcsot a hengerben zárás állásba.
- Nyomja meg az ajtókilincs vagy a csomagterajtó zárógombját.

##### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Csak akkor tudja bezárni vagy kinyitni az ajtókat a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel, ha a teljesítmény üzemmód GÉPKOCSI KI állásban van.

#### A távirányító használata

Ha a gépkocsi távirányítóval történő nyitását követő 30 másodpercen belül nem nyitja ki valamelyik ajtót vagy a csomagterajtót, az ajtók automatikusan visszazáródnak.

Ha az utastér-világítás kapcsolója aktivált ajtó pozícióban áll, az utastér-világítás bekapcsol a nyitás gomb megnyomásakor.

Ha nem nyitja az ajtókat: a világítás 30 másodperc után fokozatosan kialszik.

Ha a távirányító visszazárja az ajtókat: a világítás azonnal kialszik.

- ▶ **Belső világítás** 200. o.

**■ Az ajtók nyitása**

Nyomja meg a nyitás gombot.

**Egyszer:**

- ▶ Néhány külső lámpa felvillan, a vezető ajtaja bezár.

**Kétszer:**

- ▶ A többi ajtó és a csomagterájtó is kinyílik.

**▶▶ A távirányító használata**

A távirányító kis teljesítményű jeleket használ, ezért annak hatósugara a környezettől függően eltérő lehet.

A távirányító nem működik, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van. Ha az egyik ajtó vagy a csomagterájtó nyitva van, a távirányító nem zárja az ajtókat.

A távirányító működési távolságának változása az akkumulátor merülését jelezheti.

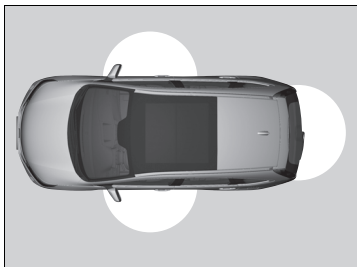
Ha egy gomb megnyomására a LED nem kezd világítani, az elem teljesen lemerült.

▶ **Gombelem cseréje** 419, 420. o.

Az ajtónyitási mód beállítása testreszabható.

▶ **Személyre szabott funkciók** 115. o.

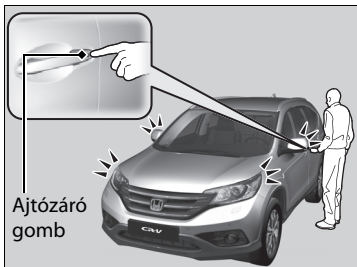
## ■ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata \*



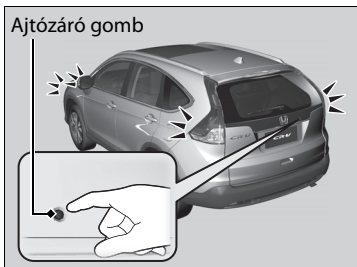
Ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító, ezzel zárhatja/nyithatja az ajtókat és a csomagteréajtót.

Az ajtókat a külső ajtókilincstől számított 80 cm-es távolságból lehet zárni/nyitni.

A csomagteréajtót a nyitógombjától számított 80 cm-es távolságból lehet kinyitni.



Ajtózáró gomb



Ajtózáró gomb

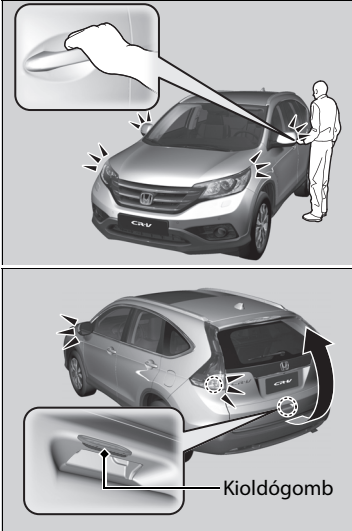
### ■ Az ajtók és a csomagteréajtó zárása

Nyomja meg az első ajtó vagy a csomagteréajtó zárógombját.

- ▶ Egyes külső lámpák és a jelzőfények háromszor felvillannak, minden ajtó és a csomagteréajtó is bezárul, a biztonsági riasztórendszer pedig működésbe lép.

## ▶▶ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata \*

- Ne hagyja a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiban, ha kiszáll. Vigye magával.
- Még ha nem viszi is magával a kulcs nélküli távirányítót, akkor is bezárhatja/kinyithatja az ajtókat, ha valaki hatótávolságon belül van a távirányítóval.
- Ha kesztyűben fogja meg az első ajtókilincset, az ajtóérzékelő esetleg lassabban reagál, vagy nem reagál az ajtózárási kísérletre.
- Ha az ajtókilincset esőzés vagy autómosás miatt víz borítja, és a kulcs nélküli távirányító hatótávolságon belül van, az ajtó kinyílhat.
- Az ajtózárást követően két másodperc elteltével az ajtó nem nyitható a kilincssel.
- Ha közvetlenül az ajtókilincs megragadását követően húzza meg az ajtót, az esetleg nem nyílik ki. Fogja meg újra a kilincset, de mielőtt meghúzná, győződjön meg arról, hogy az ajtó nyitva van.



### ■ Az ajtók és a csomagterajtó nyitása

Fogja meg a vezetőoldali ajtókilincset:

- ▶ A vezetőoldali ajtó kinyílik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

Fogja meg az első utasoldali ajtókilincset:

- ▶ Minden ajtó és a csomagterajtó kinyílik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

Nyomja meg a csomagterajtó nyitó gombját.

- ▶ A csomagterajtó bezáródik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

### ☒ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata \*

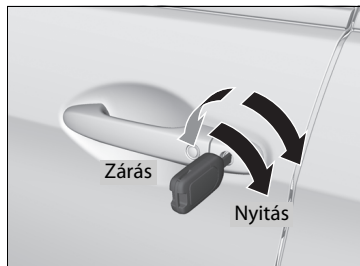
- Előfordulhat, hogy a 80 cm-es távolságon belülről sem lehet zárni/nyitni az ajtókat a kulcs nélküli távirányítóval, ha a távirányító a külső kilincs felett vagy alatt van.
- Ha a kulcs nélküli távirányító túl közel van az ajtóhoz és az ajtóüveghez, működése bizonytalan.

Ha a gépkocsi nyitását követő 30 másodpercen belül nem nyitja ki valamelyik ajtót vagy a csomagterajtót, az ajtók automatikusan visszazáródnak.

Az ajtónyitási mód beállítása testreszabható.

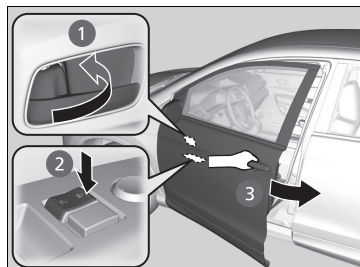
☒ **Személyre szabott funkciók** 115. o.

## ■ Ajtók zárása/nyitása kulccsal



Dugja be teljesen a kulcsot és forgassa el.

## ■ Ajtó zárása kulcs nélkül



### ■ A vezetőoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület ❶ vagy tolja a fő ajtóreteszelő-kapcsolót zárás irányba ❷, majd húzza meg a külső ajtókilincset, és tartsa meg ❸. Csukja be az ajtót, és csak ezután engedje el a kilincset.

### ■ Az utasoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület és csukja be az ajtót.

## ■ Kizáróvédelmi rendszer

Az ajtókat és a csomagterajtót nem lehet bezárni, amíg a kulcs a gyújtáskapcsolóban van\*<sup>1</sup>, vagy ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsiban van.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ▶▶ Ajtók zárása/nyitása kulccsal

Amikor a vezetőoldali ajtót kulccsal bezárja, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagterajtó is bezáródik.

Az ajtónyitási mód beállítása testreszabható.

➔ **Személyre szabott funkciók** 115. o.

### Biztonsági rendszerrel nem rendelkező típusok

Nyitáskor a vezetőoldali ajtózárral nyílik ki először. A többi ajtó és a csomagterajtó nyitáshoz fordítsa el a kulcsot másodszor is néhány másodpercen belül.

### Biztonsági rendszerrel rendelkező típusok

Az ajtók kulccsal történő nyitása riasztást okoz a biztonsági rendszerben. Mindig távirányítóval nyissa ki az ajtókat és a csomagterajtót.

## ▶▶ Ajtó zárása kulcs nélkül

Amikor a vezetőoldali ajtót bezárja, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagterajtó is bezáródik. Mielőtt az ajtót bezárja, ellenőrizze, hogy a kulcs Önnél van – nehogy bent maradjon a gépkocsiban.

## A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége\*

A gépkocsi rádióhullámokat bocsát ki, hogy megtalálja a kulcs nélküli távirányítót az ajtók zárása/nyitása, a csomagterajtó nyitása, illetve motorindítás esetén.

Az ajtók zárása/nyitása, a csomagterajtó nyitása és a motorindítás a következő esetekben le van tiltva, vagy a működés bizonytalan lehet:

- Egy közeli berendezés erős rádióhullámokat bocsát ki.
- A kulcs nélküli távirányítót telekommunikációs berendezésekkel, notebookkal, mobiltelefonnal vagy vezeték nélküli eszközökkel egy helyen tartja.
- Fém tárgy ér hozzá a kulcs nélküli távirányítóhoz, vagy le is fedi azt.

### ☒ A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége\*

A kulcs nélküli távirányító és a gépkocsi közti kommunikáció fogyasztja a kulcs nélküli távirányító elemét.

Az elemélettartam két év, de ez a használat gyakoriságától is függ.

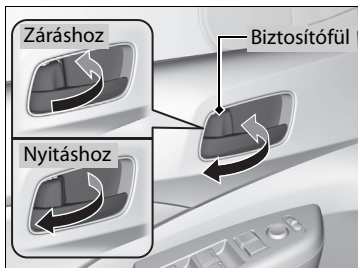
Akkor is fogy az elem, ha a kulcs nélküli távirányító erős rádióhullámokat érzékel. Ne tegye elektromos készülékek (TV, személyi számítógép) közelébe.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## Ajtók zárása/nyitása bentről

### A biztosítófül használata



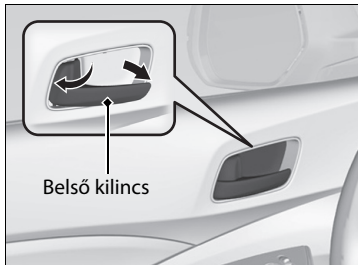
#### ■ Ajtó bezárása

Tolja előre a biztosítófület.

#### ■ Ajtó nyitása

Húzza hátra a biztosítófület.

### Nyitás az első ajtó belső kilincisével.



Húzza meg az első ajtó belső kilincseit.

▶ Az ajtó egy mozdulatra kinyílik.

### ▶▶ A biztosítófül használata

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel zárja, az összes többi ajtó és a csomagterajtó is záródik. Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel nyitja, kizárólag a vezetőoldali ajtó nyílik.

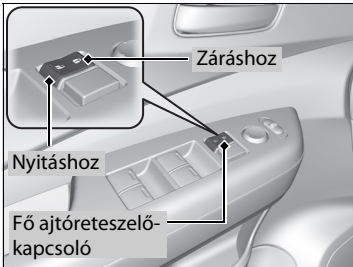
### ▶▶ Nyitás az első ajtó belső kilincisével.

Az első ajtók belső kilincseivel az első ülésen utazók egy mozdulattal ki tudják nyitni az ajtót. Azonban amíg a gépkocsi mozgásban van, az első ülésen utazók nem húzogathatják az első ajtók belső kilincseit.

A gyerekek mindig a hátsó ülésen utazzanak – a hátsó ajtókon gyerekzárral.

▶ **Gyerekzárak** 147. o.

## A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata

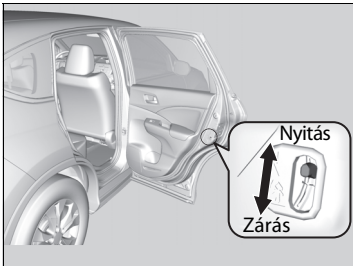


Nyomja be a fő ajtóreteszelő-kapcsolót az ábrán látható módon az összes ajtó és a csomagtérajtó zárásához vagy nyitásához.

## Gyerekzárak

A biztonsági gyerekzár megakadályozza a hátsó ajtók belülről történő kinyitását, függetlenül a biztosítófül állásától.

## A biztonsági gyerekzár beállítása



Csúsztassa a hátsó ajtóban lévő kart zárt pozícióba, majd csukja be az ajtót.

### Ajtó nyitása

Az ajtó ilyenkor csak a külső ajtókilinccsel nyitható.

### ▶▶ A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata

Amikor a fő ajtóreteszelő kapcsolóval zárja/nyitja a vezetőoldali ajtót, ezzel egy időben az összes többi ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik/kinyílik.

### ▶▶ Gyerekzárak

Ha a biztonsági gyerekzár aktívvalva van és az ajtót belülről szeretné nyitni, kapcsolja a biztosítófület a nyitás pozícióba, majd engedje le a hátsó ablakot, nyúljon ki az ablakon, és a külső ajtókilinccsel nyissa ki az ajtót.

## Óvintézkedések a csomagterájtó nyitása/zárása esetére

A csomagterájtó zárása vagy nyitása előtt győződjön meg arról, hogy senki és semmi nem áll az útjában.

### ■ A csomagterájtó kinyitása

- Nyissa fel teljesen a csomagterájtót.
  - ▶ Ellenkező esetben a csomagterájtó saját tömege miatt lecsukódhat.
- Szeles időben is különösen ügyeljen, a szél ugyanis becsaphatja a csomagterájtót.

### ■ A csomagterájtó zárása

Vezetés közben tartsa zárva a csomagterájtót a következő okokból:

- ▶ Elkerüli az esetleges károkat.
- ▶ Megelőzi a kipufogógáz bejutását a gépkocsiba.
- ▶ **Szén-monoxid-gáz** 77. o.

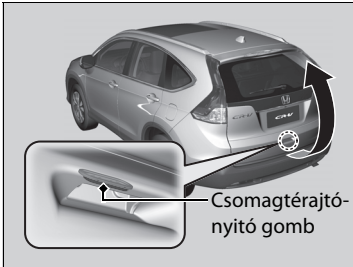
### » Óvintézkedések a csomagterájtó nyitása/zárása esetére

Vigyázzon, nehogy beüsse a fejét a csomagterájtóba; a csomagterájtó zárásakor pedig ne nyúljon be az ajtó és a csomagterájtó közé.

Ha a motor üresjáraton jár, miközben Ön csomagokat pakol a csomagterájtóba, ne álljon a kipufogócső elé. Ez égési sérülést okozhat.

Ne szállítson utast a csomagterájtóba.  
Erős fékezésnél, hirtelen gyorsítás vagy ütközés esetén megsérülhetnek.

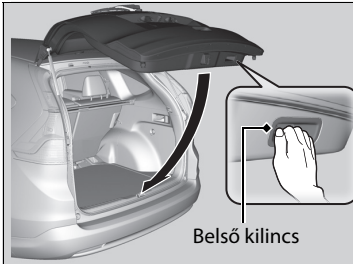
## A csomagterajtó külső és belső kilincének használata



Ha az összes ajtó nyitva van, vagy megnyomja a csomagterajtó nyitó gombját a távirányítón, a csomagterajtó kinyílik. Nyomja meg a csomagterajtó kioldógombját, és nyissa ki a csomagterajtót.

### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Ha van Önnél kulcs nélküli távirányító, a zárt csomagterajtót is ki tudja nyitni.



A csomagterajtó zárásához fogja meg a belső kilincset, csukja le a csomagterajtót, és belülről csukja be.

Ha az összes ajtó zárva van, amikor lecsukja a csomagterajtót, a csomagterajtó automatikusan záródik.

► Néhány külső lámpa háromszor felvillan.

### ►► A csomagterajtó külső és belső kilincének használata

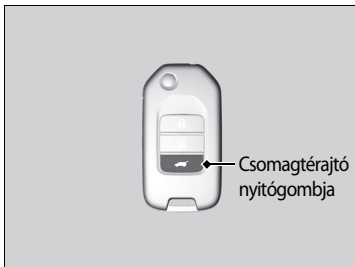
Ne hagyja a kulcsot, a távirányítót vagy a kulcs nélküli távirányítót a csomagterajtóban a csomagterajtó zárása előtt.

### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Még ha nem viszi is magával a kulcs nélküli távirányítót, akkor is bezárhatja/kinyithatja az ajtókat, ha valaki hatótávolságon belül van a távirányítóval.

## Elektromos csomagterájtó nélküli típusok

### Távírányító



A csomagterájtó kinyitásához nyomja meg a csomagterájtó kioldógombját.

### ►► Távírányító

Ha a távírányítóval vagy a kulcs nélküli távírányítóval nyitotta ki és fel a csomagterájtót, becsukáskor a csomagterájtó automatikusan bezáródik.

## Az elektromos csomagterájtó nyitása/zárása \*

Az elektromos csomagterájtó a távirányító elektromos csomagterájtó gombjának megnyomásával, a műszerfalón lévő elektromos csomagterájtó gomb megnyomásával vagy a csomagterájtón lévő gomb megnyomásával működtethető.

### ■ Az elektromos csomagterájtó kinyitásához szükséges feltételek:

- A csomagterájtó teljesen le van csukva.
- A sebességváltó kar **[P]** állásban van (automata sebességváltónál).
- A rögzítőfék be van húzva (kézi kapcsolású sebességváltónál).
- Minden ajtó nyitva van.
  - ▶ Távirányító használatakor erre nincs szükség.

### ■ Az elektromos csomagterájtó lecsukásához szükséges feltételek:

- A csomagterájtó teljesen ki van nyitva.
- A sebességváltó kar **[P]** állásban van (automata sebességváltónál).
- A rögzítőfék be van húzva (kézi kapcsolású sebességváltónál).

### ▶▶ Az elektromos csomagterájtó nyitása/zárása \*

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha akkor csukja be vagy nyitja ki az elektromos csomagterájtót, amikor valamelyik utasnak valamelyik testrésze a csomagterájtó útjában van, az illető súlyos sérülést szenvedhet.

A csomagterájtó kinyitása és bezárása előtt győződjön meg róla, hogy egyetlen utas vagy társ sincs a csomagterájtó útjában.

### Megjegyzés

A csomagterájtó automatikus nyitása és csukódása közben az ajtót sem nyomni, sem pedig húzni nem szabad. A működésben lévő motoros csomagterájtó nyitását és csukódását erőltetni nem szabad, mert eldeformálódhat a csomagterájtó.

Az elektromos csomagterájtó működtetésekor győződjön meg arról, hogy elegendő hely van a gépkocsi körül. A csomagterájtó közelében állók súlyos sérülést szenvedhetnek, ha a csomagterájtó a fejükre zárul. Különös gondossággal járjon el, ha gyermek van a közelben.

Az elektromos csomagterájtó lehet, hogy nem nyílik ki vagy záródik be az alábbi feltételek esetén:

- A csomagterájtó automatikus nyitása vagy zárása közben indítja el a motort.
- A gépkocsi meredek lejtőn parkol.
- Erős szél dobálja a gépkocsit.
- Hó vagy jég borítja a csomagterájtót vagy a tetőt.

## Távírányító



Az elektromos csomagterajtó kinyitásához vagy lecsukásához tegye a következőket:

A működtetéshez tartsa lenyomva az elektromos csomagterajtó gombját több mint egy másodpercig.

▶ Néhány külső lámpa felvillan.

Az elektromos csomagterajtó működése közbeni irányváltáshoz nyomja meg újra a gombot.

## ▶▶ Az elektromos csomagterajtó nyitása/zárása \*

Ha az összes ajtó zárva van, amikor lecsukja az elektromos csomagterajtót, az elektromos csomagterajtó automatikusan bezáródik, és néhány külső lámpa háromszor felvillan.

Ha nyitott csomagterajtó mellett cseréli ki az akkumulátort vagy az elektromos csomagterajtó biztosítékát, akkor az elektromos csomagterajtó esetleg nem működik. Az elektromos csomagterajtó újra működik, ha kézzel lecsukja a csomagterajtót.

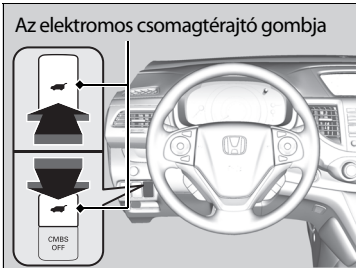
Az eredeti Honda tartozékoktól eltérő utángyártott alkatrészek elektromos csomagterajtóra történő felszerelése miatt előfordulhat, hogy nem nyílik fel vagy csukódik le teljesen.

Ellenőrizze, hogy az elektromos csomagterajtó teljesen nyitva van-e, mielőtt beteszi vagy kiveszi csomagjait.

A gépkocsi elindítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos csomagterajtó teljesen le van-e csukva.

Ha nyitott vagy csukódó elektromos csomagterajtóval indul el, megszólal a hangjelző.

## Az elektromos csomagterajtó gombja



Kinyitáshoz: Először nyissa ki az összes ajtót és a csomagterajtót. Nyomja le, és körülbelül egy másodpercig tartsa lenyomva a csomagterajtó műszerfalon lévő gombját.

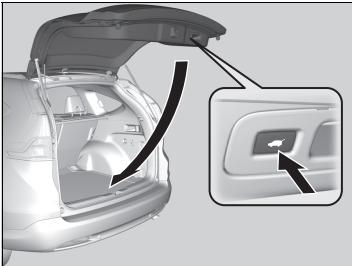
► Néhány külső lámpa felvillan.

Bezáráshoz: Nyomja le, és körülbelül egy másodpercig tartsa lenyomva a csomagterajtó műszerfalon lévő gombját.

► Néhány külső lámpa felvillan.

Az elektromos csomagterajtó működése közbeni irányváltáshoz nyomja meg újra a gombot.

## Az elektromos csomagterajtó lecsukása gomb



Nyomja meg a csomagterajtón lévő gombot az elektromos csomagterajtó lecsukásához.

Ha az elektromos csomagterajtó lecsukódása közben újra megnyomja a gombot, a működés leáll és iránya megváltozik.

## Az elektromos csomagterajtó nyitása/zárása \*

Ha az elektromos csomagterajtó nyitás vagy csukódás közben ellenállásba ütközik, az automatikus megfordítás funkció megfordítja a mozgás irányát. Három hangjelzés hallható.

Amikor az ablak már majdnem teljesen fel van húzva, az ablakemelő akadályérzékelője az ablak megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol.

Ne érjen hozzá a csomagterajtó két oldalán található érzékelőkhöz. Az elektromos csomagterajtó nem csukódik le, ha hozzáér az érzékelőkhöz, amikor megpróbálja lecsukni a csomagterajtót.

Ügyeljen rá, hogy éles tárgyak ne karcolják meg az érzékelőket. Ha mégis megkarcolódnak, megsérülhetnek, és az elektromos csomagterajtó lecsukás funkciója hibásan működhet.

## Az elektromos csomagterajtó lecsukása gomb

Ha a csomagterajtó automatikus nyitása vagy zárása közben megnyomja a csomagterajtó nyitó gombját a kilincs belső oldalán, az elektromos csomagterajtó működése leáll. Legyen óvatos, ha a csomagterajtó működés közben leáll. Hirtelen felnyílhat vagy lecsukódhat.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## ■ Automatikus lecsukás

Ha kézzel csukja le az elektromos csomagterájtót, az automatikusan záródik.

### » Automatikus lecsukás

Az automatikus lecsukás funkció nem kapcsol be, ha az elektromos csomagterájtó lecsukódása közben megnyomja a csomagterájtó nyitása gombot.

Ne fejtse ki erőt a csomagterájtóra az elektromos csomagterájtó záródása közben.

Ne nyúljon a csomagterájtó közelébe annak kézzel történő lecsukásakor és automatikus záródásakor. Veszélyes kézzel a csomagterájtó közelébe nyúlni annak záródásakor.

### » Az elektromos csomagterájtó terhelésérzékelése

Ha megpróbálja kézzel lecsukni az elektromos csomagterájtót közvetlenül azután, hogy az teljesen kinyílt, bekapcsolódhat az elektromos csomagterájtó terhelésérzékelése.

Ha bekapcsol az elektromos csomagterájtó terhelésérzékelése, várja meg, míg az elektromos csomagterájtó teljesen lecsukódik. Ne menjen az elektromos csomagterájtó közelébe annak mozgása közben.

Ha az elektromos csomagterájtó terhelésérzékelése folyamatosan aktív, kérje márkaszerviz segítségét.

## ■ Az elektromos csomagterájtó terhelésérzékelése

Ez a funkció automatikusan leengedi az elektromos csomagterájtót, ha az teljesen nyitott állapotában valószínűleg saját súlyától lecsukódna (például, ha hó rakódott le rá). Az elektromos csomagterájtó leengedésekor hangjelzés hallható.

## Indításgátló rendszer

Az indításgátló rendszer megakadályozza, hogy a motort előzőleg nem regisztrált kulccsal beindítsák. Minden kulcsban elektronikus adót helyeztek el, amely elektronikus jeleken keresztül ellenőrzi a kulcs hitelességét.

Ügyeljen a következőkre, amikor bedugja a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, vagy megnyomja az **ENGINE START/STOP** gombot\*:

- Ne helyezzen erős rádióhullámokat kibocsátó tárgyakat a gyújtáskapcsoló közelébe\*1.
- Vigyázzon, hogy a kulcs ne érintkezzen fém tárgyakkal, és ne kerüljön ilyenek alá.
- Ne helyezzen másik gépkocsi indításgátló rendszeréhez tartozó kulcsot a gyújtáskapcsoló vagy a kulcs nélküli távirányító közelébe.

## Biztonsági rendszer riasztása \*

A biztonsági riasztás aktiválódik, ha az ajtókat, a csomagterajtót vagy a motorháztetőt távirányító vagy kulcs nélküli távirányító nélkül nyitják ki. Akkor is aktiválódik, ha a kulccsal kinyitja az ajtót.

### ■ A biztonsági riasztórendszer aktiválásakor

A kürt szakaszos hangjelzést ad, és néhány külső lámpa villog.

### ■ A biztonsági riasztás kikapcsolásához

Nyissa ki a gépkocsit a távirányítóval, a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel vagy a gyújtáskapcsoló BE helyzetbe fordításával \*1. A rendszer kürtszó és villogó lámpák kíséretében kikapcsol.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ☒ Indításgátló rendszer

#### Megjegyzés

Ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban, mert ez a gépkocsi véletlenszerű elindításához vagy annak eltulajdonításához vezethet. Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizenlenül hagyja.

Ha a rendszer többszöri próbálkozás után sem ismeri fel a kulcsot, akkor lépjen kapcsolatba Honda-márkaszervizével. Ha elveszíti valamelyik gyújtáskulcsát, és nem tudja beindítani a gépkocsit, lépjen kapcsolatba Honda-márkakereskedőjével.

Ne módosítsa a rendszert és ne egészítse ki további berendezésekkel. Ellenkező esetben a rendszer károsodhat, és a gépkocsi működésképtelenné válhat.

### ☒ Biztonsági rendszer riasztása \*

A biztonsági riasztás 30 másodpercig tart, ezután a rendszer visszaáll. Ha a riasztási körülmény továbbra is fennáll, a riasztás kb. 5 másodperces időközönként ismétlődik.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítése

A biztonsági riasztó automatikusan élesítődik a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- A gyújtáskapcsoló KORMÁNYZÁR [0]\*<sup>1</sup> állásban van és a kulcsot eltávolították a gyújtáskapcsolóból.
- A motorháztető le van csukva.
- Minden ajtót és a csomagterajtót kulccsal, távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel zárták.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítések

A biztonsági riasztórendszer műszerfalán lévő visszajelző villogni kezd. Amikor a visszajelző villogási időköze körülbelül 15 másodperc után megváltozik, a biztonsági riasztórendszer élesítve van.

### ■ A biztonsági riasztás visszavonásához

A biztonsági riasztást a rendszer visszavonja, amikor a gépkocsit távirányítóval vagy kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nyitják, illetve amikor a gyújtáskapcsoló BE [II]\*<sup>1</sup> állásba kerül. Ugyanekkor a biztonsági riasztórendszer jelzőfénye is kialszik.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Biztonsági rendszer riasztása \*

Ne élesítse a biztonsági rendszert, ha van valaki a gépkocsiban, illetve ha az ablak nyitva van. A rendszer az ajtózár reteszelőfüllel történő kinyitásokor véletlenül aktiválódhat.

Ha a biztonsági riasztás élesítése után merül le az elem vagy akkumulátor, előfordulhat, hogy az elemcserét vagy az akkumulátor feltöltését követően a biztonsági riasztó kikapcsol.

Ilyenkor kapcsolja ki a biztonsági riasztórendszert: nyissa ki az egyik ajtót a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

Ne módosítsa a rendszert és ne egésszítse ki további berendezésekkel.

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

## Ultrahangos érzékelők\*

Az ultrahangos érzékelők csak a biztonsági riasztórendszer élesítése után aktiválódnak. Az érzékelők érzékelik, ha valaki az ablakon hatol be az utastérbe. Az utastérben érzékelt mozgás is riasztást vált ki.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítése ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül

A biztonsági riasztórendszert az ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül is élesítheti.



Az ultrahangos érzékelőrendszer kikapcsolásához nyomja meg az ultrahangos érzékelő OFF gombját, miután kivette a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, illetve ha a kulcs TARTOZÉK **I** vagy KORMÁNYZÁR **O**\*<sup>1</sup> helyzetben van.

### ►► Ultrahangos érzékelők\*

Ne riasszon be, ha nyitva van az ablak. Az ultrahangos érzékelők érzékelhetik a gépkocsi vagy a mély hang által keltett rezgéseket is.

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Biztonsági zár funkció\*

A biztonsági zárás letiltja az ajtók biztosítófüleinek működését.

### ■ A biztonsági zárás aktiválása

- Öt másodpercen belül kétszer fordítsa a vezetőoldali ajtó kulcsát a gépkocsi eleje felé.
- Öt másodpercen belül kétszer nyomja meg a távirányító vagy a kulcs nélküli távirányító zárógombját.

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

- Nyomja meg az ajtókilincs vagy a csomagterajtó zárógombját öt másodpercen belül kétszer.

### ■ A biztonsági zárás visszavonása

- Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a távirányítóval, a kulcs nélküli távirányítóval vagy a gyújtáskapcsoló BE \*<sup>1</sup> helyzetbe fordításával.

#### ►► Biztonsági zár funkció\*

### FIGYELMEZTETÉS

Bekapcsolt biztonsági zárás mellett senki nem tartózkodhat a gépkocsiban. A gépkocsiba zárt személyeket a napon álló gépkocsiban képződő hőhatás miatt súlyos rosszullét vagy halál érheti.


A biztonsági zárás alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy senki nincs a gépkocsiban.

#### Biztonsági rendszerrel rendelkező típusok

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

A biztonsági zár funkció akkor is érvényben marad, ha ki- és felnyitja, majd becsukja a csomagterajtót.

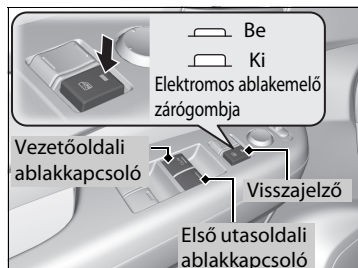
## Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

A gyújtáskapcsoló BE \*1 állásban az elektromos vezérlésű ablakok az ajtókon lévő kapcsolókkal irányíthatók. A vezetőoldali kapcsolókkal az összes ablakot ki lehet nyitni és be lehet zárni.

Az elektromos ablakemelő vezetőoldali zárógombját ki kell kapcsolni (nincs benyomva a kapcsoló, a visszajelző nem világít) ahhoz, hogy az ablakokat a többi ajtón lévő kapcsolókról is irányítani lehessen.

Ha az elektromos ablakemelő zárógombja be van kapcsolva (be van nyomva, a visszajelző világít), akkor csak a vezetőoldali ablakemelő működtethető. Ha a gépkocsiban gyermek is van, kapcsolja be az elektromos ablakemelő zárógombját.

### Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkcióval



#### ■ Automatikus működés

**Kinyitáshoz:** nyomja le teljesen a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** húzza fel teljesen a kapcsolót.

Az ablak teljesen le- vagy felhúzódik. Ha időközben meg szeretné állítani az ablakot, nyomja vagy húzza meg a kapcsolót röviden.

#### ■ Kézi működtetés

**Kinyitáshoz:** Finoman nyomja le a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

**Bezáráshoz:** Finoman húzza fel a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ⚠ Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha az elektromos ablakemelőt rázárja valaki kezére vagy ujjára, az súlyos sérüléseket okozhat.

Mielőtt az ablakokat bezárná, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik az ablakok közelében.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskapcsolót, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

Az elektromos ablakemelő a gyújtás levétele\*1 után még maximum 10 percig működik.

**Az első ablakok automatikus nyitás/zárás funkciója**

Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

**Az összes ablak automatikus nyitás/zárás funkciója**

A vezetőajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

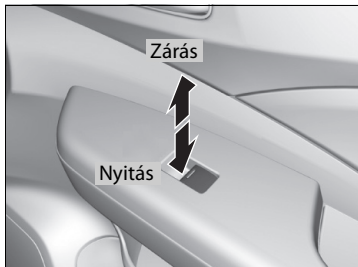
#### ■ Akadályérzékelő

Ha az elektromos ablakemelő az ablak automatikus felhúzása közben akadályt érzékel, az ablak leáll és ellentétes irányban indul el.

Ha a kapcsolót folyamatosan felfelé húzza, a vezetőoldali ablak akadályérzékelője nem működik.

Amikor az ablak már majdnem teljesen fel van húzva, az ablakemelő akadályérzékelője az ablak megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol.

## ■ Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkció nélkül\*

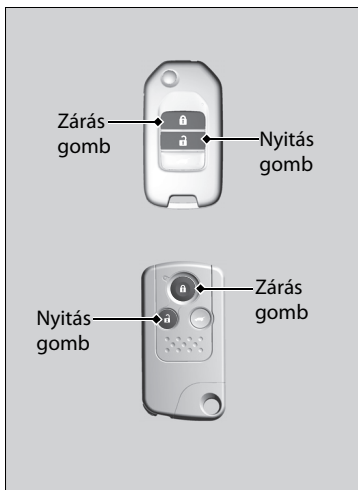


**Kinyitáshoz:** nyomja le a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** húzza fel a kapcsolót.

Engedje el a kapcsolót, amikor az ablak elérte a kívánt helyzetet.

## ■ Ablakok nyitása/zárása távirányítóval\*



**Kinyitáshoz:** 10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a nyitás gombot, majd másodszor tartsa lenyomva.

**Bezáráshoz:** 10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a zárás gombot, majd másodszor tartsa lenyomva.

Ha az ablak félúton megáll, ismételje meg az eljárást.

## ■ Ablak zárása kulccsal\*



**Bezáráshoz:** Zárja be a vezetőoldali ajtót kulccsal. 10 másodperccel miután középső állásba fordította a kulcsot, fordítsa a kulcsot zárás pozícióba és tartsa ott.

Ha az ablak félúton megáll, ismétlje meg az eljárást.

## ▶▶ Ablak zárása kulccsal\*

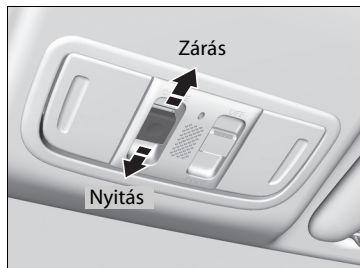
Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## A napellenző nyitása/csökása

A napellenző csak a teljesítmény üzemmód BEKAPCSOLT állapotában működtethető. A napfénytetőt a mennyezeten lévő első kapcsolóval vezérelheti.



### ■ Automatikus működés

**Kinyitáshoz:** Határozottan tolja előre a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** Határozottan húzza hátra a kapcsolót.

A napellenző automatikus módon teljesen kinyílik vagy bezáródik. Ha a napellenzőt félúton akarja megállítani, érintse meg röviden a kapcsolót.

### ■ Kézi működtetés

**Kinyitáshoz:** Finoman nyomja előre a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

**Bezáráshoz:** Finoman húzza hátra a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

## » A napellenző nyitása/csökása

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Legyen körültekintő a napellenző kezelésekor, nehogy a tető becsúpjja valamelyik utas ujját vagy kezét, mert ez súlyos sérülést okozhat.

Mielőtt nyitná vagy zárná a napellenzőt, győződjön meg arról, hogy senkinek a keze vagy ujjja nincs a napellenző közelében.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

Az elektromos napellenző a teljesítmény üzemmód GÉPKOCSI KI állásba kapcsolása után még 10 percig működtethető.

**Az első ablakok automatikus nyitás/zárás funkciója**

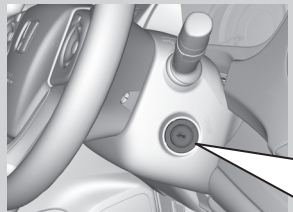
Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

**Az összes ablak automatikus nyitás/zárás funkciója**

A vezetőajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

Akadály észlelése esetén a napellenző automatikusan irányt változtat, majd leáll. Amikor a napellenző már majdnem teljesen be van csukva, az akadályérzékelő kikapcsol, a napellenző megfelelő záródásának biztosítása érdekében.

## Gyújtáskapcsoló \*



- 0** KORMÁNYZÁR: A kulcsot ebben a pozícióban helyezze be és távolítsa el.
- I** TARTOZÉK: Ebben a helyzetben működtesse az audiorendszert és a többi tartozékot.
- II** BE: Ez a vezetés közbeni pozíció.
- III** INDÍTÁS: Ez a pozíció indítja be a motort. Amikor a kulcsot elengedi, a kapcsoló visszatér **II** helyzetbe.

### » Gyújtáskapcsoló \*

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetés közben kiveszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, a kormányzár aktiválódik. Emiatt elvesztheti uralmát a gépkocsi felett.



A kulcsot kizárólag a gépkocsi álló helyzetében vegye ki a gyújtáskapcsolóból.

Automata sebességváltós típusok

A kulcsot csak akkor veheti ki, ha a sebességváltó kar **P** helyzetben van.

Összes típus

Ha a kulcs KORMÁNYZÁR **0** vagy TARTOZÉK **I** állásában nyitja ki a vezetőoldali ajtót, a következő üzenetek jelennek meg a többfunkciós információs kijelzőn:

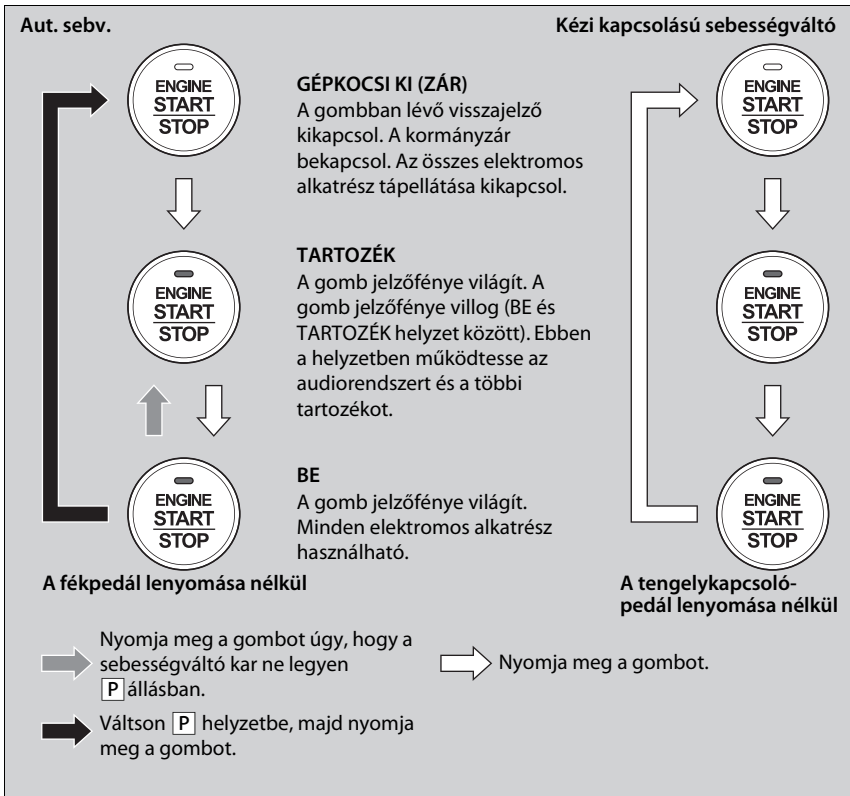
- KORMÁNYZÁR **0** állásban: 
- TARTOZÉK **I** állásban: 

Ha a kulcsot nem tudja KORMÁNYZÁR **0** helyzetből TARTOZÉK **I** helyzetbe fordítani, mozgassa jobbra-balra a kormánykereket, miközben forgatja a kulcsot. A kormányzár kioldódik, lehetővé téve a kulcs elfordítását.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ENGINE START/STOP gomb:\*

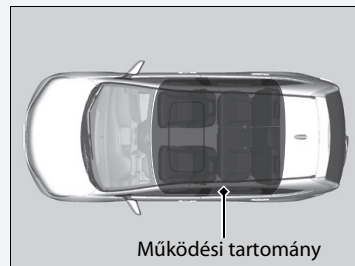
### A teljesítmény üzemmód változtatása



Kezelőszervek

### ENGINE START/STOP gomb:\*

#### ENGINE START/STOP gomb működési tartománya



A motor beindításához a kulcs nélküli távirányítónak a gépkocsiban kell lennie.

A motor akkor is járhat, ha a kulcs nélküli távirányító a gépkocsin kívül, de az ajtóhoz vagy ablakhoz közel található.










BE módban:  
ha a motor jár, a gomb jelzőfénye nem világít.

Ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerülőben van, hangjelzés hallható, és jelzés látható a többfunkciós információs kijelzőn.

**Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge**  
448. o.

Ne hagyja a teljesítmény üzemmódot TARTOZÉK vagy BE állásban, ha kiszáll a gépkocsiból.

## Gyújtáskapcsoló és teljesítmény üzemmód összehasonlítása

Gyújtáskapcsoló helyzete	KORMÁNYZÁR (0) (kulccsal/anélkül) 	TARTOZÉK (I) 	BE (II) 	INDÍTÁS (III) 
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer nélkül	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A motor és az elektromos rendszer leáll.</li> <li>• A kormányzár bekapcsol.</li> <li>• Az elektromos alkatrészek nem használhatók.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A motor leáll.</li> <li>• Néhány elektromos alkatrész (pl. az audiorendszer és a tartozékcsatlakozók) használhatók.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normál kulcspozíció vezetés közben.</li> <li>• Minden elektromos alkatrész használható.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorindításra használja ezt a pozíciót.</li> <li>• Amikor a kulcsot elengedi, a gyújtáskapcsoló visszatér BE (II) helyzetbe.</li> </ul>
Teljesítmény üzemmód	GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR) 	TARTOZÉK 	BE   Visszajelző állapota: Be Ki	INDÍTÁS 
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel <b>ENGINE START/STOP</b> és gombbal	Visszajelző ki <ul style="list-style-type: none"> <li>• A motor és az elektromos rendszer leáll.</li> <li>• A kormányzár bekapcsol.</li> <li>• Az elektromos alkatrészek nem használhatók.</li> </ul>	Visszajelző világít vagy villog <ul style="list-style-type: none"> <li>• A motor leáll.</li> <li>• Néhány elektromos alkatrész (pl. az audiorendszer és a tartozékcsatlakozók) használhatók.</li> </ul>	Visszajelző Visszajelző Be (motor nem jár) Ki (motor jár) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minden elektromos alkatrész használható.</li> </ul>	Visszajelző ki <ul style="list-style-type: none"> <li>• A motor beindítását követően az üzemmód automatikusan visszatér BE helyzetbe.</li> </ul>

## ■ Tápellátás automatikus kikapcsolása

Ha a gépkocsi sebességváltó karja 30-60 percig **P** fokozatba van kapcsolva, miközben a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK, akkor a gépkocsi automatikusan a GÉPKOCSI KI üzemmóddhoz hasonló üzemmódba vált, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.

Ebben az üzemmódban:

A kormányzár nem kapcsol be.

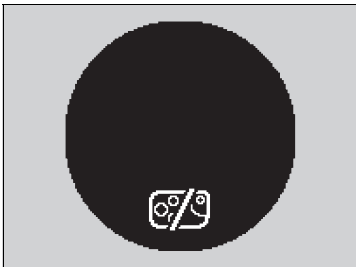
Az ajtók nem zárhatók és nyithatók a távirányítóval és a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

Nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot a GÉPKOCSI KI módba váltáshoz.

## ■ Teljesítmény üzemmód emlékeztetője

Ha a teljesítmény üzemmód TARTOZÉK állásban kinyitja a vezetőoldali ajtót, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.

## Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője



A figyelmeztető hangjelzések megszólalhatnak a gépkocsin belül és/vagy kívül is, emlékeztetve arra, hogy a kulcs nélküli távirányító nincs a gépkocsiban. Ha a hangjelzés továbbra is hallható, pedig a távirányítót visszatette a gépkocsiba, helyezze azt a működési tartományon belüire.

### ■ A teljesítmény üzemmód ON (TARTOZÉK) állásban van.

Ha a kulcs nélküli távirányítót kivette a gépkocsiból, és az összes ajtó csukva van, akkor figyelmeztető hangjelzések hallhatók a gépkocsin belülről és kívülről is. A többfunkciós információs kijelzőn megjelenő figyelmeztető üzenet jelzi a gépkocsiban ülő vezetőnek, hogy a távirányító nincs a gépkocsiban.

### ■ Ha a tápellátás TARTOZÉK állásban van

Ha a kulcs nélküli távirányítót kivette a gépkocsiból, és az összes ajtó csukva van, akkor figyelmeztető hangjelzés hallható a gépkocsin kívülről.

## ☒ Kulcs nélküli távirányító emlékeztetője

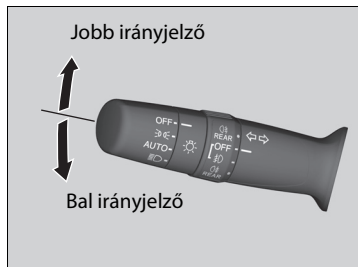
Ha a kulcs nélküli távirányító a rendszer működési tartományán belül van, és a vezetőoldali ajtó be van csukva, a figyelmeztetés törlődik.


Ha a motor beindítását követően kiveszi a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiból, már nem módosíthatja az **ENGINE START/STOP** módot, és nem indíthatja újra a motort. Az **ENGINE START/STOP** gomb megnyomásakor minden esetben ellenőrizze, hogy a kulcs nélküli távirányító a gépkocsiban van-e.

Ha valamelyik ablakon keresztül veszi ki a kulcs nélküli távirányítót a gépkocsiból, a figyelmeztető hangjelzés nem szólal meg.

Ne tegye a kulcs nélküli távirányítót a műszerfalra vagy a kesztyűtartóba. Emiatt megszűnhet a figyelmeztető hangjelzés. Más körülmények között, amelyek megakadályozhatják, hogy a gépkocsi megtalálja a távirányítót, a figyelmeztető hangjelzés szintén megszűnhet, még akkor is, ha a távirányító a rendszer működési tartományán belül van.

## Irányjelzők



Az irányjelzők csak a gyújtáskapcsoló BE \*1 állapotában használhatók.

### ■ Egnyomásos irányjelző

Amikor könnyedén fel- vagy lefelé tolja az irányjelző-kart, majd elengedi azt, a külső irányjelző fények és az irányjelző visszajelző fénye háromszor felvillan.

Ez a funkció sávváltás jelzéséhez használható.

## Világításkapcsolók

### ■ Kézi működtetés



Ha elfordítja a lámpakapcsolót, a világítást a gyújtáskapcsoló\*1 helyzetétől függetlenül is be- vagy kikapcsolhatja.

### ■ Távolsági fényszórók



Nyomja előre a kart, amíg kattánó hangot hall.

### ■ Tompított fényszóró

Távolsági fényszóró használata közben húzza vissza a kart, hogy visszakapcsoljon tompított fényszóróra.

### ■ A távolsági fényszóró villogtatása

Húzza hátra, majd engedje el a kart.

-  Bekapcsolja a helyzetjelzőket, a hátsó lámpákat és a hátsó rendszámtábla-világítást
-  Bekapcsolja a fényszórókat, a helyzetjelzőket, a hátsó lámpákat és a hátsó rendszámtábla-világítást

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Világításkapcsolók

Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból, hogy a lámpák be vannak kapcsolva, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor figyelmeztető hangjelzés hallható, amely figyelmezteti a lámpák lekapcsolására.

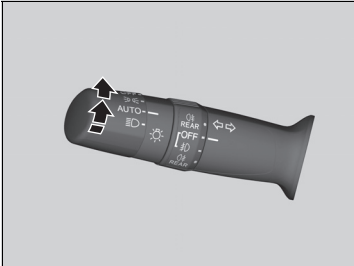
### ■ Nagy feszültségen kisülő izzóval szerelt típusok

A fényszórók ismételt fel- és lekapcsolása csökkenti a HID fényszóróizzók élettartamát.

Ha a fényszórók magassága egy idő elteltével megváltozik, forduljon a márkaszervizhez a fényszórók beállításáért.

Ne hagyja égve az izzókat, ha nem jár a motor, mert az akkumulátor lemerülhet.

## Automata világításszabályzás \*



Az automatikus világításvezérlés a gyújtáskapcsoló BE [III]<sup>\*1</sup> pozíciójában használható.

Ha a lámpakapcsolót **AUTO** pozícióba kapcsolja, a fényszórók és a többi külső lámpa automatikusan be- és kikapcsol, a környezetből érkező fény függvényében.

## Automatikus lámpakikapcsolási funkció

Miután a kulcsot eltávolította, illetve a teljesítmény üzemmódot GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR) módba állította, a távirányítót magával vitte, és becsukta a vezetőoldali ajtót, a fényszórók, az összes többi külső lámpa és a műszerfal világítása 15 másodperc múlva kikapcsol. Ha azonban a kapcsoló [ON]<sup>0</sup> helyzetben van, a parkolólámpa bekapcsolva marad.

Ha ég a fényszóró, és KORMÁNYZÁR [0]<sup>\*1</sup> helyzetbe állítja a gyújtáskapcsolót, de nem nyitja ki az ajtót, a világítás 10 perc után kikapcsol (ha a kapcsoló **AUTO** állásban van, három perc után).

Ha kireteszeli vagy kinyitja a vezetőoldali ajtót, a világítás újra bekapcsol. Ha kireteszeli az ajtót, de nem nyitja ki 15 másodpercen belül, a világítás kialszik. Ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, hangjelzést hall, amely figyelmezteti a lámpák lekapcsolására.

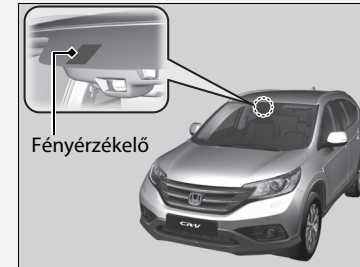
\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Automata világításszabályzás \*



Javasoljuk, hogy éjszakai vezetéskor vagy ha sűrű ködben, alagútban vagy rosszul megvilágított parkolóban vezet, manuálisan kapcsolja be a lámpákat.

Az alábbi ábra a fényérzékelő helyét ábrázolja. Ne takarja le a fényérzékelőt, mert ez akadályozza az automatikus világítás megfelelő működését.

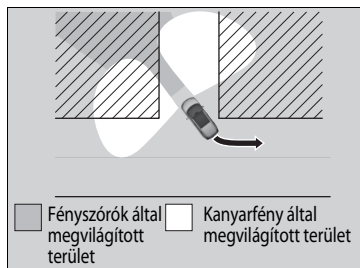
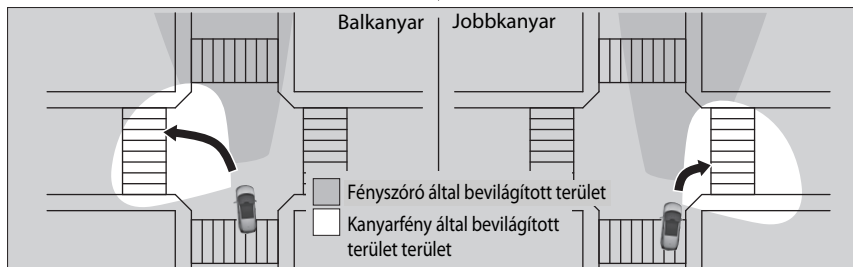
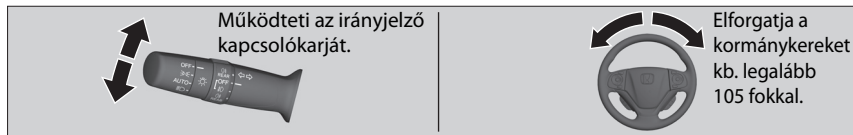




## Aktív kanyarfény\*

Javítja a sar(k)ok láthatóságát kanyarodáskor. Ha a gyújtáskapcsoló BE \*1 állásban van, a fényszórók be vannak kapcsolva és a járműsebesség kisebb, mint 35 km/h, akkor a kanyarfények bekapcsolnak az irányjelzők használatakor, kormányzáskor vagy a sebességváltó kar  fokozatba kapcsolásakor.

■ **A kanyarfények megvilágítják a kanyarodás irányába eső sarkot, ha:**




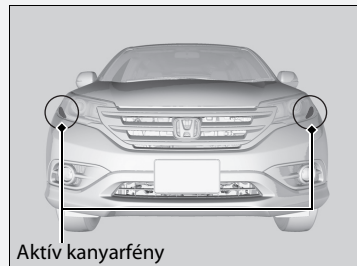
■ **Mindkét első sarkot megvilágítják, ha:**

 fokozatba kapcsolja a sebességváltó kart.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► Aktív kanyarfény\*

Az aktív kanyarfény öt perc után automatikusan kikapcsolódik. Visszakapcsolásához hozza létre újra azt az állapotot, amely először kiváltotta a lámpák bekapcsolódását. Ha a lámpák az irányjelző kar működtetésekor kapcsolódtak be, állítsa vissza a kart eredeti helyzetébe, majd mozgassa meg újra. Ha a kormánykerék hatására kapcsolódtak be, fordítsa középső helyzetbe, majd fordítsa el újra. Ha pedig a sebességváltó kar váltotta ki a bekapcsolódást, állítsa egy pillanatra az  helyzettől eltérő helyzetbe.



## Ködfényszóró

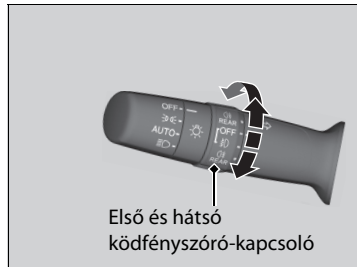
### ■ Első ködfényszórók\*

Bekapcsolt helyzetjelzővel vagy fényszóróval használható.

### ■ Hátsó ködfényszóró

Bekapcsolt fényszóróval vagy első ködfényszóróval használható.

### ■ Első és hátsó ködfényszórók\*



#### ■ Az első ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót **OFF** helyzetből  $\text{☞}$  helyzetbe. Világítani kezd a  $\text{☞}$  visszajelző.

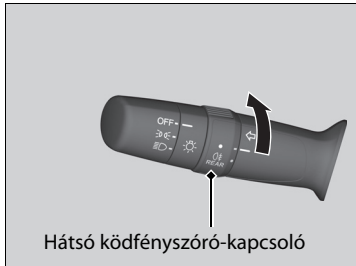
#### ■ Az első és hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót a  $\text{☞}$  helyzetből eggyel feljebbi helyzetbe. Világítani kezd a  $\text{☞}$  és  $\text{☞}$  visszajelző.

#### ■ A hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót az **OFF** helyzetből lejjebbi helyzetbe. Világítani kezd a  $\text{☞}$  visszajelző.

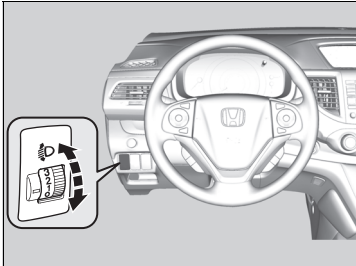
## ■ Hátsó ködfényszóró



### ■ A hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót ☼ állásba. Világítani kezd a ☼ visszajelző.

## Fényszórómagasság-állító \*



A tompított fényszóró függőleges működési szögét a gyújtáskapcsoló BE II állása mellett állíthatja be.

A tárcsán lévő nagyobb szám kisebb szögre utal.

### ■ Az állítótárca helyzetének kiválasztása

Az alábbi táblázatban láthatók a gépkocsi menet- és terhelési körülményeinek megfelelő tárcsahelyzetek.

Feltétel	Tárcsahelyzet
Járművezető	0
Járművezető és egy elől ülő utas	0
Öt személy az első és hátsó ülésen	1
Öt személy az első és hátsó ülésen, csomag a csomagtérben, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	2
Járművezető, csomag a csomagtérben, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	3

### ► Fényszórómagasság-állító \*

#### Nagy feszültségen kislülő izzóval szerelt típusok

Gépkocsijában automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be. Ha a fényszóró függőleges működési szögében jelentős változást észlel, a rendszerben lehet valami probléma. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

#### Európai típusok

A fényszórók jobb- és balkormányos vezetéshez egyaránt alkalmasak, anélkül, hogy beállításokat kellene végezni, vagy maszkolást kellene alkalmazni rajtuk (UN-ECE R48 előírás).

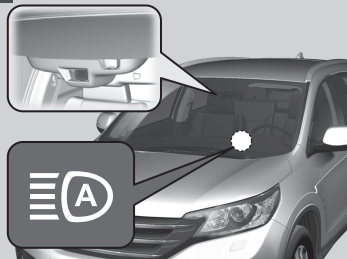
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Távolsági fényszóró-támogató rendszer\*

A tartozék kamera segítségével figyeli a gépkocsi előtti területet, és szükség esetén automatikusan vált tompított fényszóróról távolsági fényszóróra.

### A rendszer működőképességének feltételei:

- A fényszórókapcsoló **AUTO** helyzetben.
- A kar tompított fényszóró állásban van.
- A rendszer érzékeli, hogy éjjel közlekedik, és bekapcsolja a tompított fényszórót.
- A gépkocsi sebessége 40 km/h feletti.

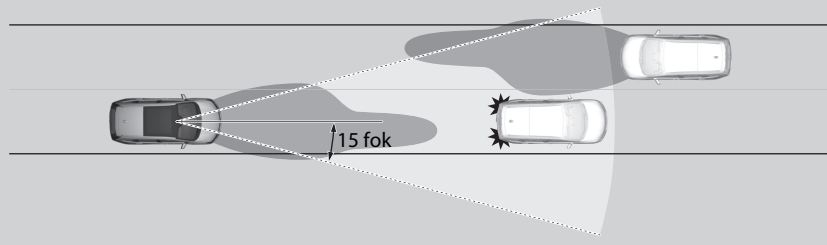


### A távolsági fényszóróra váltás feltételei:

Ha a kamera nem érzékeli elől haladó vagy szembejövő gépkocsik fényeit: A fényszóró távolságira vált.

Ha a kamera érzékeli elől haladó vagy szembejövő gépkocsik fényeit: A fényszóró visszatér tompítottra.

A kamera 30 fokos látószögön belül érzékel. A kamera által érzékelt távolság változó (pl. a világítás fényerejétől és az időjárási viszonyoktól függően).



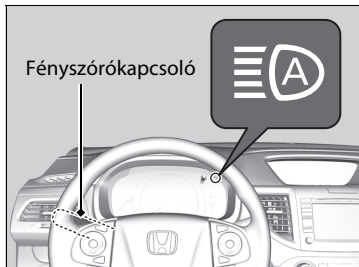
### ▶▶ Távolsági fényszóró-támogató rendszer\*

A távolsági fényszóró rendszer meghatározza a fényszóróváltás idejét, érzékelve az Ön előtt haladó gépkocsikat. A rendszer a következő esetekben nem reagál adekvát módon:

- Az elől haladó vagy szembejövő gépkocsi világítása nagyon erőteljes vagy alig látható.
- Az időjárási körülmények (eső, hó, köd, fagyott szélvédő stb.) gátolják a láthatóságot.
- Az utat más fényforrások is megvilágítják (pl. utcai lámpa, reklámtábla).
- Az út fényviszonyai állandóan változnak.
- Az út hepehupás vagy kanyargós.
- Egy gépkocsi bevág Ön elé, vagy az Ön előtt lévő gépkocsi nem irányban áll.
- A gépkocsi lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.

Ha a fényszóróváltás időzítését nem találja megfelelőnek, manuálisan váltson fényszóró-beállítást.

## A rendszer működtetése



Forgassa a fényszórókapcsolót **AUTO** helyzetbe, és a kart tegye tompított fényszóró állásba.

► **Világításkapcsolók** 168. o.

Világítani kezd a távolsági fényszóró támogató rendszervisszajelző.

## Ideiglenes leállítás

A távolsági fényszóró rendszer működése ideiglenesen leáll a következő esetekben:

- Folyamatosan 24 km/h-nál lassabban hajt.
- A gépkocsi sebessége 10 km/h alatti.
- Az ablaktörlő több mint néhány másodpercig gyors fokozaton működik.

A rendszer működése visszaáll, amint megszűnt az ezt akadályozó körülmény.

## A rendszer ideiglenes manuális leállítása

Ha kézzel vált távolsági fényszóróműködésre, ezzel leállítja a funkció működését. Tolja előre a kart kattánásig, vagy könnyedén húzza maga felé a kart a távolsági fényszóró villogtatásához. Kialszik a távolsági fényszóró támogató rendszervisszajelző.

Ha újra szeretné aktiválni a távolsági fényszóró támogató rendszert, húzza maga felé a kart, és tartsa meg néhány másodpercig.

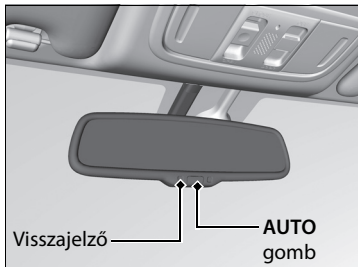
## A rendszer működtetése


A távolsági fényszóró támogató rendszer megfelelő működésének feltételei:

- Ne helyezzen fényvisszaverő tárgyat a műszerfalra.
- Tartsa tisztán a kamera környékét a szélvédőn. A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lenszérére.
- Ne ragasszon semmilyen tárgyat, matricát, filmréteget a kamera közelébe.
- Ne érjen a kameralenszéhez.

Ha a kamerát erős ütés éri, vagy a környékén javítást végeznek, kérje márkakereskedő tanácsát.

## ■ A rendszer lekapcsolása



A rendszer lekapcsolásakor a gépkocsi legyen álló helyzetben, a gyújtáskapcsoló pedig BE \*1 állásban.

**A rendszer lekapcsolása:** Több mint 21 másodpercig tartsa lenyomva az automatikus működés gombját. A visszajelző kettőt villan.

**A rendszer bekapcsolása:** Több mint 18 másodpercig tartsa lenyomva az automatikus működés gombját. A visszajelző egyet villan.

## ►► A rendszer lekapcsolása

A távolsági fényszóró támogató rendszer motorindításkor mindig az előző beállításon van (akár ki-, akár bekapcsolt).

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Nappali világítás

---

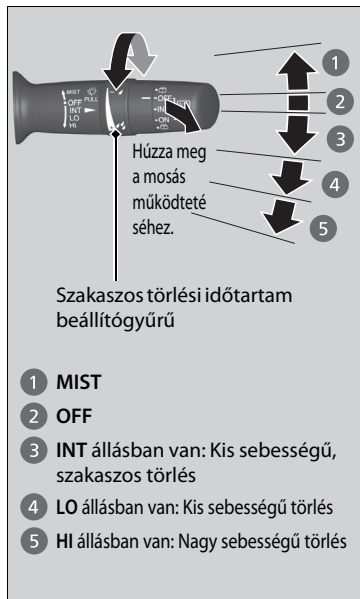
A nappali menetfény bekapcsol a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- Gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 helyzetben.
- A fényszóró-kapcsoló ki van kapcsolva.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



## Törlők és mosók



Az ablaktörlők és a szélvédőmosó kizárólag a gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> állásában működnek.

### ■ MIST

Az ablaktörlők nagy sebességgel törölnek, amíg elengedi a kart.

### ■ Ablaktörlő-kapcsoló (OFF, INT, LO, HI)

A csapadék mennyiségének megfelelően állítja az ablaktörlők sebességét.

### ■ Késleltetés beállítása

A törlési késleltetés időtartamát beállítógyűrűvel módosíthatja.



– Hosszabb időköz

+ Rövidebb időköz

### ■ Mosóberendezés

Húzza maga felé a kart a spriceléshez. Miután a kart elengedte, az ablaktörlők még kétszer vagy háromszor törölnek, majd leállnak.

## ►► Törlők és mosók

### Megjegyzés

Ne működtesse az ablaktörlőket, ha a szélvédő száraz. Ellenkező esetben a szélvédő megkarcolódhat, vagy az ablaktörlő-gumi sérülhet.

### Megjegyzés

Hideg időben az ablaktörlő lapátok ráfagyhatnak a szélvédőre, és beragadhatnak. Ha ilyenkor használja a törlőket, azok állapota romlik. A páratlanítóval melegítse fel a szélvédőt, és utána kapcsolja be a törlőket.

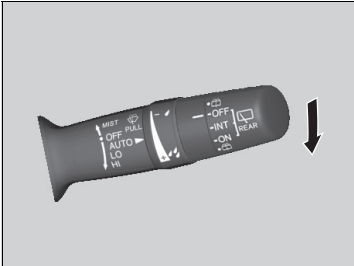
Ha az ablaktörlő szakaszosan működik és a gépkocsi felgyorsul, az ablaktörlési időköz hossza lecsökken. A gépkocsi elindulásakor az ablaktörlő egyetlen törlőmozdulatot végez. Gyorsításkor a törlőműködés legrövidebb késleltetés beállítása és a **LO** beállítás azonos lesz.

Kapcsolja ki az ablakmosót, ha abból már nem jön folyadék. A szivattyú meghibásodhat.

Előfordulhat, hogy a törlőmotor a túlterhelés elkerülése érdekében ideiglenesen leállíthatja a motor működését. A törlés néhány másodperc után visszaáll normál működésre (amint az áramkör állapota stabilizálódott).

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Automata szakaszos ablaktörlő \*



Ha lenyomja a kart **AUTO** állásba, az ablaktörlő egyet töröl, és automata módba áll.

A törlés szakaszos lassú fokozaton vagy nagy sebességgel, az esőérzékelő által érzékelt vízmennyiségnek megfelelően működik.

### ■ AUTO érzékenység beállítása

**AUTO** módban a szakaszos törlés beállítógyűrűjével beállíthatja az esőérzékelő érzékenységét.

### Érzékelő érzékenysége

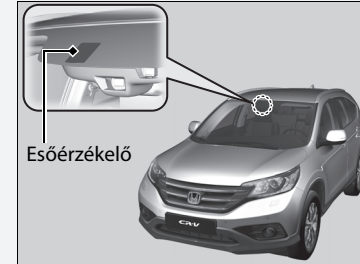


Alacsony: az ablaktörlők nagy mennyiségű esőre reagálnak.

Magas: az ablaktörlők kis mennyiségű esőre reagálnak.

## Automata szakaszos ablaktörlő \*

Az alábbi ábra az esőérzékelő helyét ábrázolja.



A szélvédő tisztítása, illetve autósós idején ne tegye az ablaktörlő kapcsolókarját **AUTO** állásba. Ha az ablaktörlő kapcsolókarja **AUTO** helyzetben, a gyújtáskapcsoló pedig BE **II**\*1 állásban van, az esőérzékelő a sofőr kezére és az autósós-folyadékokra is reagálhat, a törlés pedig automatikus.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ■ Hátsó ablaktörlő/mosó \*



A hátsó ablaktörlőt és ablakmosót a gyújtáskapcsoló BE [II]\*<sup>1</sup> helyzetében lehet használni.

### ■ Ablaktörlő kapcsolója (OFF, INT, ON)

A csapadék mennyiségének megfelelően állítja az ablaktörlők sebességét.

### ■ Mosóberendezés (☑)

Ha ebbe az állásba forgatja a kapcsolót, kispriccel a folyadék.

Ha nyomva tartja, bekapcsol az ablaktörlő, és spriccel a mosófolyadék. Ha elengedi, néhány törlés után leáll.

### ■ Visszaható működés

Ha az ablaktörlő működik, és [R] fokozatba teszi a sebességváltót, a hátsó ablaktörlő automatikusan működésbe lép, még akkor is, ha a kapcsolója kikapcsolt helyzetben van.

Első ablaktörlőhelyzet	Hátsó ablaktörlőhelyzet
INT (Szakaszos)	Szakaszos
LO (Kis sebességű törlés)	Folyamatos
HI (Nagy sebességű törlés)	

## ☒ Hátsó ablaktörlő/mosó \*

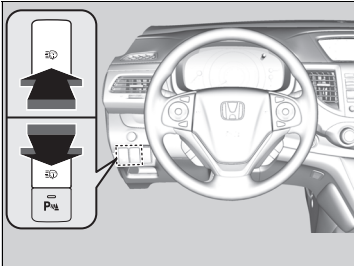
Ha az ablaktörlő valamilyen akadály miatt áll le (pl. hó), álljon ki a gépkocsival egy biztonságos helyre:

Kapcsolja KI helyzetbe az ablaktörlő kapcsolóját, állítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK [I] vagy KORMÁNYZÁR [0]\*<sup>1</sup> helyzetbe, majd távolítsa el az akadályt.


\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Fényszórómosók\*



Kapcsolja be a fényszórót, és nyomja meg a fényszórómosó gombját.

A fényszórómosó akkor is működik, amikor először kapcsolja be az ablakmosást, miután BE <sup>\*1</sup> helyzetbe állította a gyújtáskapcsolót.

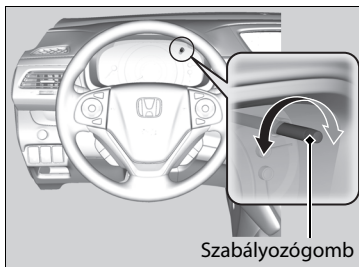
## ☒ Fényszórómosók\*

A fényszórómosó azonos folyadék tartályt használ az ablakmosóval.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Fényerő-szabályozás



Bekapcsolt helyzetjelző lámpák esetén a gyújtáskapcsoló BE [II]\*<sup>1</sup> helyzetében a fényerő-szabályozó gombbal állíthatja be a műszerfal fényerejét.

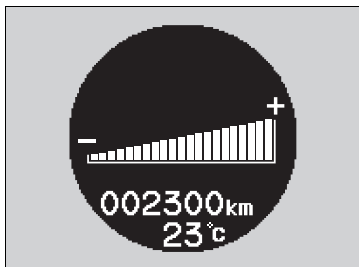
**Fényerő növelése:** forgassa el jobbra a szabályozógombot.

**Fényerő csökkentése:** forgassa el balra a szabályozógombot.

A többfunkciós információs kijelző fényereje néhány másodperccel a fényerő beállítása után visszatér eredeti állapotába.



### ■ Fényerőszint-visszajelző

A fényerőszint szabályozás közben látható a multiinformációs kijelzőn.



### ► Fényerő-szabályozás


A műszerfal fényereje attól függ, hogy a külső világítás be van-e kapcsolva vagy sem. Amikor a lámpák világítanak, a műszerfal sötétebb, megelőzendő a becsillanás jelenségét.

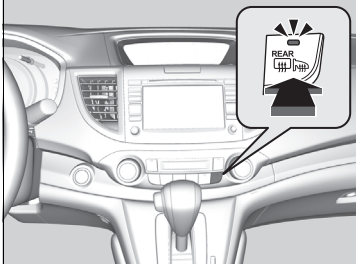
Ha megnyomja a **SEL/RESET** gombot vagy valamelyik /  (információ) gombot, azzal átváltja a kijelzést.

Forgassa jobbra a gombot a max. fényerő eléréséhez. Ha a parkolólámpa világít, a csökkentett fényerejű műszerfal-világítás ilyenkor kikapcsol.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör gombja

BE \*1 helyzetben lévő gyújtáskapcsoló mellett nyomja meg a hátsó páratlanító és fűtött külső visszapillantó tükör gombját a hátsó ablak páratlanításához.



A hátsó páratlanító és a fűtött külső visszapillantó tükör a külső hőmérséklet függvényében 10-30 perc után automatikusan kikapcsol.

Ha a külső hőmérséklet 0 °C alatt van, a funkciók automatikus kikapcsolása nem működik.

### ►► Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör gombja

#### Megjegyzés

Amikor a hátsó ablakot belülről tisztítja, legyen óvatos, nehogy megsérüljenek a fűtőszálak.

Fontos, hogy az ablakot kizárólag a páratlanító fűtőszálai irányába, vízszintesen törölje.

Ennek a rendszernek nagy az áramigénye, gyengítheti az akkumulátort, megnehezítve ezzel a motor indulását.

Kapcsolja ki, ha páratlanította az ablakot.

Kerülje a páratlanító hosszan tartó használatát, még akkor is, ha a motor üresjáraton jár.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Vezetési pozíció memóriarendszere \*

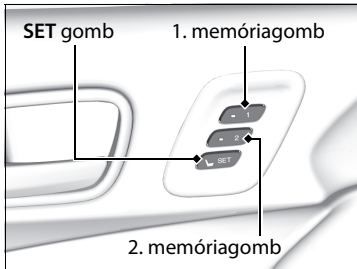
A vezetési pozíció memóriarendszerének segítségével a vezetőlülés két pozícióját tárolhatja el.

Ha távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel reteszeli ki és nyitja ki a vezetőoldali ajtót, akkor az ülés automatikusan a két előre beállított helyzet egyikébe áll.

- Az 1. járművezető távirányítója az **1** memóriagombhoz kapcsolódik.
- A 2. járművezető távirányítója a **2** memóriagombhoz kapcsolódik.

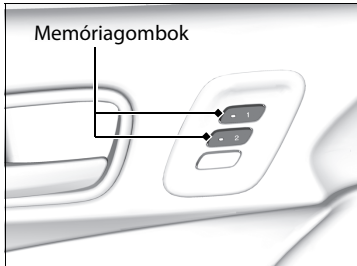


## Üléspozíció tárolása a memóriában



1. Állítsa BE állásba a teljesítmény üzemmódot. Állítsa a vezetőülést a kívánt helyzetbe.
2. Nyomja meg a **SET** gombot.
  - A memóriagomb visszajelző fénye villog.
3. Nyomja meg az **1** vagy a **2** memóriagombot a **SET** gomb megnyomásától számított öt másodpercen belül.
  - Ha a rendszer tárolta az ülés helyzetet, a gombon lévő visszajelző folyamatosan világít.

## Tárolt üléspozíció behívása



### Automata sebességváltós típusok

1. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.
2. Nyomja meg az **1** vagy a **2** memóriagombot.
  - A visszajelző villogni kezd.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Nyomja meg az **1** vagy a **2** memóriagombot.
  - A visszajelző villogni kezd.

## Üléspozíció tárolása a memóriában

A **SET** gomb megnyomása után a tárolási művelet megszakad, ha:

- Nem nyomja meg a memóriagombot öt másodpercen belül.
- Újra beállítja az ülés pozíciót.
- BE **II** helyzetből eltérő helyzetbe állítja a teljesítmény üzemmódot.

## Tárolt üléspozíció behívása

Az ülés automatikusan a memóriában tárolt pozícióba mozdul át. Amikor az ülés megáll, a visszajelző tovább világít.

Az ülés mozgása leáll, ha:

- Megnyomja a **SET** gombot vagy az **1** vagy a **2** memóriagombot.
- Állít az ülésen.
- **P** fokozattól eltérő fokozatba kapcsol (automata sebességváltó esetén).
- Kiengedi a rögzítőféket (manuális sebességváltó esetén).

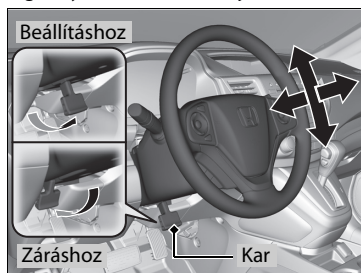
### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha lenyomva tartja az **1** vagy **2** memóriagombot, a rögzítőfék behúzása nélkül is előhívhatja az ülés memóriát.



## A kormánykerék beállítása

A kormánykereket vízszintesen és függőlegesen is lehet állítani, hogy azt a vezető a lehető legkényelmesebben tudja tartani vezetés közben.



1. Húzza fel a kormánykerék-beállító kart.  
► A kormánykerék-beállító kar a kormányoszlop alatt található.
2. Állítsa be a kormánykereket fel-le és ki-be mozgattással.  
► Ellenőrizze, hogy megfelelően láthatók-e a műszerfal mérőműszerei és kijelzői.
3. Nyomja le a kormánykerék beállítókarját a kormánykerék adott pozícióban való rögzítéséhez.  
► A kormánykerék pozíciójának beállítása után győződjön meg arról, hogy a kormányt nem lehet fel, le, kifele, illetve befelé mozgatni.

### ►► A kormánykerék beállítása

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A gépkocsi kormányozhatatlanná válhat, és súlyos balesetet okozhat, ha a kormánykerék magasságát menet közben állítja.

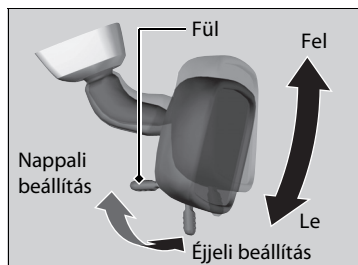
A kormány magasságát mindig csak álló gépkocsiban állítsa be.

A kormánykerék beállítását elindulás előtt végezze el.

## Belső visszapillantó tükör

A megfelelő vezetési pozícióba ülve állítsa be a visszapillantó tükröt.

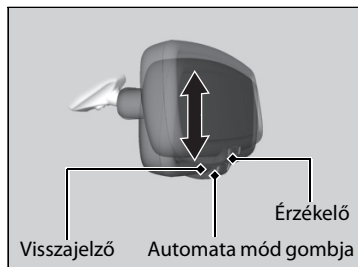
### Visszapillantó tükör nappali és éjjeli beállítással\*



#### ■ Visszapillantó tükör sötétítése

A tükörhelyzet váltásához pöccintse meg a fület. Az éjjeli beállítás mellett vezetés közben nem annyira zavaró a többi gépkocsi fényszórójának bevilanása.

### Automatikusan sötétedő visszapillantó tükör\*



Az automatikus sötétedés funkció csökkenti a gépkocsi mögött haladó autók fényszórói által okozott fényvisszaverődést a visszapillantó tükörben. Nyomja meg az automata mód gombját a funkció be- és kikapcsolásához. Aktiválásakor az AUTO visszajelző világítani kezd.

#### ☒ Tükrök beállítása

Tartsa a belső és a külső tükröket tisztán, és úgy állítsa be őket, hogy mindenkor a legjobban lásson hátra.

Elindulás előtt állítsa be a tükröket.

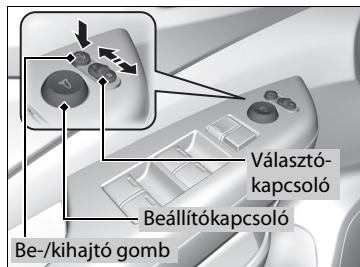
☒ **Üléspozíciók beállítása** 190. o.

#### ☒ Automatikusan sötétedő visszapillantó tükör\*

Az automatikus sötétedés funkció nem működik, ha a sebességváltó **R** helyzetben van.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Elektromos külső visszapillantó tükrök



A külső tükröket a gyújtáskapcsoló BE **II**\*<sup>1</sup> állása mellett állíthatja be.

### ■ Tükörhelyzet beállítása

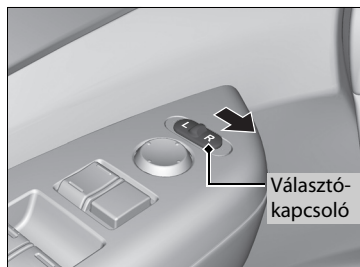
**L/R választókapcsoló:** Válassza ki a jobb vagy bal oldali tükröt. Miután beállította a tükröt, állítsa a kapcsolót középpállásba.

**Tükörpozíció beállítókapcsoló:** A tükör mozgatásához nyomja a kapcsolót balra, jobbra, illetve felfele vagy lefele.

### ■ Behajtható külső visszapillantó tükrök\*

A külső visszapillantó tükrök ki- és behajtásához nyomja meg a behajtógombot.

## ■ Tükörbillentés hátramenetben\*



Ha a funkciót aktiválta, az utasoldali külső visszapillantó tükrő automatikusan lefele billen, amikor a sebességváltó kart **R** állásba kapcsolja; ez lehetővé teszi, hogy a járművezető tolatáskor jobban belássa a teret a gépkocsi utasoldalán. A tükrő automatikusan visszatér eredeti helyzetébe, ha átkapcsol **R** fokozatból.

A funkció aktiválásához fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II**\*<sup>1</sup> állásba, és tolja el a választókapcsolót az utasoldal felé.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Automatikusan behajtható külső visszapillantó tükör funkció \*

### ■ A külső visszapillantó tükrök behajtása

10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a távirányító vagy a kulcs nélküli távirányító lezáró gombját, és tartsa lenyomva.

▶ Miután a tükrök automatikus behajtása elkezdődik, elengedheti a gombot.

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

10 másodpercen belül kétszer nyomja meg az első ajtó vagy csomagterajtó zárógombját.

▶ Miután a tükrök automatikus behajtása elkezdődik, elengedheti a gombot.

### ■ A külső visszapillantó tükrök kihajtása

Nyissa ki az összes ajtót és a csomagterajtót távirányítóval vagy kulcs nélküli távirányítóval. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

▶ A tükrök kihajtása automatikusan elindul.

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

Fogja meg valamelyik első ajtó kilincset, és nyissa ki az összes ajtót. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

▶ A tükrök kihajtása automatikusan elindul.

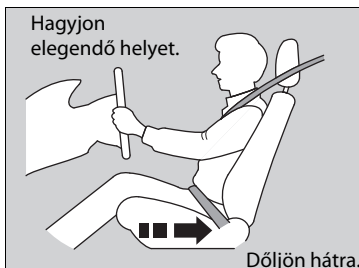
#### ⚠ A külső visszapillantó tükrök kihajtása

A külső visszapillantó tükrök automatikus behajtása nem működik, ha a behajtógombbal működtették őket.

\* 1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

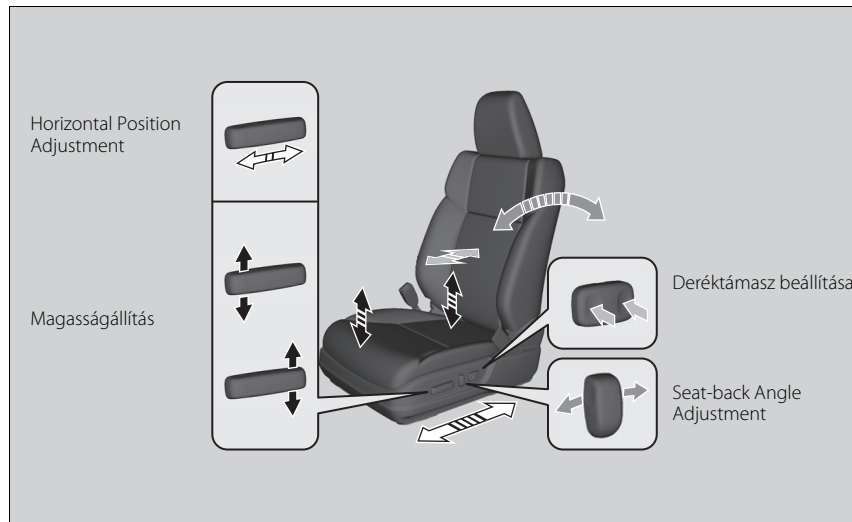
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Üléspozíciók beállítása



Érdemes az ülést minél hátrébb állítani, ügyelve arra, hogy a gépkocsit biztonságosan lehessen irányítani. Az ülést úgy kell beállítani, hogy a járművezető hátradőlve is egyenes háttal tudjon ülni rajta, miközben a pedálokat előredőlés nélkül is el tudja érni és kényelmesen meg tudja markolni a kormánykereket. Az utasülést hasonló módon kell beállítani, a lehető legtávolabb az első légszáktól és műszerfalról.

### ■ Az első elektromos ülés beállítása\*



### ▶▶ Ülések beállítása

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha túl közel ül az első légszákhöz, a légszák felfúvódásakor súlyos, életveszélyes sérülést szenvedhet.

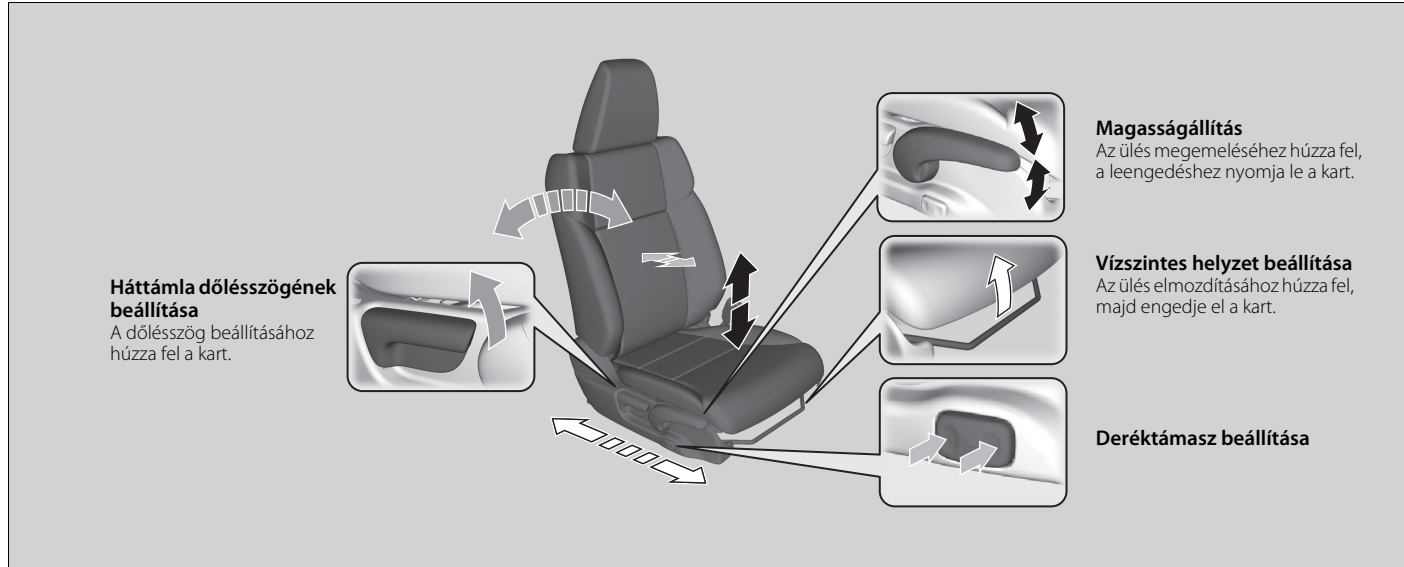
Mindig a lehető legtávolabb üljön az első légszáktól, fenntartva a gépkocsi biztonságos irányítását.

Az ülés mellett a kormánykereket is tudja fel, le, be- és kifelé állítani. Legalább 25 cm helyet hagyjon a kormánykerék közepe és a vezető mellkasa között.

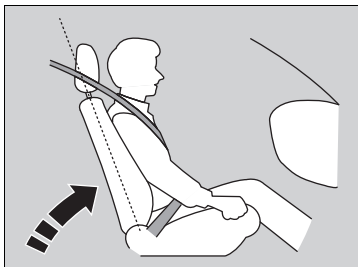
Az ülést mindig vezetés előtt állítsa be.

Ha már az ülése megfelelően be van állítva, az ülést előre-hátra mozgatva győződjön meg a beállított helyzet biztonságos rögzítéséről.

■ Az első kézi állítású ülés(ek) beállítása



## Háttámla beállítása



Állítsa be a lehető legkényelmesebbre a vezetőülést függőleges pozícióban, és hagyjon elegendes helyet mellkasa és a kormánykerék közepén lévő légzsáburkolat között.

Az első utasoldali ülést szintén függőlegesen, a lehető legkényelmesebben kell beállítani.

Ha az üléstámlát annyira hátraengedi, hogy a biztonsági öv nem érintkezik a vállal, a biztonsági öv által nyújtott védelem csökken. Ilyenkor a biztonsági öv alá csúszás veszélye is fennáll baleset esetén, ami súlyos sérüléshez vezethet. Minél hátrébb dönti a háttámlát, annál nagyobb a sérülés veszélye.

## Háttámla beállítása

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Ha a háttámlát túlságosan hátradönti, ez baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.**

**A háttámlát lehetőleg függőleges pozícióba állítsa, és kényelmesen üljön az ülésben.**

Ne helyezzen párnát vagy más tárgyat a háta és a háttámla közé.

Ez ugyanis akadályozhatja a légzsákok vagy a biztonsági öv szabályos működését.

Ha nem tud olyan üléspozíciót beállítani, hogy teste a kormánykeréktől elég távol legyen, de a kezelőszerveket is elérje, javasoljuk valamilyen adaptív berendezés beszerelését.

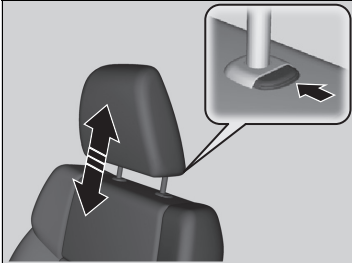
## A fejtámlák beállítása



A gépkocsi minden ülőpozíciójában van fejtámla.

A fejtámlák által nyújtott védelem akkor a leghatékonyabb, ha a fej a fejtámla közepénél helyezkedik el. A fejtámla baleset esetén védi az utast az ún. ostorcsapásszerű sérüléstől és az ütközés okozta egyéb sérülésektől. Ideális esetben az ülésben helyet foglaló személy fülének felső szélé a fejtámla közepével van egy szintben.

## Az első fejtámlák pozíciójának beállítása



### A fejtámla felemeléséhez:

Húzza felfelé.

### A fejtámla leengedéséhez:

Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

## A fejtámlák beállítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A fejtámlák nem megfelelő beállítása csökkenti azok hatékonyságát és növeli a súlyos sérülésveszélyt baleset esetén.

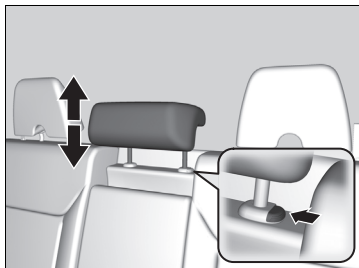
Ellenőrizze a fejtámlák megfelelő beállítását vezetés előtt.

A fejtámlarendszer megfelelő működése érdekében:

- Ne lógasson le semmilyen tárgyat a fejtámlákról vagy annak lábairól.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az utas és az ülés háttámlája közé.
- Mindegyik fejtámlát tegye a megfelelő helyére.



## ■ A középső hátsó fejtámla pozíciójának beállítása



A hátul ülő utasok a gépkocsival való elindulás előtt állítsák be a fejtámlájuk magasságát.

### A fejtámla felemeléséhez:

Húzza felfelé.

### A fejtámla leengedéséhez:

Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

## ■ Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

### Első és hátsó középső fejtámlák

A fejtámlákat el lehet távolítani javítás vagy tisztítás céljából.

### A fejtámla eltávolításához:

Húzza fel teljesen a fejtámlát. Ezután nyomja meg a kioldógombot és húzza ki a fejtámlát (felfelé).

### A fejtámla beszereléséhez:

Dugja be a tartólábakat a helyükre, majd nyomja be a kioldógombot és állítsa be a fejtámlát a kívánt pozícióra. Húzza felfelé a fejtámlát, ezzel ellenőrizve a rögzítését.

## ►► A középső hátsó fejtámla pozíciójának beállítása

Amikor a középső hátsó ülésen lévő fejtámaszt használja, húzza a fejtámaszt a legmagasabb állásba. Ne használja azt alacsonyabb állásban.

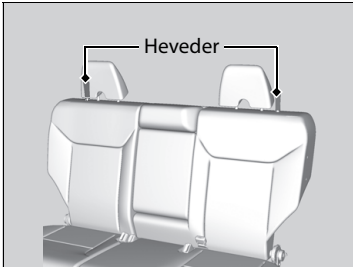
## ►► Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha elfelejti visszahelyezni vagy nem megfelelően teszi vissza az eltávolított fejtámlát, az súlyos sérülést okozhat egy esetleges balesetben.

A fejtámlákat vezetés előtt mindig tegye a helyükre.

## A hátsó külső fejtámla lehajtása



A hátsó külső ülőhelyek valamelyikén ülő utasnak függőleges helyzetben kell használnia a fejtámlát, mielőtt a gépkocsi elindul.

### **A fejtámla lehajtásához:**

Húzza ki a hevedert.

### **A fejtámla függőleges helyzetbe történő visszaállításához:**

Húzza fel a fejtámlát, és tolja hátra, míg be nem akad.

## ■ Figyeljen a helyes üléspozícióra

Miután mindegyik utas beállította az ülést és a fejtámlát, és bekapcsolta biztonsági övét, menet közben nagyon fontos, hogy folyamatosan figyeljenek a helyes ülésre: háttal a háttámlának, lábakkal a padlón, egészen addig, amíg a gépkocsit biztonságosan leparkolták, és a motort kikapcsolták.

A helytelen ülés növeli a súlyos sérülésveszélyt, ha a gépkocsi balesetet szenved. Például, ha az utas görnyedt testtartással ül, lehajol, oldalra fordul, túl előre ül, előre vagy oldalra dől, vagy egyik, vagy mindkét lábát felrakja, a sérülés veszélye baleset esetén fokozottan megnövekszik.

Ugyanakkor, ha az utas nem ül a megfelelő pozícióban az első ülésben, balesetben akár halálos sérülést is szenvedhet, mivel teste nekiütődhet a gépkocsinak, vagy a kinyíló első légzsák beszoríthatja.

### Figyeljen a helyes üléspozícióra

## FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő üléspozíció baleset esetén súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

Mindig egyenesen üljön, hátát nyomja a háttámlának, és lábai a padlón helyezkedjenek el.

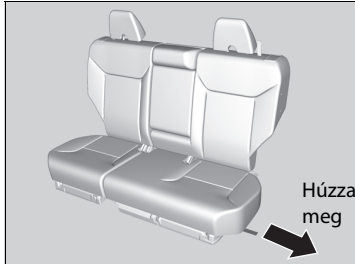
## Hátsó ülések

### A hátsó ülések döntése

A hátsó ülések külön lehajthatók, ezáltal a rakodóterület megnövelhető.

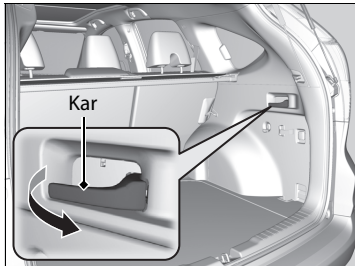
#### Az ülés lehajtása

1. Először tegye el a középső biztonsági övet. Helyezze a zárnyelvet a rögzítőcsat oldalán lévő nyílásba.
2. Húzza vissza a biztonsági övet a tetőn lévő tartójába.  
 ► **Leccsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv** 41. o.
3. Állítsa a fejtámlákat a legalacsonyabb pozícióba. Hajtsa vissza a kartámaszt a háttámlába.



#### A hátsó ajtó felől

4. Húzza meg a kioldószíjat.  
 ► Az üléspárna előreugrik, a fejtámlák lebillennek, és a háttámla vízszintes helyzetbe dől.



#### A csomagtér felől

4. Húzza meg a kioldókart.  
 ► Az üléspárna előreugrik, a fejtámlák lebillennek, és a háttámla vízszintes helyzetbe dől.

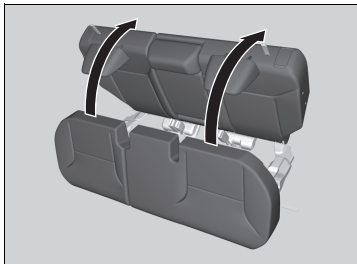
### ►► A hátsó ülések döntése

**Ellenőrizze, hogy a csomagtérben található minden tárgy vagy a hátsó ülésre belógó tárgyak megfelelően rögzítve vannak-e. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak előrecsúszhatnak vagy repülhetnek.**

A hátsó ülés lehajtása előtt távolítsa el minden tárgyat a hátsó üléspárnáról és a padlóról.

Ellenőrizze, hogy a háttámla teljesen lehajlik-e (kattanást kell hallania). Ellenkező esetben nem fog reteszelődni, amikor újra függőleges helyzetbe állítja.

Állítsa kellően előre az első ülés(ek)e(t), hogy ne akadjanak össze a hátsó ülésekkel azok lehajtásakor.



### ■ Az ülés visszaállítása eredeti helyzetébe

1. Húzza fel a háttámlát, majd tolja vissza a helyére, míg kattanást nem hall.
2. Tolja fel a fejtámlát eredeti helyzetébe.
3. Húzza fel az ülés párnát, majd nyomja le eredeti helyzetébe.



### ■ A hátsó ülés háttámlájának beállítása



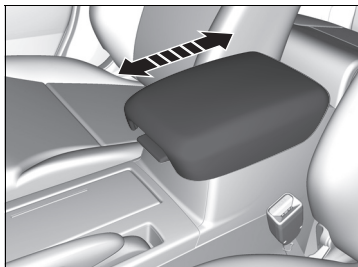
Húzza meg a jobb oldali kart a háttámla jobb oldala, ill. a bal oldali kart a bal oldala szögének változtatásához.

### ►► Az ülés visszaállítása eredeti helyzetébe

Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a háttámla, a fejtámlák és az ülés párná biztosan a helyére lett-e rögzítve.

## Kartámasz

### ■ Az első kartámasz használata

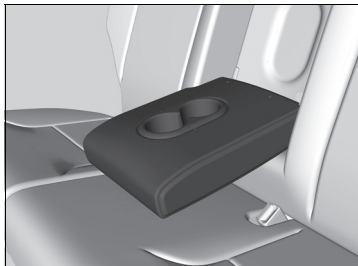


A konzolfedelet használhatja kartámaszként.

#### **Beállítás:**

Csúsztassa a kartámaszt a kívánt helyzetbe.

### ■ A hátsó kartámasz használata



Húzza le a középső háttámlába rejtett kartámaszt.

## Belső világítás

### Belső világításkapcsolók



#### ■ ON

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül világítani kezd.

#### ■ AJTÓNYITÁSRA

A belső világítás a következő helyzetekben kapcsol be:

- Ha bármelyik ajtót kinyitják.
- Ha kireteszeli a vezetőoldali ajtót.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok**

- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok**

- Ha a teljesítmény üzemmód GÉPKOCSI KI (ZÁR) állásban van.

#### ■ OFF

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül nem világít.

### »Belső világításkapcsolók

Ha aktiválva van az ajtófunkció, a belső világítás az ajtók becsukása után 30 másodperccel fokozatosan elalszik.

A világítás a következő helyzetekben alszik el

30 másodperc után:

- Ha kireteszeli, de nem nyitja ki a vezetőoldali ajtót.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok**

- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, de nem nyitják ki az ajtót.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok**

- Ha a teljesítményüzemmódot GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe állítja, de nem nyitja ki az ajtót.

A belső világítás a következő helyzetekben alszik el azonnal:

- Ha bezárja a vezetőoldali ajtót.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok**

- Ha becsukja a vezetőoldali ajtót, miközben a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.

- Ha a gyújtáskapcsolót BE \*1 állásba fordítja.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok**

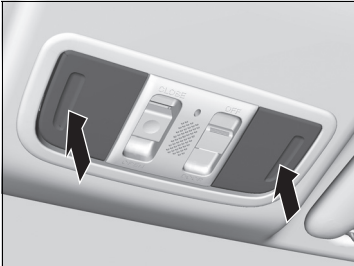
Ha bármelyik ajtót nyitva hagyja és a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban, a belső világítás körülbelül 15 perc után kialszik.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok**

Ha bármelyik ajtót nyitva hagyja a teljesítmény üzemmód GÉPKOCSI KI (KORMÁNYZÁR) helyzetében, a belső világítás körülbelül 15 perc elteltével kikapcsol.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ■ Térképlámpa



A térképlámpát a lencsék megnyomásával kapcsolhatja be és ki.

## »» Térképlámpa

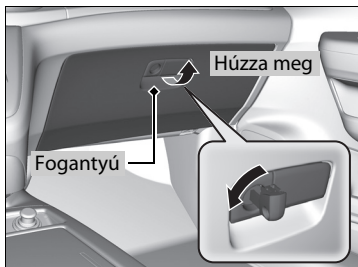
### Tetővilágítás-kapcsolóval ellátott típusok

Ha a tetővilágítás-kapcsoló az aktív ajtófunkció pozícióban van és valamelyik ajtó nyitva van, a térképlámpa alszik ki, amikor megnyomják a lencsét.



## Belső kényelmi berendezések

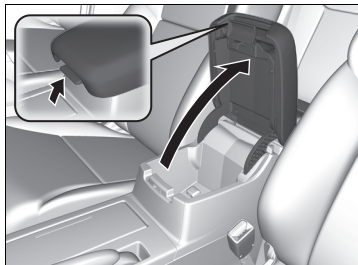
### Kesztyűtartó



Húzza meg a fogantyút a kesztyűtartó kinyitásához.

A kesztyűtartót a főkulccsal be is zárhatja.

### Konzolrekesz



A konzolrekesz nyitásához húzza meg a fogantyút.

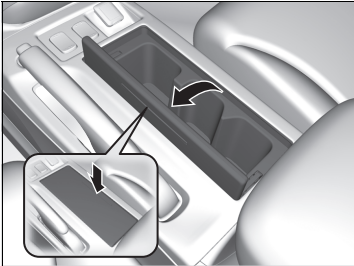
### Kesztyűtartó

## **FIGYELMEZTETÉS**

A nyitott kesztyűtartó baleset esetén súlyos sérülést okozhat az utasnak még akkor is, ha az viseli a biztonsági övet.

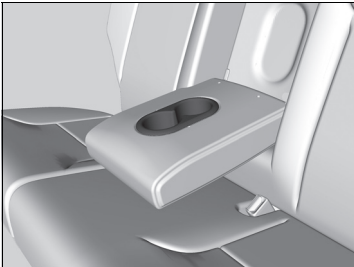
Vezetés közben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót.

## Pohártartók



### ■ Első üléshez tartozó, fedeles italtartók

Az italtartó kinyitásához csúsztassa hátra a fedelet.



### ■ Hátsó üléshez tartozó italtartók

Hajtsa le a kartámaszt a hátsó ülésekhez tartozó italtartók használatához.

## ►► Pohártartók

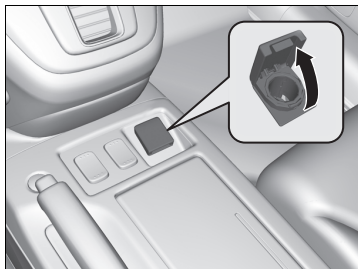
### Megjegyzés

Az üvegből vagy pohárból kifolyt ital tönkretetheti a kárpitot vagy az utastérben lévő elektromos alkatrészeket.

Legyen óvatos a pohártartók használatakor. A forró folyadék leforrázhatja az utast.

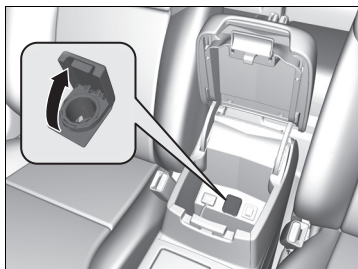
## ■ Kiegészítő tápaljzat

A kiegészítő tápaljzatokat a gyújtáskapcsoló TARTOZÉK I ill. BE II\*1 helyzetében lehet használni.



### ■ Kiegészítő tápaljzat (konzolpanel)

A használathoz nyissa fel a fedelet.



### ■ Kiegészítő tápaljzat a konzolrekeszben

A használathoz nyissa fel a konzol fedelét és a burkolatot.

## » Kiegészítő tápaljzat

### Megjegyzés

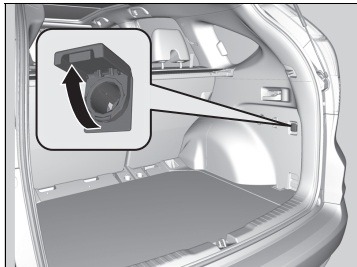
Ne helyezzen be automata típusú szivargyújtót. Ez túlforrósíthatja a tápcsatlakozót.

A kiegészítő tápaljzatra 12 voltos DC eszközöket lehet csatlakoztatni, melyek névleges teljesítménye 180 watt vagy kevesebb (15 amper).

A csatlakozók együttes használata esetén a tartozékok összesített névleges teljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot (15 amper).

Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kizárólag járó motorral használja a tartozékok tápcsatlakozóját.

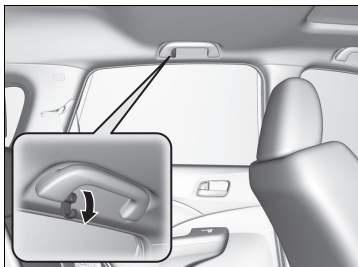
\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



### ■ Kiegészítő tápaljzat a csomagtartóban

A használathoz nyissa fel a fedelet.

## Ruhaakasztók



A ruhaakasztók hátul, a jobb és bal oldali felső kapaszkodókon találhatóak. Húzza le őket a használathoz.

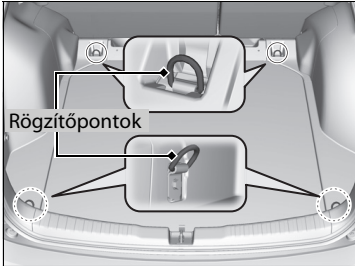


A jobb és bal oldali ajtóoszlopokon is vannak akasztók.

## Ruhaakasztók

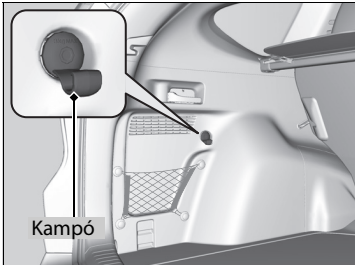
Ne helyezzen a ruhaakasztókra nagy vagy nehéz tárgyakat.

## Rögzítőpontok lekötéshez



A csomagtér padlólemezén lévő rögzítőpontokhoz háló rögzíthető a csomagok biztosítására.

## Csomagrögzítő kampók



A csomagtér oldalán lévő csomagrögzítő kampók könnyű tárgyak felakasztására szolgálnak.

### » Rögzítőpontok lekötéshez

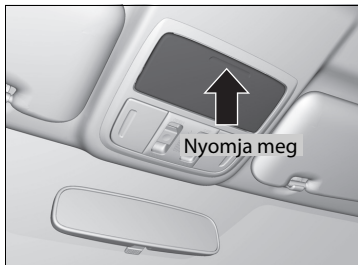
Ne hagyja, hogy vezetés közben bárki megpróbálja elérni a csomagtérben lévő tárgyakat. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak sérülést okozhatnak.

### » Csomagrögzítő kampók

#### Megjegyzés

Ne akasszon nagyméretű vagy 3 kg-nál nehezebb tárgyat az oldalsó csomagrögzítő kampókra. Ha nehéz vagy nagyméretű tárgyat akaszt rá, a kampók megsérülhetnek.

## ■ Szemüvegtartó \*



A szemüvegtartó kinyitásához nyomja meg, majd engedje el a bemélyedést. A záráshoz nyomja meg kattanásig.

A tartóban szemüveget vagy egyéb kisebb tárgyakat tárolhat.

## ■ Társalkodótükör\*

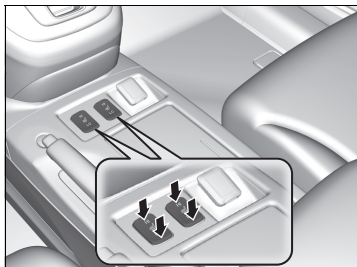
A szemüvegtartóra tükör van szerelve. Nyissa ki teljesen a szemüvegtartót, majd hajtsa vissza az első megakadásig.

Ekkor a tükörben láthatja a hátsó üléseket.

## ►► Szemüvegtartó \*

Vezetés közben tartsa becsukva a szemüvegtartót.

## Ülésfűtés\*



Az ülésfűtés használatához a gyújtáskapcsoló legyen **BE II**\*<sup>1</sup> helyzetben. A **HI** beállítás gyorsabban felfűti az ülésfűtést, mint a **LO** beállítás.

A beállítás visszajelzője bekapcsol, miközben az ülésfűtés be van kapcsolva. A fűtés kikapcsolásához nyomja meg a gombot a másik oldalon. A visszajelző kikapcsol.

**HI** fokozaton a fűtés be- és kikapcsol. A kellemes hőmérséklet elérését követően a **LO** beállítással tarthatja melegen az ülést.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ülésfűtés\*

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelem, az ülésfűtés használatakor ügyeljen a hő által okozott égési sérülések elkerülésére.

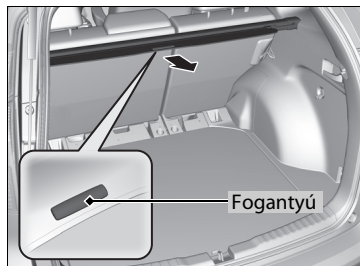
Azok a személyek, akik nehezen érzékelik a hőmérsékletet (pl. a cukorbeteg, vagy akiknek alsó végtagi idegsérülésük vagy bénulásuk van), valamint a túl érzékeny bőrűek ne használják az ülésfűtést.

Kikapcsolt motorral még **LO** fokozatban se használja az ülésfűtést. Ilyen körülmények között az akkumulátor lemerülhet, és a motort nehezen lehet beindítani.

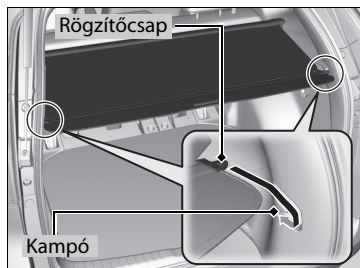
**LO** fokozaton a fűtés folyamatosan jár, és nem kapcsol ki automatikusan.



## Kalaptartó\*

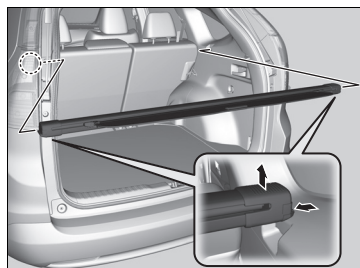


Fogantyú



Rögzítőcsap

Kampó



A kalaptartó eltakarja a csomagtérben lévő tárgyakat, és védi azokat a közvetlen napfénytől.

### ■ Kihúzás:

Húzza meg a középső szélén lévő fogantyút, ezután akassza be a rögzítőcsapokat a csomagterajtó-nyílás két oldalán lévő kampókba.

### ■ Visszaállítás:

Csúsztassa ki a csapokat a kampókból, majd lassan engedje vissza kalaptartót, míg teljesen fel nem tekeredik.

### ■ Kiszerezés:

Tolja be a burkolat egyik végét, majd emelje ki a helyéről.

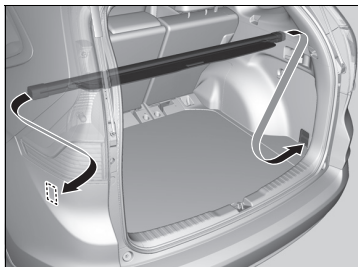
## ►► Kalaptartó\*

Ne hagyja, hogy vezetés közben bárki megpróbálja elérni a csomagtérben lévő tárgyakat. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak sérülést okozhatnak.

Ne pakoljon az ülések háttámlájánál magasabbra a csomagtérben. Ezek akadályozhatják a hátrafelé történő kilátást és egy esetleges balesetnél vagy hirtelen fékezésnél előre repülhetnek.

A kalaptartó sérülésének megakadályozásához:

- Ne tegyen semmilyen tárgyat a kalaptartóra.
- Ne tegyen nehéz tárgyat a kalaptartóra.



■ **Tárolás:**

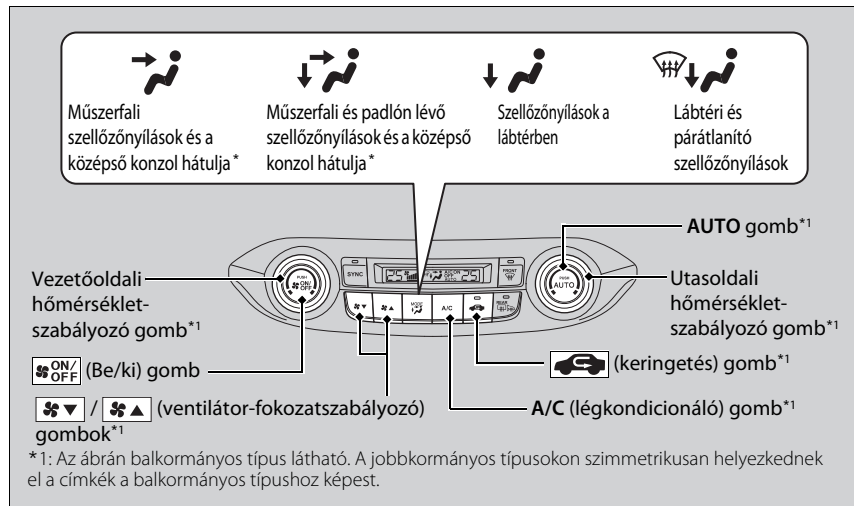
A burkolat egységet a csomagterpadlóra teheti, ha még több helyre van szüksége.

Nyomja be az egység egyik végét az egyik oldalpanelen lévő lyukba, majd illessze be a másik végét a másik oldalon lévő lyukba.

Miután eltette az egységet, rázza meg fel-le irányban, ellenőrizve, hogy biztosan rögzült-e.

## Az automata légkondicionáló használata

Az automata légkondicionáló rendszer a beállított szinten tartja a belső hőmérsékletet. A rendszer emellett úgy állítja be a fűtött és hűtött levegő megfelelő keverékét, hogy a lehető leghamarabb elérje a beállított belső hőmérsékletet.



A rendszert kizárólag járó motorral használja.

1. Nyomja meg az **AUTO** gombot.
2. A belső hőmérsékletet a vezető- vagy utasoldali hőmérséklet-szabályozó gombbal állíthatja be.
3. A törléshez nyomja meg a gombot.

### Az automata légkondicionáló használata

Az **AUTO** módban megnyomott gomb funkciója élvezet elsőbbséget.

Az **AUTO** mód visszajelzője kikapcsol, de a többi megnyomott gomb funkciója automatikus módban marad.

Annak érdekében, hogy a külső hideg levegő ne áramoljon be az utastérbe, az **AUTO** gomb megnyomása után a ventilátor bizonyos ideig kis sebességgel működhet.


### Automatikus alapjárat-leállításal felszerelt típusok

Automatikus alapjárat-leállítás közben a légkondicionáló rendszer kikapcsol.

Ha nagyon meleg van a gépkocsiban, a gyors lehűtéshez kicsit nyissa ki az ablakokat, állítsa a rendszert **AUTO** értékre, és állítson be alacsony hőmérsékletet. Amíg le nem hűl a hőmérséklet, váltson friss levegő üzemmódból keringtető módba.

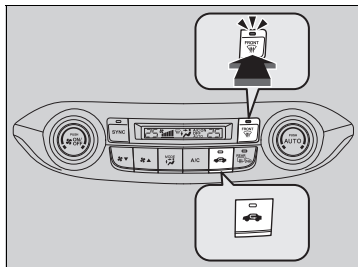
Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb vagy legmagasabb fokozatra állítja, a **Lo (Alacsony)** vagy **Hi (Magas)** jelzés jelenik meg.


## ■ Váltás keringetés és friss levegő üzemmód között


A környezeti körülményektől függően a  gombbal válthat az üzemmódok között. Keringető üzemmód (visszajelző világít): a gépkocsi belső levegőjét keringeti át a rendszeren.

Friss levegő üzemmód (visszajelző kikapcsolva): külső levegőt juttat a gépkocsiba. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

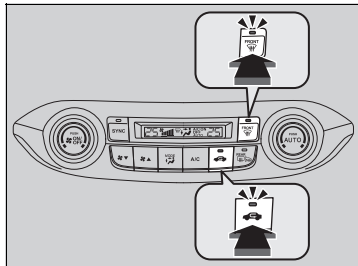
## ■ A szélvédő és az ablakok párátlanítása



Ha megnyomja a  gombot, a légh kondicionáló rendszer bekapcsol, és automatikusan friss levegő üzemmódra kapcsol.


A  gomb újabb megnyomása kikapcsolja a légh kondicionáló rendszert. A légh kondicionáló rendszer visszatér a korábbi beállításhoz.

## ■ Az ablakok gyors jég-/pármentesítéséhez



1. Nyomja meg a  gombot.
2. Nyomja meg a  gombot.

## ►► Az automata légh kondicionáló használata

Az  gombbal válthat a légh kondicionáló rendszer be- és kikapcsolt állapota között. Bekapcsoláskor a rendszer a legutóbbi beállításhoz tér vissza.

ECON módban a rendszer nagyobb hőmérséklet-ingadozást tesz lehetővé.

## ►► A szélvédő és az ablakok párátlanítása

**Saját biztonsága érdekében indulás előtt ellenőrizze, hogy minden ablak kellően tiszta, jól átlátható.**

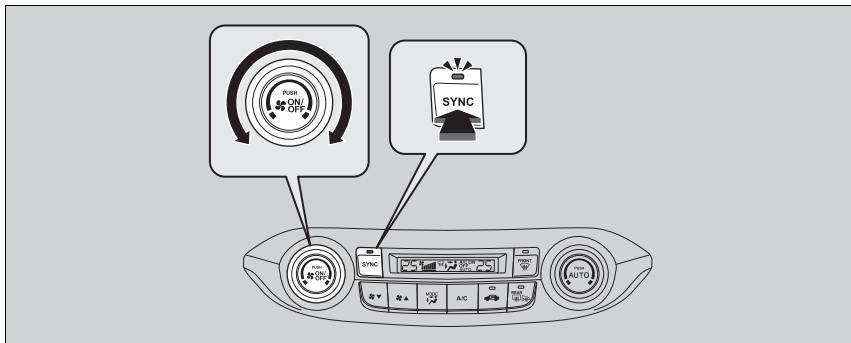
Ne állítsa a hőmérsékletet a felső vagy alsó határértékre. Ellenkező esetben, amikor a szélvédőt hideg levegő éri, a szélvédő külső oldala bepárásodhat.

Ha az oldalsó ablakok bepárásodnak, úgy állítsa be a szellőzőnyílásokat, hogy a levegő az oldalsó ablakokra áramoljon.

## ►► Az ablakok gyors jég-/pármentesítéséhez

Az ablakok párátlanítása után kapcsoljon át friss levegő üzemmódra. Ha a rendszert továbbra is keringető üzemmódban hagyja, a nedvesség miatt az ablakok újra bepárásodhatnak. Ez rontja a láthatóságot.

## Szinkronizált mód



Szinkronizált üzemmódban a vezetőoldalon és az utasoldalon azonos hőmérsékletet állíthat be.

1. Nyomja meg a **SYNC** gombot.
  - A rendszer szinkronizált üzemmódba kapcsol.
2. A hőmérsékletet a vezetőoldali hőmérséklet-vezérlő sávval állíthatja be.

Nyomja meg a **SYNC** gombot, vagy változtassa meg az utasoldali hőmérsékletet – ezzel visszatér a kettős módba.

### ► Szinkronizált mód

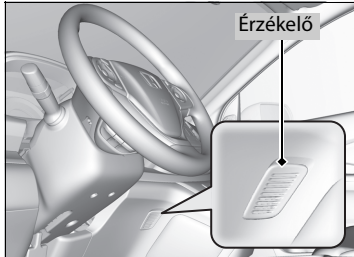
Amikor megnyomja az  gombot, a rendszer szinkronizált módba vált.

Kettős üzemmódban a rendszer külön-külön képes beállítani az utas- és a vezetőoldali hőmérsékletet.

### ► Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

AUTO üzemmódban a rendszer a napfényérzékelőtől kapott információk és a napnak a navigációs rendszer GPS-e által frissített állása alapján beállítja a hőmérsékleteket.

## Az automatikus léghűtő rendszer érzékelői



Az automata léghűtő rendszer érzékelőkkel rendelkezik. Ne takarja le ezeket, és vigyázzon, hogy ne cseppenjen rájuk folyadék.



# Funkciók

Ez a fejezet a műszaki rendszerek működtetését ismerteti.

## **Audiorendszer\***

Az audiorendszer bemutatása.....	218
USB-adapterkábel*.....	219
Külső bemeneti csatlakozó*.....	219
Audiorendszer lopás elleni védelme.....	220

## **Az audiorendszer használatának**

<b>alapműveletei</b> .....	221
Audio-távvezérlők.....	222
A hangzás állítása.....	223
DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása.....	230
AM/FM rádió lejátszása.....	224
CD lemez lejátszása.....	234
iPod lejátszása.....	237

Lejátszás USB flash memóriáról.....	240
<i>Bluetooth</i> ® audió lejátszása.....	243

## **Az audiorendszer hibaüzenetei\***

CD-lejátszó.....	245
iPod/USB flash meghajtó.....	246

## **Az audiorendszerrel kapcsolatos**

### **általános információk**

Ajánlott CD lemezek.....	247
Kompatibilis iPod, iPhone készülékek és USB flash meghajtók.....	249

## **Telefonkihangosító rendszer\***

Telefonkihangosító (HFT) rendszer használata.....	250
HFT-menük.....	252

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



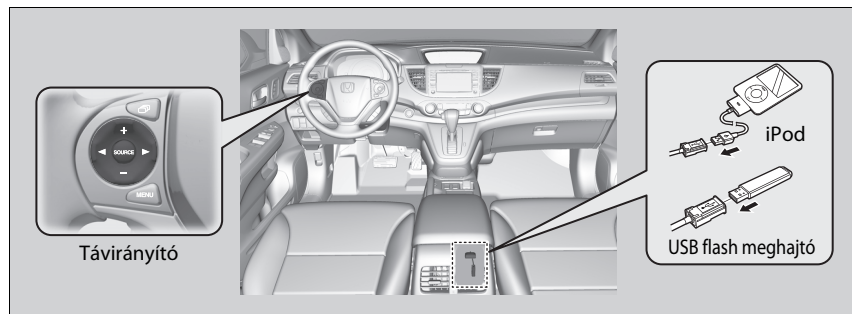
## Az audiorendszer bemutatása

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

Az audiorendszer és a telefonkihangosító rendszer működtetését lásd a navigációs rendszer kézikönyvében.

Az audiorendszer AM/FM rádióval van ellátva. Képes továbbá audió CD lemezek, WMA/MP3/AAC-fájlok, valamint iPod, iPhone, USB flash meghajtó és *Bluetooth*® eszközökön tárolt tartalom lejátszására.

Az audiorendszert a panel gombjaival és kapcsolóival, vagy a kormánykerék távvezérlő gombjaival lehet működtetni.



### Az audiorendszer bemutatása

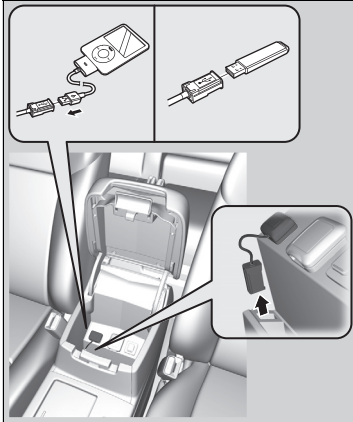
Video CD lemezek, DVD-k és 8 cm-es mini CD lemezek használata nem támogatott.

Az iPod és az iPhone az Apple, Inc. védjegye.

Miután a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR [0]<sup>\*1</sup> állásba fordította, vezetési ciklusonként max. 30 percig tudja használni az audiorendszert. Hogy tovább tudja-e használni az audiorendszert, az az akkumulátor állapotától függ. A funkció hosszabb használata lemeríti az akkumulátort.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

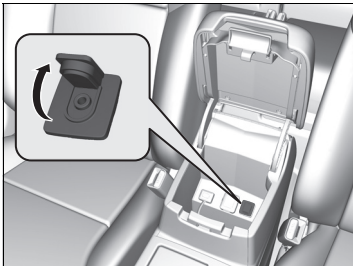
## USB-adapterkábel\*



1. Akassa ki az USB-csatlakozót és lazítsa meg az adapterkábelt.
2. Csatolja rá az iPod dokkolócsatlakozóját vagy az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóra.

## Külső bemeneti csatlakozó\*

Szabványos zenelejátszó készülékek csatlakoztatásához használja a dugaszt.



1. Nyissa fel a fedelet.
2. A szabványos zenelejátszó készüléket 3,5 mm-es sztereó mini dugasszal csatlakoztassa a bemeneti csatlakozóhoz.  
▶ Az audiorendszer automatikusan AUX üzemmódra vált.

### ▶▶ USB-adapterkábel\*

- Ne hagyja iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját a gépkocsiban. A közvetlen napfény és a magas hőmérséklet kárt okozhat ezekben.
- Az USB-adapterkábelt ne használja hosszabbítókábelrel.
- Ne csatlakoztassa iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját hub segítségével.
- Ne használjon kártyaolvasót vagy merevlemez-meghajtót: ez kárt okozhat a készülékben vagy a tárolt fájlokban.
- Mielőtt a gépkocsiban használná a készüléket, érdemes biztonsági másolatot készíteni tárolt adatairól.
- A kijelzett üzenetek a készüléktípus és a szoftververzió függvényében változnak.

Ha az audiorendszer nem ismeri fel az iPodot, próbálja többször újrcsatlakoztatni vagy indítsa újra a készüléket. Az újraindításnál kövesse az iPod készülék gyártójának utasításait.

### ▶▶ Külső bemeneti csatlakozó\*

Módváltáshoz nyomja meg az audio üzemmód gombjait. AUX üzemmódba az **CD/AUX** gomb megnyomásával válthat vissza.

Ha lecseréli az audiorendszert, a külső bemeneti csatlakozó használhatatlanná válik.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Audiorendszer lopás elleni védelme

Ha az audiorendszer leválik a tápforrásról (például az akkumulátor leválasztása vagy lemerülése esetén), működése leáll.

### ■ Az audiorendszer visszakapcsolása

1. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE **[II]**\*1 állásba, és kapcsolja be az audiorendszert.
  - ▶ Ha TARTOZÉK **[I]**\*1 állásba teszi a gyújtáskapcsolót, a rendszer kéri az audió biztonsági kódot. Lásd a 3. pontot.
2. Újra több mint két percig tartsa lenyomva a tápellátás gombot.
  - ▶ Amikor az audiorendszer vezérlőegysége érzékeli, hogy a rendszer a gépkocsiban van, az audiorendszer visszakapcsol.
  - Ha a vezérlőegység nem érzékeli a helyzetet, az intelligens többfunkciós információs kijelzőn az **ENTER CODE (ADJA MEG A KÓDOT)** felirat jelenik meg.
3. Az előválasztó gombokkal üsse be az audiorendszer biztonsági kódját. Ha rosszul üt be egy számjegyet, folytassa az utolsó számjegyig, majd próbálja újra. Ha 10 próbálkozás után sem adja meg helyesen a kódot, tartson egy óra szünetet, vagy kérje márkakereskedőtől a rendszer visszaállítását.

### ▶▶ Audiorendszer lopás elleni védelme

Az audiorendszer biztonsági kódját és sorozatszámát tartalmazó címkét a felhasználói kézikönyvet tartalmazó készletben találja meg.

Érdemes a sorozatszámot felírni a kezelési kézikönyvbe.

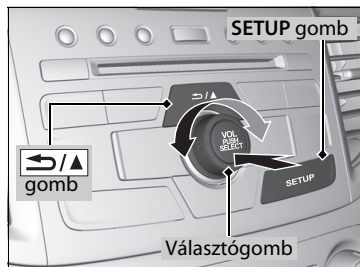
Ne tartsa a címkét a gépkocsiban. Ha elveszti a címkét, először a sorozatszámra van szükség, ez alapján kaphatja meg a kódját.

A sorozatszámról és a biztonsági kódról a márkakereskedőnél tájékozódhat.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

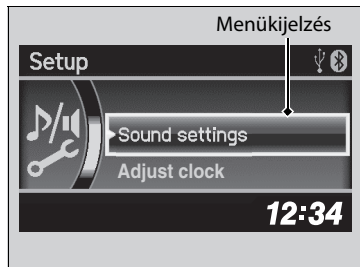
# Az audiorendszer használatának alpműveletei


Az audiorendszer használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK  vagy BE \*1 állásban kell lennie.



Egyes audiofunkciókhoz a választógombbal vagy a **SETUP** gombbal férhet hozzá.

Bizonyos funkcióknál a  gomb megnyomásával váltogathat az egyszerű és kiterjesztett megjelenítési mód között.




**Választógomb:** A választható elemek megtekintéséhez forgassa balra-jobbra. Nyomja meg a  gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez.


**SETUP gomb:** Nyomja meg az adott mód kiválasztásához: **Sound settings** (Hangbeállítások), Radio Data System (RDS – Rádió-adatrendszer beállítások), **DAB settings** (DAB-beállítások) **Play mode** (Lejátszási mód), **Resume/Pause** (Folytatás/szünet), **Radio text** (Rádiószöveg) vagy **Adjust clock** (Órabeállítás).




 **gomb:** Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

## Az audiorendszer használatának alpműveletei

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a  gombot a kiválasztáshoz.

Nyomja meg a  gombot a belépéshez.

A kormánykerék **SOURCE**, , ,  vagy  gombjával módosíthatja az audiobeállításokat.

➔ **Audio-távvezérlők** 222. o.

Setup (Beállítás) menü elemei

➔ **Sound Settings (Hangbeállítások)** 223. o.

➔ **RDS Settings (RDS beállítások)** 227. o.

➔ **DAB settings (DAB-beállítások)** 233. o.

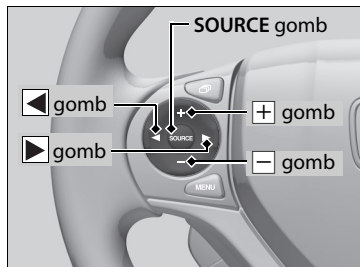
➔ **Play Mode (Lejátszási mód)** 236. o.

➔ **Resume (Folytatás)/Pause (Szünet)** 244. o.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Audio-távvezérlők

Menet közben lehetővé teszi az audiorendszer működtetését.



### SOURCE gomb

Végigpörgeti az elérhető audio üzemmódokat:

FM1→FM2→DAB1→DAB2→LW→MW→CD  
→AUX

### + - (hangerő) gombok

**Nyomja meg a + gombot:** Hangerő növelése.

**Nyomja meg a - gombot:** Hangerő csökkentése.

### ◀ ▶ gombok

- Rádióhallgatás közben

**Nyomja meg a ▶ gombot:** A következő tárolt rádióállomás kiválasztása.

**Nyomja meg a ◀ gombot:** Az előző tárolt rádióállomás kiválasztása.

**Tartsa lenyomva a ▶ gombot:** Váltás a következő jól fogható állomásra.

A következő szolgáltatás kiválasztása (DAB).

**Tartsa lenyomva a ◀ gombot:** Váltás az előző jól fogható állomásra.

Az előző szolgáltatás kiválasztása (DAB).

- CD, iPod, USB flash meghajtóról származó vagy *Bluetooth*<sup>®</sup> audio hallgatása közben \*

**Nyomja meg a ▶ gombot:** Ugrás a következő zeneszámmra.

**Nyomja meg a ◀ gombot:** Az aktuális vagy az előző zeneszám elejére lépés.

- CD vagy USB flash meghajtóról származó zene hallgatása közben

**Tartsa lenyomva a ▶ gombot:** Ugrás a következő mappára.

**Tartsa lenyomva a ◀ gombot:** Visszalépés az előző mappára.

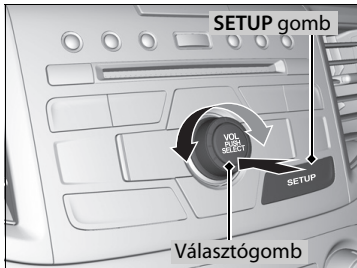
### ▶▶ Audio-távvezérlők




A CD-mód csak akkor elérhető, ha van betöltve CD.

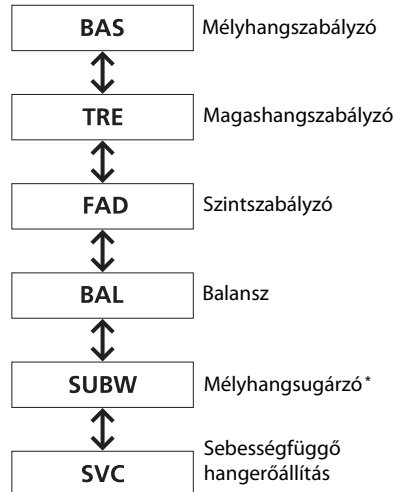
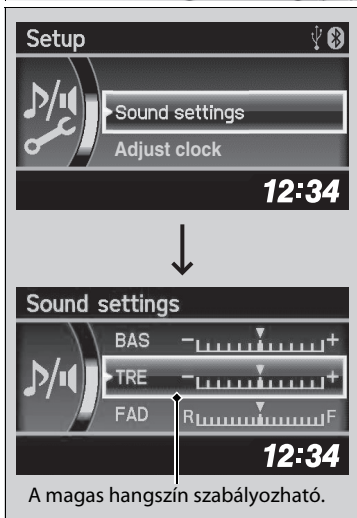
AUX módban a következőket lehet távvezérlőről működtetni:

- USB-adapterkábelrel csatlakoztatott iPod/USB flash meghajtó
- *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (csak egyes telefonoknál)

## A hangzás állítása



Nyomja meg a **SETUP** gombot és forgassa el a  elemet a **Sound settings** (Hangbeállítások) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot. A választható elemek megtekintéséhez forgassa a  elemet.



### A hangzás állítása

Az SVC négy üzemmódja: **Off (Ki)**, **Low (Alacsony)**, **Mid (Közepes)** és **High (Magas)**.

Az SVC funkció a gépkocsisebesség alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő. Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## AM/FM rádió lejátszása

 gomb

Állomás behangolásához nyomja meg.

**AM gomb**

**FM/DAB gomb**

Sáv kiválasztásához nyomja meg.

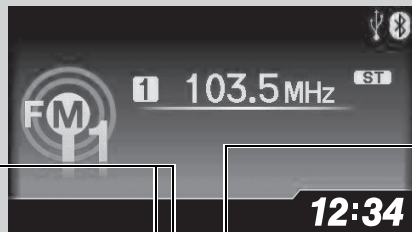
**SCAN gomb**

Megnyomása után a készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legerősebben fogható állomásainak műsorából. A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot.

 (Keresés/Ugrás) gomb

AM: A kiválasztott sávban keresi az erősen hallható állomásokat.

FM: Az állomások listáját frissíti, ill. a következő állomásra ugrik.



 (Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**Előválasztó gombok (1-6)**

Állomás megjegyzéséhez:

1. Hangolja be a kívánt állomást.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

**TA gomb**

Nyomja meg a TA készenléti funkciójának aktiválásához.

**Választógomb**

A hangerő beállításához forgassa el.

Megnyomása és forgatása állomás kiválasztására szolgál (FM beállításnál).

**SETUP gomb**

Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

## RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

Kényelmes automatizált szolgáltatásokat nyújt a kiválasztott, RDS funkcióval együttműködő FM állomáshoz kapcsolódóan.

### AM/FM rádió lejátszása

A kijelzőn a sztereó FM sugárzásra utaló **ST** jelzés jelenik meg.

Sztereó hangzás középhullámon nem elérhető.

Audió üzemmód átváltása

Nyomja meg a **SOURCE** gombot a kormánykeréken.

➤ **Audio-távvezérlők** 222. o.

12 AM és 12 FM állomást tárolhat az előválasztó gomb memóriájában. Az AM két típusú frekvencián sugároz: LW és MW, mindkettőhöz hat-hat állomás tárolható el. Az FM1 és FM2 részen is hat állomást állíthat be.

### RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

Az RDS funkcióval együttműködő FM állomás kiválasztásakor az RDS funkció automatikusan bekapcsol, a frekvencia-kijelzés pedig az állomás nevére vált. Ha azonban az adott állomás jele elgyengül, a kijelzés az állomás neve helyett a frekvenciát jeleníti meg.



## ■ RDS állomás keresése az állomáslistán



1. FM-állomás hallgatása közben nyomja meg a gombot.
2. A elforgatásával válassza ki az állomást, majd nyomja meg a gombot.

## ■ Manuális frissítés

Bármikor frissítheti az elérhető állomások listáját.

1. FM-állomás hallgatása közben nyomja meg a gombot.
2. Forgassa el a gombot az **Update list** (Lista frissítése) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

## ■ Elérhető RDS funkciók

### Alternatív frekvencia (AF):

Ha más régióba ér, a rendszer automatikusan átvált a hallgatott adóhoz ott elérhető frekvenciára.

### Regionális program (REG):

Akkor is megmarad a megadott frekvenciánál, ha azt az adott régióban gyengén lehet fogni.

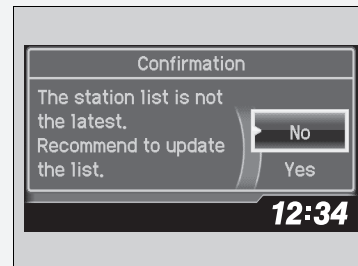
### Hírműsor (NEWS):

Automatikusan hírműsorra vált.

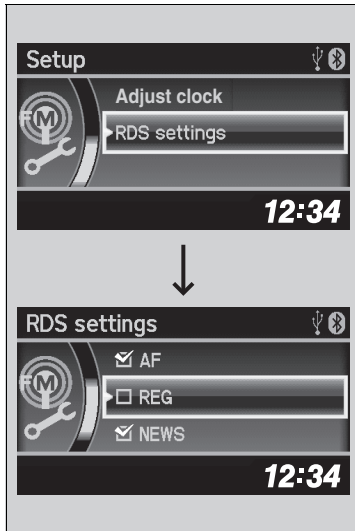
## ▶▶ RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

A **Station list** (Állomáslista) helyen szereplő FM-állomás hallgatásakor a / (Seek (Keresés)/Skip (Ugrás)) gombbal válthat állomást.

Ha a rendszer nem talál állomást a **Station list** (Állomáslista) helyen, a lista frissítésére utaló megerősítő üzenet jelenik meg. A elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a gombot a lista frissítéséhez.



## RDS funkciók beállítása



1. Nyomja be a **SETUP** gombot az FM opció kiválasztása mellett.
2. A elforgatásával válassza ki az **RDS Settings** (RDS-beállítások) elemet, majd nyomja meg a gombot.

3. A forgatására sorban megjelennek az RDS-funkciók.
4. Nyomja meg a gombot egy funkció kiválasztásához.

### RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

Az AF funkció be- és kikapcsolása az RDS funkciót is be- illetve kikapcsolja.

A gombbal is be-, illetve ki lehet kapcsolni a funkciót.

### ■ TA (Útforgalmi hírek) gomb

A TA készenléti funkció lehetővé teszi, hogy a rendszer bármilyen módban készenléti állapotba kerüljön az útforgalmi hírek idejére. Az utoljára behangolt állomásnak RDS funkcióval együttműködő, útforgalmi híreket sugárzó állomásnak kell lennie.

**A funkció bekapcsolása:** Nyomja meg a **TA** gombot. Amikor az útforgalmi hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált. **TA-Information** jelzés jelenik meg a kijelzőn. Az útforgalmi hírek végeztével a rendszer visszaáll a legutóbb kiválasztott módba.

Ha az útforgalmi hírek közben szeretne visszatérni a korábban kiválasztott módhoz, nyomja meg újra a **TA** gombot.

**A funkció kikapcsolása:** Nyomja meg a **TA** gombot.

### ▶▶ RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

#### TA

A **TA** gomb megnyomásakor a kijelzőn megjelenik a **TA** visszajelző.

Ha TA készenléti funkció mellett nyomja meg a **SCAN** gombot, a rendszer csak TP állomásokat keres.

Ha forgalommal kapcsolatos bejelentés közben nyomja meg a **TA** gombot, az nem törli a TA készenléti funkciót.

### ■ **PTY (Programtípus)/Félbeszakítás hírel funkció**

A rendszer ilyenkor bármilyen módú működést félbeszakíthat egy hírel. Az utoljára behangolt állomásnak NEWS PTY (HÍREK PROGRAMTÍPUS) kódú állomásnak kell lennie.

**A funkció aktiválásához:** Válassza ki a **NEWS** (HÍREK) funkciót az **RDS settings (RDS beállítások)** helyen, és jelenítse meg a NEWS PTY (Hírek programtípus) üzenetet, mielőtt másik üzemmódba vált. Amikor a hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált.

🔧 **RDS funkciók beállítása** 227. o.

Ha a felhasználó másik programra vált vagy a jel elgyengül, a rendszer visszatér a legutóbb kiválasztott módba.

### ■ **PTY riasztás**

A vészhelyzeti értesítéseknel (pl. természeti katasztrófák) az **ALARM** (RIASZTÁS) PTY kód használatos. Amikor ilyen kódot kap a rendszer, az **ALARM** (RIASZTÁS) jelzés jelenik meg a kijelzőn, a rendszer pedig megszakítja a rádió működését.

## DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása

### gomb

- Nyomja meg egy DAB együttesre történő hangoláshoz.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a megfelelően erős jellel rendelkező DAB-együttes legjobb állomásának felfelé és lefelé történő kereséséhez. A rendszer az együttes legjobb állomását választja ki.

### SCAN gomb

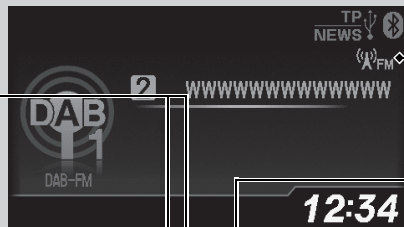
Megnyomása után a készülék 10 másodperces részleteket ad le az állomáslista legerősebben fogható állomásainak műsorából. A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot.

### FM/DAB gomb

Sáv kiválasztásához nyomja meg.

### (Keresés/ugrás) gombok

Nyomja meg az állomások listáján lévő állomás átugrásához.



A DAB hullámsáv kiválasztása esetén a DAB visszajelző megjelenik a kijelzőn.

### (Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

### Előválasztó gombok (1-6)

Állomás megjegyzéséhez:

1. Hangolja be a kívánt állomást.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

### Választógomb

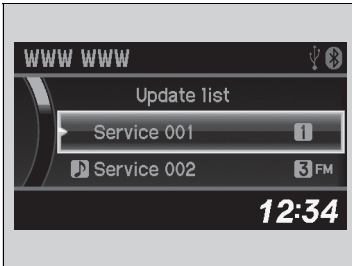
A hangerő beállításához forgassa el.




Nyomja meg és forgassa el az állomások listáján lévő állomás vagy együttes kiválasztásához.

### SETUP gomb



Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

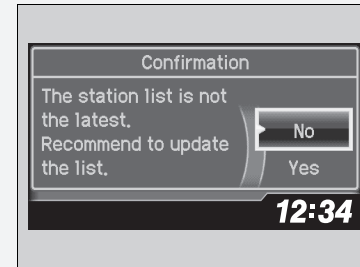
## DAB állomás keresése a Szolgáltatások listáján vagy az Együttesek listáján



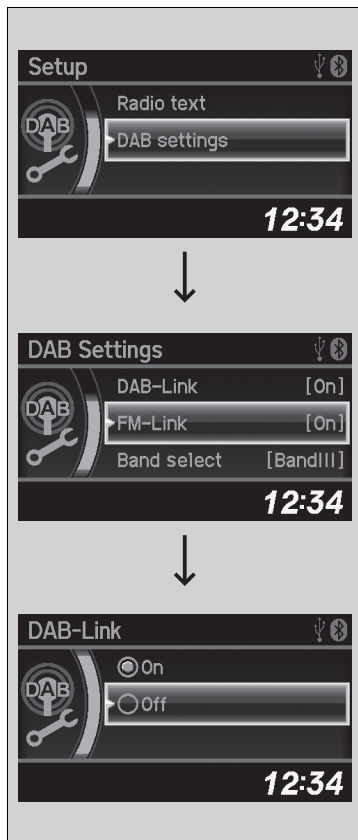
1. A DAB-üzemmód kiválasztásakor nyomja meg a  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki az állomást, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ Ha az **Update list** (Lista frissítése) lehetőséget választja, a rendszer frissíti az állomások listáját.



## ▶▶ DAB állomás keresése a Szolgáltatások listáján vagy az Együttesek listáján



Ha a rendszer nem talál állomást, a lista frissítésére utaló megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot a lista frissítéséhez.



## ■ DAB-funkciók beállítása



1. Nyomja be a **SETUP** gombot a DAB opció kiválasztása mellett.
2. A  elforgatásával válassza ki a **DAB settings** (DAB-beállítások) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

3. A  forgatására sorban megjelennek a DAB-funkciók.
4. Nyomja meg a  gombot egy funkció kiválasztásához.

5. A  elforgatásával válassza ki a beállítást, majd nyomja meg a  gombot.

## DAB Settings (DAB-beállítások)

### ■ DAB-Link (DAB-kapcsolat):

Automatikusan azonos állomást keres az együttesekből, és átkapcsol arra.

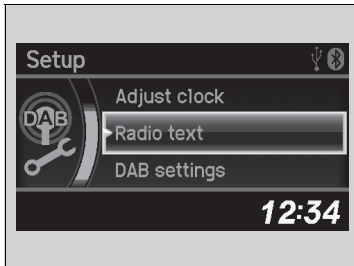
### ■ FM-Link (FM-kapcsolat):



Ha a rendszer megtalálja ugyanazt az állomást egy FM sávon, automatikusan hullámsávot vált.

### ■ Band select (Sávválasztás):

Meghatározott hullámsávot választhat. Ezzel csökkentheti a listák frissítéséhez és az állomáskereséshez szükséges időt.

## Rádió szöveg



1. Nyomja be a **SETUP** gombot a DAB opció kiválasztása mellett.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Radio text** (Rádiószöveg) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

### ▶ Rádió szöveg

A **TEXT** visszajelző megjelenik a kijelzőn, jelezve a rádió szöveges információit.



## CD lemez lejátszása

A rendszer audió CD lemezekre, valamint írható és újraírható CD lemezekre írt MP3 vagy WMA formátumú fájlok lejátszására alkalmas. A CD betöltését követően nyomja meg a **CD/AUX** gombot.

### SCAN gomb

A készülék minden számból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

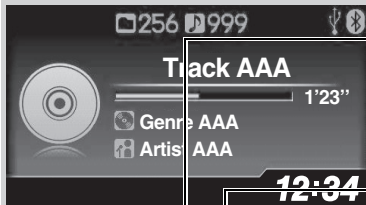
- Nyomja meg, hogy belehallgathasson a lemezen található összes számba (MP3 vagy WMA fájlok esetén a kiválasztott könyvtár összes fájljába).
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első számaiba hallgasson bele (MP3 vagy WMA-fájlok lejátszása esetén).
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

### ◀/▶ / ▼ gomb

A ▶/▲ gombbal ugorhat a következő MP3 vagy WMA mappára, míg a ▼ gombbal az előző mappa elejére.

### ◀◀ / ▶▶ (Keresés/ugrás) gombok

A zeneszámok váltásához (MP3 vagy WMA esetén fájlok váltásához) nyomja meg a ◀◀ vagy a ▶▶ gombot.



### ⏻ (Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

### CD-nyílás

Helyezzen be egy CD lemezt a nyílásba kb. félig.

### CD/AUX gomb

CD lejátszásához nyomja meg.

### ▲ (CD-kiadó) gomb

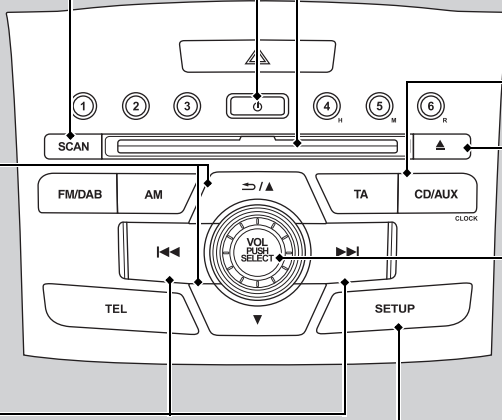
CD kiadásához nyomja meg ezt a gombot.

### Választógomb

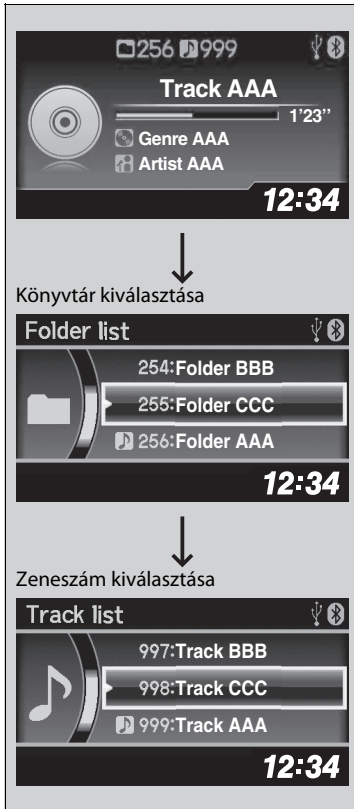
A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

### SETUP gomb

Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.



## Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal (MP3/WMA)



1. Ha mappalistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.

2. Mappa kiválasztásához forgassa el a gombot.

3. Ha fájlra kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.

4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

## CD lemez lejátszása

### Megjegyzés

Ne használjon ragasztott címkés CD lemezeket. A címke a CD lemez lejátszóba való beszorulását eredményezheti.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játssza le.

Az audiorendszer **Unsupported (Nem támogatott)** üzenetet jelez ki, és a következő fájlra ugrik.

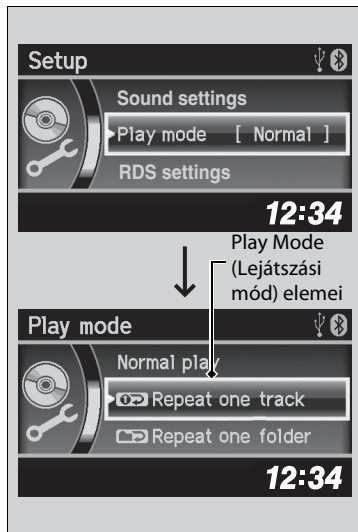
Szöveg formátumú adatok a következő körülmények között jelennek meg a kijelzőn:

- Amikor új könyvtárat, fájlt vagy zeneszámot választ ki.
- Amikor CD-re változtatja az audio üzemmódot.
- CD behelyezésekor.

Ha kiadhatja a lemezt, de nem veszi ki a CD-nyílásból, néhány másodperc elteltével a lejátszó visszahúzza.

## Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszám vagy fájl lejátszása közben is válthat az ismétlődő és a véletlenszerű lejátszási mód között.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

## Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

3. Forgassa el a gombot a **Normal mode** (Normál mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

### Normal play (Normál lejátszás)

**Repeat one track (Egy zeneszám ismétlése):** megismétli az éppen lejátszott zeneszám(oka)t/fájl(oka)t.

**Repeat one folder (Egy könyvtár ismétlése)** (MP3/WMA): az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

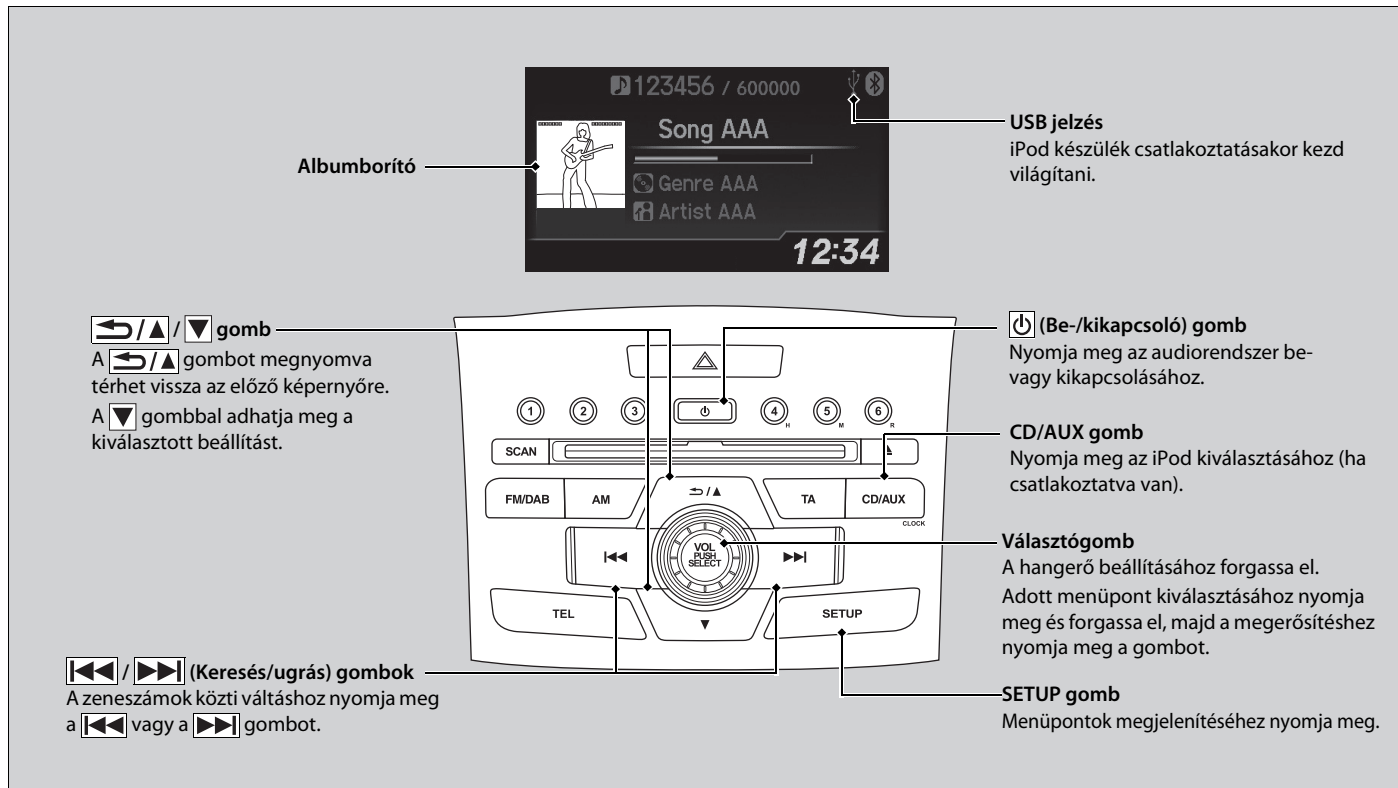
**Random in folder (Könyvtárban belül véletlenszerűen)** (MP3/WMA): a könyvtárban található összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

**Random all (Összes véletlenszerűen):** az összes zeneszámot/fájlt lejátszása véletlenszerű sorrendben.

## iPod lejátszása

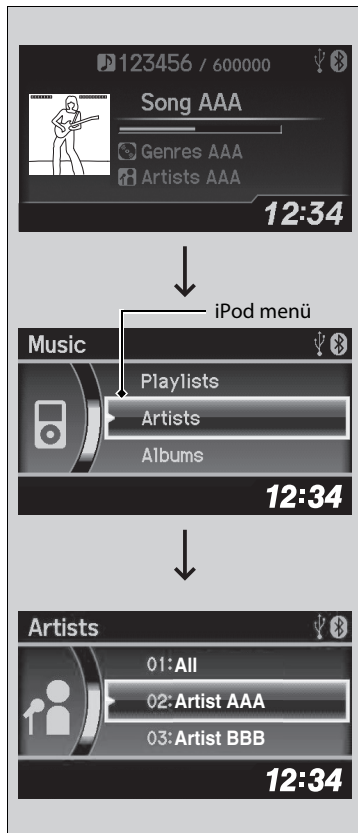
A dokkolócsatlakozóval csatlakoztassa iPod készülékét az USB-adapterkábelhez, majd nyomja meg a **CD/AUX** gombot.

▶ **USB-adapterkábel\*** 219. o.





\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## Fájl kiválasztása az iPod menüből



1. Az iPod menü megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.

2. Egy adott menü kiválasztásához forgassa el a  gombot.


3. Az adott menü elemeinek megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.

4. Egy adott menüpont kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

## iPod lejátszása

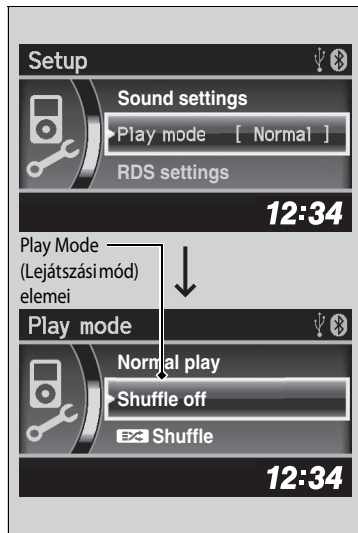
A rendelkezésre álló működési funkciók a típusok és verziók függvényében változnak. Előfordulhat, hogy néhány funkció nem elérhető a gépkocsi audiorendszerében.

Amennyiben problémák merülnek fel, az intelligens többfunkciós információs kijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.



 **iPod/USB flash meghajtó** 246. o.



## Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszámok lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a véletlenszerű lejátszást.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.



2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

## Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a  gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

3. Forgassa el a  gombot a **Normal mode** (Normál mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

### Normal play (Normál lejátszás)

**Shuffle off (Véletlenszerű lejátszás ki):** kikapcsolja a véletlenszerű lejátszási módot.

**Shuffle** (Véletlenszerű lejátszás): A kiválasztott lista (lejátszási lista, előadók, albumok, zeneszámok, műfajok, zeneszerzők) valamennyi rendelkezésre álló zeneszámát lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

**Shuffle albums (Albumok véletlenszerű lejátszása):** a kiválasztott lista (Lejátszási lista, előadók, albumok, zeneszámok, műfajok, zeneszerzők) valamennyi rendelkezésre álló albumját lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

**Repeat off (Ismétlés ki):** kikapcsolja a zeneszámok ismétlését.

**Repeat one track (Egy zeneszám ismétlése):** megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

## Lejátszás USB flash memóriáról

Az audiorendszer USB flash meghajtón tárolt MP3, WMA vagy AAC\*1 formátumú audiofájlok beolvasására és lejátszására alkalmas.

Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-adapterkábelhez, majd nyomja meg a **CD/AUX** gombot.

🔌 **USB-adapterkábel** \* 219. o.

**USB jelzés**  
USB flash meghajtó csatlakoztatásakor jelenik meg.

**USB jelzés**  
USB flash meghajtó csatlakoztatásakor jelenik meg.

**gomb**  
A **gombbal** ugorhat a következő könyvtárra, míg a **gombbal** az előző könyvtár elejére.

**SCAN gomb**  
A készülék minden fájlból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

- Nyomja meg a gombot, hogy belehallgasson az adott könyvtárban található összes fájlba.
- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első fájljaiba hallgasson bele.
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

**(Be-/kikapcsoló) gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.

**CD/AUX gomb**  
Nyomja meg az USB flash meghajtó kiválasztásához (ha csatlakoztattak ilyet).

**Választógomb**  
A hangerő beállításához forgassa el. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.

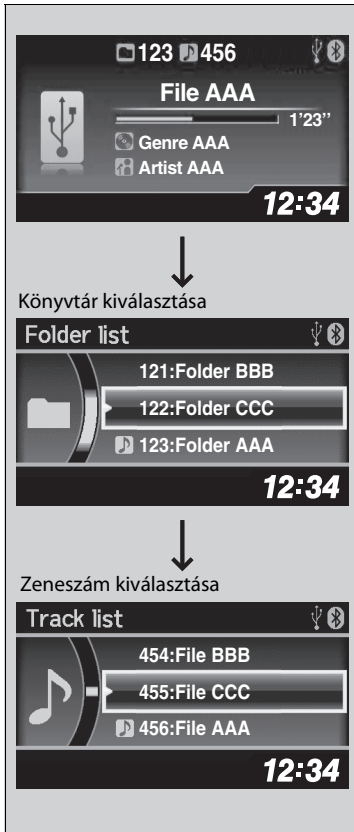
**SETUP gomb**  
Menüpontok megjelenítéséhez nyomja meg.

**(Keresés/ugrás) gombok**  
A fájlok közti váltáshoz nyomja meg a **gombot** vagy a **gombot**.

\*1: A lejátszó kizárólag iTunes szoftverrel rögzített AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal



1. Ha mappalistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.

2. Mappa kiválasztásához forgassa el a gombot.

3. Ha fájlra kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.

4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

## ▶▶ Lejátszás USB flash memóriáról

Használjon támogatott USB flash meghajtókat.

▶ **Az audiorendszerrel kapcsolatos általános információk** 247. o.

A digitális jogvédelemmel (Digital Rights Management – DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játssza le.

Az audiorendszeren az **Unplayable file (A fájl nem lejátszható)** üzenet jelenik meg, és a lejátszó a következő fájlra ugrik.

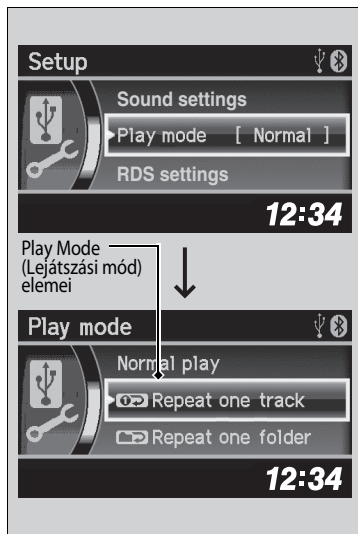
Amennyiben problémák merülnek fel, az intelligens többfunkciós információs kijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.

▶ **iPod/USB flash meghajtó** 246. o.



## Lejátszási mód kiválasztása

Fájlok lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a véletlenszerű lejátszást.



1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.

2. Forgassa el a gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

## Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
2. Forgassa el a gombot a **Play mode** (Lejátszási mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.
3. Forgassa el a gombot a **Normal mode** (Normál mód) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

### Normal play (Normál lejátszás)

#### Repeat one track (Egy zeneszám ismétlése):

Megismétli az éppen lejátszott fájlt.

**Repeat one folder (Egy könyvtár ismétlése):** az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

**Random in folder (Könyvtárban belül véletlenszerűen):** a könyvtárban található összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

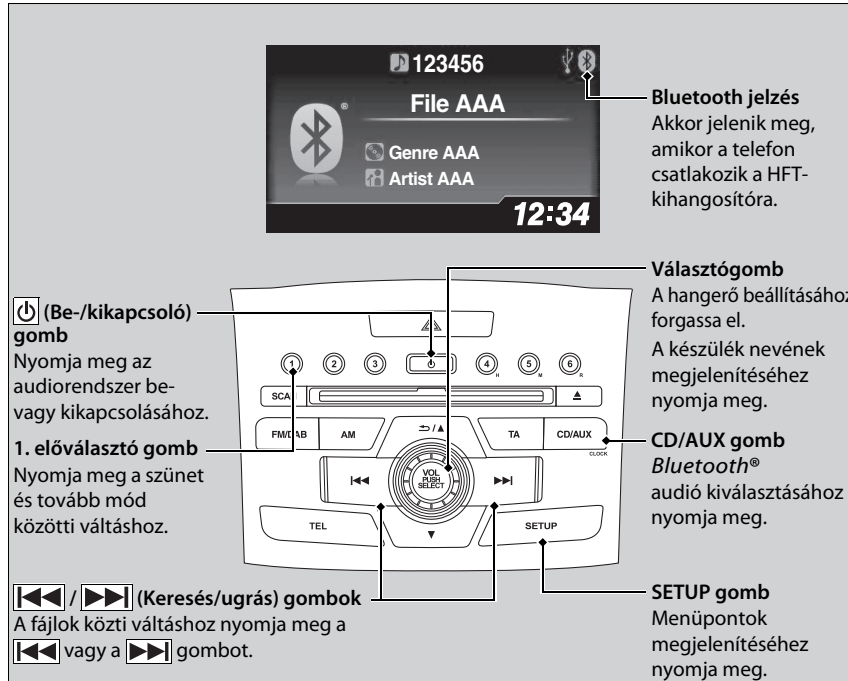
**Random all (Összes véletlenszerűen):** az összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

Telefonkihangsító (HFT) rendszerrel rendelkező típusok

## **Bluetooth®** audió lejátszása

Az audiorendszer lehetővé teszi a zenehallgatást **Bluetooth®** kompatibilis telefonról. A funkció akkor érhető el, amikor a telefont társította, és csatlakoztatta a gépkocsi kihangsító (HFT) rendszerére.

➤ **Telefonbeállítás** 256. o.



### ▶▶ **Bluetooth®** audió lejátszása

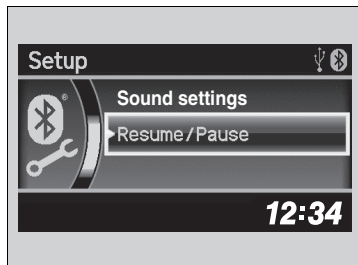
Nem minden, **Bluetooth** funkcióval és adatküldési lehetőségekkel ellátott telefon kompatibilis a rendszerrel. Az elfogadott telefonok listáját lásd itt:

- Európa:  
<http://www.hondahandsfree.com/>.

Egyes országokban bizonyos adateszköz-funkciók használata vezetés közben tilos.

Ha egynél több telefont társít a rendszerhez, a rendszer működése kis késéssel indul.




## ■ **Bluetooth®** audiofájlok lejátszása



1. Győződjön meg arról, hogy telefonját párosította, és csatlakoztatta a rendszerhez.
2. Nyomja meg a **CD/AUX** gombot.

Ha a rendszer nem ismeri fel a telefont, lehet, hogy már korábban csatlakoztattak egy másik, kihangosítóval használható telefont, amely nem kompatibilis a **Bluetooth®** audiotartalommal.

### ■ **Fájl szüneteltetése vagy továbbjátszása**

1. Nyomja meg a **SETUP** gombot.
  2. A  elforgatásával válassza ki a **Resume/Pause** (Tovább/Szünet) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
- Valahányszor megnyomja a  gombot, a beállítás vált a szünet és a tovább között.

## ▶▶ **Bluetooth®** audiofájlok lejátszása

Audiofájlok lejátszásához esetleg a telefonját kell használnia. Ha így lenne, kövesse a telefonyártó utasításait.



A szünet funkció egyes telefonokon esetleg nem elérhető.

Ha audioeszközt csatlakoztattak a külső bemeneti csatlakozóra, a **CD/AUX** gomb ismételt megnyomása lehet szükséges a **Bluetooth®** audiorendszer kiválasztásához.

Ha másik üzemmódba vált, a zenelejátszás szünetel a telefonon.

## CD-lejátszó

Lemezhiba esetén a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg.

Hibaüzenet	Ok	Megoldás
<b>Heat error</b>	Magas hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki az audiorendszert és várja meg, amíg a lejátszó lehűl, és a hibaüzenet törlődik.</li> </ul>
<b>Unsupported</b>	Nem támogatott zeneszám-/fájlformátum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az adott számot/fájlt átugorja a rendszer. A következő támogatott zeneszám/fájl játszódik le automatikusan.</li> </ul>
<b>Bad disc Please check owners manual. Push eject</b>	Mechanikai hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a  (kiadás) gombot, vegye ki a lemezt és ellenőrizze, hogy a hibaüzenet törlődött-e.</li> <li>Bizonyosodjon meg, hogy a lemez nem hibás vagy deformálódott, majd helyezze vissza.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>A CD lemezek védelme</b> 248. o.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Mecha error</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>A hibaüzenet újbóli megjelenése esetén nyomja meg a  gombot, és vegye ki a lemezt.</li> <li>Tegyen be egy másik lemezt.</li> <li>Ha az új lemez lejátszása megkezdődik, akkor ez előző lemez hibás.</li> <li>Ha a hibaüzenet ismétlődik vagy a lemezt nem lehet kivenni, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.</li> <li>Ne próbálja a CD lemezt erővel kivenni a lejátszóból.</li> </ul>
<b>Bad disc Please check owners manual.</b>	Szervohiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a lemezt, hogy nem-e hibás vagy deformálódott-e.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>A CD lemezek védelme</b> 248. o.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Check disc</b>	Lemezhiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a lemezt, hogy nem-e hibás vagy deformálódott-e.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>A CD lemezek védelme</b> 248. o.</li> </ul> </li> </ul>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## iPod/USB flash meghajtó

Ha iPod vagy USB flash meghajtótartalom lejátszása közben hibák fordulnak elő, a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg. Ha nem sikerül törölni a hibaüzenetet, forduljon a forgalmazóhoz.

Hibaüzenet	Megoldás
<b>USB error</b>	Akkor jelenik meg, ha hibás az USB-adapter. Ellenőrizze a készülék kompatibilitását az USB-adapteregységgel.
<b>Bad USB device Please check owners manual.</b>	Akkor jelentkezik, ha nem támogatott készüléket csatlakoztatnak. Válassza le az egységet. Kapcsolja ki az audiorendszert, majd kapcsolja vissza. Ne csatlakoztassa újra a hibát előidéző egységet.
<b>No song</b>	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha az iPod üres. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
<b>Unsupported ver</b>	Nem támogatott iPod készüléket kapcsolt a rendszerhez. Ha támogatott iPod csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, frissítse az iPod szoftverét újabb verzióra.
<b>Retry connection</b>	Az iPod nem felismerhető. Csatlakoztassa újra.
<b>Unplayable file</b>	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtón tárolt fájlok digitális jogvédelem (DRM) alatt állnak vagy formátumuk nem támogatott. Ez a hibaüzenet kb. 3 másodpercig látható, majd a lejátszó a következő zeneszámmra ugrik.
<b>No data</b>	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtó üres vagy nem tartalmaz MP3, WMA, illetve AAC fájlokat. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
<b>Unsupported</b>	Nem támogatott egységet kapcsolt a rendszerhez. Ha támogatott eszköz csatlakoztatásakor jelentkezik ez a hibaüzenet, csatlakoztassa újra az eszközt.

## Ajánlott CD lemezek

- Kizárólag minőségi írható és újraírható CD lemezekhez gyártott címkéket használjon.
- Kizárólag lezárt írható és újraírható CD lemezeket használjon.
- Kizárólag szabványos, kerek CD lemezeket használjon.

A CD tokján vagy csomagolásán szerepeljen a következő jelölések egyike.



### CD lemez MP3 vagy WMA fájlokkal

- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3, illetve WMA formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

### Ajánlott CD lemezek

Kétoldalú lemezek lejátszására nem alkalmas ez a lejátszó. Előfordulhat, hogy bizonyos feltételek mellett rögzített írható vagy újraírható CD lemezeket sem lehet lejátszani.

## ■ A CD lemezek védelme

A lemezek kezelésekor és tárolásakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ha a CD nincs a lejátszóban, tárolja tokban.
- A CD lemezt középről a külső szél felé törölje le egy tiszta, puha anyagdarabbal.
- A CD lemezt széleinél fogja. Ne érintse meg egyik oldalát sem.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a CD-lejátszóba.
- Ne tegye ki a CD lemezeket közvetlen napfény és magas hőmérséklet hatásának.
- Ne tegyen a CD lemezre stabilizáló gyűrűt vagy címkét.
- Kerülje az ujjnyomokat, valamint a lemez folyadékkal vagy filctollakkal való érintkezését.

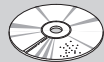
## ▶▶ A CD lemezek védelme

### Megjegyzés

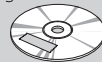
Ne helyezzen be sérült CD lemezt. Ez beragadhat és károsíthatja a lejátszót.

### Például:

- Felpúposodott, egyenetlen, címkézett vagy túlzottan vastag lemezek



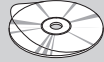
Felpúposodott/  
egyenetlen



Címkével/  
matricával



Nyomatott  
címkével

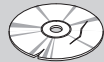


Fóliás

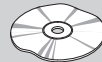


Műanyag gyűrűvel

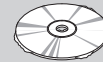
- Sérült CD lemezek
- Gyenge minőségű CD lemezek



Sérült/  
törött



Vetemedett



Érdes,  
sorjás

- Kis CD lemezek



8 cm-es  
CD

## Kompatibilis iPod, iPhone készülékek és USB flash meghajtók

### iPod és iPhone típus kompatibilitása

Típus
iPod (5. generációs)
iPod classic 80/160 GB (megjelenik 2007-ben)
iPod classic 120 GB (megjelenik 2008-ben)
iPod classic 160 GB (megjelenik 2009-ben)
iPod nano (megjelent 2011-ben)
iPod touch (megjelenik 2011-ben)
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S

### USB flash meghajtók

- 256 MB vagy ennél nagyobb tárhelyű, támogatott USB flash meghajtót használjon.
- Előfordulhat, hogy egyes digitális zenelejátszók nem kompatibilisek.
- Előfordulhat, hogy egyes USB flash meghajtók (pl. biztonsági záras készülékek) nem működnek.
- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3, WMA, illetve AAC formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

### iPod és iPhone típus kompatibilitása

Előfordulhat, hogy az audiorendszer nem működik a fenti készülékek valamennyi szoftver-verziójával.

### USB flash meghajtók

Az USB flash meghajtókról a fájlok a tárolás sorrendjében játszódnak le. Ez a sorrend nem mindig egyezik meg a számítógépen vagy a készüléken kijelzett sorrenddel.



## Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

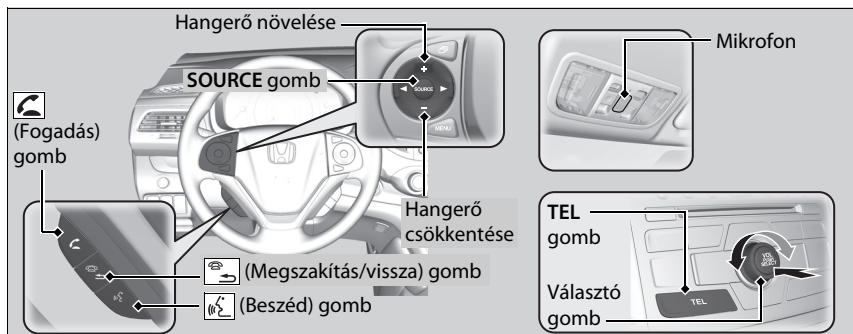
A HFT (telefonkihangosító) rendszer működésének leírását a navigációs rendszer kézikönyvében találja.

## Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

A telefonkihangosító (HFT) rendszerrel a gépkocsi audiorendszerére/arról is fogadhat/indíthat hívásokat anélkül, hogy a mobiltelefonjához kellene nyúlni.

## Telefonkihangosító (HFT) rendszer használata

### A kihangosító (HFT) rendszer vezérlőgombjai:



**(Fogadás) gomb** Megnyomásával közvetlenül elérheti a **Phone (Telefon)** képernyőt, vagy fogadhatja a bejövő hívást.

**(Megszakítás/vissza) gomb:** Megnyomásával lezárhatja a hívást, visszatérhet az előző parancshoz, vagy visszavonhat egy parancsot.

**(Beszéd) gomb:** Megnyomása után parancsot adhat vagy hívást fogadhat.

**TEL gomb:** Nyomja meg a **Phone (Telefon)** képernyő közvetlen eléréséhez.

**Választógomb:** A képernyő egy elemének kiválasztásához forgassa el a **TEL** gombot, majd nyomja meg a **TEL** gombot.

## Telefonkihangosító rendszer\* <sup>\*</sup>

A rendszer használatához *Bluetooth*-kompatibilis mobiltelefon szükséges. Az ilyen típusú kompatibilis telefonok listáját, valamint a párosítás menetét megtekintheti

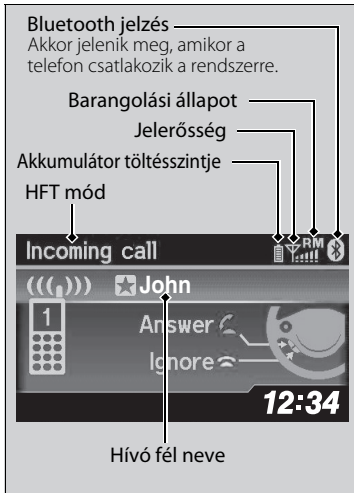
- Európa:  
<http://www.hondahandsfree.com/>.

Hangvezérlési tippek

- A szellőzőnyílásokat irányítsa el a mennyezettől, és csukja be az ablakokat, mivel a zaj interferálhat a mikrofon működésével.
- Tárolt hangcímkével ellátott szám híváshoz nyomja le, majd engedje fel a **(Beszéd)** gombot. A hangjelzés után érhetően, de természetes hangon szólaljon meg.
- Ha a mikrofon az Önén kívül más hangokat is érzékel, a parancs félreérthető lesz.
- A hangerőszint módosításához használja az audiorendszer hangerőgombját vagy a kormánykeréken lévő távvezérlőket.

Ha az audiorendszer használata közben hívást kap, a rendszer a hívás befejezése után folytatja működését.

## HFT állapotkijelző



Az intelligens többfunkciós információs kijelző jelzi a bejövő hívást.

## ▶▶ Telefonkihangosító rendszer\*

**Bluetooth®** vezeték nélküli technológia  
A **Bluetooth®** szó és emblémák a **Bluetooth SIG, Inc.** bejegyzett védjegyei, és a **Honda Motors Co., Ltd.** licenccengedély alapján használja azokat. Más kereskedelmi nevek és védjegyek szintén a tulajdonosaikhoz tartoznak.

HFT használat korlátai

A HFT kihangosítón bejövő hívás megszakítja az audiorendszeren folyó lejátszást. A lejátszás a hívás végeztével folytatódik.

### Európai típusok

Információ a DoC-ról (Declaration of Conformance - Megfelelőségi Nyilatkozat)  
A Johnson Controls Automotive ezennel kijelenti, hogy a telefonkihangosító rendszer megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető előírásainak a releváns vonatkozásokban.  
[www.jciblueconnect.com/faq/EU\\_Doc.pdf](http://www.jciblueconnect.com/faq/EU_Doc.pdf)

### Kivéve az európai típusokat

További megfelelőségi információkért lásd:  
[www.jciblueconnect.com/faq](http://www.jciblueconnect.com/faq)

## ▶▶ HFT állapotkijelző

Az intelligens többfunkciós információs kijelzőn megjelenő információk tartalma telefontípusonként változó.

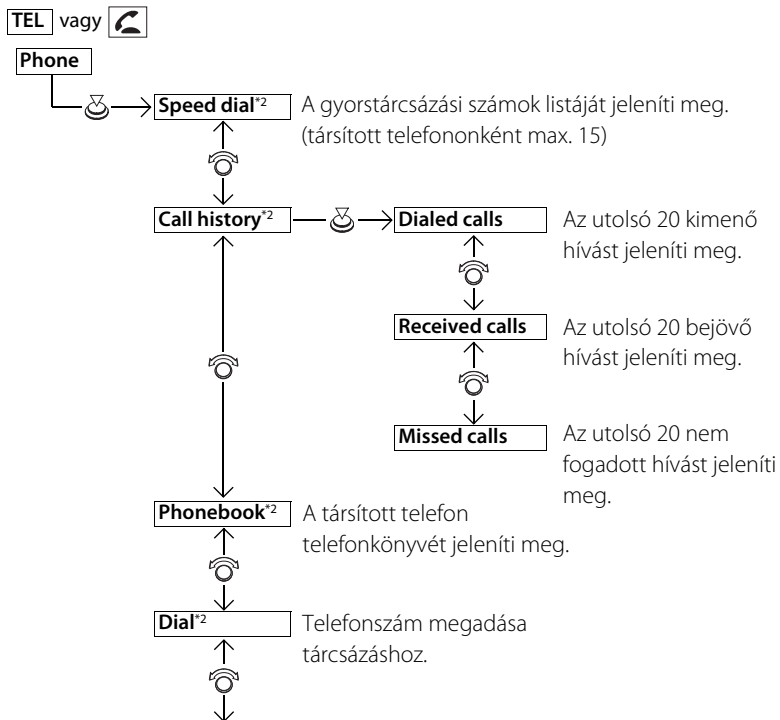
A rendszer nyelvét átállíthatja angolról valamely más elérhető nyelvre.

▶ **Személyre szabott funkciók** 125. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## HFT-menük

A HFT használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK I vagy BE II\*<sup>1</sup> helyzetben kell lennie.

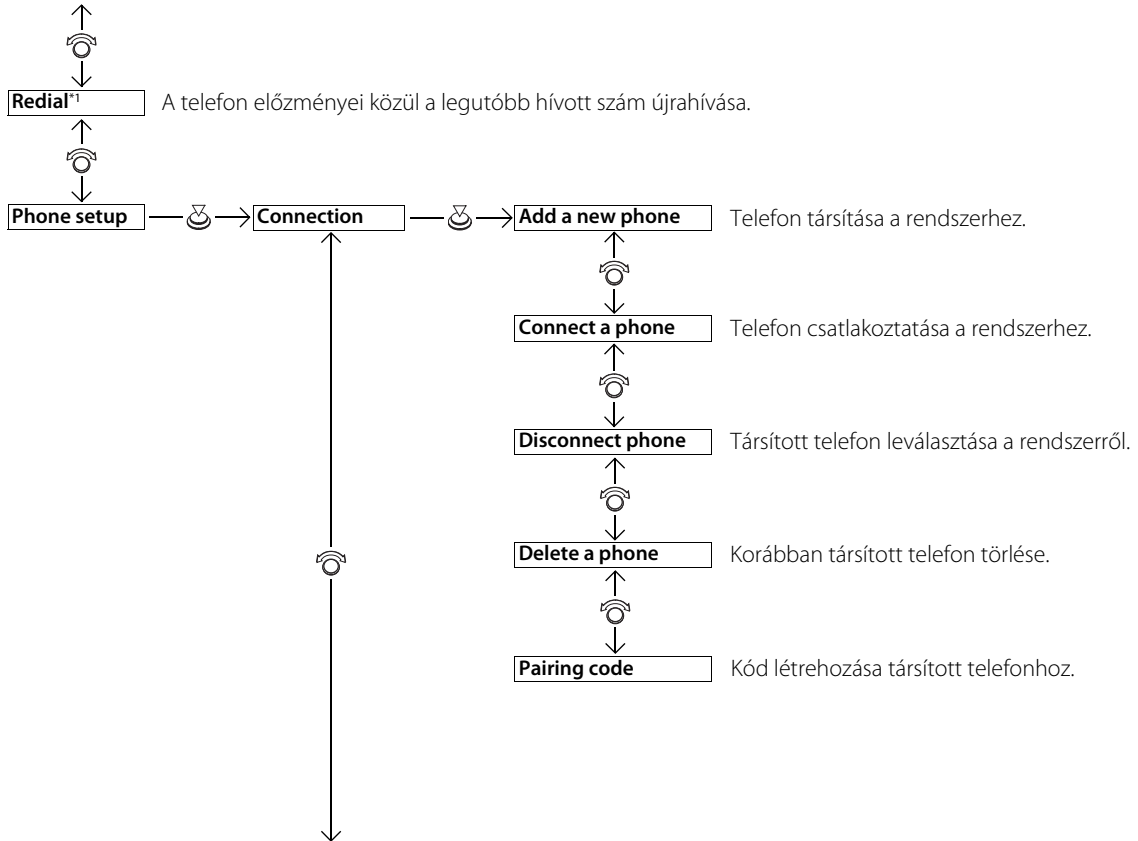


### ►► HFT-menük

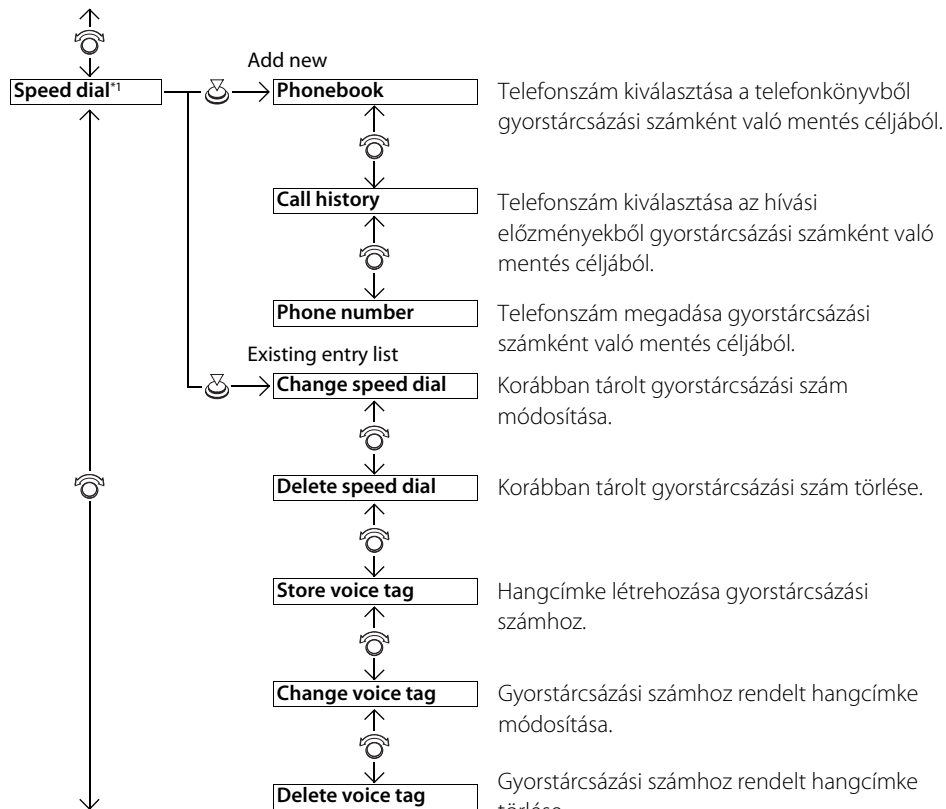
A rendszer használatához előbb társítsa *Bluetooth*-kompatibilis mobiltelefonját a rendszerre. Ez a gépkocsi álló helyzetében történjen.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

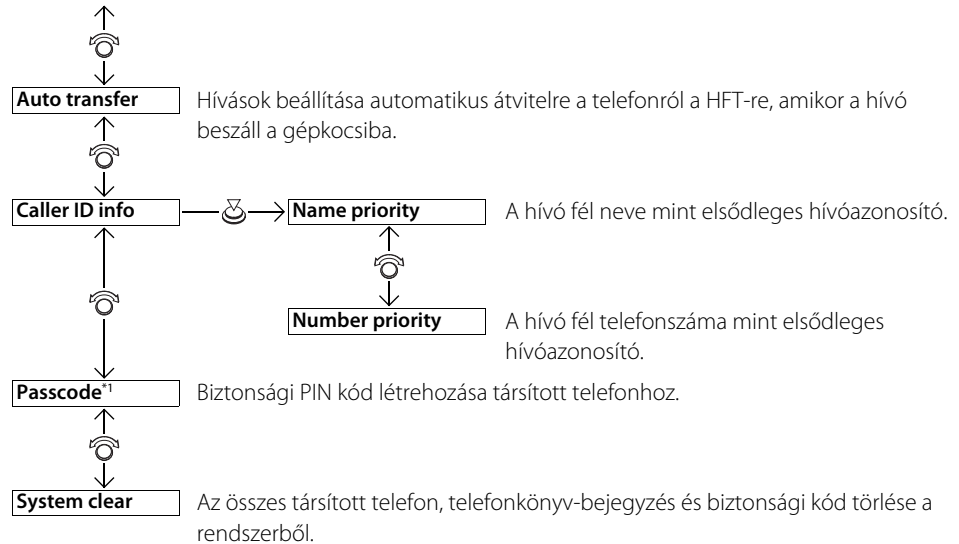
\*2: Csak akkor látható, amikor a telefon csatlakozik a rendszerre.



\*1:Csak akkor látható, amikor a telefon csatlakozik a rendszerre.



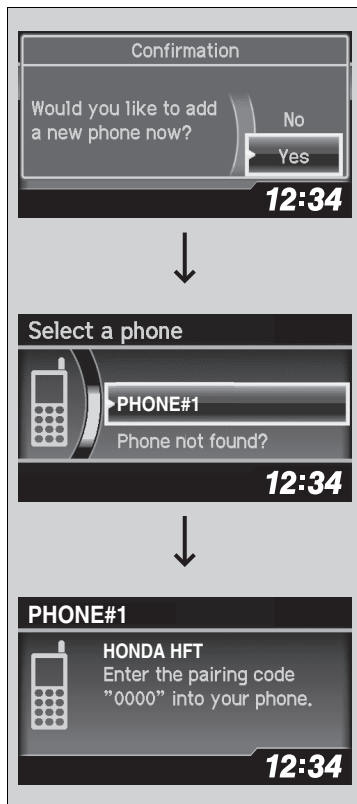
\*1:Csak akkor látható, amikor a telefon csatlakozik a rendszerre.



\*1:Csak akkor látható, amikor a telefon csatlakozik a rendszerre.

## Telefonbeállítás

### ■ Mobiltelefon társítása (ha még nincs a rendszerhez társítva telefon)



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ A rendszer automatikusan keresi az elérhető Bluetooth eszközöket.

4. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a megnyomásával.
  - ▶ Ha telefonja nem jelenik meg, válassza a **Phone not found? (Nem talált telefont?)** elemet, és keressen rá a Bluetooth eszközökre a telefonjával. A telefonon válassza a **HONDA HFT** lehetőséget

5. A rendszer megadja a telefonba beírandó négyjegyű társítási kódot. A mikor a telefonja kéri, adja meg a négyjegyű társítási kódot.
6. A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet, ha sikeres a társítás.

### ▶▶ Telefonbeállítás

A *Bluetooth*-kompatibilis telefont társítani kell a rendszerre, mielőtt kihangsítóval tud hívásokat kezdeményezni és fogadni.

Telefontársítási tippek:

- A kihangsító rendszer a gépkocsi mozgása közben letiltja a telefon csatlakoztatási műveletét.
- A rendszerre hat telefon csatlakoztatható.
- Előfordulhat, hogy telefonja akkumulátora gyorsabban merül, ha a rendszerhez van csatlakoztatva.
- Ha a telefon még nem áll készen a társításra vagy a rendszer nem találja meg három percen belül, a rendszer időtűllépés miatt visszaáll készenléti módba.

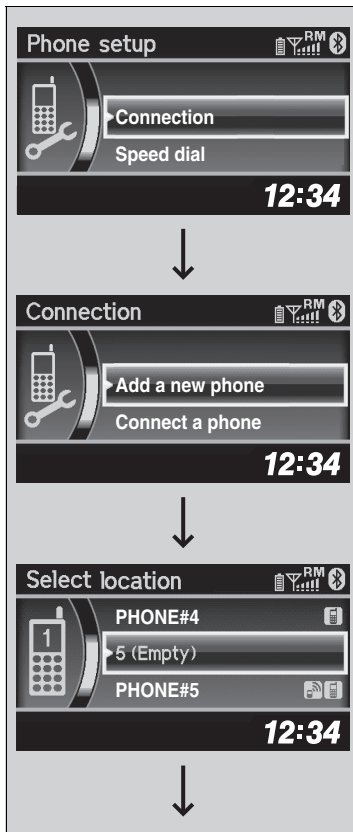
Miután társította a telefont, az erre utaló egy vagy két ikon jelenik meg a képernyő jobb oldalán.










Az ikonok jelentése a következő:

: A telefont használni lehet a HFT-vel.

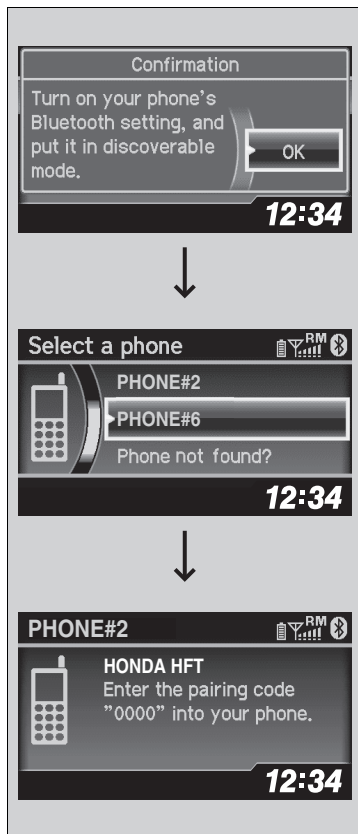
: A telefon kompatibilis a *Bluetooth*® audiofunkcióval.


## ■ Mobiltelefon társítása (ha már van a rendszerhez társított telefon)




1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ Ha a rendszer arra kéri, hogy csatlakozzon egy telefonhoz, válassza a **No** (Nem) lehetőséget, és folytassa a 2. lépéssel.
3. A  elforgatásával válassza ki a **Connection** (Csatlakozás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki az **Add a new phone** (Új telefon hozzáadása) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A képernyő **Select location** (Helykiválasztás) nézetre vált.
5. A  elforgatásával válassza ki az **Empty** (Üres) elemet, majd nyomja meg a  gombot.



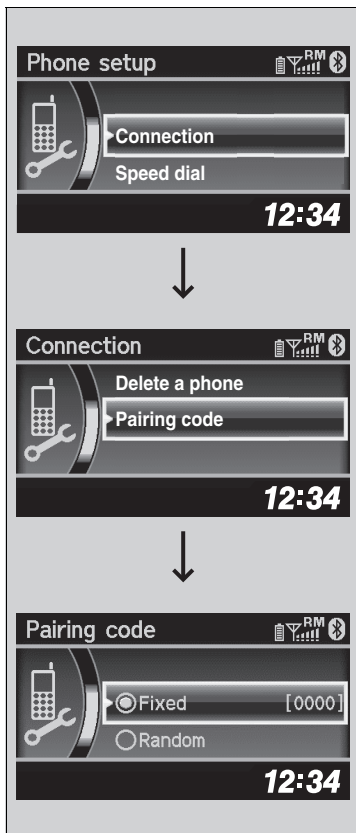


6. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A rendszer automatikusan keresi az elérhető Bluetooth eszközöket.

7. Amikor a telefonja megjelenik a listán, válassza ki a  megnyomásával.
  - ▶ Ha telefonja nem jelenik meg, válassza a **Phone not found?** (Nem talált telefont?) elemet, és keressen rá a Bluetooth eszközökre a telefonjával. A telefonon válassza a **HONDA HFT** lehetőséget

8. A rendszer megadja a telefonba beírandó négyjegyű társítási kódot. A mikor a telefonja kéri, adja meg a négyjegyű társítási kódot.
9. A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet, ha sikeres a társítás.

## ■ A társítási kód beállítás módosítása



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.  
▶ A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Connection** (Csatlakozás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A gomb elforgatásával válassza ki a **Pairing Code** (Társítási kód) elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki a **Fixed** (Állandó) vagy a **Random** (Véletlenszerű) elemet, majd nyomja meg a gombot.

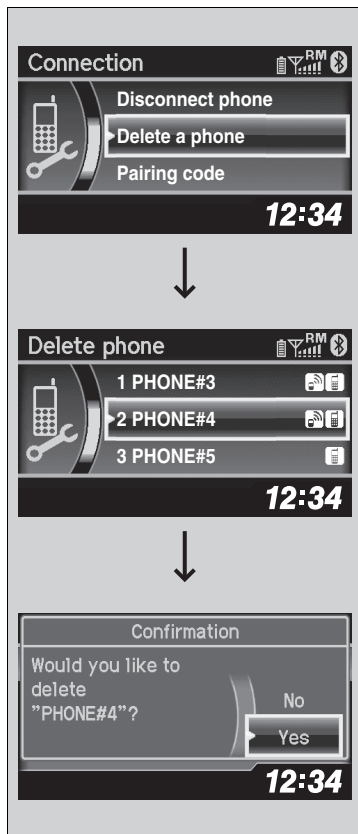
## ▶▶ A társítási kód beállítás módosítása


Az alapértelmezett társítási kód **0000**, amíg ezt meg nem változtatják.

Saját kód létrehozásához válassza a **Fixed** (Állandó) opciót, törölje az aktuális kódot, és adja meg az újat.



Ahhoz, hogy minden társításnál véletlenszerűen jöjjön létre új kód, válassza a **Random** (Véletlenszerű) elemet.



## ■ Társított telefon törléséhez



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

▶ A **Connection (Csatlakozás)**, majd a **Delete a phone (Telefon törlése)** elem kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.

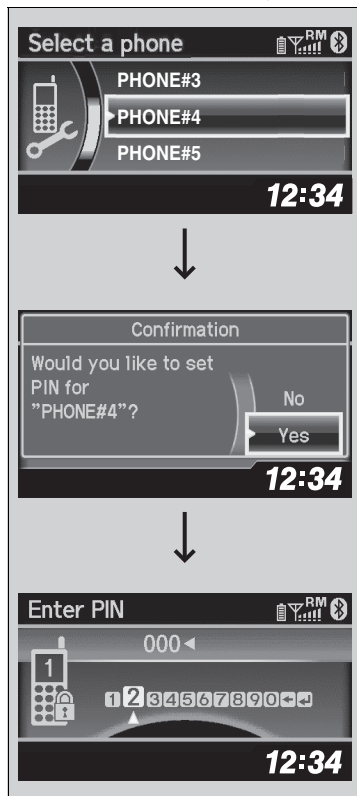
3. A  elforgatásával válassza ki a törölni kívánt telefont, majd nyomja meg a  gombot.

4. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

▶ Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha sikeres a törlés.

## Biztonsági PIN kód létrehozása

A hat mobiltelefon mindegyikét védheti biztonsági PIN kóddal.



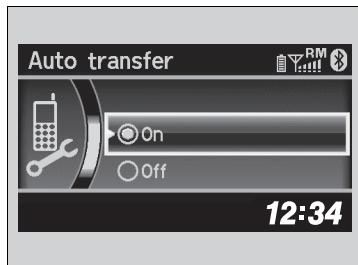
1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ A **Passcode (Belépési kód)** kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. Válassza ki azt a telefont, amihez biztonsági PIN kódot szeretne megadni.
  - ▶ A elforgatásával válassza ki azt a telefont, amelyhez a biztonsági PIN kódot társítani kívánja, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg.
  - ▶ A elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. Adjon meg egy négyjegyű számot.
  - ▶ A elforgatásával válassza ki a kívánt elemet, majd nyomja meg a gombot. Nyomja meg a gombot a törléshez. Nyomja meg a elemet a biztonsági PIN kód megadásához.
6. Adja meg újra a négyjegyű számot.
  - ▶ A képernyőn újra a 2. pont képernyője látható.

## » Biztonsági PIN kód létrehozása

Ha a telefont már védi biztonsági PIN kód, meg kell adnia az érvényes kódot, mielőtt törölné vagy újat hozna létre.

## Automatikus átirányítás

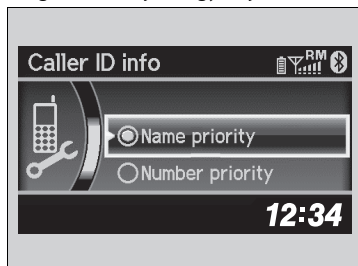
Ha telefonálás közben száll be az autóba, a hívás automatikusan átkerül a rendszerre.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.  
▶ Az **Auto transfer** (Automatikus átvitel) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki az **On** (Bekapcsolt) elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha sikeres a váltás.

## Hívó azonosító adatai

Megválaszthatja, hogy bejövő hívás esetén milyen adat jelenjen meg a hívóról.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.  
▶ A **Caller ID info** (Hívó azonosító adatai) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki a kívánt üzemmódot, majd nyomja meg a gombot.
4. A képernyőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha sikeres a váltás.

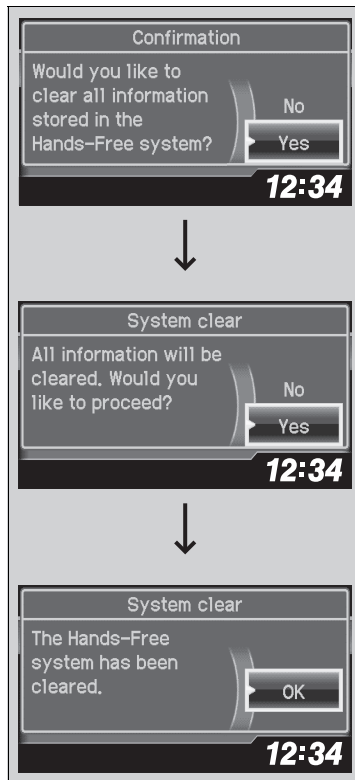
### ▶▶ Hívó azonosító adatai









**Name priority** (Névprioritás) mód: a hívó neve jelenik meg (ha benne van a telefonkönyvben).

**Number priority (Számprioritás)263** mód: a hívó telefonszáma jelenik meg.

## A rendszertartalom törlése

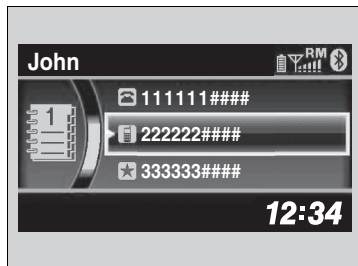
A biztonsági kódok, párosított telefonok, minden tárolt hangcímke, az összes tárolt gyorstárcsázási bejegyzés és az importált telefonkönyv adatainak törlése.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ A **System clear** (Rendszertartalom törlése) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
4. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
5. A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. Nyomja meg a  gombot a befejezéshez.

## Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

A telefon társításakor a telefonkönyv és a hívási előzmények automatikusan importálódnak a rendszerbe.



## Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása

Mikor kiválaszt egy személyt a mobiltelefon listájáról, max. három kategóriaikon lesz látható. Az ikonok azt jelzik, hogy milyen típusú számokat mentett el az adott névhez.



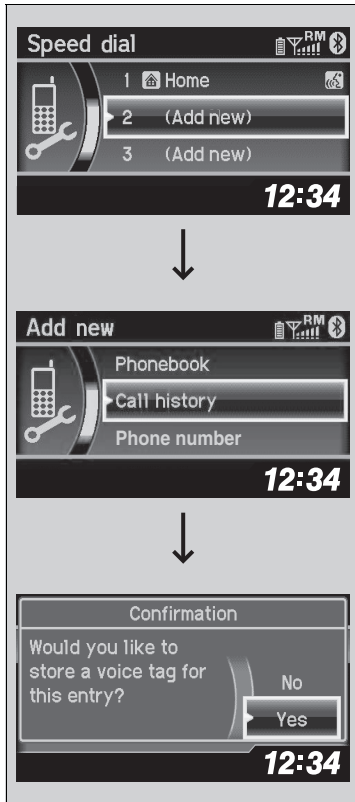
Ha egy névhez négy vagy több szám tartozik, a kategóriaikonok helyett ... jelenik meg.

Egyes telefonokon a kategóriaikonokat nem lehet a rendszerbe importálni.

A telefonkönyv minden csatlakozás után frissül. A hívási előzmények minden csatlakozás, illetve hívás után frissülnek.

## Gyorstárcsázás

Egy telefonba 15 gyorstárcsázási számot lehet menteni.



Gyorstárcsázási szám mentéséhez:

1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ A **Speed dial (Gyorstárcsázás)**, majd az **Add new** (Új elem hozzáadása) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. A elforgatásával válassza ki a szám kiválasztási helyét, majd nyomja meg a gombot.
  - A **Phonebook** (Telefonkönyv) opcióval:
    - ▶ válasszon egy számot a kapcsolt mobiltelefon importált telefonkönyvéből.
  - A **Call history** (Hívási előzmények) opcióval:
    - ▶ válasszon egy számot a hívási előzmények közül.
  - A **Phone number** (Telefonszám) opcióval:
    - ▶ manuálisan írja be a számot.
4. A gyorstárcsázási szám sikeres mentését követően a rendszer kéri, hogy készítsen hangcímkét az adott számhoz. A elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) vagy a **No** (Nem) elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gombbal kövesse az utasításokat, és mondja be a gyorstárcsázási bejegyzés nevét.

## ☒ Gyorstárcsázás

Az audió előválasztó gombokkal hívás közben tárolhat gyorstárcsázási számot:

1. Hívás közben tartsa lenyomva a kívánt audió előválasztó gombot.
2. Ezzel említi az aktív hívás partneradatait az adott gyorstárcsázási számhoz.



## ■ Hangcímke hozzáadása eltárolt gyorstárcsázási számhoz

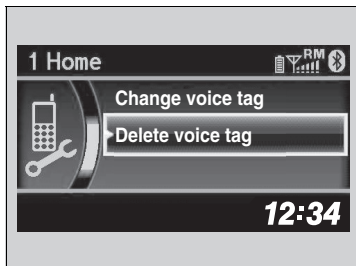









1. Nyomja meg a **TEL** vagy gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ A **Speed dial** (Gyorstárcsázás) kiválasztásához ismételje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A elforgatásával válassza ki a **Store voice tag** (Hangcímke mentése) elemet, majd nyomja meg a gombot.
5. A gombbal kövesse a hangcímke elkészítésére vonatkozó utasításokat.

## ☒ Gyorstárcsázás

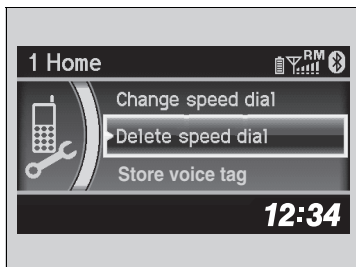
Ügyeljen, nehogy dupla hangcímket alkalmazzon. A "home" hangcímket ne használja. A rendszer a hosszabb nevet könnyebben felismeri. Például "Varga László" a következő helyett: "Laci."

## ■ Hangcímke törléséhez



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A **Speed dial** (Gyorstárcsázás) kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A  elforgatásával válassza ki a **Delete voice tag** (Hangcímke törlése) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

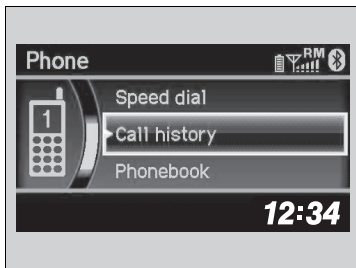
## ■ Gyorstárcsázási szám törléséhez



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phone setup** (Telefonbeállítás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A **Speed dial** (Gyorstárcsázás) kiválasztásához ismétlje meg az eljárást.
3. Válasszon ki egy meglévő gyorstárcsázási számot.
4. A  elforgatásával válassza ki a **Delete speed dial** (Gyorstárcsázási szám törlése) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

## Hívás kezdeményezése

Hívást kezdeményezhet bármilyen szám megadásával, vagy importált telefonkönyv, hívási előzmények, gyorstárcsázási bejegyzések, illetve újrAhívás használatával.




## Hívás kezdeményezése

A telefon és a gépkocsi közti maximális hatótávolság 10 méter.

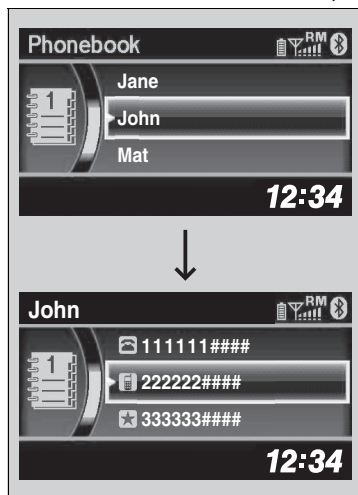
A hívás kapcsolását követően az audiohangszórókon keresztül hallja a hívó fél hangját.









A hangcímkével ellátott gyorstárcsázási számokat bármelyik képernyőről felhívhatja hang segítségével.

Nyomja meg a  gombot, és kövesse az utasításokat.

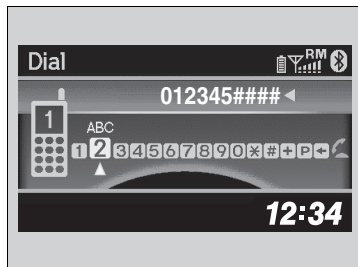
## ■ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján









A telefon társításakor a telefonkönyv automatikusan importálódik a rendszerbe.



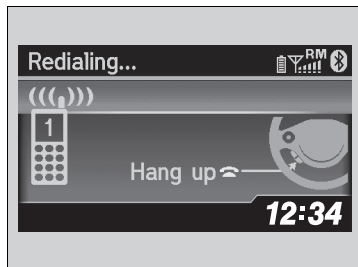
1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Phonebook** (Telefonkönyv) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A telefonkönyv elemei ábécésorrendbe vannak rendezve. A  elforgatásával válassza ki a kezdőbetűt, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki a nevet, majd nyomja meg a  gombot.
5. A  elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.




### ■ Telefonhívás telefonszám alapján



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Dial** (Tárcsázás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki a  elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

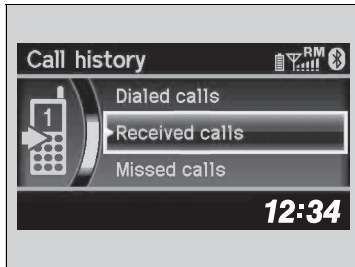
### ■ Telefonhívás újratárcsázás alapján










1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Redial** (Újrahívás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

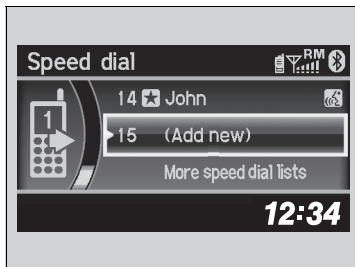
## ■ Telefonhívás a hívási előzmények alapján






A hívási előzményeket a **Dialed calls (Tárcsázott hívások)**, **Received calls (Fogadott hívások)**, és **Missed calls (Nem fogadott hívások)** helyen tárolja a rendszer.



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Call history** (Hívási előzmények) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a **Dialed calls** (Tárcsázott hívások), **Received calls** (Fogadott hívások), illetve **Missed calls** (Nem fogadott hívások) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
4. A  elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.

## ■ Telefonhívás gyors tárcsázási elem alapján



1. Nyomja meg a **TEL** vagy  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **Speed dial** (Gyors tárcsázás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ A tárcsázás automatikusan megkezdődik.


## ☒ Telefonhívás a hívási előzmények alapján

A hívási előzmények csak akkor jelennek meg, ha a telefon csatlakoztatva van a rendszerhez, és az utolsó 20 tárcsázott, fogadott vagy nem fogadott hívást mutatják.

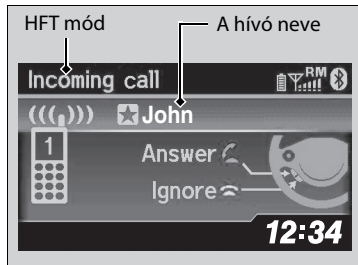
## ☒ Telefonhívás gyors tárcsázási elem alapján

A **Phone** (Telefon) képernyőn az első hat gyors tárcsázási számot közvetlenül ki lehet választani az adott audió előválasztó gomb (1-6) megnyomásával.

A **More speed dial lists (További gyors tárcsázási listák)** elemmel tekintheti meg egy másik társított telefon gyors tárcsázási listáját.


A hangcímkével ellátott gyors tárcsázási számokat bármelyik képernyőről felhívhatja hang segítségével. Nyomja meg a  gombot, és kövesse az utasításokat.

## Hívás fogadása




Bejövő hívás esetén hangjelzés hallatszik (ha aktív a funkció), és megjelenik az **Incoming call** (Bejövő hívás) képernyő.


A  gombbal fogadhatja a hívást.

A  gombbal elutasíthatja a hívást vagy befejezheti.


## Hívás fogadása

Hívásvárakoztatás

A  gombbal várakoztathatja az aktuális hívást, és fogadhat egy beérkező hívást.

A  gomb újbóli megnyomásával térhet vissza az eredeti híváshoz.

Ha nem akarja fogadni a bejövő hívást, hagyja figyelmen kívül.

A  gombbal befejezheti az aktuális hívást.

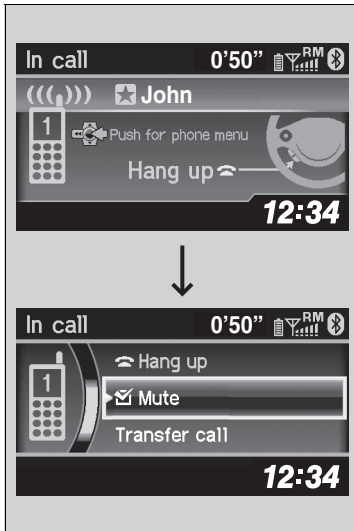
## Lehetőségek hívás közben

Hívás közben a következő lehetőségek elérhetők.



**Mute** (Némítás): hang némítása.

**Transfer call** (Hívásátirányítás): a hívás átvitele a kihangsítóról a telefonra.

**Touch tones** (Billentyűhangok): számok küldése hívás közben. Ez különösen hasznos automata telefonos rendszer használata esetén.



1. Az elérhető lehetőségek megtekintéséhez nyomja meg a **TEL** gombot.

2. A  elforgatásával válassza ki az opciót, majd nyomja meg a  gombot.
  - ▶ Ha a **Mute (Némítás)** van kiválasztva, a jelölőnégyzet be van jelölve. A kikapcsoláshoz újra válassza az **Mute (Némítás)** elemet.

## Lehetőségek hívás közben

**Touch tones** (Billentyűhangok): egyes telefonokon elérhető.





# Vezetés



A fejezet a vezetés és a tankolás leírását, valamint a tartozékok használatára vonatkozó információkat ismerteti.

<b>Elindulás előtt</b>	
Felkészülés az elindulásra .....	276
Terhelhetőségi határ .....	279
<b>Utánfutó vontatása</b>	
Előkészületek vontatáshoz .....	280
Biztonságos vezetés utánfutóval .....	284
<b>Előírások a terepen történő haladáshoz</b>	287
<b>Vezetés közben</b>	
A motor beindítása .....	289,292
Óvintézkedések vezetés közben .....	295
Automata sebességváltás * .....	296
<b>Automata sebességváltós típusok</b>	
Sebességváltás .....	297
<b>Kézi kapcsolású sebességváltós típusok</b>	
Sebességváltás .....	302

<b>Kézi kapcsolású sebességváltós típusok</b>	
Automatikus alapjárat-leállítás .....	305
ECON gomb .....	308
Sebességtartó rendszer * .....	309
Állítható sebességkorlátozó .....	312
Adaptív sebességtartó (ACC) * .....	316
Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) * .....	324
Menetstabilizáló (VSA) rendszer .....	329
Deflation Warning System (Abroncsnyomás- figyelő rendszer) .....	331
VALÓS IDEJŰ AWD intelligens vezérlőrendszer * .....	333
<b>Fékezés</b>	
Fékrendszer .....	334
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) .....	336
Fékrásegítő rendszer .....	337
Vészfékezésjelző .....	338
Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) * .....	339

<b>A gépkocsi leparkolása</b>	
Leállított állapotban .....	343
Parkolásérzékelő rendszer * .....	344
<b>Tolatókamera *</b>	349
<b>Tankolás</b>	
<b>Benzines kivitelek</b>	
Üzemanyag információk .....	350
<b>Dízel kivitelek</b>	
Üzemanyag információk .....	351
<b>Benzines kivitelek</b>	
Tankolás .....	352
<b>Dízel kivitelek</b>	
Tankolás .....	353
<b>Üzemanyag-takarékosság</b>	
Üzemanyag-takarékosság javítása .....	354
<b>Kiegészítő felszerelések, átalakítások</b>	355

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Felkészülés az elindulásra

Elindulás előtt ellenőrizze a következőket.

### Külső ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy nem takarja-e semmi az ablakokat, az oldalsó tükröket, a külső lámpákat vagy a gépkocsi egyéb részeit.
  - ▶ Távolítsa el a zúzmarát, havat vagy jeget.
  - ▶ Távolítsa el a tetőn összegyűlt havat, mert ez vezetés közben lecsúszhat és akadályozhatja a kilátást. Ha keményre fagyott a jég, várja meg, míg felolvad, és akkor takarítsa el.
  - ▶ A kerekek környékének jégmentesítésekor ügyeljen, nehogy megsértse a kereket vagy annak összetevőit.
- Ügyeljen rá, hogy a motorháztető jól le legyen csukva.
  - ▶ Ha a motorháztető vezetés közben felnyílik, akadályozza a kilátást.
- A gumiabroncsokat tartsa jó állapotban.
  - ▶ Ellenőrizze a légnyomást, az esetleges sérüléseket és a túlzott kopást.
    - ▶ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 410. o.
- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne álljon a gépkocsi mögött vagy a közelében.
  - ▶ A belső térből kinézve van némi holttér.

### Külső ellenőrzések

#### Megjegyzés

Ha az ajtók zárt állapotban befagytak, a jég felolvasztásához öntsön meleg vizet az ajtókeretekre. Ne próbálja erővel kinyitni az ajtókat, mert ez károsíthatja az ajtókeret gumiját. Ha végzett, az ismételt fagyás elkerülése érdekében törölje szárazra az ajtót.

Ne öntsön meleg vizet a kulcszárba. Ha befagy a zár, a kulcsot nem lehet behelyezni.

A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak a motorháztető alatt maradt éghető anyagok, ami tüzesetet okozhat. Ha hosszabb időre ideig nem vezette a gépkocsit, ellenőrizze a motorházat, és távolítsa el az esetleg összegyűlt hulladékot, például a beleesett vagy kisebb rágcsálók által összehordott száraz fűvet és avart. A gépkocsi karbantartását követően is ellenőrizze, nem maradt-e éghető anyag a motorháztető alatt.

## Belső ellenőrzések

- A szállított tárgyakat tárolja, illetve rögzítse megfelelően.
  - ▶ A túl sok csomag szállítása vagy azok nem megfelelő rögzítése befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását, féktávolságát és gumiabroncsainak használatát – tehát nem biztonságos.
    - **Terhelhetőségi határ** 279. o.
- A csomagokat ne rakja az ülés magasságánál magasabbra.
  - ▶ Akadályozhatják a kilátást és hirtelen fékezéskor előreborulhatnak.
- Ne helyezzen semmit az elülső ülések lábterébe. Rögzítse megfelelően a gumiszőnyeget\*.
  - ▶ A lábtérbe helyezett tárgyak vagy a nem rögzített szőnyeg akadályozhatja a fék és a gázpedál működését vezetés közben.
- Ha állatot szállít, ne engedje mozogni a gépkocsiban.
  - ▶ Zavarhatják a sofőrt a vezetésben és ez balesetveszéllyel jár.
- Stabilan csukja és zárja az összes ajtót és a csomagterajtót.
- Állítsa be az ülést megfelelően.
  - ▶ A fejtámlát is állítsa be.
    - **Ülések beállítása** 190. o.
    - **A fejtámlák beállítása** 193. o.
- Állítsa be a vezetéshez megfelelő pozícióba a tükröket és a kormánykereket.
  - ▶ A beállításhoz helyezkedjen a megfelelő vezetési pozícióba.
    - **Tükrök beállítása** 187. o.
    - **A kormánykerék beállítása** 186. o.

## ➤ Belső ellenőrzések

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban vagy rendszeresen vontat utánfutót, állíttassa be a fényszórók irányát szakszervizben.

### Fényszórómagasság-állítóval felszerelt típusok

A tompított fényszóró magasságát maga állíthatja.

➤ **Fényszórómagasság-állító\*** 173. o.

### Nagy feszültségen kisülő izzóval szerelt típusok

Gépkocsijában automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

- A hátsó ülések lábterébe helyezett tárgyakat rögzítse úgy, hogy ne gurulhassanak az első ülések alá.
  - ▶ Az ilyen tárgyak akadályozhatják a vezető pedálhasználatát és az ülések működését.
- Minden utas kapcsolja be a biztonsági övet.
  - **A biztonsági öv becsatolása** 39. o.
- Ellenőrizze, hogy a műszerfalon található visszajelzők a gépkocsi indításakor bekapcsolnak, majd rövid idő múlva kikapcsolnak-e.
  - ▶ Ha bármely visszajelző hibát jelez, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.
    - **Visszajelzők** 80. o.

## Terhelhetőségi határ

A gépkocsiba való rakodáskor kérjük vegye figyelembe azt, hogy annak össztömege utasokkal, csomagokkal, vonóhorog terhelésével együtt sem haladhatja meg a gépkocsi megengedett legnagyobb össztömegét.

➤ **Műszaki adatok** 476, 479, 482 o.

Az első és a hátsó tengely terhelése nem lépheti túl a megengedett maximális tengelyterhelést.

➤ **Műszaki adatok** 476, 479, 482 o.

### Terhelhetőségi határ

#### FIGYELMEZTETÉS

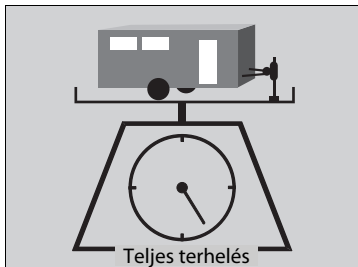
A gépkocsi túlterhelése vagy nem megfelelő terhelése befolyásolja a kezelhetőséget és stabilitást, így balesetet okozhat, amelyben megsérülhet, vagy meg is halhat.

Mindig tartsa be a kezelési kézikönyvben leírt terhelési határértékeket és a rakodási utasításokat.

## Előkészületek vontatáshoz

### ■ Terhelhetőségi határ vontatásnál

A gépkocsival akkor vontathat utánfutót, ha szigorúan betartja a terhelhetőségi határértékeket, megfelelő felszerelést használ, és betartja a vontatási előírásokat. Indulás előtt ellenőrizze a terhelhetőségi határértékeket.



### ■ Teljes súly utánfutóval

Ne lépje túl az utánfutó és a vonóhorog (fékkel/fél nélkül), poggyász és minden bele vagy rá helyezett teher legnagyobb vontatási tömegét.

A legnagyobb vontatási tömeget meghaladó terhek vontatása komolyan befolyásolhatja a gépkocsi irányíthatóságát és teljesítményét, és kárt tehet a motorban és a hajtásláncban.

### » Terhelhetőségi határ vontatásnál

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Bármely terhelhetőségi határ meghaladása, vagy a gépkocsi, illetve az utánfutó nem megfelelő terhelése súlyos, akár halálos balesetet okozhat.**

**A vezetés előtt gondosan ellenőrizze a gépkocsi és az utánfutó terhelését.**

Nyilvános mérlegen ellenőrizze, hogy a minden terhelés a megfelelő korlátok között van-e.

Ha nincs elérhető mérleg a súly leméréséhez, adja hozzá a rakomány becsült súlyát és az utánfutó elülső terhelését az utánfutó súlyához (a gyártó által megadott értékhez).

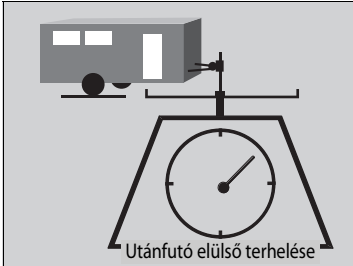
Bejáratási időszak

Ha lehetséges, ne vontasson utánfutót a gépkocsival az első 1000 km-es használat során.

Ha hegyi környezetben vontat utánfutót, minden 1000 méteres emelkedésre nézve 10%-kal csökkentse a gépkocsi–utánfutó szerelvény max. vontatási tömegét.

Soha ne lépje túl a legnagyobb vontatási tömeget és egyik terhelhetőségi határt sem.

» **Műszaki adatok** 478, 481, 484 o.



### ■ Utánfutó elülső terhelése

Az utánfutó elülső terhelése nem lehet több, mint 100 kg. Ez az a súly, amelyet a teljesen megrakodott utánfutó kifejt a vonóhorogra. Alapesetben, ha az utánfutó kevesebb mint 1000 kg, az utánfutó elülső terhelése a teljes szerelvény súlyának 10 százaléka lehet.

- Az utánfutó túlzott elülső terhelése csökkenti az első abroncs tapadását és a kormányzási hatást. A túl kicsi elülső terhelés instabillá teszi az utánfutót.
- A megfelelő elülső terhelés eléréséhez a rakomány 60%-át előre, 40%-át hátra pakolja. Szükség szerint módosítsa a terhelést.



## Vontatófelszerelés és tartozékok

A vontató felszerelés az utánfutó méretétől, a vontatott teher súlyától és az út minőségétől függően változhat.

### ■ Vonóhorgok

A vonóhorog csak jóváhagyott típusú lehet, és csavarkötéssel megfelelően rögzíteni kell a karosszériához.

### ■ Biztonsági láncok

Utánfutó vontatásakor mindig használjon biztonsági láncot. Hagyjon elegendő hosszt az utánfutó kanyarodásához, de ne engedje annyira hosszúra, hogy a lánc a földre érjen.

### ■ Utánfutófékek

Ha fékkel ellátott utánfutót szeretne beszerezni, mindenképpen elektronikus működtetésűt keressen. Ne avatkozzon a gépkocsi hidraulikus rendszerébe. Akármilyen csábító is, ne próbálja az utánfutófékeket a gépkocsi hidraulikus rendszeréhez kötni, mert ez csökkenti a fékezőerőt és balesetveszélyt okozhat.

### ■ További vontatófelszerelések

Egyes szabályozások külön visszapillantó tükör használatát írják elő utánfutó vontatása esetére. A speciális tükröket korlátozott rálátás esetén akkor is ajánlott használni, ha azt a helyi szabályozás nem írja elő.

### ■ Utánfutó-világítás

Az utánfutó világítása és felszereltsége feleljen meg az adott ország előírásainak. A vontatás helyén érvényes előírásokat kérdezze meg a helyi utánfutó kereskedőtől vagy bérbeadótól.

## Vontatófelszerelés és tartozékok

Ellenőrizze a felszerelések megfelelő beszerelését és állapotát, valamint az adott országra érvényes előírásoknak való megfelelését.

Lépjön kapcsolatba az utánfutó márkakereskedőjével vagy bérbeadójával, ha a vontatáshoz bármilyen más tartozék használatára van szükség.

Az utánfutók világítása és vezetékei típusról és márkától függően változóak. Ha csatlakozóelem szükséges, azt kizárólag szakképzett szerelő szerelheti fel.

## Utánfutó-menetstabilizátor

Segít a gépkocsi és az utánfutó stabilizálásában az utánfutó erős kilengése esetén.

### ■ Az utánfutó-menetstabilizátor működése

Ha a gépkocsi és az utánfutó vezetés közben instabillá válik, az utánfutó-menetstabilizátor meghatározza ennek okát. Ha az ok az utánfutó periodikus kilengése, és ez egyre erősebbé válik, a rendszer a fékek működtetésével vagy a motor leadott teljesítményének szabályozásával csökkenti a gépkocsi sebességét.

A gépkocsi és az utánfutó féklámpája egyaránt automatikusan bekapcsol, ha fékezéssel csökkenti a gépkocsi sebességét.

### ☒ Utánfutó-menetstabilizátor

Az utánfutó-menetstabilizátor funkció nem akadályozza meg a gépkocsi és az utánfutó kilengését. Az utánfutó kilengésének elkerülése érdekében kerülje a nagy sebességet, a heves kormányozdulatokat, az utánfutó nem megfelelő terhelését és a hirtelen fékezést. Ha az utánfutó már túlságosan kilengett, a rendszer hatástalanná válik, így elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, az utánfutó pedig felborulhat vagy károsodhat.

☒ **Biztonságos vezetés utánfutóval** 284. o.

Az utánfutó kilengését az alábbiak okozhatják:

- Keresztirányú szél
- A vonóhorog nem megfelelő függőleges terhelése
- Túl nagy sebesség

A VSA-rendszer visszajelzője villog az utánfutó-menetstabilizátor működése közben.

☒ **A VSA működése** 329. o.

## Biztonságos vezetés utánfutóval

### Utánfutó vontatásához szükséges tudnivalók

- Tartsa megfelelően karban az utánfutót, és ellenőrizze rendszeresen az állapotát.
- A gépkocsi és az utánfutó terhelésének és a vontatott súlynak az előírt korlátok között kell lennie.
  - ❏ **Terhelhetőségi határ vontatásnál** 280. o.
- Rögzítse megfelelően a vonóhorgot, a rögzítőláncokat és egyéb szükséges alkatrészeket.
- Rögzítse megfelelően az utánfutón szállított tárgyakat, hogy azok vezetés közben ne mozdulhassanak el.
- Ellenőrizze, hogy az utánfutó világítása és féke megfelelően működik-e.
- Ellenőrizze az utánfutó gumibroncsainak nyomását, beleértve a pótkereket.
- Tájékozódjon az utánfutót vontató gépkocsikra érvényes max. sebességről és a vezetési korlátozásokról. Ha több országon halad keresztül, még otthon nézzen utána az összes előírásnak, hiszen az egyes országokban eltérhetnek.

### Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

- Kapcsolja ki az automatikus üresjárat-leállító rendszert az automatikus alapjárat-leállítás **OFF** gombjával. Az utánfutó súlya befolyásolhatja a gépkocsi fékezési hatékonyságát, ha az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva, és emelkedőn utánfutót vontat.

### ⊠ Biztonságos vezetés utánfutóval

Utánfutó vontatása esetén a megengedett legnagyobb sebesség 100 km/h.

#### Parkolás

A szokásos óvintézkedések mellett helyezzen éket az utánfutó minden kereke alá.

Nem javasoljuk, hogy 12%-nál meredekebb emelkedőn haladjon. A megfelelő utak tekintetében kövesse az utánfutó társaság előírásait.

Nagy méretű járművek mellett elhaladva a keletkező szél miatt az utánfutó kilenghet, haladjon állandó sebességgel és tartsa egyenesben a kormánykereket.

Mindig lassan tolasson, és kérjen fel valakit irányító személynek.

## Vontatási sebesség és fokozatok

- Vezessen a szokásosnál lassabban.
- Tartsa be az utánfutót vontató gépkocsikra vonatkozó sebességkorlátokat.

### Automata sebességváltós típusok

- Utánfutó egyenes talajon való vontatásakor alkalmazza a **D** helyzetet.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Az üzemanyag-takarékosság érdekében legmegelőőbb időben megjelenik a fel- vagy leváltásra figyelmeztető jelzés.

### ⚠ Vontatási sebesség és fokozatok

A lefelé váltás jelzése nem szólít fel 1-es sebességfokozatba váltásra. Ön mégis leválthat 1-esbe, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni. Kerülje a hirtelen motorféket.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.

## ■ Kanyarodás és fékezés

- Kanyarodjon a megszokottnál lassabban és nagyobb ívben.
- Hagyon több helyet és időt a fékezésre.
- Ne fékezzen és kanyarodjon hirtelen.

## ■ Vezetés dombos területen

- Figyelje a hőmérsékletmérőt. Ha az közeledik a vörös (forró) jelöléshez, kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, és csökkentse a sebességet. Ha szükséges, biztonságos helyen állítsa meg a gépkocsit, és várja meg, amíg a motor lehűl.

### Automata sebességváltós típusok

- Ha az automata sebességváltó túl gyakran vált, váltson **S** fokozatba.

## Általános tudnivalók

Gépkocsiját elsődlegesen burkolt utakon történő használatra tervezték, azonban nagy szabad magassága lehetővé teszi, hogy alkalmanként burkolatlan utakon közlekedjen. A gépkocsi nem alkalmas arra, hogy utat törjön magának vagy más nehéz terepfeladatot végezzen.

Ha úgy dönt, hogy burkolatlan úton közlekedik, észre fogja venni, hogy ehhez más képességekre van szükség, és hogy gépkocsija is eltérő módon viselkedik a burkolt utakhoz képest. Figyeljen a jelen fejezetben olvasható óvintézkedésekre és tanácsokra, és ismerje meg gépkocsiját, mielőtt burkolatlan utakra tévedne.

## Potenciális vészhelyzetek

Ahhoz, hogy ne veszítse el uralmát a gépkocsi felett és nem boruljon fel, feltétlenül tartsa be az összes óvintézkedést és előírást:

- Megfelelően helyezze el a csomagokat, és tartsa be a terhelhetőségre vonatkozó előírásokat.
  - **Műszaki adatok** 476, 479, 482 . o.
- Vezetés közben győződjön meg arról, hogy a gépkocsiban ülők mindannyian becsatolták a biztonsági övüket.
- Tartsa alacsonyan a sebességet, és ne vezessen gyorsabban annál, mint amelyet a körülmények lehetővé tesznek.
- Az Ön felelőssége, hogy folyamatosan felmérje a helyzetet, és ne lépje túl a korlátozásokat.

### Előírások a terepen történő haladáshoz

#### FIGYELMEZTETÉS

Ha nem megfelelően közlekedik a gépkocsival burkolt vagy burkolatlan úton, akkor a gépkocsi ütközhet vagy felborulhat, melynek során a járművezető vagy az utasok súlyos, akár halálos sérülést szenvedhetnek.

- Tartsa be a jelen felhasználói kézikönyv összes utasítását és előírását.
- Tartsa alacsonyan a sebességet, és ne vezessen gyorsabban annál, mint amelyet a körülmények lehetővé tesznek.

Ha nem megfelelően üzemelteti a gépkocsit, ütközhet vagy felborulhat.

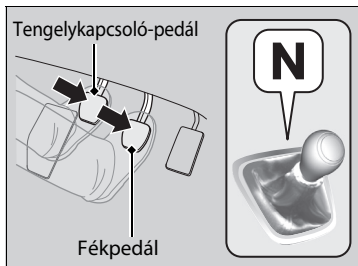
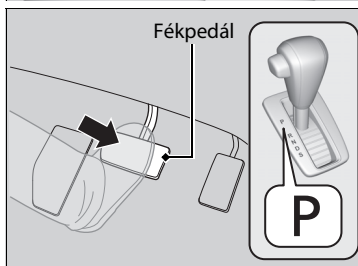
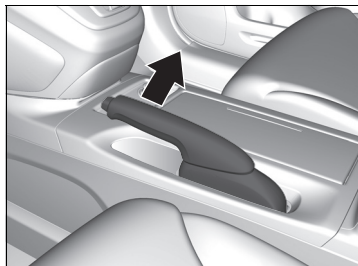
- **Kezelésre vonatkozó fontos információ** 32. o.
- **Óvintézkedések vezetés közben** 295. o.

## Problémás helyzetek elkerülése

- **Ellenőrizze gépkocsiját**, mielőtt lehajt a burkolt útról, és ellenőrizze, hogy minden előírt időszakos karbantartási munkát elvégeztek-e rajta. Legyen különös figyelemmel a gumiabroncsok állapotára, és ellenőrizze az abroncsnyomásokat.
- **Ne feledje**, hogy a választott útvonalon is lehetnek akadályok (túl meredek vagy egyenetlen), Önnek is vannak korlátai (vezetési képességek és kényelem), és a gépkocsinak is vannak korlátai (vonóerő, stabilitás és teljesítmény). Ha nem ismeri fel ezeket a korlátokat, Ön és utasai veszélyes helyzetbe kerülhetnek.
- Lassan és fokozatosan **gyorsítson és fékezzen**. Ha túl gyorsan próbál meg elindulni vagy megállni, megszűnhet a tapadás és elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.
- **Kerülje ki az akadályokat és törmelékeket** az úton, ezzel csökkentheti a felborulás, ill. a felfüggesztés vagy más alkatrészek sérülésének valószínűségét.
- **Lejtőkön haladva** megnő a felborulás kockázata, különösen ha túl meredek lejtőn próbál meg lejutni. Általában az a legbiztonságosabb, ha egyenesen halad lefelé. Ha nem lát jól minden körülményt vagy akadályt egy lejtőn, előbb gyalogoljon végig rajta, és csak utána hajtson rá a gépkocsival. Ha kétséges, hogy biztonságosan végig tud menni rajta, ne próbálkozzon vele. Keressen másik útvonalat. Ha elakad egy emelkedőn, ne próbáljon megfordulni. Lassan tolasson vissza ugyanazon az útvonalon, amelyiken felfelé ment.
- **Vizfolyás keresztezése** - Ne haladjon át mély vízben. Ha vízzel találkozik útközben (például egy kis patakkaival vagy egy nagy pocsolyával), alaposan mérje fel, mielőtt áthajtana rajta. Bizonyosodjon meg róla, hogy sekély, lassú folyású és szilárd az alja. Ha nem biztos benne, hogy milyen mély és hogy milyen az alja, forduljon meg és keressen más útvonalat. A mély vízben való áthajtás kárt tehet a gépkocsijában. A víz bejuthat a sebességváltóba és a differenciálműbe, így felhígíthatja a kenőanyagot és meghibásodást okozhat. Kimoshatja a zsírt a kerékcsapágyakból.
- **Ha elakadt**, óvatosan próbáljon abba az irányba indulni, amerre Ön szerint kiszabadulhat. Ne pörgesse a kerekeket, mert ezzel csak ronthat a helyzeten és kárt tehet a sebességváltóban. Ha nem sikerül kiszabadulnia, gépkocsija vontatásra szorul. Használja az erre a célra kialakított első és hátsó vonószemet.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok

## A motor beindítása



1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **P** fokozatban van-e, majd nyomja be a fékpédált.  
▶ Habár a gépkocsit **N** fokozatban is el lehet indítani, biztonságosabb **P** fokozatban indítani.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **N** sebességfokozatban van-e. Majd nyomja le a fékpédált a jobb lábával és a tengelykapcsoló-pedált a bal lábával.  
▶ A motor elindításához a tengelykapcsoló-pedált teljesen be kell nyomni.

### ▶▶ A motor beindítása

A motor indításakor tartsa a lábát a fékpédálon.

#### Benzines kivitelek

A motor hidegben és magaslati levegőn (2400 méter felett) nehezebben indul.

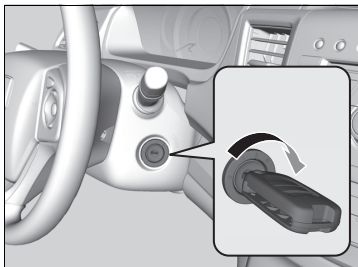
Ha a motort hidegben indítja, az akkumulátorhasználat csökkentése érdekében kapcsoljon ki minden elektromos tartozékot (pl. lámpák, légkondicionáló rendszer, hátsó páratlanító).

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangot hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.

Az indításgátló rendszer védelmet nyújt a gépkocsinak lopás ellen. Ha nem megfelelően kódolt kulcsot (vagy egyéb eszközt) használ, a motor üzemanyagrendszere nem működik.


▶▶ **Indításgátló rendszer** 155. o.





3. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS  helyzetbe a gázpedál lenyomása nélkül.

#### ►► A motor beindítása

Ne tartsa a kulcsot 15 másodpercnél tovább INDÍTÁS  helyzetben.

- Ha a motor nem indul el, várjon legalább 20 másodpercig, majd próbálja meg újra.
- Ha a motor elindul, de azonnal le is áll, várjon legalább 20 másodpercet, mielőtt megismételné a 3. lépést, miközben lassan lenyomja a gázpedált. A motor beindulását követően engedje fel a gázpedált.

#### Dizelmotoros típusok (2,2 l motor)

Nagyon alacsony külső hőmérsékletnél motorindításkor korlátozott lehet a motor csúcsteljesítménye. Ez segíti a normál motorműködést lehetővé tévő üzemanyagáramot.

#### Dízel kivitelek

#### Megjegyzés

A megfelelő kenés biztosításához a motort ne járassa gyors alapjáratú fordulatszám felett, amíg ki nem alszik az alacsony olajnyomás visszajelző.

Amíg el nem érte a normál üzemi hőmérsékletet, kerülje az erőteljes gyorsítást és a motor túráztatását.

## Elindulás

### Automata sebességváltós típusok

1. A jobb lábát a fékpedálon tartva engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék-visszajelző kikapcsolt-e.
  - **Rögzítőfék** 334. o.
2. Helyezze a sebességváltó kart **[D]** sebességfokozatba. Tolatáskor a **[R]** opciót válassza.
3. Fokozatosan engedje fel a fékpedált és óvatosan nyomja le a gázpedált: induljon el.

### ■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer rövid ideig aktívan tartja a féket, ezzel segít megakadályozni, hogy a gépkocsi emelkedőn visszaguruljon, amikor átteszi a lábát a fékpedálról a gázpedálra.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé nyomja be a tengelykapcsoló pedált, és váltson **[1]** fokozatba. Lejtőn lefelé válassza a **[R]** sebességfokozatot, és engedje fel a fékpedált.

### Automata sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé tegye a sebességváltó kart **[D]** vagy **[S]** sebességfokozatba, lejtőn lefelé pedig **[R]** sebességfokozatba. Ezután engedje fel a fékpedált.

Miután felengedi a fékpedált, a fékek egy ideig még működnek.

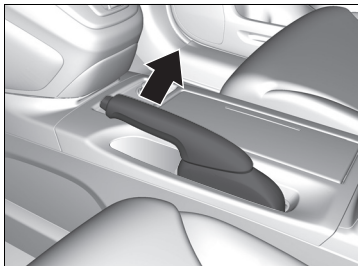
### ☒ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépkocsi legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

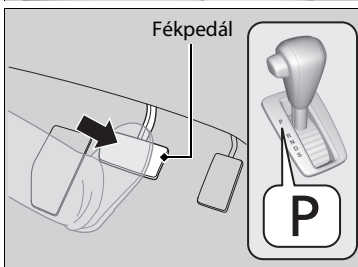
A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

## A motor beindítása

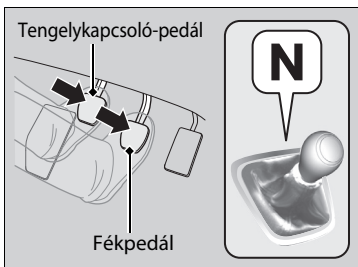


1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.



Automata sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **P** fokozatban van-e, majd nyomja be a fékpédált.  
► Habár a gépkocsit **N** fokozatban is el lehet indítani, biztonságosabb **P** fokozatban indítani.



Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **N** sebességfokozatban van-e. Majd nyomja le a fékpédált a jobb lábával és a tengelykapcsoló-pedált a bal lábával.  
► A motor elindításához a tengelykapcsoló-pedált teljesen be kell nyomni.

### ►► A motor beindítása

A motor indításakor tartsa a lábát a fékpédálon.

#### Benzines kivételek

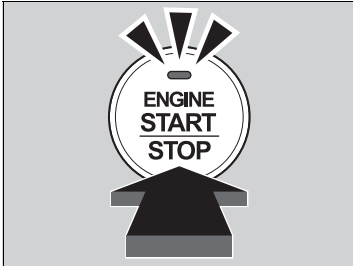
A motor hidegben és magaslati levegőn (2400 méter felett) nehezebben indul.

Ha a motort hidegben indítja, az akkumulátorhasználat csökkentése érdekében kapcsoljon ki minden elektromos tartozékot (pl. lámpák, légkondicionáló rendszer, hátsó páratlanító).

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangokat hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.

Az indításgátló rendszer segít megvédeni a gépkocsiját a lopástól. Ha nem megfelelően kódolt kulcsot (vagy más egyéb eszközt) használnak a gépkocsi indításához, a motor üzemanyagrendszere letilt.

► **Indításgátló rendszer** 155. o.



### Összes típus

3. Nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot, de közben ne nyomja a gázpedált.

## A motor leállítása

Miután a gépkocsi teljesen leáll, leállíthatja a motort.

### Dízel kivitelek

A motort a leállítás előtt járassa 10 másodpercig alapjáraton.

### Automata sebességváltós típusok

1. Váltson **P** fokozatba.
2. Nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- Ha a sebességváltó kar **N** fokozatban van, nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot.
- Ha a sebességváltó kar a **N** sebességfokozattól eltérő pozícióban van, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, majd az **ENGINE START/STOP** gombot.

### ▶▶ A motor beindítása

Ha a kulcs nélküli távirányító akkumulátora merülőben van, vigye közel az eszközt az **ENGINE START/STOP** gombhoz.

- ▶ Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge 448. o.

Ha a kulcs nélküli távirányítót erős rádióhullámok érik, előfordulhat, hogy a motor nem indul.

A motorindításhoz ne tartsa lenyomva az **ENGINE START/STOP** gombot.

Ha a motor nem indul el, várjon legalább 20 másodpercig, majd próbálja újra.

### Dízel kivitelek

Nagyon alacsony külső hőmérsékletnél motorindításkor korlátozott lehet a motor csúcsteljesítménye. Ez segíti a normál motorműködést lehetővé tévő üzemanyagáramot.

### Dízel kivitelek

#### Megjegyzés

A megfelelő kenés biztosításához a motort ne járassa gyors alapjáratú fordulat felett, amíg ki nem alszik az olajnyomás figyelmeztető jelzése.

Amíg el nem érte a normál üzemi hőmérsékletet, kerülje az erőteljes gyorsítást és a motor túráztatását.

## Elindulás

### Automata sebességváltós típusok

1. A jobb lábát a fékpedálon tartva engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék-visszajelző kikapcsolt-e.  
    ▶ **Rögzítőfék** 334. o.
2. Helyezze a sebességváltó kart **[D]** sebességfokozatba. Tolatáskor a **[R]** opciót válassza.
3. Fokozatosan engedje fel a fékpedált és óvatosan nyomja le a gázpedált: induljon el.

### ■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer megakadályozza a gépkocsi legurulását a lejtőn, miközben a sofőr a fékpedálról a gázra teszi a lábát.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé nyomja be a tengelykapcsoló pedált, és váltson **[1]** fokozatba. Lejtőn lefelé válassza a **[R]** sebességfokozatot, és engedje fel a fékpedált.

### Automata sebességváltós típusok

Emelkedőn felfelé tegye a sebességváltó kart **[D]** vagy **[S]** sebességfokozatba, lejtőn lefelé pedig **[R]** sebességfokozatba. Ezután engedje fel a fékpedált.

Miután felengedi a fékpedált, a fékek egy ideig még működnek.

### ▶▶ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépkocsi legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

## Övintézkedések vezetés közben

### Vezetés esőben

Ne vezessen mély vízben vagy vízzel borított úton. Ez károsíthatja a motort vagy a hajtásláncot, illetve az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatja.

### Egyéb óvintézkedések

Ha erős ütést érzékel az autó aljánál, álljon meg egy biztonságos helyen. Ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás vagy fékfolyadék-szivárgás a gépkocsi alvázán.

#### ⓘ Övintézkedések vezetés közben

**VIGYÁZAT:** Ne hajtson az úton mély vízben. A vízen való áthaladás a motor, az elektromos rendszerek sérülését okozza, és a gépkocsi tönkremeneteléhez vezet.

#### Megjegyzés

A gázpedál lenyomásakor ne használja a sebességváltó kart. Ez károsíthatja a sebességváltót.

Ha rendkívül kis sebességen ismételten elforgatja, vagy valamelyik szélső helyzetben tartja hosszabban a kormánykereket, az elektromos szervokormány (EPS) túlhevül. A rendszer biztonsági üzemmódba lép, és korlátozza teljesítményét. A kormánykereket ilyenkor kicsit nehezebb kezelni, mert a rásegítés csökken. Amint a rendszer lehűl, az EPS rendszer ismét maximális teljesítménnyel fog dolgozni. Az ilyen feltételek mellett történő ismételt használat a rendszer végleges károsodásához vezethet.

## Automata sebességváltás\*

### Kúszás

A motor magasabb alapjáratú fordulatszámra jár, és a kúszás mértéke nő. Leállásnál nyomja le erőteljesen a fékpedált.

### Kickdown

Ha emelkedőre való felhajtáskor gyorsan benyomja a gázpedált, a sebességváltó alacsonyabb sebességfokozatba vált, és hirtelen megnövelheti a gépkocsi sebességét. A gázpedált lassan nyomja be, különösen csúszós utakon és kanyarokban.

### ⚠️ Óvintézkedések vezetés közben

Ha a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK [I] vagy KORMÁNYZÁR [O]<sup>\*1</sup> állásba fordítja vezetés közben, a motor leáll, és az összes kormányzási és fékrásegítő funkció is leáll, így a gépkocsi irányítása is nehezebbé válik.

Vezetés közben ne állítsa a sebességváltó kart [N] fokozatba, mert ilyenkor csökken a motorfék (és a gázadás) teljesítménye.

Az első 1000 km során kerülje a hirtelen gyorsulást vagy teljes gázadást, mert ezzel károsíthatja a motort vagy az erőátvitelt.

Az első 300 km-en ne fékezzen erősen. A fékbetétek cseréje után is ugyanígy járjon el.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

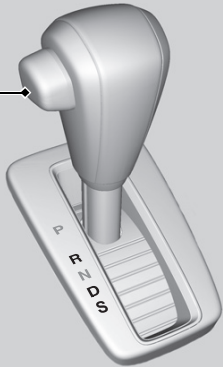
## Automata sebességváltós típusok

**Sebességváltás**

A sebességfokozatot a körülményeknek megfelelően válassza ki.

■ **Sebességváltó kar helyzetei**

Kioldógomb



**P** **Parkoló**  
A motor leállításakor vagy indításakor

**R** **Hátramenet**  
Tolatáshoz

**N** **Üres**  
Üresjáráshoz

**D** **Előremenet**  
A következő esetekre:

- Normál vezetés (a sebességváltó automatikusan vált az 1-es és 5-ös fokozat között)
- Időszakos haladás szekvenciális módban

**S** **Előremenet (S)**  
A következőkre használható:

- Automatikus sebességváltás az 1-es és 4-es sebességfokozat között (a 4-es sebességfokozatot csak nagy sebességnél használja)
- Haladás szekvenciális módban

▶▶ Sebességváltás

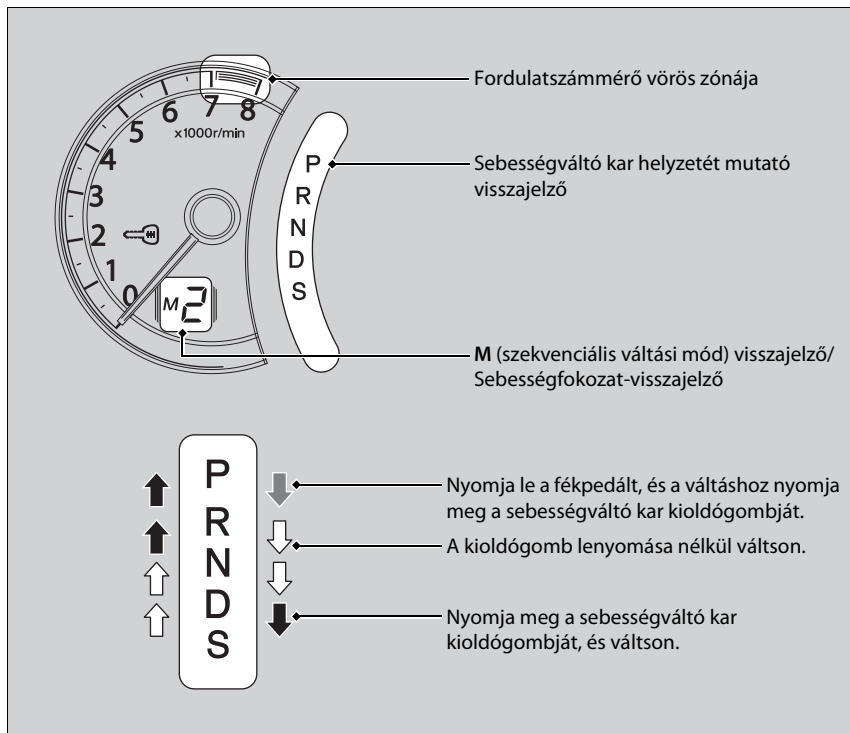
A gyújtáskapcsolót akkor fordíthatja KORMÁNYZÁR [O]<sup>\*1</sup> állásba és veheti ki a kulcsot, ha a sebességváltó kar [P] fokozatban van.

Ha a motor hideg, a gépkocsi kissé előregurulhat még akkor is, ha [N] fokozatban van. Nyomja le a fékpedált, és ha szükséges, határozott mozdulattal húzza be a rögzítőféket.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



## A sebességváltó kar működése



## A sebességváltó kar működése

### Megjegyzés

Ha a sebességváltó kart **[D]** fokozatból **[R]** fokozatba állítja és viszont, állítsa le a gépkocsit és tartsa a fékpedált benyomva.

A sebességváltó kar működtetése a gépkocsi teljes leállítása előtt károsíthatja a sebességváltót.

Elindulás előtt ellenőrizze a sebességváltó kar helyzetének visszajelzőjén a sebességfokozatot.

Vezetés közben a sebességváltó fokozatától függetlenül megjelenő, villogó **[D]** jelzés a sebességváltó meghibásodását jelzi.

Amint lehet, kerülje a hirtelen gyorsítást, és ellenőriztesse a sebességváltót márkaszervizben.

Az üzemanyag-ellátás megszakadhat, ha a fordulatszám-mérő vörös zónájával jelölt vagy annál magasabb motorfordulatszámokon vezet (motorfordulatszám korlátozása). Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

Előfordulhat, hogy a sebességváltó kar nem működik, ha a fékpedált lenyomja, miközben lenyomva tartja a sebességváltó kar kioldógombját. Először nyomja le a fékpedált.

## Szekvenciális váltási mód

A kormánykerékre szerelt billenőkapcsolókkal anélkül válthat az 1-es és 5-ös fokozat között, hogy kezét le kellene vennie a kormányról. A sebességváltó szekvenciális váltási módra vált.

### ■ Amikor a sebességváltó kar **[D]** fokozatban van:

A gépkocsi időlegesen szekvenciális váltási módra vált, és a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol.

Állandó haladási sebesség elérésekor a szekvenciális váltási mód automatikusan kikapcsol, és a sebességfokozat-visszajelző kikapcsol.

Normál menethez való visszatéréshez tartsa két másodpercig lenyomva a **[+]** billenőkapcsolót.

### ■ Amikor a sebességváltó kar **[S]** fokozatban van:

A gépkocsi szekvenciális váltási módba vált, és a **M** (szekvenciális váltási mód), valamint a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol. 10 km/h vagy annál kisebb sebességen a gépkocsi automatikusan 1-es sebességfokozatra vált. Automatikusan nem vált felfelé, akkor sem, ha a gépkocsi sebessége nő.

Elindulni csak 1-es vagy 2-es sebességfokozatban lehet.

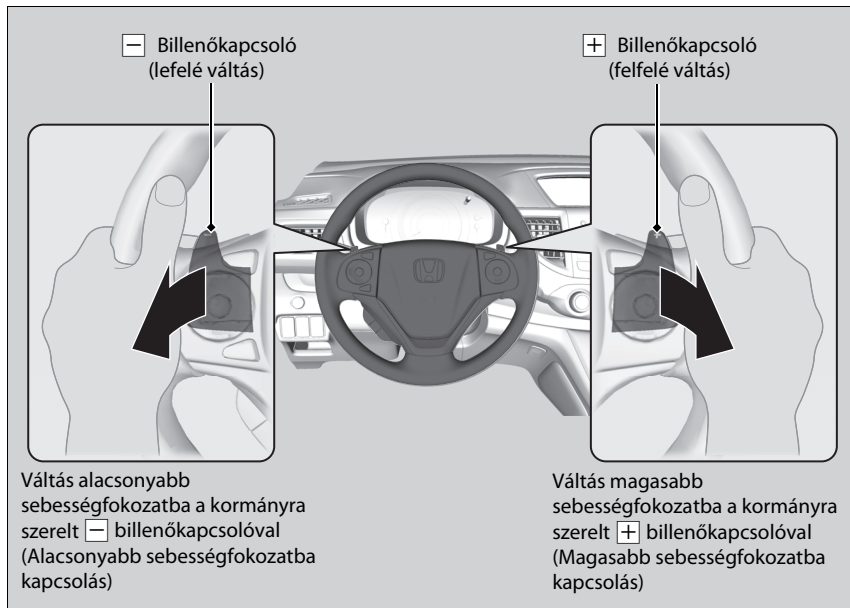
A szekvenciális váltási módból való kilépéshez állítsa a sebességváltó kart **[S]** sebességfokozatból **[D]** sebességfokozatba. A szekvenciális váltási mód kikapcsolása után a szekvenciális váltási mód és a sebességfokozat-visszajelző kikapcsol.

## ■ Kettes sebességfokozat zárolás módja

Ha álló gépkocsinál vagy 10 km/h sebességnél lassabb haladás közben benyomja a **+** kormányra szerelt billenőkapcsolót, a sebességváltó 2-es sebességfokozatban rögzül. Ez megkönnyíti a csúszós felületeken, például havas úton való elindulást.

A 2-es sebességfokozat zárolási módjának kikapcsolásához húzza meg a **-** billenőkapcsolót, vagy tegye a sebességváltó kart **S** állásból **D** állásba.

## ■ Szekvenciális váltási mód használata



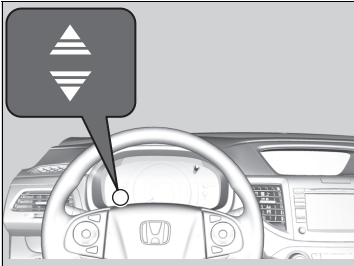
## ▶ Szekvenciális váltási mód használata

A kormányra szerelt billenőkapcsoló minden megnyomásával egy sebességfokozatot válthat. A folyamatos sebességváltáshoz engedje fel a billenőkapcsolót, mielőtt újra lenyomná a következő sebességfokozatra váltáshoz.

Ha a sebességfokozat-visszajelző a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatra váltási kísérletkor villog, a gépkocsi nem megfelelő sebességváltási fokozatban van.

A visszajelző villogásakor a magasabb sebességfokozatra váltáshoz enyhén gyorsítson, az alacsonyabb sebességfokozatra váltáshoz lassítsa a gépkocsit.

## Felfelé/lefelé váltás \* visszajelzői



Bekapcsol, amikor a gépkocsi szekvenciális váltási módban van; azt jelzi, hogy mikor célszerű sebességet váltani a leginkább üzemanyag-takarékos vezetési stílushoz.

Felfelé váltás visszajelző: Bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.

### Dízel kivitelek

Lefelé váltás visszajelző: Bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.

## ▶▶ Felfelé/lefelé váltás \* visszajelzői

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sebességfokozat-visszajelző csak iránymutatás ahhoz, hogy jobb üzemanyag-takarékosságot érjen el.

Kedvezőtlen útviszonyok és forgalmi helyzetek mellett ne figyeljen a sebességfokozat-visszajelzőre, mert az elvonhatja a figyelmét.

### Dízel kivitelek

A visszajelző nem ajánlja fel a lefelé váltást a motorfék fokozása céljából. Ön mégis leválthat, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni lejtőn haladás közben.

### Dízel kivitelek

Mindig a megfelelő motorfordulatnál váltson lefelé.

### ECON rendszerrel rendelkező típusok

Ha bekapcsolt ECON mód mellett nem vált fokozatot, amikor világítani kezd a sebességfokozat-visszajelző, megváltozhat a környezeti fény érzékelőjének színe. Ez kihat az üzemanyag-takarékosság mértékére.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

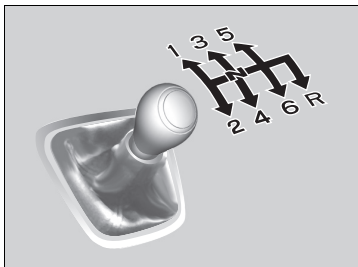
## Sebességváltás

### A sebességváltó kar működése

A sebességváltó kar használatához és a fokozatváltáshoz nyomja le teljesen a tengelykapcsolót, majd fokozatosan engedje fel.

Nyomja le a tengelykapcsolót, és várjon néhány másodpercet, mielőtt **R** fokozatba vált, vagy egy pillanatra váltson valamely előremeneti fokozatba. Ez megállítja a fogaskerekeket, melyek ily módon nem „súrlódnak egymáshoz”.

Amikor nem vált, ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ettől ugyanis előbb elkopik a tengelykapcsoló.



### ►► Sebességváltás

#### Megjegyzés

Ne váltson **R** fokozatba, amíg a gépkocsi teljesen le nem áll.

Ha leállás előtt **R** fokozatba vált, ezzel károsíthatja a sebességváltót.

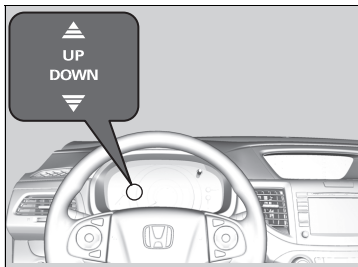
#### Megjegyzés

Visszaváltás előtt ellenőrizze, hogy a fordulatszám nem kerül-e a fordulatszám-mérő vörös zónájába. Ha ez előfordul, az komoly kárt okoz a motorban.

A sebességváltó kar fém részt is tartalmaz. Ha nagy melegben sokáig áll odakint a gépkocsi, vigyázzon, amikor hozzáér a sebességváltó karhoz. A sebességváltó kar ugyanis nagyon felforrósodhat. Alacsony külső hőmérsékletnél a sebességváltó kar hideg érzetű.

Ha meghaladja az adott sebességfokozathoz engedélyezett sebességet, a motor fordulatszáma eléri a fordulatszám-mérő vörös zónáját. Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

## Fel-/lefelé váltás jelzői



Világítással jelzi, hogy mikor esedékes a fokozatváltás a jobb üzemanyag-takarékosság elérése érdekében.

Felfelé váltás visszajelző: Bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.

Lefelé váltás visszajelző: Bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.

## ▶▶ Fel-/lefelé váltás jelzői

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sebességfokozat-visszajelző csak iránymutatás ahhoz, hogy jobb üzemanyag-takarékosságot érjen el. Kedvezőtlen útviszonyok és forgalmi helyzetek mellett ne figyeljen a sebességfokozat-visszajelzőjére, mert az elvonhatja a figyelmét.

A visszajelző nem ajánlja fel a lefelé váltást a motorfék fokozása céljából. Ön mégis leválthat, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni lejtőn haladás közben.

Mindig a megfelelő motorfordulatnál váltson lefelé.

A lefelé váltás visszajelző [2] fokozatból [1] fokozatba váltásnál nem jelenik meg.

#### ECON rendszerrel rendelkező típusok

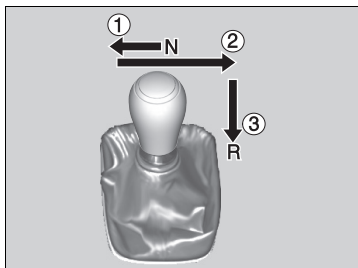
Ha bekapcsolt ECON mód mellett nem vált fokozatot, amikor világítani kezd a sebességfokozat-visszajelző, megváltozhat a környezettudatos vezetés visszajelzőjének színe. Ez kihat az üzemanyag-takarékosság mértékére.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.

## ■ Hátrameneti fokozat zárolása

A Kézi kapcsolású sebességváltó zárolási mechanizmusa bizonyos sebesség mellett megakadályozza, hogy a sofőr előremeneti sebességfokozatból véletlenül **R** sebességfokozatba váltson.

Ha a gépkocsi leállítása után nem sikerül **R** sebességfokozatba kapcsolni, tegye a következőket:



1. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, húzza a sebességváltó kart teljesen balra, és váltson **R** sebességfokozatba.
2. Ha még mindig nem tud **R** fokozatba váltani, működtesse a rögzítőféket, és tegye a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **I** vagy KORMÁNYZÁR **O**\*1 állásba.
3. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és váltson **R** fokozatba.
4. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló-pedált, és indítsa be a motort.

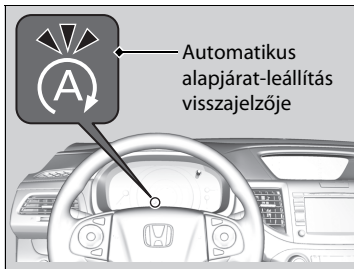
Ha gyakran találkozik ilyen helyzettel, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

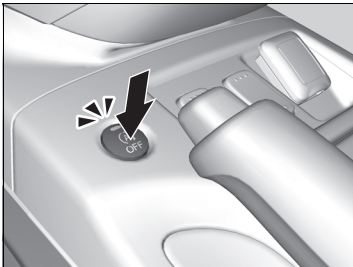
## Automatikus alapjárat-leállítás

Az üzemanyag-takarékosság maximális elősegítése érdekében a motor automatikusan leáll a gépkocsi megállításkor a környezeti és a gépkocsi működtetési körülményeinek függvényében. A visszajelző bekapcsol ebben az esetben. A motor újraindul, amikor a gépkocsi újra mozgásra kész a tengelykapcsoló pedál megnyomásakor, és a visszajelző kikapcsol.



Ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, miközben a visszajelző világít, sípoló figyelmeztető hang hallható, amely figyelmezteti, hogy az automatikus alapjárat-leállítás be van kapcsolva.

### Automatikus alapjárat-leállító rendszer be- és kikapcsolása



Az automatikus alapjárat-leállító rendszer be- és kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot. Az automatikus alapjárat-leállító rendszer leáll, és a visszajelző bekapcsol. Az automatikus alapjárat-leállító rendszer a motor minden indításakor bekapcsol, még ha a gépkocsi utolsó használatakor ki is kapcsolták.

### Automatikus alapjárat-leállítás

Ha az automatikus alapjárat-leállítás olyan hosszú ideig van bekapcsolva, hogy csökkenti az akkumulátor töltését, előfordulhat, hogy a motor nem indul újra automatikusan. Manuálisan állítsa le a motort, amikor kiszáll a gépkocsiból.

Az automatikus alapjárat-leállítás működési ideje:

- **Növekszik** ECON üzemmódban a kikapcsolt ECON üzemmódban viszonyítva a légkondicionáló rendszer használatakor.




## ■ Az automatikus alapjárat-leállító rendszer bekapcsol, ha:

A gépkocsi előre haladása után megállás fékezéssel, a tengelykapcsoló pedál teljesen lenyomva, a sebességváltó kar **[N]** fokozatba kapcsolva, majd a tengelykapcsoló pedál felengedve.

► A motor automatikus újraindításához nyomja le a tengelykapcsoló pedált.

## ■ Az automatikus alapjárat-leállítás nem kapcsol be, ha:

- A hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony vagy magas.
- A gépkocsi újra megáll, mielőtt a gépkocsisebesség elérné a 3 km/h-t a motor újraindítása után.
- A sebességváltó kar nem **[N]** állásban van.
- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a vezető oldali hőmérséklet az alsó vagy felső határértékre van állítva, a kijelzőn **Lo (Alacsony)** vagy **Hi (Magas)** jelenik meg.
- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a környezeti hőmérséklet  $-20\text{ °C}$  vagy alacsonyabb, vagy  $40\text{ °C}$  vagy magasabb.
-  bekapcsolva (a visszajelző bekapcsolva).
- A biztonsági öv nincs becsatolva.
- A motorháztető fel van nyitva.
- Az akkumulátor töltése alacsonnyá válik.

## ■ Az automatikus alapjárat-leállítás lehet, hogy nem kapcsol be, ha:

- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a kiválasztott ventilátorsebesség túl magas.
- A légkondicionáló rendszer használatban van, és a környezeti feltételek eltérhetnek a légkondicionáló rendszer kiválasztott beállításaitól.
- Ha magas a páratartalom az utastérben.
- A kormánykerék forgatása közben.

## ■ A motor automatikusan újraindul:

A tengelykapcsoló pedál megnyomásakor.

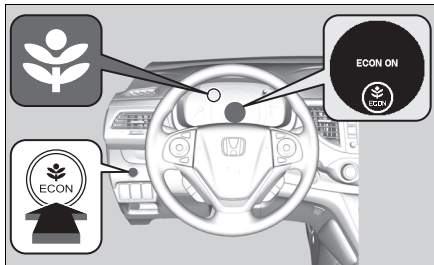
### ■ A motor automatikusan újraindul, ha sebességváltó kar **N** fokozatban van a tengelykapcsoló pedál megnyomása nélkül is:

- Az automatikus alapjárat-leállítás **OFF** gombjának megnyomása esetén.
- A gépkocsi mozgatása esetén.
- Ha a gépkocsi megállása során a fékpedált sokszor megnyomja és felengedi.
- Az akkumulátor töltése alacsonyra válik.
- A kormánykerék forgatása közben.

### ▶▶ A motor automatikusan újraindul:

Ha automatikus alapjárat-leállítás közben valamelyik elektronikus eszköz használatban van, az eszköz ideiglenesen kikapcsolhat a motor újraindításakor.

## ECON gomb



A **ECON** az ECON üzemmód be- és kikapcsolására szolgál.

### Benzines kivitelek

Az ECON mód a kedvezőbb üzemanyag-takarékosság irányába viszi a motort, a sebességváltót, a légkondicionáló rendszert és a sebességtartó működését.

### Dízel kivitelek

Az ECON mód a kedvezőbb üzemanyag-takarékosság irányába viszi a sebességváltót, a légkondicionáló rendszert és a sebességtartó működését.

## Sebességartó rendszer\*

Állandó haladási sebességet tart fenn anélkül, hogy a sofőrnek a gázpedálon kellene tartania a lábát. A sebességartó rendszer használata akkor ajánlott, ha állandó sebességen, kis lassulással és gyorsulással halad autópályán vagy gyorsforgalmi úton.

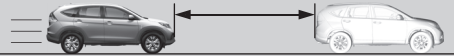
### A használat feltételei

- A gépkocsi sebessége sebességartó rendszer használatakor: az ideális sebesség kb. 30 km/h és 200 km/h közötti

Mindig tartson megfelelő távolságot a gépkocsi és az Ön előtt haladó jármű között.

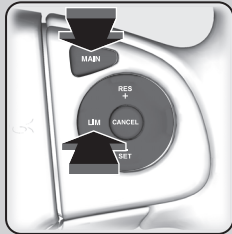
### Automata sebességváltós típusok

- Sebességfokozatok a sebességartó rendszer használatához: **D** vagy **S**



### Használat

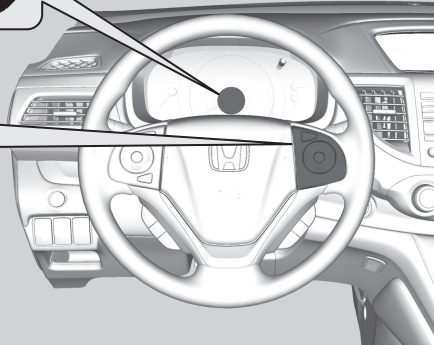
- Nyomja meg a **MAIN** gombot a kormánykeréken.



Ha ettől eltérő műszerfalnézet látható, a **LIM** gombbal váltat a sebességartó funkcióra.



**A műszerfalán lévő visszajelző világít**  
A sebességartó használatra kész.



### Sebességartó rendszer\*

## FIGYELMEZTETÉS

A sebességartó automatika nem megfelelő körülmények közötti használata balesethez vezethet.

A sebességartó automatikát mindig csak autópályán, jó időben, megfelelő forgalmi körülmények között használja.

Előfordulhat, hogy emelkedőn vagy lejtőn való haladásakor az állandó sebesség megtartása nem lehetséges.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha a motor fordulatszáma csökken, próbáljon alacsonyabb fokozatba váltani. Fenntarthatja a beállított sebességet, ha öt másodpercen belül sebességet vált.

Ha nem használja a sebességartó rendszert: kapcsolja ki a sebességartó rendszert a **MAIN** gombbal.

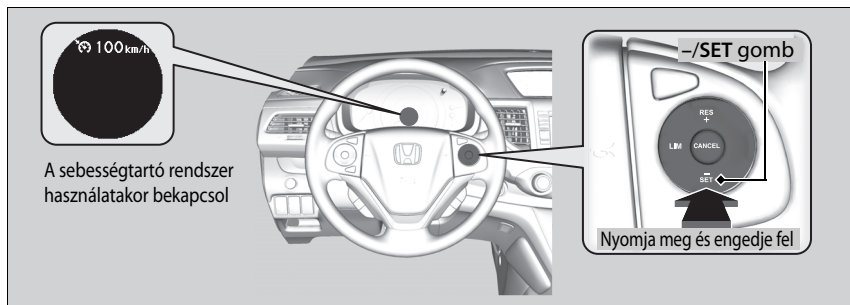
### ECON rendszerrel rendelkező típusok

ECON módban tovább tarthat, amíg fel tud gyorsítani.

A sebességartót és az állítható sebességkorlátozót nem lehet egyszerre használni.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ A gépkocsi sebességének beállítása



Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a –/SET gombot a kívánt sebesség elérésekor.

A –/SET gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és a sebességtartó rendszer működésbe lép. A beállított sebesség értéke látható.

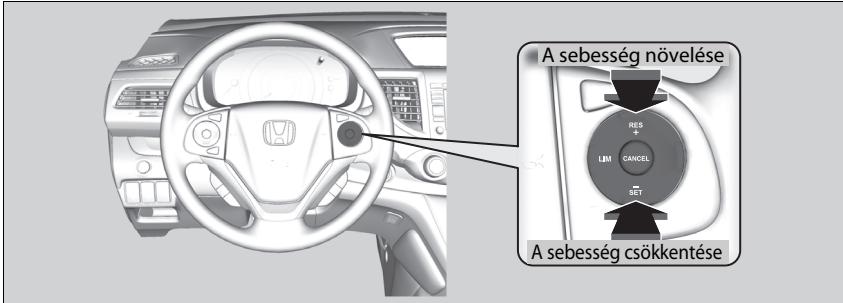
## ▶▶ A gépkocsi sebességének beállítása

A többfunkciós információs kijelzőn kiválaszthatja, hogy a beállított sebesség kijelzett mértékegysége km/h legyen.

▶ **Személyre szabott funkciók** 115. o.

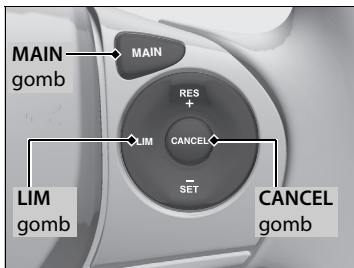
## A gépkocsi sebességének beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **RES/+** vagy **-/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A gomb minden lenyomásakor a gépkocsi sebessége hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha lenyomva tartja a gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességet.

## Törlés



A sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **MAIN** gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.
- Nyomja le a fékpedált.
- Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.

A beállított sebesség megjelenítése eltűnik.

### Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez: a sebességtartó funkció visszavonását követően továbbra is visszatérhet a korábban beállított sebességhez a **RES/+** gombbal, amint legalább 30 km/h sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

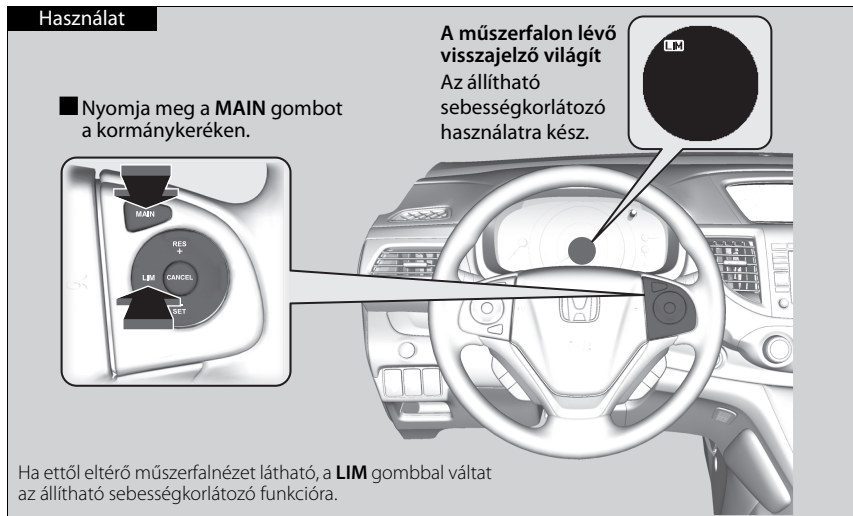
- Ha a járműsebesség 30 km/h alatti
- Ha a **MAIN** gomb ki van kapcsolva

25 km/h vagy kisebb járműsebességnél a sebességtartás automatikusan kikapcsol.

## Állítható sebességkorlátozó

A rendszerben beállíthatja azt a max. sebességet, amelyet a gépkocsi akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.

A gépkocsi sebességkorlátját kb. 30 km/h és kb. 250 km/h között állíthatja be.



### ▶▶ Állítható sebességkorlátozó

Az állítható sebességkorlátozó lejtőn lefelé esetenként nem tartja az előre beállított sebességkorlátot. Ilyenkor lassítson a fékpedállal.

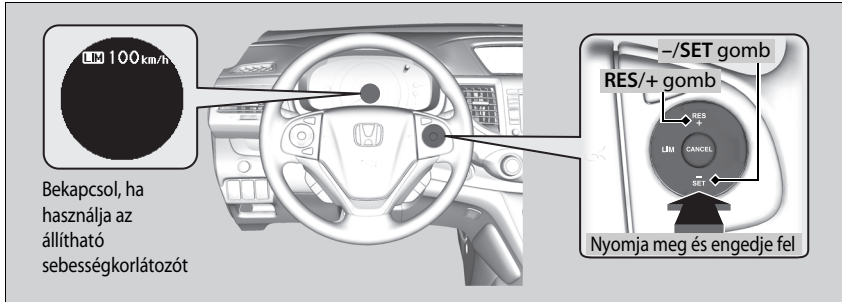
Ha nem használ állítható sebességkorlátozót: Kapcsolja ki az állítható sebességkorlátozót a **MAIN** gombbal.

Nem használhatja egyszerre az állítható sebességkorlátozót és a sebességtartó/ACC (adaptív sebességtartó) funkciót.

### ▶ Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha a motor fordulatszáma csökken, próbáljon alacsonyabb fokozatba váltani.

## A gépkocsi sebességének beállítása



- Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **-/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.  
A **-/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és az állítható sebességkorlátozó rendszer működésbe lép. A beállított sebesség értéke látható.
- A korábban beállított sebességkorlátra való visszalépéshez nyomja meg a **RES/+** gombot.

## ▶▶ A gépkocsi sebességének beállítása

Ha a sebességkorlátot 30 km/h-nál kisebb sebesség mellett állítja be, a sebességkorlát értéke 30 km/h lesz.

Ha a jármű sebessége meredek úton 3 km/h-val vagy annál többel túllépi a beállított korlátot, hangjelzést fog hallani, és villogni fog a beállított sebesség értéke.

Az állítható sebességkorlátozó akkor áll be az aktuális sebességre, ha az magasabb, mint a korábban beállított sebességkorlát a **RES/+** gomb megnyomásakor.

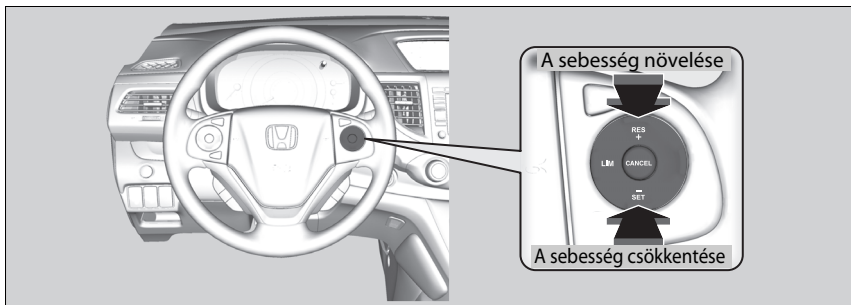
A többfunkciós információs kijelzőn kiválaszthatja, hogy a beállított sebesség kijelzett mértékegysége km/h legyen.

▶ **Személyre szabott funkciók** 115. o.



## ■ Sebességkorlát beállítása

A sebességkorlátot a kormánykeréken található **RES/+** vagy **-/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A gomb minden lenyomásakor a sebességkorlát hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha lenyomva tartja a gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességkorlát értékét.

## ■ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

A sebességkorlát átlépéséhez nyomja le teljesen a gázpedált.

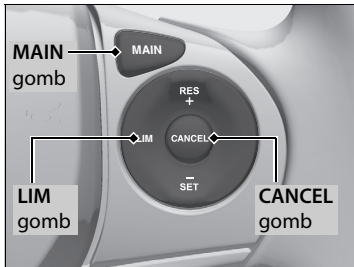
- ▶ A megjelenített határérték villog.  
Amint meghaladja a sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

## ▶▶ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

Ha a járműsebesség teljesen lenyomott gázpedállal meghaladja a beállított sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Az állítható sebességkorlátozó újra működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a beállított sebességkorlát alá csökken.

## Törlés

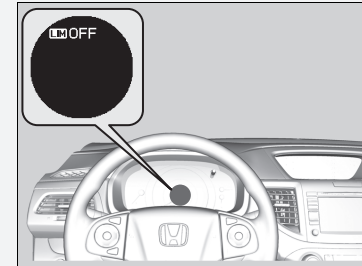


Az állítható sebességkorlátozó leállításához tegye a következők egyikét:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **MAIN** gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

## Törlés

A **LIM** gomb megnyomásakor az állítható sebességkorlátozó funkció sebességtartó/ACC (adaptív sebességtartó) funkcióra vált.



Ha gond van a rendszerrel az állítható sebességkorlátozó használata közben, hangjelzés hallatszik és világitani kezd az **OFF** visszajelző. Az állítható sebességkorlátozó kikapcsol.

## Adaptív sebességtartó (ACC)\*

Állandó haladási sebességet és biztonságos követési távolságot tart a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi között, anélkül, hogy a lábát a fékpedálra vagy a gázpedálra kellene tartania.

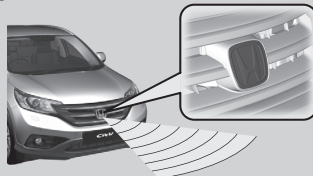
### A használat feltételei

- A gépkocsi sebessége adaptív sebességtartó rendszer használata során: A kívánt sebességnek körülbelül 30 km/h fölött kell lennie

### Automata sebességváltás típusok

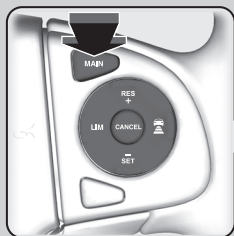
- Sebességfokozatok az adaptív sebességtartó rendszer használatához: **D** vagy **S**

A radarérzékelő az embléma mögött, az első rácson található.



### Használat

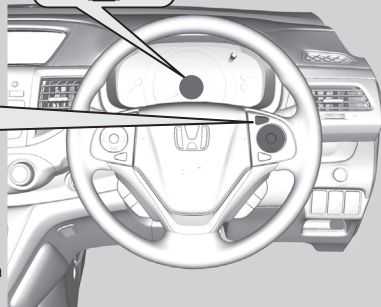
- Nyomja meg a **MAIN** gombot a kormánykeréken.



Ha a műszerfalán más jelenik meg, nyomja meg a **LIM** gombot az ACC-funkcióra váltáshoz.



**Az ACC-visszajelző bekapcsol a műszerfalán.**  
Az adaptív sebességtartó rendszer készen áll a használatra.



### ▶▶ Adaptív sebességtartó (ACC)\*

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az ACC-funkció nem megfelelő használata balesetet okozhat.

Az ACC-rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.

### Fontos biztonsági figyelmeztetések

Mint minden rendszernek, az ACC-nek is megvannak a maga korlátai. Az ACC-funkció nem megfelelő használata súlyos balesetet okozhat. Szükség esetén mindig használja a fékpedált, és mindig tartson biztonságos követési távolságot.

Az ACC-funkció radarérzékelője az ütközésmegelőző fékrendszerrel (CMBS) közös\*.

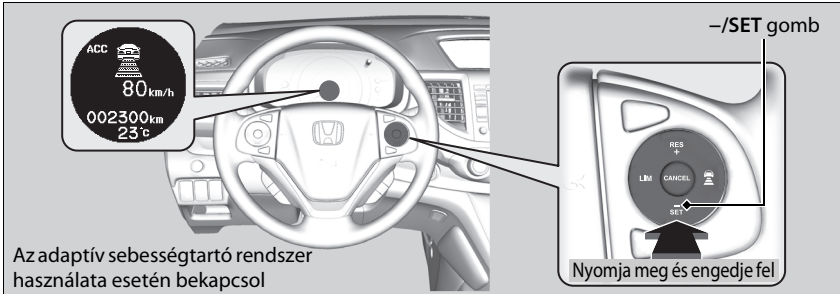
▶ **Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*** 339. o.

### ECON rendszerrel rendelkező típusok

ECON módban tovább tarthat, amíg fel tud gyorsítani.

Az ACC-t és az állítható sebességkorlátozót egyidejűleg nem lehet használni.

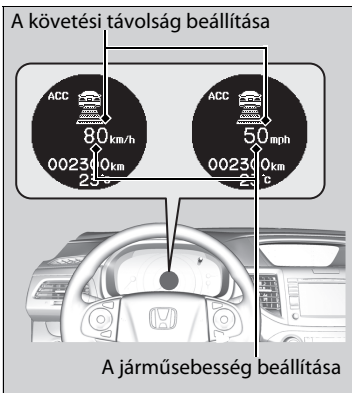
## A gépkocsi sebességének beállítása



Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **-/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.

A **-/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és az adaptív sebességtartó rendszer működésbe lép.

▶ Egy gépkocsi és egy követési távolság ikon jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.



### Adaptív sebességtartó (ACC)\*

Ne használja az ACC-funkciót a következő körülmények között:

- Rossz látási viszonyok.
- Erős forgalom.
- Többször ismétlődő gyorsítás és lassítás esetén.
- Szeles útviszonyok.
- Fizetőkapun, közúti csomóponton, szervíz területen, parkolón stb. történő áthaladáskor. Ezekon a területeken, mivel nem halad a gépkocsi előtt másik, az ACC gyorsítani próbálna a beállított sebességre.
- Rossz időben (eső, köd, hó stb.)
- Csúszós úton (például jeges vagy havas úton).
- Pótkerék használata esetén.
- Meredek lejtőn haladva, amikor a motorfék nem működik hatékonyan.

Ha nem használja az adaptív sebességtartó rendszert: Kapcsolja ki az adaptív sebességtartó rendszert a **MAIN** gomb megnyomásával.

### A gépkocsi sebességének beállítása

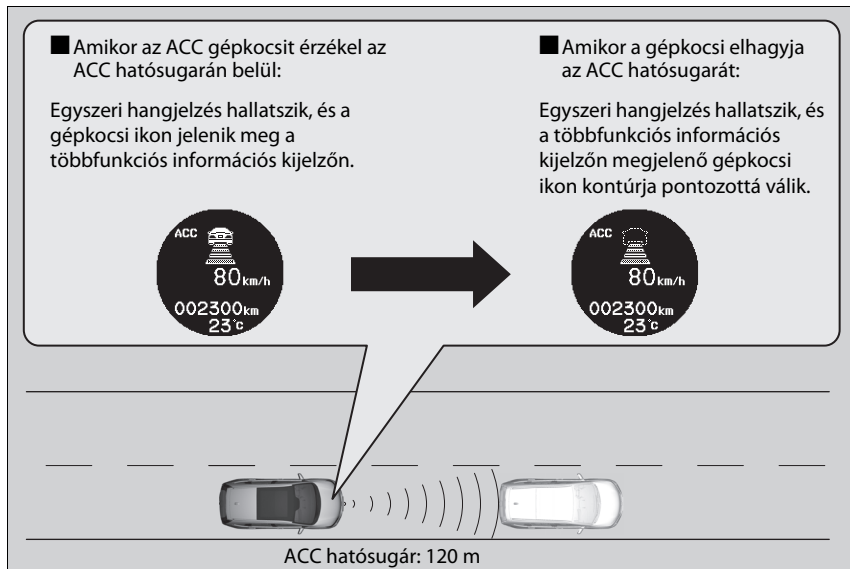
A többfunkciós információs kijelzőn kiválaszthatja, hogy a beállított sebesség kijelzett mértékegysége km/h legyen.

▶ **Személyre szabott funkciók** 115. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

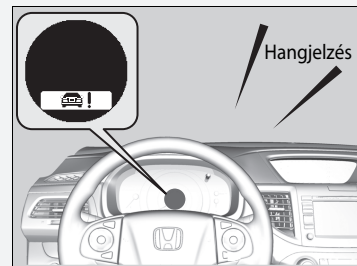
## Működés közben

A radarérzékelő az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi közötti követési távolságot figyeli. Amikor az érzékelő változást érzékel a követési távolságban, a rendszer a gépkocsi gyorsításával vagy fékezésével tartja fenn az előzőleg beállított haladási sebességet.



## Működés közben

Ha az elől haladó gépkocsi hirtelen lassít, vagy egy másik gépkocsi vág be az Ön gépkocsija elé, akkor hangjelzés hallatszik, és figyelmeztető üzenet jelenik meg a a többfunkciós információs kijelzőn.



Nyomja le a fékpedált, és tartson megfelelő követési távolságot az elől haladó gépkocsitól.

Az elől haladó gépkocsi és az Ön gépkocsija közötti kis távolság esetén az ACC rendszer gyorsítani kezdheti a gépkocsit, amennyiben:

- Az elől haladó gépkocsi az Ön gépkocsijával majdnem azonos vagy annál nagyobb sebességgel halad.
- Az Ön gépkocsija elé bevágó gépkocsi gyorsabban halad az Ön gépkocsijánál, folyamatosan növelve a követési távolságot.

Amennyiben nem kíván hangjelzést hallani, amikor a rendszer gépkocsit észlel, vagy amikor a gépkocsi elhagyja az ACC hatósugarát, akkor megváltoztathatja az autó megelőző hangjelzési beállításait.

▶ **Személyre szabott funkciók** 125. o.

**■ Nem halad elöl gépkocsi**

A gépkocsi a beállított sebességgel halad.

**■ Az elöl haladó gépkocsi az ACC hatósugarában van, és a beállított sebességnél lassabb**

Az Ön gépkocsija lassít és azonos sebességet tart, mint az elöl haladó gépkocsi.

**■ Az elöl haladó gépkocsi az ACC hatósugarában van, és egyenletes sebességgel halad**

A gépkocsi állandó követési távolságot tart az elöl haladó gépkocsival, és tartja a beállított sebességet.

**■ Az elöl haladó gépkocsi kilép a hatósugárból**

Az ACC a beállított sebességre gyorsítja a gépkocsit, és aztán tartja azt.

**■ A gázpedál megnyomásával**

Átmenetileg növelni lehet a gépkocsi sebességét. Ebben az esetben nincs hang- vagy vizuális jelzés, még ha gépkocsi van is a hatósugáron belül.

Az ACC bekapcsolt állapotban marad a törlésig. A gázpedál felengedésekor a rendszer visszatér a beállított sebességhez.

**▶▶ Működés közben****Korlátozások**

A biztonságos követési távolság megtartásához a következő esetekben használja a fékpedált. Az ACC működése bizonytalan lehet, ha:

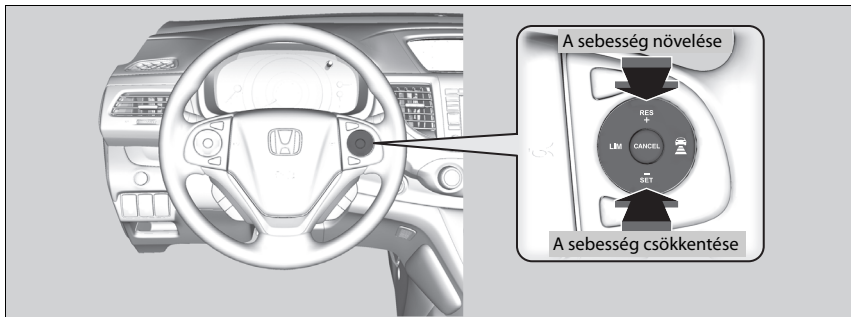
- Az elöl haladó gépkocsi lassabban halad, mint 20 km/h, vagy a gépkocsi parkol.
- Motorkerékpár vagy egyéb kisméretű gépkocsi halad elöl.

Az ACC időlegesen fékezhet vagy hangjelzést adhat a gépkocsija mellett haladó gépkocsira vagy akár épületre is, amennyiben:

- Hirtelen kanyarodik vagy keskeny úton halad.
- A kormánykerék hirtelen elforgatása esetén.
- A sávon belül, de nem szokványos helyen halad.

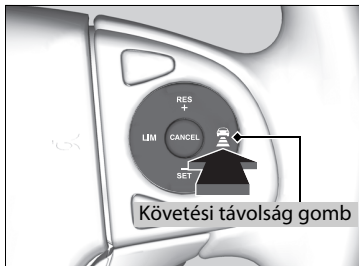
## ■ A gépkocsi sebességének beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **RES/+** vagy **-/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A gomb minden lenyomásakor a gépkocsi sebessége hozzávetőlegesen 1 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha lenyomva tartja a gombot, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a sebességet.

## ■ A követési távolság változtatása



Nyomja meg a  (Követési távolság) gombot az ACC hatósugár változtatásához.

A gomb minden lenyomásakor az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi közötti követési távolságra vonatkozó ACC hatósugár rövidebbre, közepesre vagy hosszúra változik.

## ►► A gépkocsi sebességének beállítása

Ha az elől haladó gépkocsi lassabb, mint a saját megváltoztatott sebesség, az ACC lehet, hogy nem gyorsítja a gépkocsit. Ez az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi közötti követési távolság fenntartására szolgál.

## ►► A követési távolság változtatása

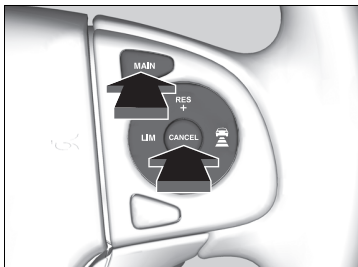
A gépkocsivezetőnek minden körülmények között megfelelő féktávolságot kell tartania az előtte haladó járműtől, és ismernie kell az adott országban hatályos KRESZ által előírt minimális követési távolság vagy időköz mértékét. A vonatkozó szabályok betartása a gépkocsivezető felelőssége.

Minél nagyobb a beállított sebesség, annál hosszabb lesz a rövid, a közepes, a hosszú vagy az extra hosszú követési távolság. Lásd a következő példákat tájékoztatásul.

Követési távolság	Ha a beállított sebesség a következő:	
	80 km/h	104 km/h
 Rövid	26 méter 1,2 mp	31 méter 1,1 mp
 Közepes	34 méter 1,5 mp	42 méter 1,5 mp
 Hosszú	47 méter 2,1 mp	61 méter 2,1 mp
 Extra hosszú	65 méter 2,9 mp	86 méter 3,0 mp



## Törlés



Az adaptív sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **MAIN** gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.
- Nyomja le a fékpedált.
- Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.

## Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez: Az adaptív sebességtartó törlése után még visszatérhet az előzőleg beállított sebességhez a megjelenítés időtartama alatt. Nyomja meg a **RES+** gombot, miközben legalább 30 km/h vagy annál nagyobb sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

- Ha a járműsebesség 30 km/h alatti
- Ha a **MAIN** gomb ki van kapcsolva

## ■ Automatikus megszakítás

Hangjelzés hallatszik, és üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn az ACC működésének automatikus megszakítása esetén. A következő körülmények bármelyike okozhatja az ACC működésének megszakítását:

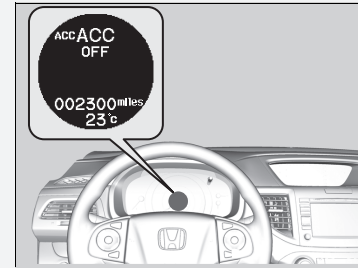
- A gépkocsi sebessége 25 km/h-ra vagy az alá esik.
- Rossz idő (eső, köd, hó stb.)
- Amikor az első rácson található radarérzékelő beszennyeződik.
- Az elöl haladó gépkocsit nem lehet észlelni.
- Szokatlan kerék-állapot észlelése vagy a kerekek megcsúszása.
- Hegyvidéki utakon haladva vagy hosszabb ideig terepen haladva.
- Hirtelen kormánykerék-mozdulat.
- Amikor az ABS vagy VSA bekapcsol.
- Amikor az ABS vagy a VSA visszajelző bekapcsol.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- A fordulatszámérőn megjelenő sebességfokozat-leváltó visszajelző figyelmen kívül hagyása körülbelül 10 másodperc elteltével megszakítja az ACC funkciót.
- A motor fordulatszáma a fordulatszámérő vörös zónájába lép.
- A motor fordulatszáma 1000 ford/perc alá esik.
- Átmenetileg üres fokozatba kapcsolva a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozat váltásakor.

### ▶ Automatikus megszakítás

**OFF** jelenik meg körülbelül három másodpercre, amikor az ACC automatikusan törlődik.



Az adaptív sebességtartó működésének automatikus megszakítása esetén is van lehetőség visszatérni az előzőleg beállított sebességhez. Várjon, amíg az ACC működését megszakító helyzet javul, azután nyomja meg a **RES/+** gombot.

## Sávartó asszisztens rendszer (LKAS)\*

Kormánymanőverekkel segít a gépkocsit az érzékelt sáv közepén tartani, valamint hangjelzéssel és vizuális figyelmeztetéssel hívja fel a vezető figyelmét, ha úgy érzekei, hogy a gépkocsi elhagyja a sávot.

**■ Látható és hangjelek**  
Hangjelzés és figyelmeztető üzenet jelzi, ha a gépkocsi kifelé sodródik az érzékelt forgalmi sávból.

**■ Kormányzássegítő**  
A rendszer nyomatókat visz át a kormányműre annak érdekében, hogy a jobb és bal sávválasztó vonal között tartsa a gépkocsit. Ha a gépkocsi közelebb kerül valamelyik vonalhoz, az alkalmazott nyomatók erősödik.

Ha az irányjelzőkkel sávváltási szándékot jelez, a rendszer felfüggeszti működését, és csak az irányjelző kikapcsolása után aktiválódik újra.  
Ha irányjelzés nélkül vált sávot, aktiválódnak az LKAS-felügyeltetések, és a rendszer nyomatókat visz át a kormányra.

### ▶▶ Sávartó asszisztens rendszer (LKAS)\*

#### Fontos biztonsági figyelmeztetések

Az LKAS kizárólag kényelmi funkciót tölt be. Nem helyettesíti a gépkocsi irányítását. Ha elengedi a kormányt, vagy nem kormányoz, a rendszer nem működik.

#### ▶▶ Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei 102. o.

Ne helyezzen tárgyakat a műszerfal tetejére, mert visszatükröződhetnek a szélvédőn, és ez megakadályozhatja, hogy a rendszer megfelelően érzékelje a forgalmi sávokat.

Az LKAS használata autópályákon vagy kétsávos útpályákon kényelmes.

Ne használja az LKAS rendszert utánfutó vontatásakor. Az alábbi körülmények fennállása esetén lehetséges, hogy az LKAS nem működik megfelelően:

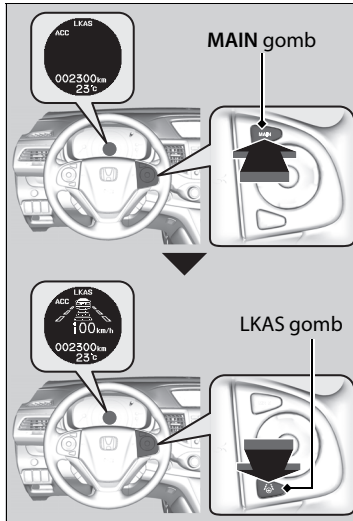
- A gumibroncsok nyomása túl magas vagy túl alacsony.
- A gépkocsi gumibroncsai vagy kerekei különböző méretűek vagy felépítésűek.
- A gépkocsi felfüggesztését átalakították, ami megváltoztatta a gépkocsi magasságát.
- Nehéz terhet szállít gépkocsija csomagtartójában vagy a hátsó ülésén.
- Mankókerék\* használata esetén.
- Havas vagy nedves úton való haladásakor.
- Az forgalmi sávok jelölése nehezen látható az időjárás (eső, hó, köd stb.) vagy az útviszonyok miatt.
- Olyan úton való haladásakor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több különböző forgalmi sáv jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.
- Az úton lévő tárgyakat vagy szerkezeteket sávjelző festésként értelmezheti a rendszer.
- Nem autópálya vagy kétsávos útpálya kialakítású útszakaszokon, valamint olyan autópályákon vagy kétsávos útpályákon, ahol csak a kanyar

## A rendszer használati feltételei

A rendszer a következő feltételek megléte esetén használható:

- A forgalmi sáv mindkét szélén érzékelhető sávválasztó jelölés van, és a gépkocsi a sáv közepén helyezkedik el.
- A gépkocsi sebessége 72–180 km/h között van.
- Egyenes vagy enyhén kanyarodó úton halad.
- Az irányjelzők ki vannak kapcsolva.
- A fékpedál nincs lenyomva.
- Az ablaktörlő kapcsolója nincs **LO** vagy **HI** állásban.

## A rendszer aktiválása



1. Nyomja meg a **MAIN** gombot.
  - Az LKAS rendszer megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn. A rendszer használatra kész.
2. Nyomja meg az **LKAS** gombot.
  - A többfunkciós információs kijelzőn megjelennek a sávválasztó vonalak kontúrjai. A rendszer aktív.

## ► Sávartó asszisztens rendszer (LKAS)\*

- A szomszédos objektumok árnyéka párhuzamos a forgalmi sávot jelző útburkolati jelekkel.
- A szélvédő piszkos.
- Ahol az útpályán keresztező vagy egyéb burkolati jelek vannak (pl. kereszteződésekben).

## ► LKAS-kamera

Ne vigyen fel filmréteget és ne ragasszon semmilyen tárgyat a szélvédőre, mert ezek akadályt jelenthetnek az LKAS-kamera látóterében.

A szélvédőn az LKAS-kamera látóterében található karcolás, köfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. A kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik.

A szélvédő cseréjét követően márkaszervizben kalibráltassa újra a kamerát. Az LKAS-kamera megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.

Ha az **LKAS OFF** és  üzenet megjelenik:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a belső teret, és szükség esetén használja a páratlantítót, ha az ablakok párásak.
- Induljon el a gépkocsival, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így az LKAS-kamera körüli terület is le fog hűlni.

## ► A rendszer használati feltételei

Ha a gépkocsi a rendszer kormánynyomatéka miatt a bal vagy jobb sávválasztó vonal felé sodródik, kapcsolja ki az LKAS rendszert, és vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.



3. Vezetés közben maradjon a forgalmi sáv közepén.
  - ▶ A pontozott kontúr folyamatossá válik, amikor a rendszer a bal és jobb oldali sávjelölések észlelését követően működni kezd.

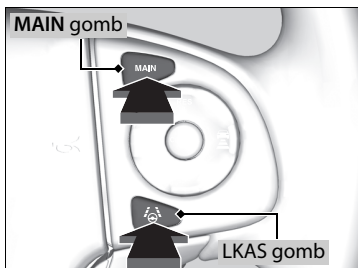
#### ▶▶ A rendszer használati feltételei

Az LKAS rendszer ideiglenesen kikapcsol, ha nem képes érzékelni a sávvalválasztó vonalakat. Amint a rendszer újra észleli a vonalakat, automatikusan újra bekapcsolódik.

#### ▶▶ Törlés

A **MAIN** gomb megnyomása az ACC rendszert is ki-, illetve bekapcsolja.

#### ■ Törlés



Az LKAS funkció kikapcsolása:  
Nyomja meg a **MAIN** vagy az LKAS gombot.

A motor leállítása esetén az LKAS rendszer mindig kikapcsolódik, akkor is, ha a gépkocsi utolsó használatakor bekapcsolta.



Az LKAS rendszer kikapcsolása esetén a többfunkciós információs kijelzőn látható sávvalválasztó vonalak helyett kontúrok jelennek meg, és megszólal a hangjelző.

### ■ A rendszer működése a következő esetekben szakad meg:

- Állítsa az ablaktörlőt **LO**, **HI** vagy **MIST** állásba, és működtesse folyamatosan.
  - ▶ Az ablaktörlők kikapcsolásakor az LKAS rendszer visszakapcsolódik.
- Csökkentse a járműsebességet 64 km/h vagy kisebb értékre.
  - ▶ Ha a jármű sebessége eléri a 72 km/h-t, az LKAS rendszer újra működésbe lép.
- Nyomja le a fékpedált.
  - ▶ Az LKAS rendszer a fékpedál felengedését követően újra működésbe lép, és megkezd a sávvalválasztó vonalak figyelését.

### ■ Az LKAS automatikusan felfüggesztésre kerülhet a következő esetekben:

- A rendszer nem képes érzékelni a sávvalválasztó vonalakat.
- A kormánykerék hirtelen elforgatásakor.
- A vezető nem kormányoz megfelelően.
- A gépkocsi kanyarban halad a sebességkorlátozásnál gyorsabban.
- A kamera túlzottan felhevül vagy lehül.

A fenti körülmények megszűnése esetén az LKAS rendszer automatikusan újra működésbe lép.

## Az LKAS korlátai

Előfordulhat, hogy a rendszer az alábbi feltételek esetén nem érzékeli megfelelően a sávokat és a gépkocsi helyzetét

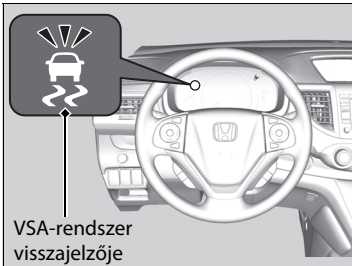
### Feltétel

- A gépkocsi belső tere visszatükröződik a szélvédőn.
- A fényszóró lencsési szennyezettek, vagy nem megfelelően vannak beállítva a fényszórók.
- A szélvédő párák.
- Havas vagy nedves úton való haladáskor.
- A környezeti fényviszonyok hirtelen megváltoznak (pl. alagút be- vagy kijáratánál).
- Alacsony napállással szemben vezet (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.
- Az forgalmi sávok jelölése nehezen látható az időjárási (eső, hó, köd stb.) vagy az útviszonyok miatt.
- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több különböző forgalmi sáv jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.
- Az úton lévő tárgyakat vagy szerkezeteket sávjelző festésként értelmezheti a rendszer.
- Gyenge a sávjelölések és a burkolatfelület közötti kontraszt.
- Az Ön előtti gépkocsi a sávválasztó vonalához közel halad.
- Bukkanókon hajt keresztül.
- Ahol a jelölt sávok összeolvadnak vagy szétválnak.
- Ahol a sáv szélsőségesen keskeny, széles vagy változó.
- Amikor az út dombos területen vezet, vagy a gépkocsi egy domb tetejét közelíti meg.

## Menetstabilizáló (VSA) rendszer

A VSA segít a gépkocsi stabilizálásában kanyarodás közben, amennyiben az a kívántnál többet vagy kevesebbet kanyarodik. Szintén segíti a tapadást a csúszós útfelületeken. Ezt a motor teljesítményének szabályozásával és a fékek szelektív adagolásával éri el.

### A VSA működése



A VSA bekapcsolásakor esetlegesen azt tapasztalhatja, hogy a motor nem reagál a gázadásra. Esetleg valamilyen zaj hallatszik a hidraulikus rendszer felől. A visszajelző villogása szintén látható.

### Menetstabilizáló (VSA) rendszer

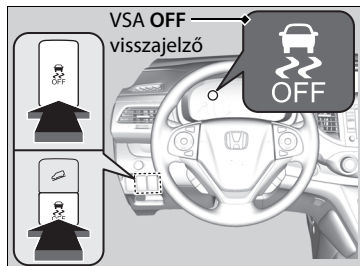
Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a VSA nem működik. Azonos méretű és típusú gumiabroncsot, továbbá megfelelő nyomást használjon.

Ha a VSA visszajelző bekapcsol, és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár ez nem feltétlenül befolyásolja a normál vezetést, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.

A VSA nem tudja minden vezetési helyzetben javítani a stabilitást, és nem szabályozza a teljes fékrendszert. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.




## ■ VSA be és -kikapcsolása



Ez a gomb a vezetőoldali vezérlőpanelen található. Ezt kell benyomni és hangjelzésig nyomva tartani, ha a VSA-rendszert ki, illetve be kívánja kapcsolni.

A VSA-rendszer leáll, és a visszajelző bekapcsol.

Az ismételt bekapcsoláshoz nyomja meg újra a  (VSA OFF) gombot, amíg hangjelzést nem hall.

A gépkocsi beindítása esetén a VSA-rendszer mindig automatikusan bekapcsol, akkor is, ha a gépkocsi leállítása előtt ki lett kapcsolva.

## ▶▶ Menetstabilizáló (VSA) rendszer

A VSA-rendszer meghibásodása esetén a gépkocsijában a normál fékrendszer természetesen működik és a gépkocsi is normálisan tud kanyarodni, de a VSA-rendszer által nyújtott és hozzáadott tapadási és stabilitási tulajdonságok elvesznek.


Ha a gépkocsija szokatlan körülmények között sárban vagy friss hóban elakad, akkor a VSA-rendszer ideiglenes kikapcsolásával könnyebben kiszabadulhat.

Ha a VSA-rendszer ki van kapcsolva, akkor az utánfutó menetstabilizátora is ki van kapcsolva.

 **Utánfutó-menetstabilizátor** 283. o.

Ha a VSA-rendszer ki van kapcsolva, akkor a kipörgésgátló rendszer szintén kikapcsolt állapotban van. Csak akkor szabad megkísérelnie kiszabadítani magát a VSA-rendszer kikapcsolt állapotában, ha a VSA-rendszer bekapcsolt állapotában már sikertelenül megpróbálta azt.

A gépkocsi kiszabadítása után kapcsolja vissza a VSA-rendszert. Nem javasoljuk gépkocsija használatát a VSA-rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolt állapotában.

Ha az alacsony gumiabroncsnyomás / defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője bekapcsol vagy villog, a VSA rendszer automatikusan bekapcsol. Ebben az esetben a rendszert a  gomb megnyomásával nem lehet kikapcsolni.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.

## Deflation Warning System (Abroncsnyomás-figyelő rendszer)

Az egyes abroncsban lévő nyomás közvetlen mérése helyett a gépkocsin lévő defektre figyelmeztető rendszer ellenőrzi és összehasonlítja az egyes kerekek és abroncsok gördülési sugarát és forgási jellemzőit vezetés közben annak meghatározásához, hogy egy vagy több abroncs nyomása jelentősen alacsony-e. Ezt bekapcsolja az alacsony abroncsnyomás / defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjét, és a többfunkciós információs kijelzőn üzenet jelenik meg.

### Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása

Minden esetben el kell végeznie a defektre figyelmeztető rendszer kalibrálását, ha:

- Egy vagy több abroncsban nyomást állít.
- Megforgatja az abroncsokat.
- Lecserél egy vagy több abroncsot.

A defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása előtt:

- Állítson be hideg abroncsnyomást mind a négy abroncs esetében.

Győződjön meg a következőkről:

- A gépkocsi teljesen áll.

#### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- A rögzítőfék be van húzva.

#### Automata sebességváltós típusok

- A sebességváltó kar **P** fokozatban van.

#### Összes típus

- A gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 helyzetben.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### Deflation Warning System (Abroncsnyomás-figyelő rendszer)

A rendszer nem ellenőrzi az abroncsokat kis sebességgel való haladásakor.

Egyes körülmények, mint pl. az alacsony légköri nyomás és a tengerszint feletti magasság változása közvetlen hatással vannak a gumiabroncsnyomásra, és eredményezhetik az alacsony gumiabroncsnyomás / defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjének bekapcsolását.

Ha a gumiabroncsnyomás ellenőrzését és beállítását:

- Meleg időjárásban végezték, hidegebb időben a gumiabroncs puhává válhat.
- Hideg időjárásban végezték, melegebb időben a gumiabroncs túl keménnyé válhat.

Az alacsony gumiabroncsnyomás visszajelzője túl nagy nyomás esetén nem kapcsol be.

Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy az abroncsnyomás-figyelő rendszer nem működik megfelelően.

Használja ugyanazon méretű és típusú gumiabroncsot.

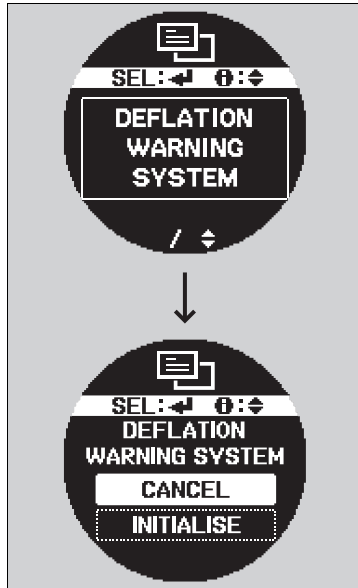
#### ➤ Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása 410. o.

Az alacsony abroncsnyomás / defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője késéssel kapcsolhat be, vagy egyáltalán nem is kapcsol be a következő helyzetekben:

- Hirtelen gyorsítás, lassítás vagy kormánymozdulat esetén.
- Havas vagy csúszós útfelületen haladva.
- Hólánccal használatakor.

Az alacsony abroncsnyomás / defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője a következő körülmények között kapcsolhat be:

- Mankókerék\* használata esetén.
- A kalibrálásnál beállítottakhoz képes nagyobb vagy egyenetlen terhelés esik a kerekre, például utánfutó vontatása esetén.
- Hólánccal használatakor.



A rendszert a többfunkciós információs kijelző személyre szabott funkciójából lehet kalibrálni.

1. Tartsa lenyomva az / gombot, míg a meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.

▶ A kijelzőn a **DEFLATION WARNING SYSTEM** (Defektre figyelmeztető rendszer) üzenet jelenik meg.

2. Nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.

▶ A kijelző átvált a személyre szabás beállítása képernyőre, ahol a **CANCEL** (Mégse) vagy az **INITIALISE** (Inicializálás) lehetőségek közül választhat.

3. A / gomb segítségével válassza ki az **INITIALISE** (Inicializálás) lehetőséget, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.

▶ A **COMPLETED** (Befejezve) képernyő jelenik meg, majd a kijelző visszavált a testreszabása menü képernyőre.

- A kijelző visszatér a normál képernyőhöz.
- A kalibrációs folyamat automatikusan befejeződik.

#### ▶▶ Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása

- A defektre figyelmeztető rendszer nem kalibrálható, ha mankókereket\* szereltek fel.
- A kalibrációs folyamathoz összesen körülbelül 30 percig, 40–100 km/h közötti sebességgel kell vezetni a gépkocsit.
- Ezalatt, ha a gyújtáskulcs be van kapcsolva, és a gépkocsi 45 másodpercig nem mozdul, előfordulhat, hogy az alacsony abroncsnyomás visszajelzője rövid időre bekapcsol. Ez normális jelenség, és azt jelzi, hogy a kalibrációs folyamat még nincs befejezve.

Ha hőlánc van felszerelve, szerelje le a defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása előtt.

Ha az alacsony gumibroncsnyomás / defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője akkor is bekapcsol, ha megfelelően felfújta, az előírt normál kerekek vannak felszerelve, ellenőriztesse gépkocsiját a szakszervizzel.

Azt javasoljuk, hogy az abroncsokat az eredetivel megegyező márkájúval, típusúval és méretével cseréljék ki. Kérdezze a szakszervizt a részletekről.

## VALÓS IDEJŰ AWD intelligens vezérlőrendszer\*

Gépkocsiját AWD-rendszerrel\* szerelték fel. Ha a rendszer az első kerekek tapadásának megszűnését érzékeli, automatikusan a hátsó kerekre továbbítja az erő egy részét. Ez lehetővé teszi a teljes rendelkezésre álló vonóerő kihasználását, ezáltal növelheti a mozgási szabadságot.

Továbbra is ugyanolyan óvatosan gyorsítson, kormányozzon és fékezzen, mint azt kétkerékmeghajtás esetén tenné.

Ha túl sokat pörgeti mind a négy kereket, és emiatt az AWD-rendszer\* túlmelegszik, csak az első kerekre jut teljesítmény. Álljon meg, míg a rendszer lehül.

### ▶▶ VALÓS IDEJŰ AWD intelligens vezérlőrendszer\*

#### Megjegyzés

Ne pörgetse folyamatosan a gépkocsi első kerekeit. Az első kerekek folyamatos pörgetése a sebességváltó vagy a hátsó differenciálmű károsodását okozhatja.

Eltérő típusú és méretű gumibroncsok használata esetén előfordulhat, hogy az AWD-rendszer\* nem működik megfelelően. Azonos méretű és típusú gumibroncsot, továbbá megfelelő nyomást használjon.

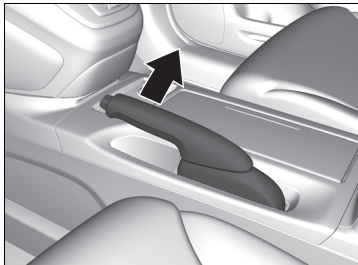
▶ **Gumibroncs- és kerékcseré** 412. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

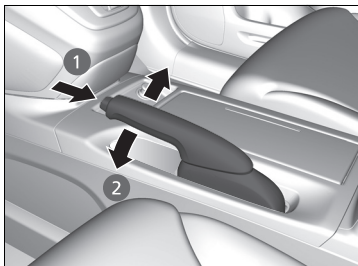
## Fékrendszer

## Rögzítőfék

A gépkocsi leállítása után a parkoláshoz használja a rögzítőféket.

**Használat:**

A kioldógomb lenyomása nélkül húzza fel teljesen a kart.

**Kioldás:**


1. Húzza meg kissé a kart, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Nyomja le teljesen a kart, majd engedje fel a gombot.

## Rögzítőfék

**Megjegyzés**

Vezetés előtt engedje fel teljesen a rögzítőféket. A behúzott rögzítőfékkel való haladás károsíthatja a hátsó fékeket és a tengelyt.

Ha behúzott rögzítőfékkel indul el, sípoló figyelmeztető hang hallatszik, és a többfunkciós információs kijelzőn

 üzenet jelenik meg.

Mindig erősen húzza be rögzítőféket, különösen ha emelkedőn parkol.

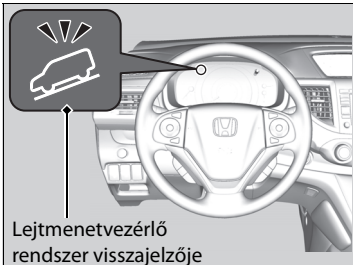
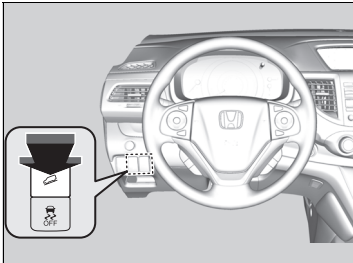
## Lábfék

Gépkocsijának mind a négy kerekét tárcsafékkal szerelték fel. Vákuumos rásegítő rendszer csökkenti a fékpedál lenyomásához szükséges erőt. Vészhelyzetben a fékrásegítő rendszer növeli a fékerőt a fékpedál erőteljes lenyomásakor. A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) segíti megtartani a gépkocsi kormányozhatóságát különösen erős fékezések esetén.

➤ **Fékrásegítő rendszer** 337. o.

➤ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 336. o.

## Lejtmenetvezérlő rendszer\*



Lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője

Egyenletes járműsebességet biztosít lejtmenet esetén a gáz- vagy fékpedál megnyomása nélkül.

### A használat feltételei

A rendszer körülbelül 10 km/h és 20 km/h közötti járműsebesség esetén aktiválódik.

### Lejtmenetvezérlő rendszer be- és kikapcsolása

A gyújtáskapcsoló BE **II** állásában nyomja meg a lejtmenetvezérlő rendszer gombját a rendszer be- vagy kikapcsolásához.

- ▶ A rendszer bekapcsolt (készenléti) állapotában a lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője világít.

A visszajelző a rendszer működése közben villog.

## Lábfék

Mély vízbe hajtás vagy vizes útfelületen való haladás után ellenőrizze a fékeket. Ha szükséges, szárítsa meg a fékeket a pedál enyhe, ismételt lenyomásával.

Ha fémes súrlódó hangot hall a fék lenyomásakor, a fékbetéteket cserélni kell. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

A folyamatos lejtőn lefele haladás a fékpedál használatával a fékek felmelegedését okozhatja, ami csökkenti a fék hatékonyságát. Használja a motorféket azáltal, hogy leveszi a lábát a gázpedálról, és alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol. Kézi kapcsolású sebességváltó esetén a motorfékhez használjon alacsonyabb sebességfokozatot.

Ne helyezze a lábát a fékpedálra vezetés közben, mert ezzel enyhe nyomást gyakorol a fékekre, amely idővel a hatékonyságot csökkentheti és a fékbetéteket koptatja. Emellett a fékjelzés félrevezetheti az Ön mögött haladó járművek vezetőit.

## Lejtmenetvezérlő rendszer\*

A rendszer működése közben automatikusan világítanak a féklámpák.

A motor leállítása esetén a rendszer mindig kikapcsolódik, akkor is, ha a gépkocsi utolsó használatakor bekapcsolta.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

### ABS

A fékek ismételt, gyors lenyomásával segít a kerekek blokkolásának megakadályozásában és a gépkocsi irányításának megtartásában.

Az elektronikus fékerelosztás (EBD) rendszer, amely az ABS rendszer része, egyensúlyban tartja az első-hátsó tengely közötti fékerelosztást a gépkocsi pillanatnyi terhelésétől függően.

Ne pumpálja a fékpedált. Hagyja, hogy az ABS végezze a dolgát, fékezzen egyenletes, határozott erővel. Ezt akár úgy is mondhatnák, hogy „fék és kormányzás”.

### ■ Az ABS működése

Az ABS működésekor a fékpedál enyhén lüktet. Tartsa lenyomva határozottan a pedált. Száraz útburkolaton a fékpedált nagyon erősen kell lenyomni, hogy az ABS működésbe lépjen. Hóban és jégen való fékezéskor ellenben már kis fékezéskor is azonnal érzi az ABS jótékony hatását.

Ha a gépkocsi sebessége kisebb mint 10 km/h, az ABS kikapcsol.

### ►► Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

#### Megjegyzés

A helytelen gumiabroncs méretek és típusok használata befolyásolhatja az ABS működését.

Ha a **ABS** visszajelző bekapcsol és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel.

Habár a normál fékezést nem érinti, előfordulhat, hogy az ABS nem működik. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

Az ABS nem csökkenti a gépkocsi leállításához szükséges időt vagy távolságot. Csak a gépkocsi irányítását segíti erős fékezéskor.

A következő esetekben a gépkocsinak akár nagyobb féktávolságra is szüksége lehet, mint egy ABS nélküli gépkocsinak:

- Egyenetlen útfelületen való haladás esetén, beleértve a kavicsos vagy havas utakat.
- Hólánck használata esetén.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.

## Fékrásegítő rendszer

### ■ Fékrásegítő rendszer

Rendeltetése a vezető által a fékpedálra gyakorolt nyomás rásegítése a vészfékezéskor szükséges erősebb fékezőerő eléréséhez.

#### ■ A fékrásegítő rendszer működése

Az erőteljes fékezéshez nyomja le erősen a fékpedált.

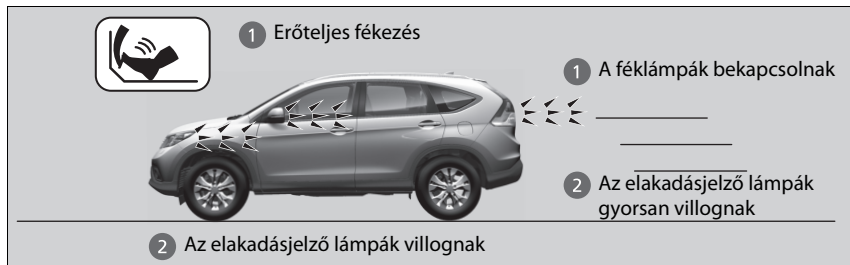
A fékrásegítő működésbe lépésekor a pedál enyhén megrándulhat, és egy működési hang hallatszik. Ez teljesen normális. Tartsa lenyomva határozottan a fékpedált.



## Vészfékezésjelző

60 km/h vagy nagyobb sebesség mellett történő erőteljes fékezés esetén aktiválódik, és az elakadásjelző lámpák gyors villogásával figyelmezteti az Ön mögött haladó vezetőket a hirtelen fékezésre. Ez elősegítheti, hogy az Ön mögött haladók érzékeljék a vészhelyzetet, és megtegyék a szükséges lépéseket az ütközés elkerülése érdekében.

### ■ A rendszer aktiválásakor:



Az elakadásjelző lámpák villogása megszűnik, ha:

- Felengedi a fékpedált.
- Az ABS rendszer kikapcsolódik.
- A gépkocsi lassulása mérséklődik.
- Megnyomja az elakadásjelző gombot.

### ▣ Vészfékezésjelző

A vészfékezés jelzőfénye nem a hirtelen fékezés okozta esetleges ráfutásos ütközések megelőzésére szolgál. Erőteljes fékezéskor felvillantja az elakadásjelző lámpákat. Ajánlatos mindig kerülni a hirtelen fékezést, kivéve, ha feltétlenül szükséges.

A vészfékezésjelző rendszer az elakadásjelző gomb benyomott állapotában nem aktív.

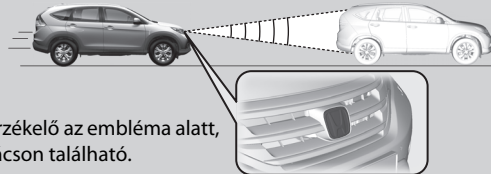
Amennyiben az ABS rendszer fékezés közben meghatározott ideig nem működik, előfordulhat, hogy a vészfékezésjelző rendszer egyáltalán nem lép működésbe.

## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

Segít, amikor fennáll a veszélye, hogy gépkocsija az előtte észlelt járműnek ütközik. A CMBS rendeltetése, hogy egy lehetséges ütközés észlelése esetén figyelmeztesse a járművezetőt, továbbá hogy elkerülhetetlennek tűnő ütközés előtt csökkentse a gépkocsi sebességét az ütközés súlyosságának minimálisra csökkentése érdekében.

### ■ A rendszer működési elve

A radarérzékelő az Ön gépkocsija előtt haladó forgalom figyelését 15 km/h felett kezdi meg.



A radarérzékelő az embléma alatt, az első rácson található.

A CMBS akkor aktiválódik, ha az Ön gépkocsija és az előtte észlelt gépkocsi sebességkülönbsége 15 km/h-nál nagyobbá válik, és fennáll az ütközés veszélye.

### ■ A rendszer aktiválása

A rendszer lehetséges ütközés esetén látható és hallható figyelmeztetéseket ad, és leáll, ha a gépkocsi elkerülte az ütközést.

- Megteszi a megfelelő beavatkozásokat az ütközés elkerülésére (fékez, sávot vált stb.)



### ☒ Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

#### Fontos biztonsági figyelmeztetések

A CMBS rendeltetése az elkerülhetetlen ütközés súlyosságának csökkentése. Nem előzi meg az ütközést, és nem is állítja meg automatikusan a gépkocsit. Továbbra is a vezető feladata a fékpedál és a kormánykerék vezetési körülményeknek megfelelő kezelése.

A CMBS lehet, hogy nem kapcsol be vagy nem érzékeli a gépkocsi előtt haladó gépkocsit a következő körülmények között:

- A követési távolság az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi között túl rövid.
- Alacsony sebességgel haladó gépkocsi vág be az Ön gépkocsija elé, és hirtelen fékez.
- Hirtelen gyorsítás és az elől haladó gépkocsi nagy sebességű megközelítése esetén.
- Elöl motorkerékpár vagy kisméretű gépkocsi halad.
- Egy gépkocsi hirtelen az Ön gépkocsijának útját keresztezi.
- Kanyargós vagy széles úton haladva, amikor az érzékelő nehezen érzékeli az elől haladó gépkocsit.
- Amikor gyalogos vagy állat van a gépkocsi előtt.

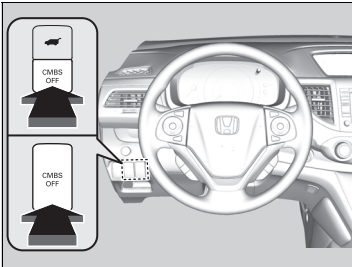
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ Ütközési figyelmeztetés fázisai

A rendszer három fázisban figyelmeztet a lehetséges ütközésre. Azonban a körülmények függvényében a CMBS egyből a legutolsó fázisra is ugorhat.

Gépkocsik közötti távolság		CMBS			
		A radarérzékelő gépkocsit érzel	E-övfeszítő	Hang és vizuális FIGYELMEZTETÉSEK	Fékezés
Első fázis		Az ütközés esélye fennáll az elől haladó gépkocsival.	—	Az  ikon villog a többfunkciós információs kijelzőn. A figyelmeztetés villogását aktiváló távolság módosítható ( <b>FAR/NORMAL/NEAR</b> ) (TÁVOL/NORMÁL/KÖZEL). ► <b>Testreszabható opciók listája</b> 118. o.	—
Második fázis		Az ütközés kockázata megnőtt, a reakcióidő csökken.	Fizikai figyelmeztetésként néhányszor finoman meghúzza a vezetőülés biztonsági övét. 	Hangjelzés hallatszik, és a  villog a többfunkciós információs kijelzőn.	Finom alkalmazás
Harmadik fázis		A CMBS értékelése szerint az ütközés elkerülhetetlen.	Erőteljesen meghúzza a vezető és az első utas biztonsági öveit. 		Erőteljes alkalmazás

## CMBS be- és kikapcsolása



Nyomja le ezt a gombot körülbelül egy másodpercig a rendszer be- és kikapcsolásához.

A CMBS kikapcsolt állapotában:

- Hangjelzés hallatszik.
- A **CMBS** visszajelző bekapcsol a műszerfalon.
- A többfunkciós információs kijelzőn üzenet figyelmeztet a rendszer kikapcsolt állapotára.

A CMBS a korábban kiválasztott BE vagy KI állapotban van a motor minden indításakor.

## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

A CMBS automatikusan kikapcsolhat, és a **CMBS** visszajelző bekapcsol és folyamatosan világít, ha:

- Hosszabb ideig terepen vagy hegyvidéki úton halad.
- Rossz időben halad (eső, köd, hó stb.)
- A radarérzékelő burkolatát por, sár, száraz levelek, nedves hó stb. fedi.
- Szokatlan kerékállapot észlelése (helytelen kerékméret, lapos gumibroncs stb).

Ha a CMBS kikapcsolását kiváltó körülmény javul, a rendszer visszakapcsol.

## ■ Ha az ütközés esélye alacsony

A CMBS akkor is bekapcsolhat, ha a vezető tud az elöl haladó gépkocsiról, vagy ha elöl nem halad gépkocsi. Néhány példa:

### ■ Kikerülés

Gépkocsija megközelít egy másik gépkocsit, és sávot vált a kikerüléshez.

### ■ Kereszteződésben

Gépkocsija megközelít vagy kikerül egy másik gépkocsit, amely balra vagy jobbra fordul.

### ■ Alacsony hídon magas sebességgel történő áthaladáskor

Alacsony vagy keskeny híd alatt magas sebességgel történő áthaladáskor.

### ■ Fekvőrendőr, útépitési munkaterület, vonatsín, útmenti tárgyak stb.

Fekvőrendőrön vagy acél útlemezen stb. áthaladva, vagy amikor a gépkocsi vonatsínhez vagy útmenti tárgyak (mint közlekedési tábla és terelőkorlát) közelébe ér a kanyarban.

## ►► Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

Kerülje a következő körülményeket, amelyek a radar hatósugarának átmeneti kiesését és a CMBS nem megfelelő működését okozhatják.

- Nehéz teher a gépkocsi hátsó részén vagy a módosított felfüggesztés miatt megdőlt gépkocsi.
- A keréknyomás, kerékméret nem megfelelő, a kerék típusok különbözőek, és/vagy a kerekek rossz állapotban vannak.

A CMBS megfelelő működéséhez:

A radarérzékelő burkolatát mindig tisztán kell tartani.

A radarérzékelő burkolatának tisztításához soha ne használjon oldószert vagy polírpasztát. A tisztításhoz használjon vizet vagy gyenge tisztítószert.

Ne ragasszon matricát az emblémára, és ne cserélje az emblémát másikra.

A gépkocsit vigye szakszervizbe, ha a radarérzékelőt javítására, kiszerezésére szükséges vagy a radarérzékelő burkolata erősen elhasználódott.

## Leállított állapotban

1. Először nyomja le a fékpedált.
2. Húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

3. Kapcsolja a sebességváltó kart **D** fokozatból **P** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

3. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** vagy **1** fokozatba.

### Dízel kivitelek

4. Hagyja a motort üresen járni 10 másodpercig.
5. Állítsa le a motort.

Mindig erősen húzza be rögzítőféket, különösen ha emelkedőn parkol.

### » A gépkocsi leparkolása

Ne parkolja a gépkocsit tűzveszélyes tárgyak mellé, például száraz fűre, olaj vagy fűrészáru közelébe. A kipufogóból távozó forró levegő tüzet okozhat.

### » Leállított állapotban

#### Automata sebességváltós típusok

#### Megjegyzés

A következők károsíthatják a sebességváltót:

- A gáz- és a fékpedál egy időben való lenyomása.
- Hegyemenetben a gépkocsi gázpedál megnyomásával történő egy helyben tartása.
- A sebességváltó kar **P** fokozatba helyezése a gépkocsi megállítása előtt.

Csapadékos időjárás esetén emelje fel az ablaktörő karokat.

#### Dízel kivitelek

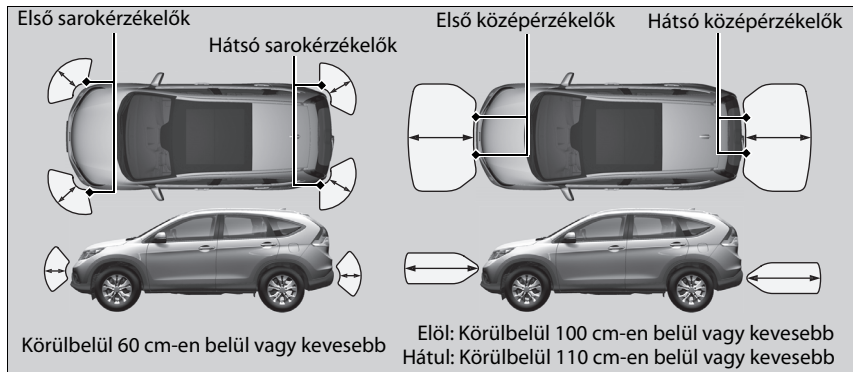
Ha a gépkocsi utánfutót vontat, hagyja a motort üresen járni egy pár percig.

A motor üresjáratása tiltott lehet adott országokban. Ellenőrizze és tartsa be a helyi törvényi szabályozásokat.

## Parkolászérzékelő rendszer\*

A sarok- és középérzékelők a gépkocsi mögötti akadályokat érzékelik, és a hangjelzés és a többfunkciós információs kijelző tájékoztat a gépkocsi és az akadály közötti hozzávetőleges távolságról.

### ■ Az érzékelő elhelyezkedése és hatósugara



### ►► Parkolászérzékelő rendszer\*

A rendszer bekapcsolt állapotában is mindig győződjön meg a parkolás előtt arról, hogy nincs akadály a gépkocsi közelében.

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:

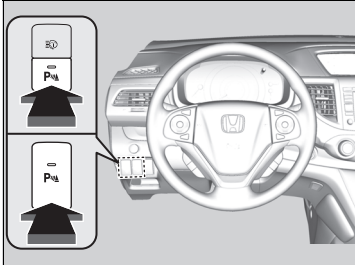
- Az érzékelőt hó, jég, sár vagy szennyeződés fedi.
- A gépkocsi egyenetlen útfelületen, fűvön, bukkánokon vagy lejtőn halad.
- A gépkocsi kinn állt meleg vagy hideg időben.
- A rendszert befolyásolhatják olyan elektromos eszközök, amelyek ultrahang-hullámokat keltenek.
- Vezetés rossz időben.

A rendszer lehet, hogy nem érzékeli:

- A vékony vagy alacsony tárgyakat.
- A hangsugarakat elnyelő anyagokat, mint hó, pamut vagy szivacs.
- Közvetlenül a lökhárító alatt található tárgyakat.

Ne tegyen semmilyen kiegészítőt az érzékelőre vagy annak környékére.

## ■ A parkolászérzékelő rendszer be- és kikapcsolása



A gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 állásában nyomja meg a parkolászérzékelő rendszer gombját a rendszer be- vagy kikapcsolásához. A gombon található visszajelző bekapcsol, és a rendszer bekapcsolásakor hangjelzés hallatszik.

Az első sarok- és első középérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó kar nem **P** vagy **R** sebességfokozatban van, és a gépkocsisebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

Az első sarok-, hátsó sarok- és hátsó középérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó kar **R** sebességfokozatban van, és a gépkocsisebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

A rögzítőféket szintén ki kell engedni.

## ▶▶ A parkolászérzékelő rendszer be- és kikapcsolása

A gyújtáskapcsoló BE **II**\*1 állásában a rendszer a korábban kiválasztott állapotban lesz.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

■ Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és a tárgy közötti távolság		Visszajelző	Többfunkciós információs kijelző
	Sarokérzékelők	Középerzékelők		
Közepes	—	Elöl: Körülbelül 100-60 cm Hátul: Körülbelül 110-60 cm	Sárgán villog* <sup>1</sup>	<div data-bbox="1193 325 1449 348" style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Tolatókamera nélküli típusok</div> <div data-bbox="1219 367 1406 460" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <p>WARNING: APPROACHING OBJECT</p> </div> <p>Visszajelzők: Kigyullad, ha az érzékelő akadályt érzékel</p> <div data-bbox="1177 555 1469 577" style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Tolatókamerával felszerelt típusok</div> <div data-bbox="1241 591 1410 698" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>Visszajelzők: Kigyullad, ha az érzékelő akadályt érzékel</p>
Rövid	Körülbelül 60-45 cm	Körülbelül 60-45 cm	Sárgán villog	
Nagyon rövid	Körülbelül 45-35 cm	Körülbelül 45-35 cm		
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Pirosan villog	

\*1: Ebben a fázisban csak a középerzékelők érzékelik az akadályokat.

Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

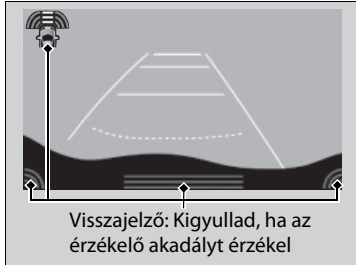
■ Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és a tárgy közötti távolság		Visszajelző	Intelligens többfunkciós információs kijelző
	Sarokérzékelők	Középerzékelők		
Közepes	—	Elöl: Körülbelül 100-60 cm Hátul: Körülbelül 110-60 cm	Sárgán villog* <sup>1</sup>	 <p>WARNING: APPROACHING OBJECT</p> <p>Visszajelzők: Kigyullad, ha az érzékelő akadályt érzékel</p>
Rövid	Körülbelül 60-45 cm	Körülbelül 60-45 cm	Sárgán villog	
Nagyon rövid	Körülbelül 45-35 cm	Körülbelül 45-35 cm	Sárgán villog	
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Pirosan villog	

\*1: Ebben a fázisban csak a középerzékelők érzékelik az akadályokat.

### ■ Tolatóképernyő parkoláserzékelővel

Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken, a navigációs rendszer tolatóképernyője a tolatóradar visszajelzőit egyszerre mutatja.



A navigációs képernyőn található visszajelzők a Intelligens többfunkciós információs kijelző található visszajelzők állapotával azonosan változtatják színüket és villognak.

### ■ Az összes hátsó érzékelő kikapcsolása

1. Győződjön meg arról, hogy a parkoláserzékelő rendszer nincs bekapcsolva. Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR **[0]**\*1 állásba.
2. Tartsa lenyomva parkoláserzékelő rendszer gombját, és fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **[II]**\*1 állásba.
3. A gombot tartsa tovább lenyomva tíz másodpercig. Engedje el a gombot, amikor a visszajelző a gombon villog.
4. Nyomja meg a gombot újra. A gombon lévő visszajelző kikapcsol.  
▶ Dupla hangjelzés hallatszik. A hátsó radarok kikapcsolt állapotban vannak.

A hátsó radarok újbóli bekapcsolásához ismétlje meg a fenti folyamatot. Tripla hangjelzés hallatszik, amikor a hátsó radarok újra bekapcsolt állapotban vannak.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ▶▶ Az összes hátsó érzékelő kikapcsolása

A **[R]** fokozatba váltáskor a visszajelző a parkoláserzékelő rendszer gombján villog, emlékeztetve, hogy a hátsó radarokat kikapcsolta.

## A tolatókamerára vonatkozóan

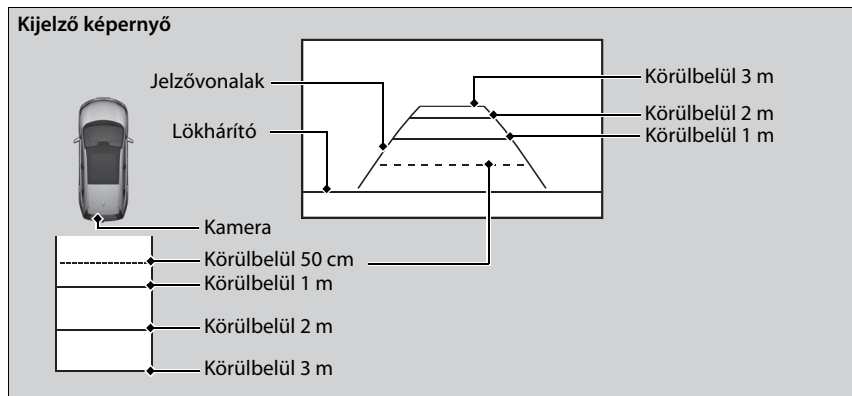
### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszerrel szerelt típusok esetén lásd a navigációs rendszer kézikönyvét.

### Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

Az intelligens többfunkciós információs kijelző meg tudja jeleníteni a gépkocsi tolatási képét. A képernyő automatikusan tolatási nézetre vált a sebességváltó kar **R** fokozatba állításakor.

## Tolatókamera által megjelenített terület



### A tolatókamerára vonatkozóan

A tolatókamera korlátozott képet ad. A lökhárító sarkainak végei vagy a lökhárító alatti terület nem látható. A különleges lencse a valóságnál közelebbinek vagy távolabbinak jeleníti meg a tárgyakat.

Szemrevételezéssel győződjön meg a tolatás előtt, hogy biztonságosan haladhat. Adott körülmények (mint az időjárás, fények és hőmérséklet) szintén korlátozhatják a tolatási nézetet. Ne hagyatkozzon a tolatási képre, mert az nem ad meg minden információt a gépkocsija mögötti területről.

Ha a kamera lencségei szennyezettek vagy nedvesek, tisztítsa meg a lencséket egy puha, nedves ronggyal.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Benzines kivitelek

## Üzemanyag információk

### ■ Ajánlott üzemanyag

#### Ólmozatlan prémium benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú

A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg. Ha ólommentes normálbenzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökkenhet. A normálbenzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.

### ■ Az üzemanyagtartály térfogata: 58 liter

### » Üzemanyag információk

#### Megjegyzés

Az ólmot tartalmazó benzin használata a következő kockázatokat jelenti:

- Károsíthatja a kipufogórészt, beleértve a katalizátort
- Károsíthatja a motort és az üzemanyagrendszer
- Károsan befolyásolhatja a motort és más rendszereket

Dízel kivitelek

## Üzemanyag információk

### ■ Ajánlott üzemanyag

**EN 590 szabványos gázolaj**

Válasszon tiszta és jó minőségű üzemanyagot a helyi és éghajlati körülményeknek megfelelően. A helytelen üzemanyag használata csökkentheti a motorteljesítményt.

### ■ Az üzemanyagtartály térfogata: 58 liter

#### » Üzemanyag információk

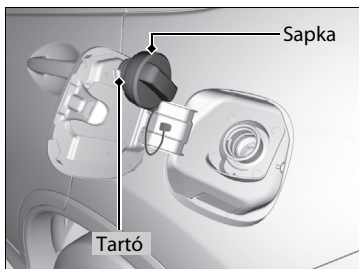
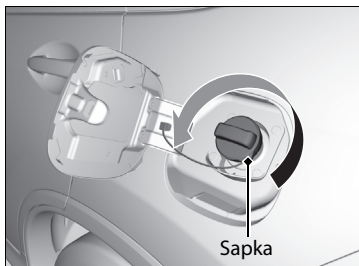
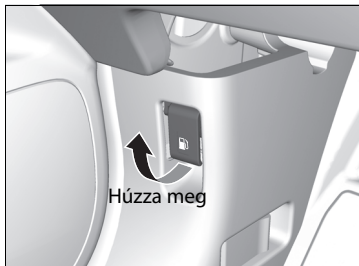
##### Megjegyzés

Komoly sérülést okozhat, ha a dízelmotorba benzint tankolnak.

A gépkocsit nem biodízzel (tiszta vagy az EN590-nél magas koncentrátum) való működésre tervezték. További információért egyeztessen a szakszervizzel.

## Benzines kivitelek

## Tankolás



1. A gépkocsit úgy állítsa le az üzemanyag-töltő állomásnál, hogy az a gépkocsi bal hátsó részéhez essen közel.
2. Állítsa le a motort.
3. Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.
  - ▶ Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.
4. Vegye le lassan a tanksapkát. Ha levegő távozására utaló hangot hall, várja meg, amíg a levegőnyomás megszűnik, majd csavarja le a tanksapkát.
5. Helyezze a tanksapkát a tartóba.
6. Teljesen dugja be a nyílásba a tankolópisztolyt.
  - ▶ Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattánót hall, és a pisztoly leállítja az üzemanyagot. Így marad hely az üzemanyag-tartályban az üzemanyag hőmérséklet-változással járó térfogat-növekedése esetére.
7. Tankolás után csavarja vissza a tanksapkát, és húzza meg, amíg legalább egy kattánót hall.
  - ▶ Kézzel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

## ▶▶ Tankolás

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha helytelenül kezeli, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabadtéren tankoljon.
- Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

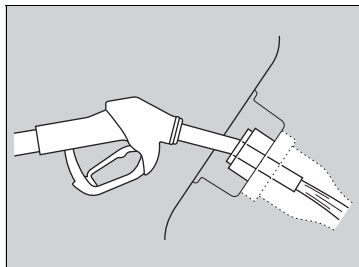
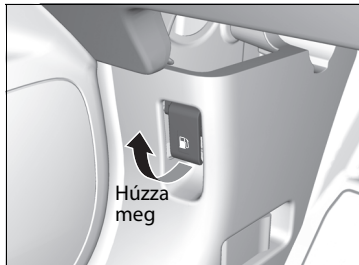
Ha a tankolópisztoly automatikusan leállítja az üzemanyagot, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

A tankolópisztoly automatikusan zár, és leállítja az üzemanyag továbbfolyását, amikor a tartály majdnem teljesen megtelt, hogy maradjon még hely a tankban és a benzin nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

Dízel kivitelek

## Tankolás

Az üzemanyagtartály nincs tanksapkával ellátva. A dízeltankoló-pisztolyt közvetlenül az üzemanyag-betöltő nyakába lehet illeszteni. Az üzemanyagtartály újból lezárja magát a tankolópisztoly eltávolítása esetén.



1. A gépkocsi úgy állítsa le az üzemanyagotöltő állomásnál, hogy az a gépkocsi bal hátsó részéhez essen közel.
2. Állítsa le a motort.
3. Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.
  - ▶ Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.
4. Teljesen dugja be a nyílásba a tankolópisztolyt.
  - ▶ Tartsa vízszintesen a tankolópisztolyt.
  - ▶ Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattánós hangot hall, és a pisztoly leállítja az üzemanyagot.
  - ▶ Tankolás után várjon körülbelül 10 másodpercet, mielőtt kivesszi a tankolópisztolyt.
5. Kézzel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

### ▶▶ Tankolás

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha helytelenül kezeli, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabadtéren tankoljon.
- Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

Kizárólag az üzemanyagotöltő állomás dízeltankoló-pisztolyát lehet használni.

A tankolópisztoly automatikusan zár, és leállítja az üzemanyag továbbfolyását, amikor a tartály majdnem teljesen megtelt, hogy maradjon még hely a tankban és a benzin nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

Ha a tankolópisztoly automatikusan leállítja az üzemanyagot, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

Ha a gépkocsi kannából szeretné tankolni, használja a gépkocsihoz adott tölcserőt.

▶ Tankolás hordozható üzemanyagtartályból  
471. o.



## Üzemanyag-takarékosság javítása

Az üzemanyag-takarékosság több körülménytől függ, beleértve a vezetési körülményeket, vezetési szokásokat, a gépkocsi állapotát és terhelését. Ezen és egyéb körülmények alapján előfordulhat, hogy a gépkocsira megadott üzemanyag-takarékosság nem érvényesül.

### Karbantartás és üzemanyag-takarékosság

Az üzemanyag-takarékosságot a gépkocsi megfelelő karbantartásával lehet optimalizálni. Gépkocsiját mindig tartsa karban a többfunkciós információs kijelzőn látható szervizre emlékeztető szimbólumok alapján. Szervizre emlékeztető rendszer nélküli gépkocsiknál kövesse a gépkocsihoz mellékelt Szervizkönyvben olvasható karbantartási ütemtervet. A Szervizkönyv nélküli gépkocsiknál kövesse az ebben a kezelési kézikönyvben szereplő karbantartási ütemtervet. Szükség szerint ellenőrizze a garanciakönyvet.

➔ **Karbantartási ütemterv\*** 366. o.

- Az ACEA vagy API tanúsítvány szerint ajánlott viszkozitású motorolajat használjon.
- Figyeljen a megadott abroncsnyomásra.
- Ne terhelje a gépkocsit túlsúlyal.
- Tartsa tisztán a gépkocsit. A gépkocsi aljára rakódott hó vagy sár többletsúlyt és nagyobb légellenállást okoz.

### Üzemanyag-takarékosság javítása

A közvetlen számítási módszer javasolt a vezetés közbeni pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás meghatározásához.

100	×	liter üzemanyag	÷	Megtett kilométer	=	l / 100 km
Megtett mértföld	÷	gallon üzemanyag	=	Mértföld / gallon		

## Kiegészítő felszerelések

A tartozékok beszerelésekor ellenőrizze a következőket:

- Ne szereljen fel tartozékokat a szélvédőre. Ezek akadályozhatják a kilátásban, és rontják reakcióidejét vezetés közben.
- Ne szereljen tartozékokat az SRS Airbag jelölésű területekre, az első ülések oldalára és hátoldalára, az első vagy oldalsó oszlopokra, illetve az oldalablakok közelébe. Az ezekre a területekre szerelt tartozékok akadályozhatják a gépkocsi légzsákjainak megfelelő működését, illetve a légzsákok aktiválódásakor a gépkocsi belsejébe repülhetnek, súly sérülést okozva Önnek vagy az utasoknak.
- Ügyeljen, hogy az elektromos tartozékok ne terheljék le a gépkocsi elektromos rendszerét, és ne zavarják a gépkocsi megfelelő működtetését.  
    ▣ **Biztosítékok** 461. o.
- Mielőtt bármilyen elektromos tartozékot felszerelne, kérjen tanácsot a márkaszervizből. Ha van rá lehetőség, ellenőriztesse a márkaszervizben a beszerelt tartozékot.

## Módosítások

Ne módosítsa a gépkocsit, és ne használjon utángyártott alkatrészeket, melyek befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és megbízhatóságát.

Az ilyen alkatrészek a gépkocsi általános teljesítményét is ronthatják. Mindig győződjön meg arról, hogy az összes berendezés megfelelően van beszerelve, valamint karbantartva és hogy ez megfelel a nemzeti és helyi szabályoknak.

### ▣ Kiegészítő felszerelések, átalakítások

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A nem megfelelő tartozékok vagy módosítások befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és teljesítményét, továbbá ütközést okozhatnak, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.**

**Tartsa be a a kezelési kézikönyv összes utasítását, a kiegészítők beszerelésére és az átalakításokra vonatkozóan.**

Megfelelő beszerelés mellett a mobiltelefonok, riasztók, kétirányú rádiók, rádióantennák és a kis teljesítményű audiorendszerek nem zavarhatják a gépkocsi számítógépe által vezérelt rendszereket, például a légzsákokat és blokkolásgátló fékeket.

Az eredeti Honda tartozékok ajánlottak a gépkocsi megfelelő működésének biztosításához.



# Karbantartás

A fejezet az alapvető karbantartási műveleteket ismerteti.



<b>Karbantartás előtti teendők</b>	
<b>Szervizre emlékeztető rendszer</b> .....	361
<b>Karbantartási ütemterv</b> * .....	366
Karbantartások feljegyzése (szervizkönyv nélküli gépkocsiknál).....	373
<b>Karbantartás a motorháztető alatt</b> .....	374
A motorháztető kinyitása .....	377
<b>Benzines kivitelek</b>	
Ajánlott motorolaj .....	378
<b>Dízel kivitelek</b>	
Ajánlott motorolaj .....	379
Az olajsint ellenőrzése .....	380
Motorolaj-utántöltés .....	382

<b>Benzines kivitelek</b>	
Hűtőfolyadék .....	383
<b>Dízel kivitelek</b>	
Hűtőfolyadék .....	386
Sebességváltó-folyadék .....	388
Fék/tengelykapcsoló folyadék .....	390
Az ablakmosó folyadék utántöltése .....	391
Üzemanyagszűrő .....	391
<b>Dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálása</b> * .....	392
<b>Izzócseré</b> .....	394
<b>Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása</b> .....	406
<b>Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása</b>	
Gumiabroncsok ellenőrzése .....	410

Kopásjelzők .....	411
Gumiabroncs élettartama .....	411
Gumiabroncs- és kerékcseré .....	412
Kerekek felcserélése .....	413
Hóban tapadást javító eszközök .....	414
<b>Akkumulátor</b> .....	415
<b>A távirányító kezelése</b>	
Gombelem cseréje .....	419
<b>Légkondicionáló rendszer* karbantartása</b> .....	421
<b>Tisztítás</b> .....	423

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ellenőrzés és karbantartás

Saját biztonsága érdekében végezze el az összes feltüntetett ellenőrzést és karbantartást a gépkocsi megfelelő állapotban tartásához. Ha valamilyen rendellenességet észlel (hang, szag, kevés fékfolyadék, olajfolt a gépkocsi alatt stb.), vizsgálta át a gépkocsit a márkaszervizben. A karbantartásra és ellenőrzésekre vonatkozó részletes információkat a kezelési kézikönyv karbantartási ütemtervvel foglalkozó részében találja.

➔ **Karbantartási ütemterv\*** 366. o.

### Ellenőrzési és karbantartási típusok

#### ■ Napi ellenőrzések

Ellenőrizze a gépkocsit, valahányszor hosszabb útra indulna, vagy amikor a gépkocsit mossa vagy tankolja.

#### ■ Időszakos ellenőrzések

- Havonta ellenőrizze az automata sebességváltóban az olajat.  
➔ **Automata sebességváltó folyadék** 388. o.
- Havonta ellenőrizze a fékfolyadékszintet.  
➔ **Fék/tengelykapcsoló folyadék** 390. o.
- Havonta ellenőrizze az abroncsnyomást. Figyelje meg a gumiköpeny futófelületét kopás szempontjából, illetve idegen tárgyak általi sérüléseket ellenőrizve.  
➔ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 410. o.
- Havonta ellenőrizze a külső lámpák működését.  
➔ **Izzócsere** 394. o.
- Ellenőrizze az ablaktörlőlapátok állapotát legalább félévente.  
➔ **Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása** 406. o.

## Biztonsági óvintézkedések a gépkocsi karbantartása előtt

A legfontosabb biztonsági előírásokat megtalálhatja ebben a könyvben, ugyanakkor nincs lehetőségünk felhívni a figyelmét a karbantartás során felmerülő összes veszélyre. Csak Ön tudja eldönteni, hogy képes-e elvégezni az adott műveletet.

### Biztonsági előírások

- A robbanásveszély és tűzveszély csökkentése érdekében ne dohányozzon, tartsa távol a nyílt lángot és szikrát az akkumulátortól és azoktól az alkatrészekről, melyeken üzemanyag lehet.
- Az alkatrészek tisztításához ne benzint használjon, hanem a kereskedelemben kapható mosószereket, illetve alkatrésztisztító anyagokat.
- Ne hagyjon rongyot, törülközőt vagy egyéb éghető anyagot a motorháztető alatt. A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak, és ez tüzesetet okozhat.
- Viseljen védőszemüveget és védőruházatot az akkumulátorral vagy sűrített levegővel történő munkavégzés közben.
- A motor-kipufogógáz szén-monoxidot tartalmaz, amely mérgező és az emberi szervezetbe jutva halálos lehet.
  - ▶ Csak akkor járassa a motort, ha van elégséges szellőztetés.

### Járműbiztonság

- A karbantartás alatt a gépkocsinak álló helyzetben kell lennie.
  - ▶ Gépkocsijával vízszintesen álljon, a rögzítőféket húzza be, valamint a motort állítsa le.
- Ügyeljen a forró felületekre, mert égési sérülést okozhatnak.
  - ▶ Várja meg, amíg a motor és a kipufogórendszer teljesen lehűl, mielőtt a gépkocsi alkatrészeit megérintené.
- Ügyeljen a mozgó részekre, mert sérülést okozhatnak.
  - ▶ Ne indítsa el a motort, csak ha erre kéri, és végtagjait tartsa távol a mozgó részekről.

#### Automatikus alapjárat-leállítás felszerelt típusok

- ▶ Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha az automatikus alapjárat-leállítás bekapcsolt állapotban van.

#### ⓘ Biztonsági óvintézkedések a gépkocsi karbantartása előtt

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A helytelen karbantartás vagy hibás javítás miatt a gépkocsival balesetet okozhat, amelyben súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

Mindig kövesse a kezelési kézikönyvben/ Szervizkönyvben szereplő ellenőrzési és karbantartási előírásokat és ütemterveket.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A karbantartási előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása vagy nem kellő követése miatt súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

A kezelési kézikönyvben található folyamatokat és előírásokat minden esetben kövesse és tartsa be.

## A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

A gépkocsi karbantartásakor és szervizeléskor ajánlott az eredeti Honda alkatrészek és folyadékok használata. Az eredeti Honda alkatrészeket a Honda gépkocsikhoz hasonló minőségi gyártási szabványok szerint gyártják.

### A karbantartási szervizre vonatkozóan

Ha a gépkocsiban elérhető a szervizre emlékeztető rendszer, akkor a többfunkciós információs kijelzőn keresztül tájékoztatást kap a gépkocsi karbantartásának esedékességéről. A kijelzőn megjelenő szervizelem-kódok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

➤ **Szervizre emlékeztető rendszer** 361. o.

Ha a szervizre emlékeztető rendszer nem érhető el, kövesse a gépkocsival kapott szervizkönyvben található karbantartási ütemterveket.

Ha nem kapott szervizkönyvet a gépkocsijához, kövesse a jelen felhasználói kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

➤ **Karbantartási ütemterv\*** 366. o.

#### ►► A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

Dízel kivitelek


Megjegyzés

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

#### ►► A karbantartási szervizre vonatkozóan

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

Tájékoztató, hogy mely szervizelemeket kell elvégezni. A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik. A rendszer tájékoztató, hogy mikor kell a gépkocsit szakszervizbe vinni a hátralevő távolság vagy napok alapján.

Amikor a következő karbantartási szerviz ideje közeledik, elérkezik vagy elmúlik, figyelmeztető ikon is megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn a gyújtáskapcsoló minden BE \*1 állásba fordításkor.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

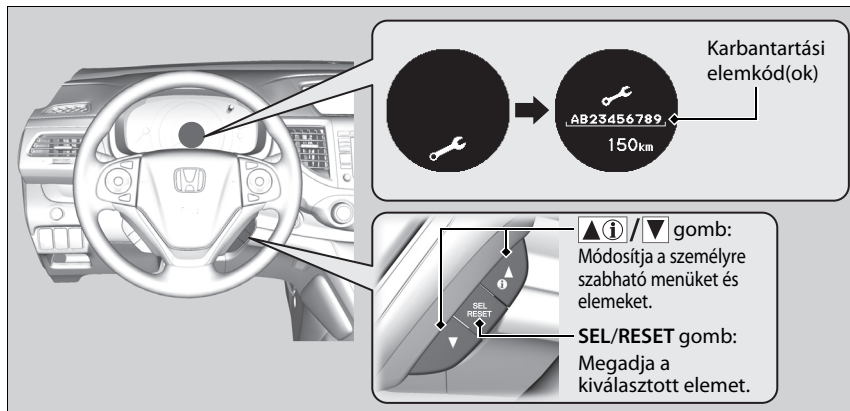
## ☒ Szervizre emlékeztető rendszer

Kiválaszthatja, hogy a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő figyelmeztető ikon mellett a vonatkozó figyelmeztető üzenet is megjelenjen.



## ■ A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II**\*1 állásba.
2. Nyomja meg többször a **SEL/RESET** gombot, míg a karbantartási tételek meg nem jelennek a többfunkciós információs kijelzőn.



A rendszerüzenet-visszajelző (ⓘ) a szervizemlékeztető információval együtt jelenik meg.

## ► A szervizre emlékeztető információ megjelenítése





A motor működési körülményei és a motorolaj állapota alapján a rendszer kiszámolja a hátralévő távolságot vagy napokat a következő szerviz elvégzéséig.

Ha a rendszer számítása szerint a következő karbantartási szervizre feltüntetett idő korábban következik be, mint a feltüntetett távolság, akkor a szervizemlékeztető információ a hátralévő napok kijelzésére vált.



\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Figyelmeztető ikonok és szervizemlékeztető információk a többfunkciós információs kijelzőn




Figyelmeztető ikon (sárga)	Magyarázat	Információ
<p><b>SZERVIZ HAMAROSAN ESEDÉKES</b></p> 	Egy vagy több szervizművelet 30 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	<p>A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer.</p> <p>A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer.</p>
<p><b>SZERVIZ MOST ESEDÉKES</b></p> 	Egy vagy több szervizművelet 10 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.
<p><b>SZERVIZ ESEDÉKESÉGE LEJÁRT</b></p>  	A feltüntetett karbantartási szervizek még nincsenek elvégezve, de a hátralévő távolság vagy napok száma elérte a 0 értéket.	Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ellenőrizze, hogy törölték-e a szervizemlékeztetőt.

## ■ Szervizemlékeztető elemek

A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik a többfunkciós információs kijelzőn.

A szervizelemkódok és -ikonok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

### ■ A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Még ha meg is jelenik a szervizre emlékeztető információ az intelligens többfunkciós kijelzőn a   /  (kijelző/információ) gomb megnyomásakor, ez a rendszer nem minden országban érhető el. Ellenőrizze a gépkocsival adott szervizkönyvet, vagy kérdezze a szakszervizt, hogy a rendszer elérhető-e.

### ►► A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

## A kijelző alapállapotba állítása

Nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a karbantartási szerviz elvégzése után.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE \*1 állásba.
2. A **SEL/RESET** gomb ismételt megnyomásával jelenítse meg a motorolaj élettartamát.
3. Nyomja meg és legalább 10 másodpercig tartsa lenyomva a **SEL/RESET** gombot.
  - A szervizemlékeztető nullázási üzemmódja megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn.
4. Válassza ki a lehetőséget a **SEL/RESET** gombbal.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ►► A kijelző alapállapotba állítása

### Megjegyzés

A karbantartási szolgáltatás utáni szervizemlékeztető információ nullázásának hiányában a rendszer helytelen karbantartási intervallumokat mutat, amely súlyos mechanikai problémákhoz vezethet.

A szakszerviz nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a szükséges karbantartási szerviz elvégzése után. Ha szakszervizen kívül más végzi a karbantartási szervizt, akkor önállóan kell elvégezni a szervizemlékeztető információ kijelző nullázását.

Ha a gépkocsihoz jár szervizkönyv, tartalmazza a karbantartási ütemtervet. Szervizkönyv nélküli gépkocsik esetén kövesse az alábbi karbantartási ütemtervben leírtakat.

A karbantartási ütemterv nagy vonalakban tartalmazza a gépkocsija problémamentes működésének biztosításához minimálisan szükséges karbantartást. Különböző területi és éghajlati különbségek miatt további karbantartási feladatok is adódhatnak. Kérjük, hogy a részletesebb leírásért lapozza át a gépkocsi Szervizkönyvét.

A karbantartási munkákat bízva megfelelően képzett és a megfelelő szerszámokkal rendelkező szerelőkre. A hivatalos márkaszerviz teljesíti e feltételeket.

**Benzines kivitelek**

**Kivéve az európai típusokat**

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000 hónap	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Motorolajcseré* <sup>1</sup>	Normál	10 000 kilométerenként vagy 1 évente									
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Motorolajszűrő cseréje* <sup>1</sup>	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Cserélje a levegőszűrőt	30000 kilométerenként										
Ellenőrizze a szelephézagot	40 000 kilométerenként										
Üzemanyagszűrő cseréje* <sup>2</sup>				•					•		
Cserélje ki a gyújtógyertyákat	100 000 kilométerenként										
Hajtószíjak ellenőrzése		•		•		•		•		•	
Ellenőrizze az alapjáratot						•					
Cserélje ki a hűtőfolyadékot	200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 kilométerenként vagy 5 évente										
Sebességváltó-folyadék cseréje	MT	Normál					•				
		Nagy igénybevétel			•		•			•	
	Aut. sebv.	Normál					•				•
		Nagy igénybevétel			•		•		•		•

\*1: Egyes országokban csak nagy igénybevétel esetén szükségesek a cserék: lásd a helyi érvényességű garanciakönyvet.

\*2: A nagy igénybevételt jelentő vezetési körülmények közötti cserére vonatkozó információkat lásd a 391 oldalon.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyek előbb bekövetkeznek.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cserélje ki a hátsó differenciálmű-folyadékot	4WD	•				•				•	
Ellenőrizze az első és hátsó fékeket	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta										
Cserélje a fékolajat	3 évente										
Ellenőrizze a rögzítőfék beállítását		•	•		•		•		•		•
Cserélje a por- és pollenszűrőt*		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cserélje fel a kerekeket (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)	10 000 kilométerenként										
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>											
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta										
Felfüggesztés elemei											
Féltengely porvédők											
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt)											
Minden folyadék szintje és állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kipufogórendszer		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásai		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Ha nagy igénybevételnek teszi ki gépkocsiját, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Nagy igénybevétel részében megadottak szerint járjon el.

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Sebességváltó-folyadék	B, D

#### ▶▶ Karbantartási ütemterv\*

A vezetési körülmények nagy igénybevételűnek számítanak, ha:

- A. Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- B. Rendkívül meleg, 35 °C feletti hőmérséklet.
- C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- D. Utánfutót vontat, csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
- E. Sáros, poros vagy latyakos az út.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



**Dízel kivitelek**

**Az európai típusok kivételével**

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.		km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
		hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cserélje a motorolajat és az olajsűrőt	Normál	10 000 kilométerenként vagy évente										
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta										
Cserélje a levegősűrőt	30 000 kilométerenként											
Cserélje ki az üzemanyagsűrőt	30 000 km-enként vagy 2 évente											
Ellenőrizze a hajtószíjakat			•			•		•		•		•
Cserélje ki a hűtőfolyadékot	100 000 km vagy 5 év után, majd 60 000 kilométerenként vagy 3 évente											
Cserélje a sebességváltó folyadékot	MT	Normál	120 000 kilométerenként vagy 6 évente									
		Fokozott igénybevétel	60 000 kilométerenként vagy 3 évente									
	AT	Normál	120 000 km vagy 6 év után, majd 80 000 km-enként vagy 4 évente									
		Fokozott igénybevétel	60 000 km vagy 3 év után, majd 40 000 km-enként vagy 2 évente									
Cserélje ki a sebességváltó-folyadékot*	AT	Normál	120 000 km vagy 6 év után, majd 80 000 km-enként vagy 4 évente									
		Fokozott igénybevétel	60 000 km-enként vagy 3 évente, majd 40 000 km-enként vagy 2 évente									
Cserélje ki a hátsó differenciálmű-folyadékot	20 000 km vagy 1 év után, majd 80 000 kilométerenként vagy 4 évente											
Ellenőrizze az első és hátsó fékeket	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Cserélje a fékolajat	3 évente											

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyek előbb bekövetkeznek.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Ellenőrizze a rögzítőfék beállítását		•	•		•		•		•		•
Cserélje a por- és pollenszűrőt*		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ellenőrizze a TRK flakon lejárati dátumát*		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cserélje fel a kerekeket (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)											
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>											
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok											
Felfüggesztés elemei											
Féltengely porvédői											
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt)											
Minden folyadék szintje és állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kipufogórendszer											
Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásai											

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Ha nagy igénybevételnek teszi ki gépkocsiját, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Nagy igénybevétel részében megadottak szerint járjon el.

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Sebességváltó folyadék	B, D
Sebességváltó folyadék	B, D

►► Karbantartási ütemterv\*

A vezetési körülmények nagy igénybevételűnek számítanak, ha:

- A. Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- B. Rendkívül meleg, 35 °C feletti a hőmérséklet.
- C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- D. Utánfutót vontat, csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
- E. Sáros, poros vagy latyakos az út.

## Karbantartások feljegyzése (szervizkönyv nélküli gépkocsiknál)

Kivéve az európai típusokat

Az alábbiakban részletezett és szükséges karbantartási tételeket Honda-márkakereskedője rögzíti. Tartsa meg az összes elvégezett munkáról megkapott elismervényt, számlát, nyugtát.

Km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
<b>20 000 km</b> (vagy 12 hó)		
<b>40 000 km</b> (vagy 24 hó)		
<b>60 000 km</b> (vagy 36 hó)		
<b>80 000 km</b> (vagy 48 hó)		
<b>100 000 km</b> (vagy 60 hó)		
<b>120 000 km</b> (vagy 72 hó)		
<b>140 000 km</b> (vagy 84 hó)		
<b>160 000 km</b> (vagy 96 hó)		
<b>180 000 km</b> (vagy 108 hó)		
<b>200 000 km</b> (vagy 120 hó)		

## Karbantartási elemek a motorháztető alatt

Benzines kivételek

Jobbkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

Jobbkormányos típusok

Tengelykapcsoló-  
folyadék  
(világosszürke sapka)

Mosófolyadék  
(kék sapka)

Motorolaj-betöltő nyílást  
védő sapka

Hűtőfolyadék  
kiegyenlítőtartálya

Motorolajsint-jelző pálca  
(narancssárga kar)

Balkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

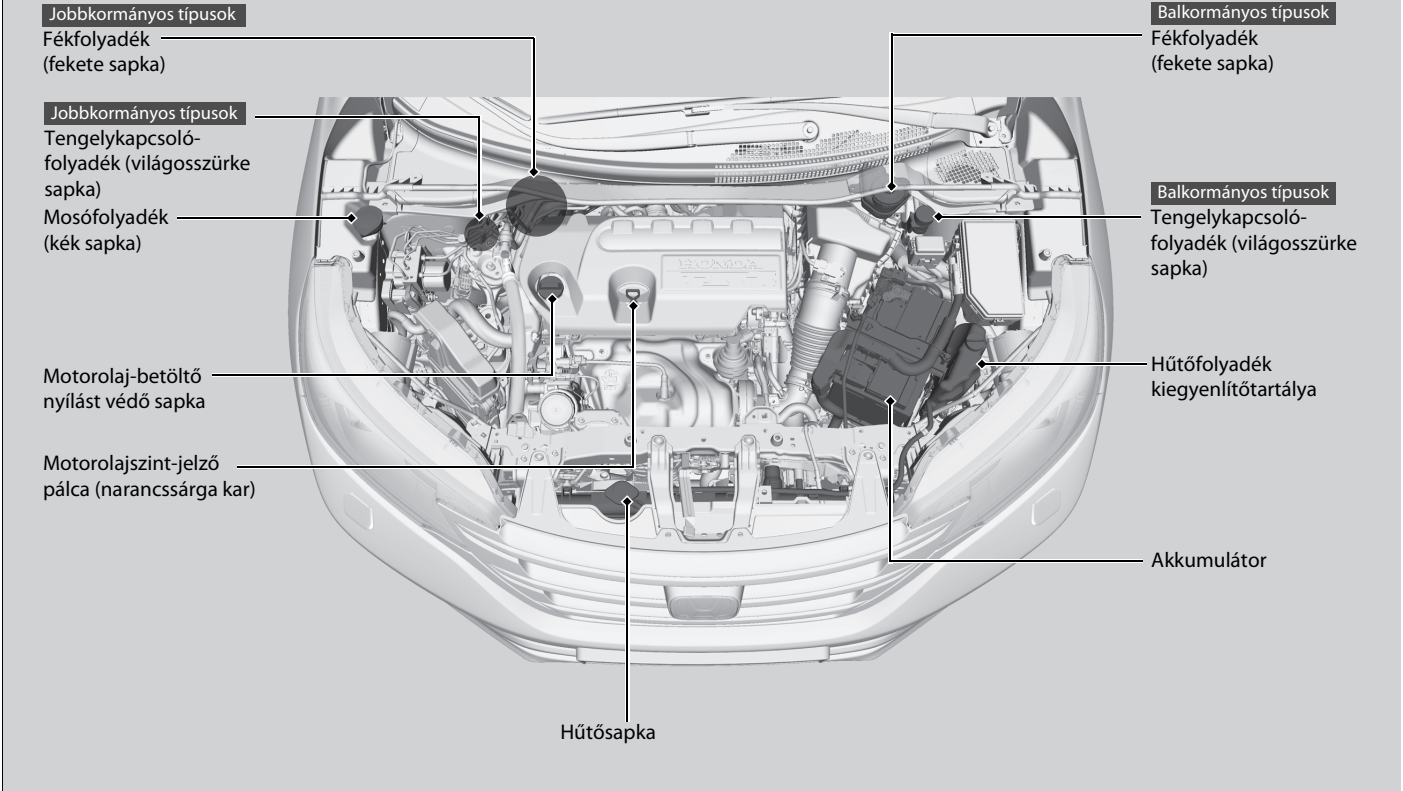
Balkormányos típusok

Tengelykapcsoló-  
folyadék (világosszürke  
sapka)

Akkumulátor

Hűtősapka

Dízelmotoros típusok (2,2 l motor)



Dízelmotoros típusok (1,6 l motor)

Jobbkormányos típusok

Tengelykapcsoló-  
folyadék (világosszürke  
sapka)

Jobbkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

Mosófolyadék  
(kék sapka)

Motorolaj-betöltő  
nyílást védő sapka

Motorolajszint-jelző-  
pálca (narancssárga kar)

Balkormányos típusok

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

Balkormányos típusok

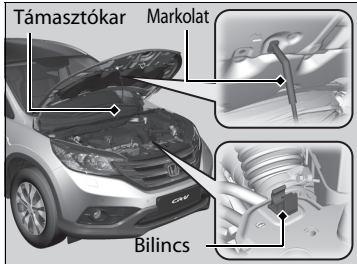
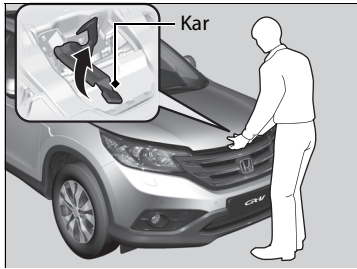
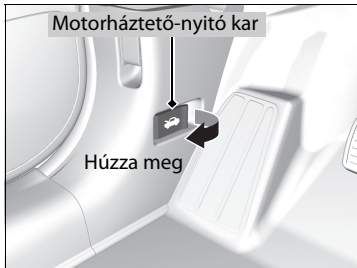
Tengelykapcsoló-  
folyadék (világosszürke  
sapka)

Hűtőfolyadék  
kiegyenlítőtartálya

Akkumulátor

Hűtősapka

## A motorháztető kinyitása



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, és húzza be a rögzítőféket.
2. Húzza meg a motorháztető nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobb alsó sarokban.
  - A motorháztető kissé kinyílik.
3. A zárómechanizmus kioldásához tolja a reteszelőkart a motorháztető közepéhez, majd nyissa fel a motorháztetőt.
4. A markolattal távolítsa el a támasztókart a bilincsről. Rögzítse a támasztókart a motorháztetőn.

Amikor be akarja csukni, távolítsa el a támasztókart, és tegye vissza a bilincsbe, majd óvatosan engedje le a motorháztetőt. Ezután körülbelül 30 cm-re a becsukott állapottól engedje el a motorháztetőt a becsukáshoz.

### ►► A motorháztető kinyitása

#### Megjegyzés

Ne nyissa ki a motorháztetőt, az ablaktörlő lapátok felemelt helyzetében.

A motorháztető megütheti és eltörheti az ablaktörlő lapátokat vagy sérülhet a motorháztető fényezése.

#### Dízel kivitelek

#### Megjegyzés

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

Amikor a motorháztetőt becsukja, győződjön meg arról, hogy megfelelően záródik.

Ha a motorháztető reteszelőkarját akadozva lehet mozgatni, vagy ha a motorháztetőt a reteszelőkarja felemelése nélkül is ki tudja nyitni, a reteszelő mechanizmusát meg kell tisztítani és kenni.

#### Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha az automatikus alapjárat-leállítás bekapcsolt állapotban van.



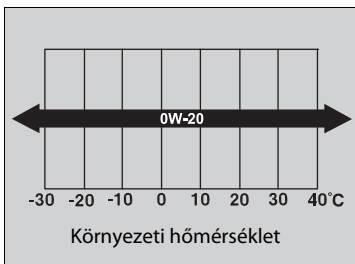
### Benzines kivitelek

## Ajánlott motorolaj

A motorolaj az egyik legfontosabb tényező a motor teljesítménye és élettartama szempontjából. Ha a gépkocsit nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

### Európai típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**



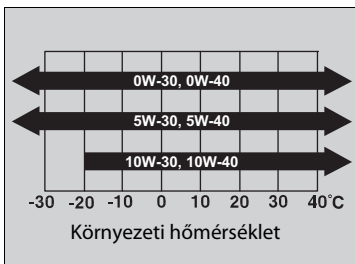
Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-20 olaj rendelgetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

Ha 0W-20 olaj nem kapható, használjon 5W-30 vagy 0W-30 fokozatút.

### Kivéve az európai típusokat

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **API service SM vagy magasabb fokozatú üzemanyag-takarékos olaj**



Használjon eredeti Honda motorolajat vagy a kereskedelemben kapható, megfelelő SAE viszkozitású másik motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-30 olaj rendelgetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

### ► Ajánlott motorolaj

Motorolaj-adalékok

A gépkocsihoz nem szükséges olaj adalékanyagok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.

ACEA viszkozitású olaj csak az európai típusokhoz kapható.

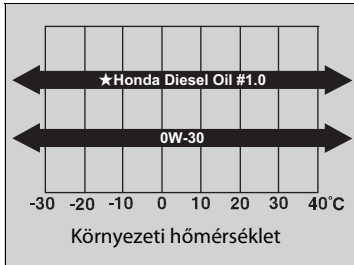
Dízel kivitelek

## Ajánlott motorolaj

A motorolaj az egyik legfontosabb tényező a motor teljesítménye és élettartama szempontjából. Ha a gépkocsit nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

- **Honda Diesel olaj #1,0**
- **ACEA C2/C3**

Európai típusok

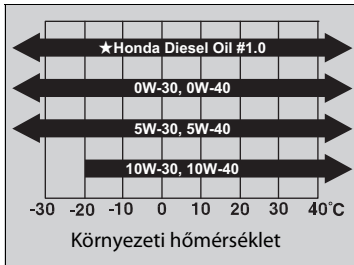


Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

Honda Diesel olaj #1,0 rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

Ha 0W-30 olaj nem áll rendelkezésre, használjon 5W-30 olajat.

Kivéve az európai típusokat



Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

Honda Diesel olaj #1,0 rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

► Ajánlott motorolaj

Motorolaj-adalékok

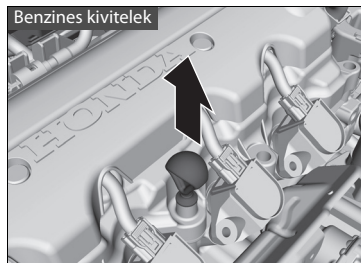
A gépkocsihoz nem szükséges olaj adalékanyagok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.

## Az olajsint ellenőrzése

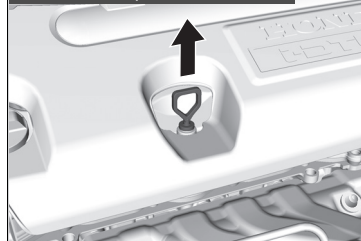
Javasoljuk, hogy a motorolajsintet minden egyes tankolásnál ellenőrizze.

Álljon a gépkocsival vízszintes, sima talajra.

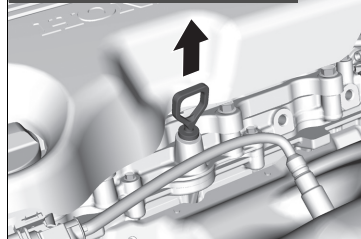
A motor leállítása után várjon körülbelül három percet, mielőtt az olajsintet ellenőrizné.



Dízelmotoros típusok (2,2 l motor)



Dízelmotoros típusok (1,6 l motor)



### Benzines kivitelek

1. Vegye ki a szintjelző pálcát (narancssárga kar).

### Dízél kivitelek

1. Húzza ki a pálcát (narancssárga fogantyú).

### Összes típus

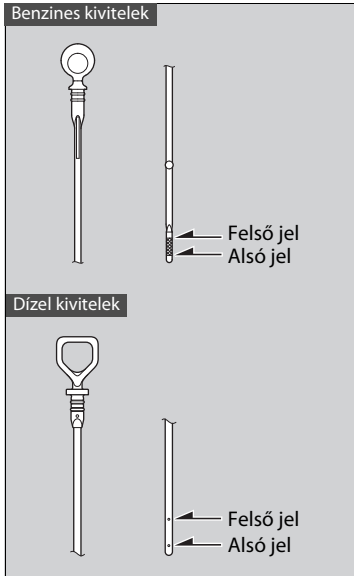
2. Törölje meg a kart tiszta ronggyal vagy papírtörölkővel.
3. Helyezze vissza a szintjelző pálcát.

### ►► Az olajsint ellenőrzése

Ha az olajsint az alsó jelölés közelében vagy alatta található, lassan töltsön hozzá olajat, de ne töltse túl.

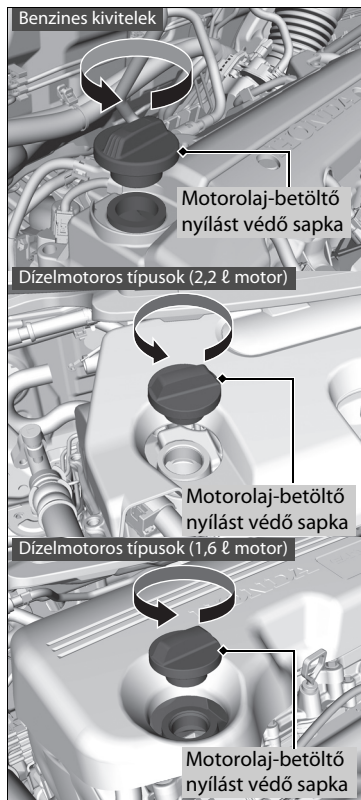
Az olajfogyasztás mértéke sok mindentől függ: hogyan vezeti Ön a gépkocsit, az éghajlati és hőmérsékleti viszonyok, utak állapota. Az olajfogyasztás mértéke akár az 1 litert is elérheti 1000/ km-en.

Az olajfogyasztás valószínűleg magasabb, mint az általában megszokott, amikor a motor még új és bejáratás alatt van.



4. Húzza ki ismét, majd ellenőrizze a szintet. Az a jó, ha az alsó és felső jel között hagy nyomot az olaj a pálcán. Töltsön olajat szükség szerint.

## Motorolaj-utántöltés



1. Tekerje ki és távolítsa el a motorolaj-betöltő nyílás sapkáját.
2. Lassan töltsse be az olajat.
3. Csavarja vissza a motorolaj-betöltő sapkát. Húzza meg biztonságosan.
4. Várjon három percet és ellenőrizze újra az olajsíntet a szintjelző pálcával.

### ►► Motorolaj-utántöltés

#### Megjegyzés

A motorolajat ne töltsse túl a felső jelzésen. A motorolaj túltöltése szivárgást vagy a motor károsodását okozhatja.

A melléfolyt olajat azonnal törölje le. A kifolyt olaj károsíthatja a motortér alkatrészeit.

Benzines kivitelek

## Hűtőfolyadék

### Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon több vizet vagy fagyállót.

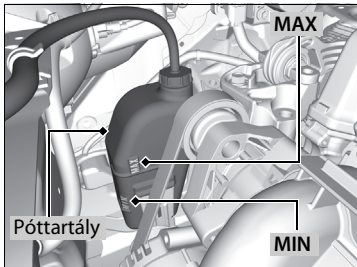
Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Először a póttartályt ellenőrizze. Ha teljesen kiürült, ellenőrizze a hűtőben lévő hűtőfolyadék szintet. Ennek megfelelően adagolja a motor hűtőfolyadékot.

### ☒ Hűtőfolyadék

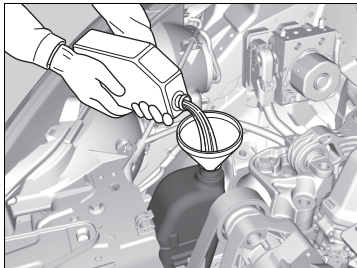
Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen használhatja valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikonmentes hűtőfolyadékát. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez kopáshoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblítse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

Ne töltsön a hűtőfolyadékba korróziógátlót vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

## Póttartály



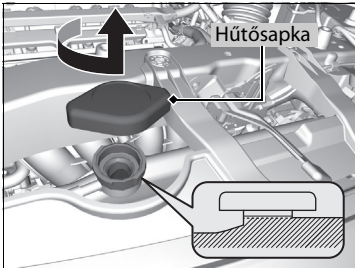
1. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a póttartályban.



2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.

3. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

## Hűtő



1. Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt.
2. Forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtési rendszerből. Ne nyomja le a sapkát, amikor elfordítja.
3. Nyomja le és forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. A hűtőfolyadéknak a töltőnyílás nyakának aljáig kell érnie. Ha túl alacsony, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot.
5. Tegye vissza a hűtősapkát. Húzza meg erősen.
6. Öntsön hűtőfolyadékot a póttartályba a **MAX** jelzésig. Helyezze vissza a sapkát a póttartályra.

## Hűtő

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.

#### Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltsé. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.



Dízel kivitelek

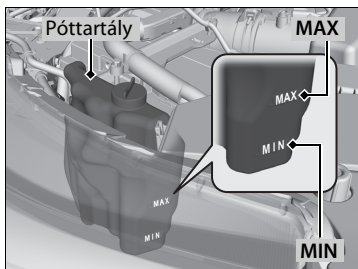
## Hűtőfolyadék

### Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

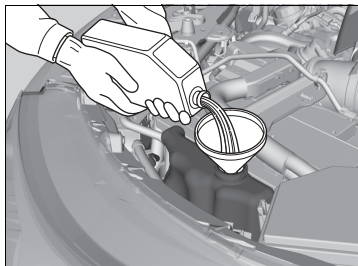
Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon több vizet vagy fagyállót.

Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Ellenőrizze a tágulási tartályt. Ennek megfelelően adagolja a motor hűtőfolyadékot.

### Póttartály



1. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a póttartályban.



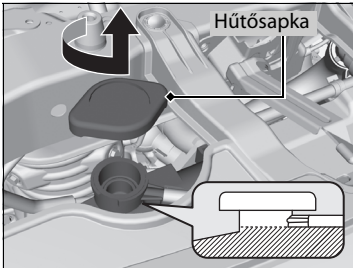
2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.
3. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

### Hűtőfolyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen használhatja valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikonmentes hűtőfolyadékát. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez kopáshoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblítse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

Ne töltsön a hűtőfolyadékba korróziógátlót vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

## Hűtő



1. Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt.
2. Forgassa el a tágulási tartály zárósapkáját 1/8-ot az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtőrendszerből.
3. Nyomja le és forgassa el a tágulási tartály zárósapkáját az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. Öntsön hűtőfolyadékot a tágulási tartályba a **MAX** jelzésig.
5. Helyezze vissza a tágulási tartály zárósapkáját, majd húzza meg teljesen.

## Hűtő

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

Mindig várja meg, amíg a motor és a hűtő lehűl, mielőtt levenné a tágulási tartály zárósapkáját.

#### Megjegyzés

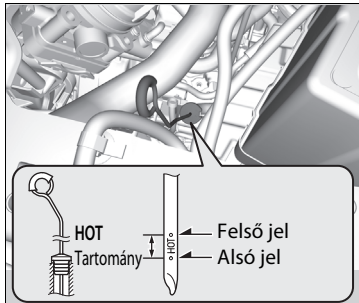
A folyadékot lassan és óvatosan töltsé. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

## Sebességváltó-folyadék

### Automata sebességváltó folyadék

#### Előírt folyadék: Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó folyadék)

A folyadékszintet a motor normál működési hőmérséklete mellett ellenőrizze.



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, majd indítsa be a motort.
2. Várjon, amíg a hűtő elindul, majd kapcsolja ki a motort.
  - Hajtsa végre a 3. lépést, miután várt körülbelül 60 másodpercet (de kevesebb mint 90 másodpercet).
3. Távolítsa el a szintjelzőt (sárga karika) a sebességváltóból, és törölje meg egy tiszta ronggyal.
4. Helyezze vissza a szintjelzőt teljesen a sebességváltóba, az ábrán látható módon.
5. Húzza ki a nivópálcát és ellenőrizze a folyadékszintet.
  - A felső és az alsó jelölés közötti **HOT** tartományban kell lennie.
6. Ha a folyadékszint az alsó jelölés alatt van, adagoljon folyadékot, amíg a szint a felső és alsó jel között lesz, majd amint lehet, vizsgáltassa át a gépkocsit a márkaszervizben.

### Automata sebességváltó folyadék

#### Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltsen. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

#### Megjegyzés

**Ne keverje össze a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadékot más folyadékokkal.**

A Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadék használata negatívan befolyásolhatja a gépkocsi sebességváltójának működését és tartósságát, és a váltómű meghibásodását eredményezheti.

A Honda járműgarancia nem érvényesíthető, ha a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadékot használ.

## Kézi kapcsolású sebességváltóhoz való folyadék

### Előírt folyadék: Honda kézi kapcsolású sebességváltó-folyadék (MTF)

A kézi kapcsolású sebességváltó-folyadékok csereperiódusával kapcsolatban tartsa be a gépkocsi karbantartási ütemtervét.

➤ **A karbantartási szervizre vonatkozóan** 360. o.

### ☒ Kézi kapcsolású sebességváltóhoz való folyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda MTF folyadék, ideiglenesen használhat más API tanúsítvánnyal rendelkező SAE 0 W-20 vagy 5 W-20 viszkozitású motorolajat.

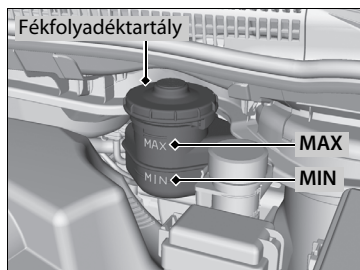
Ilyen esetben a lehető leghamarabb cseréltesse ki a váltóban lévő olajat az előírt folyadékkal. A motorolaj nem tartalmazza azokat az adalékanyagokat, melyekre a váltónak szüksége van, és hosszabb távú használata csökkent sebességváltó-működést eredményezhet és a sebességváltó sérüléséhez vezethet.

## Fék/tengelykapcsoló folyadék

**Előírt folyadék: DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék**

A tengelykapcsolóban ugyanazt a folyadékot használja, mint a fékrendszerben.

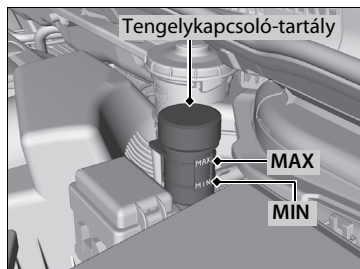
### Fékfolyadékszint ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található **MIN** és **MAX** jelzések közé kell esnie.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

### Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található **MIN** és **MAX** jelzések közé kell esnie.

### Fék/tengelykapcsoló folyadék

#### Megjegyzés

A DOT 5 jelölésű fékfolyadék nem kompatibilis a gépkocsi fékrendszerével, és a rendszer súlyos károsodását eredményezheti.

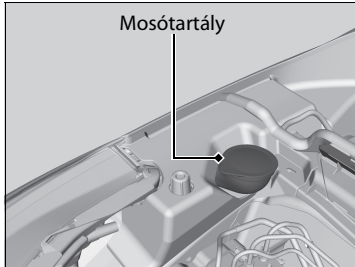
Eredeti termékek használata javasolt.

Ha a fékfolyadékszint a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptak-e a fékbetétek.

### Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzése

Ha a tengelykapcsoló folyadékszint a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptott-e el túlzottan a tárcsa.

## Az ablakmosó folyadék utántöltése



### Mosófolyadék-szintérzékelő nélküli típusok

Ellenőrizze az ablakmosó folyadék mennyiségét.  
Ha a folyadékszint alacsony, töltsse fel a mosótartályt.

### Mosófolyadék-szintérzékelővel felszerelt típusok

Ha a mosófolyadék szintje alacsony, egy üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.  
A mosófolyadékot óvatosan töltsse be. Ne töltsse túl a tartályt.

## Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagszűrőt a karbantartási ütemtervben javasolt időszak és távolság szerint cserélje.

### Benzines kivitelek

### Kivéve az európai típusokat

Az üzemanyagszűrő cseréje 40 000 km vagy 2 év elteltével javasolt, ha fennáll a szennyezett üzemanyag használatának gyanúja. Poros környezetben a szűrő hamarabb is eldugulhat.

Az üzemanyagszűrő cseréjét szakember végezze. A rendszerben levő üzemanyag kifröccsenhet, és veszélyes helyzetet teremthet, ha nincs az összes üzemanyagkör összes csatlakozása megfelelően kezelve.

### ►► Az ablakmosó folyadék utántöltése

#### Megjegyzés

Ablakmosó folyadékként ne használjon fagyállót vagy ecet/víz keverékét a szélvédőmosó tartályában.  
A fagyálló károsíthatja a gépkocsi fényezését. Az ecet/víz oldat károsíthatja a szélvédőmosó szivattyúját.

### ►► Üzemanyagszűrő

#### Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Az üzemanyagszűrőt a szervizre emlékeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni.

### Dízel részecskeszűrő (DPF)

Gyűjti a részecskéket a kipufogógázból. A DPF a katalizátorba van beszerelve.

#### A DPF működési elve

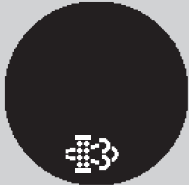
A DPF időnként elégeti az összegyűjtött részecskéket, ha vezetés közben a katalizátor hőmérséklete magas.

A részecskék elégetésekor fehér füst észlelhető a kipufogógázban, amely az átlagos üzemanyag-fogyasztást növelheti. Ez ideiglenes és normális.

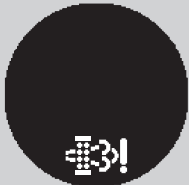
#### »Dízel részecskeszűrő (DPF)

A DPF magas működési hőmérséklete szükséges a kémiai reakciók kialakulásához. A közelében levő gyúlékony anyagokat meggyújthatja. Gépkocsijával ne álljon száraz, magas fűvel, levelekkel vagy egyéb gyúlékony anyaggal borított helyre.


## DPF-regenerálás



Regenerálja a DPF egységet, amikor a szimbólum megjelenik.



Vigye a gépkocsit szakszervizbe, ha ez a figyelmeztető jelzés jelenik meg.

Ha a  jelzést látja a többfunkciós információs kijelzőn, a DPF regenerálása szükséges:


- Haladjon a gépkocsival 60 km/h vagy magasabb sebességgel, amíg a szimbólum eltűnik.
  - ▶ Körülbelül 15 perc szükséges a katalizátor hőmérsékletének növeléséhez a részecskék elégetéséhez és eltávolításához.

## DPF-regenerálás

### Megjegyzés

A szimbólum figyelmen kívül hagyásakor, ha a DPF regenerálása nem történik meg, a többfunkciós információs kijelző DPF figyelmeztető jelzésre vált. Ilyen esetben vigye a gépkocsit egy márkaszervizbe, amint lehet. Ha folyamatosan figyelmen kívül hagyja a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő figyelmeztető szimbólumot, a részecskék eltömítik a DPF-et, ami súlyos károkat okoz a DPF-ben és az károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

A részecskék felhalmozódásának minimalizálása érdekében mindig az ajánlott gázolajat használja.

 **Ajánlott üzemanyag** 351. o.

A részecskék felhalmozódnak a katalizátorban, ha hosszabb ideig alacsony sebességgel halad, vagy gyakran tesz meg rövid utakat.

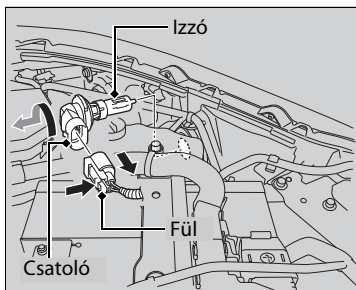


## Fényszóróizzók

Izzócserehez a következő izzókat használja.

<b>Távolsági fényszóró:</b>	<b>60 W (HB3)</b>
<b>Tompított fényszóró:</b>	<b>55 W (H11 a halogénizzó esetén) 35 W (D4S a nagy feszültségen kisülő típushoz)</b>

### Távolsági fényszóró



1. Szerelje le a csatolót.  
▶ Nyomja meg a fület a leszereléshez.
2. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
3. Helyezzen be új izzót a fényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
4. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

### Nagy feszültségen kisülő típusok

### Távolsági/Tompított fényszórók

Az áramkörben hosszú ideig magasfeszültség maradhat a világítás kikapcsolása után. Ne próbálja a nagy feszültségen kisülő típusú izzók ellenőrzését vagy cseréjét. Kérje a szakszervizt a távolsági/tompított fényszórók ellenőrzésére vagy cseréjére.

### Fényszóróizzók

#### Megjegyzés

A világító halogén izzók nagyon forrók. Az olaj, a nedvesség, a karcolás az izzó túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.

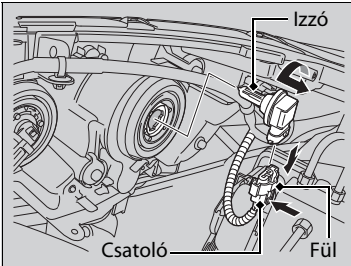
A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva és ezt általában nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban vagy rendszeresen vontat utánfutót, állíttassa be a fényszórók irányát szakszervizben.

A HB3 és H11 jelölésű izzók halogénizzók. Halogén izzó cseréjénél ne fogja meg az üvegrészt, csak a fémrészt, az üveg ne érintkezzen bőrével vagy kemény tárggyal sem. Ha mégis hozzáér, denaturált szesszel mossa le az ujjnyomokat.

Ha esős időben vezetett, vagy a gépkocsit lemosta, a külső lámpák belső lencségei (fényszórók, féklámpák stb.) ideiglenesen bepárásodhatnak. Ez nem befolyásolja a külső világítás működését.

Ha azonban nagyobb mennyiségű víz vagy jég gyülemlik fel a lencséken belül, vigye a gépkocsit márkaszervizbe, hogy tisztítsák ki a lámpákat.

## Tompított fényszórók



1. Szerelje le a csatolót.  
▶ Nyomja meg a fület a leszereléshez.
2. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
3. Helyezzen be új izzót a fényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
4. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

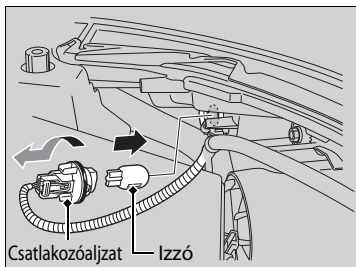
## Helyzetjelző lámpa és nappali világítás izzói

A helyzetjelző lámpa és nappali világítás izzói LED-es típusúak. Kérjen meg egy hivatalos Honda márkaszervizt az izzók ellenőrzésére és cseréjére.

## Oldalsó irányjelző lámpaizzók

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

**Első irányjelző lámpa: 21 W (sárga)**

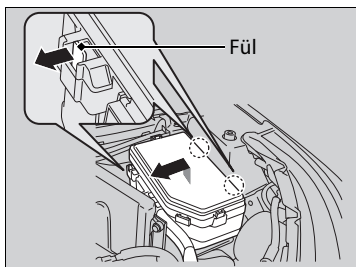


1. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

## Aktív kanyarfény izzói\*

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

**Aktív kanyarfény: 35 W (H8)**



**Bal oldal**

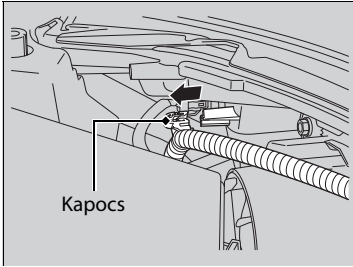
1. Húzza ki a fülleket a biztosítékdoboz eltávolításához.

### ►► Aktív kanyarfény izzói\*

#### Megjegyzés

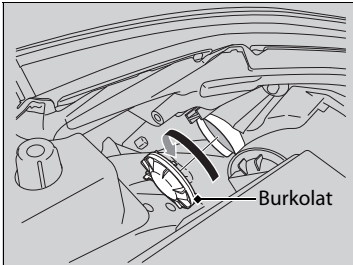
A világító halogén izzók nagyon forrók. Az olaj, a nedvesség, a karcolás az izzó túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.

Az aktív kanyarfény izzói halogén izzók. Izzócsérénél ne fogja meg az üvegrészt, de ha mégis hozzáér, denaturált szesszel mossa le az ujjnyomokat.



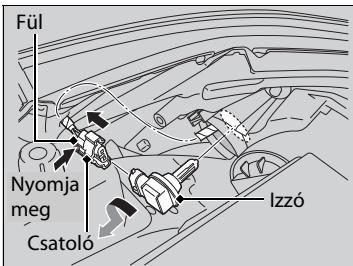
**Összes típus**

2. Vegye le a kapcsot.



**Bal oldal/Jobb oldal**

3. Forgassa el a csatlakozójzatot balra, majd távolítsa el.



4. Nyomja be a fület a csatoló kiszerezéséhez.  
5. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.  
6. Helyezze be az új izzót.

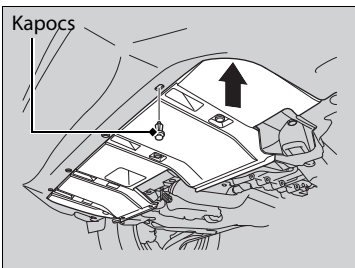
## Oldalsó irányjelző/Vészvillogó izzói

A külső visszapillantó tükrökön vannak az oldalsó irányjelző lámpák. Kérjen meg egy hivatalos Honda márkaszervizt az izzók ellenőrzésére és cseréjére.

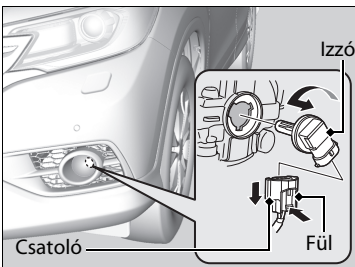
### Ködfényszóró izzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

**Ködfényszóró: 55 W (H11)**



1. Távolítsa el a kapcsot egy lapos végű csavarhúzóval, majd tolja fel az alsó burkolatot.



2. Szerelje le a csatolót.  
► Nyomja meg a fület a leszereléshez.
3. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
4. Helyezze be az új izzót.

### ►► Ködfényszóró izzók

#### Megjegyzés

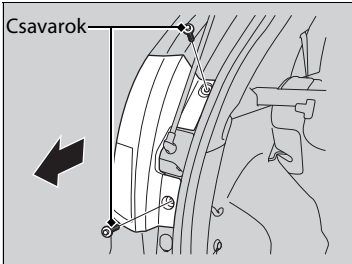
A világító halogén izzók nagyon forrók. Az olaj, a nedvesség, a karcolás az izzó túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.

A ködfényszórókban halogén izzók vannak. Izzócserénél ne fogja meg az üvegrészt, de ha mégis hozzáér, denaturált szesszel mossa le az ujjnyomokat.

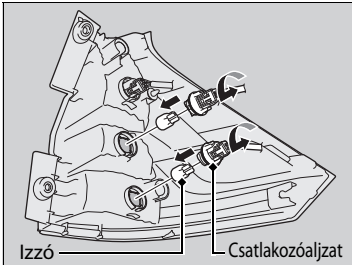
## Totatólámpa és hátsó irányjelző lámpa izzói

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

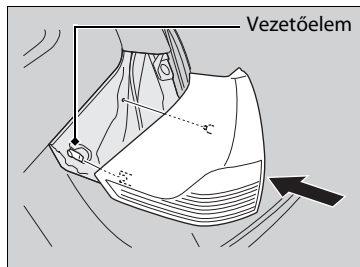
<b>Totatólámpa:</b>	<b>21 W</b>
<b>Hátsó irányjelző lámpa:</b>	<b>21 W (borostyán-sárga)</b>



1. Használjon csillagfejű csavarhúzózt a csavarok eltávolításához.
2. Húzza ki a lámpaegységet a hátsó oszlopból.



3. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el. Vegye ki a régi izzót.
4. Helyezze be az új izzót.



5. Szerelje vissza a lámpaegységet, ehhez csúsztassa a vezetősínen a helyére.

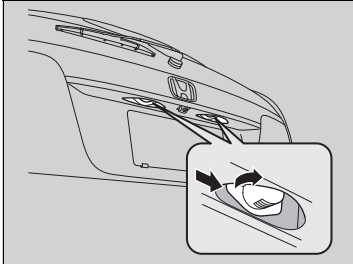
## Féklámpák/hátsó lámpák izzói

A féklámpák/hátsó lámpák izzói LED típusúak. Kérjen meg egy hivatalos Honda márkaszervízt az izzók ellenőrzésére és cseréjére.

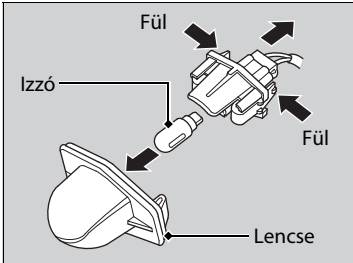
## Hátsó rendszámtábla-világítás izzói

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

**Hátsó rendszámtábla-világítás: 5 W**



1. Tolja el jobbra a lencse bal oldalát, és húzza ki a rendszámtábla-világítás egységet.



2. Nyomja be a füleket a lencsék eltávolításához.  
3. Vegye ki a régi izzót.  
4. Helyezze be az új izzót.

## Pótféklámpaizzó

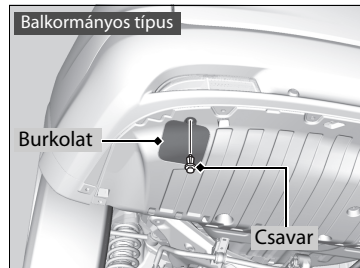
A pótféklámpa izzói LED típusúak. Kérjen meg egy hivatalos Honda márkaszervizt az izzók ellenőrzésére és cseréjére.



## Hátsó ködfényszóró

Izzócserehez a következő izzókat használja.

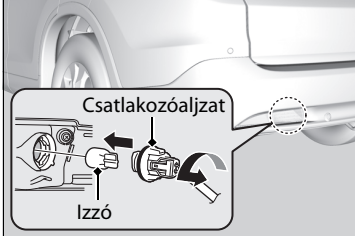
**Hátsó ködfényszóró: 21 W**



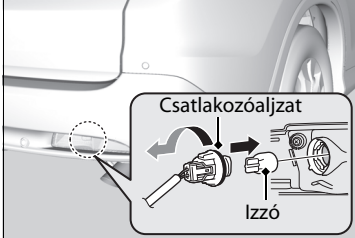
**Balkormányos típus**

1. Használjon csillagfejű csavarhúzó a csavar eltávolításához.
2. Szerelje le a burkolatot.

Balkormányos típus



Jobbkormányos típus



Összes típus

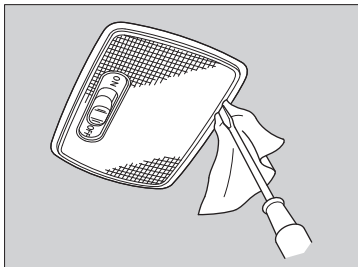
3. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el. Vegye ki a régi izzót.
4. Helyezze be az új izzót.

## Egyéb izzók

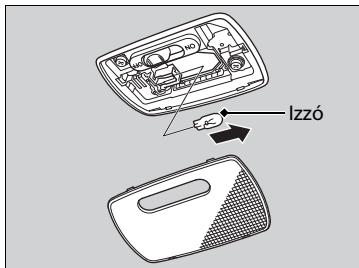
### ■ Tetővilágítás-izzó

Csere esetén használja a következő izzót.

**Tetővilágítás: 8 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.

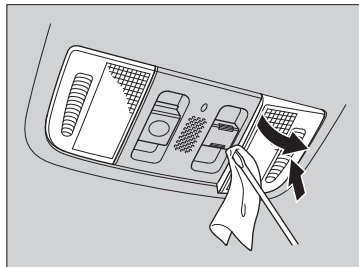


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

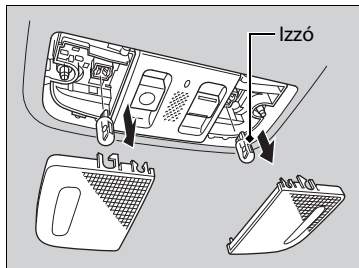
### ■ Térképlámpaizzók

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Térképlámpa: 8 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.

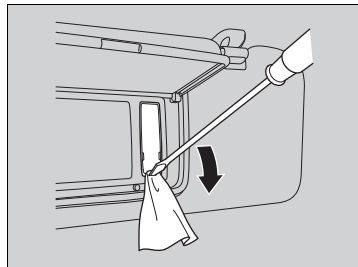


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

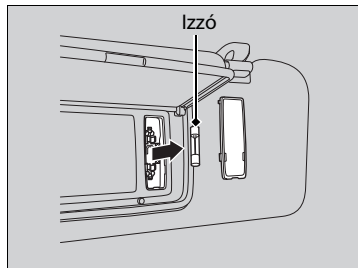
### ■ Sminktükör-világítás izzói\*

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Sminktükör-világítás: 2 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.

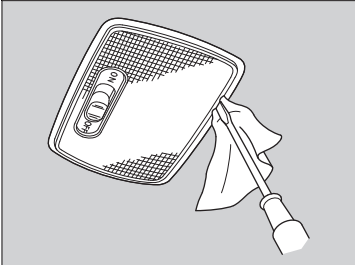


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

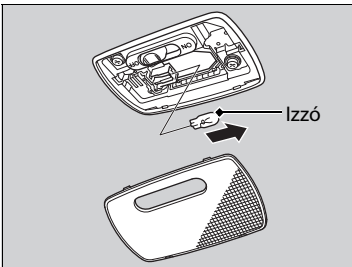
## Csomagtartó-világítás izzó

Cseré esetén használja a következő izzót.

**Csomagtartó-világítás: 8 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.



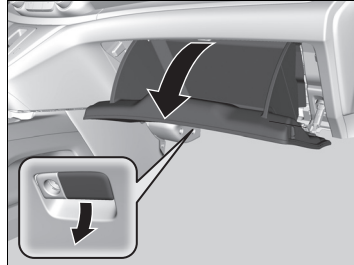
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

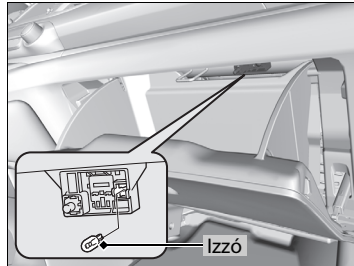
## Kesztyűtartó-világítás izzója \*

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

**Kesztyűtartó-világítás: 3,4 W**



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.

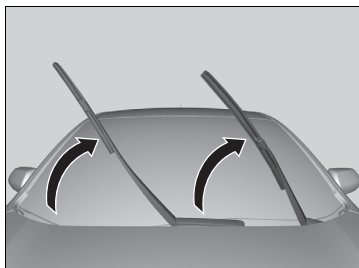


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

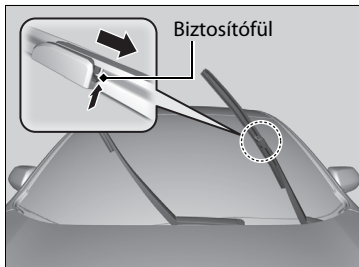
## Ablaktörlőlapátok ellenőrzése

Ha az ablaktörlőgumi megrongálódott, csíkokat hagy a szélvédőn és a fém ablaktörlő kar megkarcolhatja az ablaküveget.

## Az első ablaktörlőgumi cseréje



1. Emelje fel először a vezetőoldali, majd az utasoldali ablaktörlő kart.

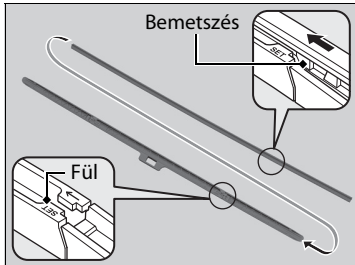
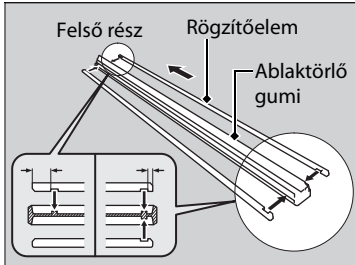
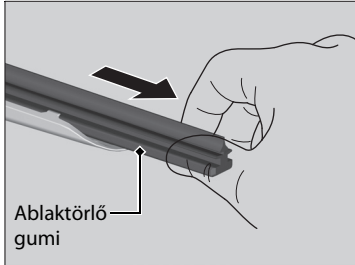


2. Tolja előre a biztosítófület.
3. Csúsztassa le az ablaktörlő gumit a karról.

### »Az első ablaktörlőgumi cseréje

#### Megjegyzés

Ne ejtse le az ablaktörlőlapátot, mert károsíthatja a szélvédőt.

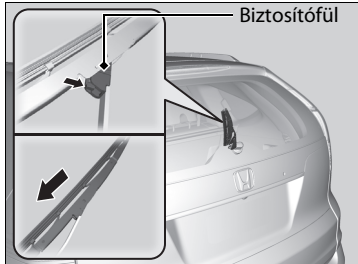


4. Csúsztassa ki az ablaktörlőlapátot a tartóból a füllel ellátott végével kifelé húzva.
5. Vegye ki a rögzítőelemet az eltávolított ablaktörlő gumiból, majd szerelje fel az új ablaktörlő gumit.
  - Igazítsa megfelelően egymáshoz a gumi kitüremlését és a rögzítőelem hornyát.
6. Csúsztassa az új ablaktörlőlapátot a tartóra alulról.
  - Az ablaktörlő tartóján lévő fülnek bele kell illeszkednie az ablaktörlőlapát bemetszésébe.
7. Csúsztassa az ablaktörlőlapátot az ablaktörlő karra, majd nyomja a helyére a biztosítófület.
8. Engedje le először az utasoldali, majd a vezetőoldali ablaktörlő kart.

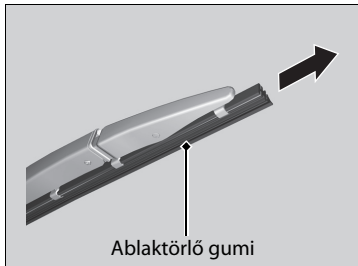
## A hátsó ablaktörlőgumi cseréje



1. Emelje fel az ablaktörlőkart.



2. Húzza fel a biztosítófűlet, és engedje el az ablaktörlőkart.

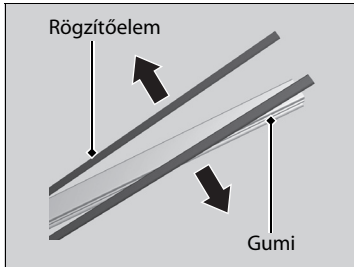


3. Csúsztassa ki az ablaktörlőlapátot a bemetszés felőli végén.

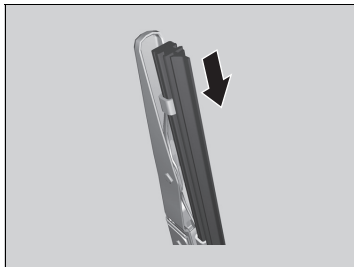
### ▶▶ A hátsó ablaktörlőgumi cseréje

#### Megjegyzés

Ne ejtse le az ablaktörlőlapátot, mert károsíthatja a szélvédőt.



4. Távolítsa el a rögzítőelemeket az ablaktörlőlapátról, és szerelje fel azokat egy új ablaktörlő gumira.



5. Csúsztassa rá az ablaktörlőlapátot a tartójára.  
▶ Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e, majd szerelje fel az ablaktörlőlapát egységet az ablaktörlőkarra.



## Gumiabroncsok ellenőrzése

A gépkocsi biztonsága működése érdekében a gumiabroncsoknak megfelelő méretűnek, típusúnak kell lennie, jó állapotban, a használható futófelülettel és megfelelően felfújtt állapotban.

### ■ Guminyomásra vonatkozó útmutató

A megfelelően felfújtt gumiabroncsok biztosítják a kezelés, futófelület, élettartam és a kényelem legjobb kombinációját. Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

A puha gumiabroncsok egyenetlenül kopnak, kedvezőtlenül hatnak a kezelésre és üzemanyag-takarékosságra és nagyobb eséllyel mennek tönkre a túlmelegedéstől.

A túlfújtt gumiabroncsok keménnyé teszik a gépkocsi haladását, érzékenyebbek az úthibákra és egyenetlenül kopnak.

Indulás előtt minden nap ellenőrizni kell a gumiabroncsokat. Ha az egyik laposabbnak tűnik, mint a többi, ellenőrizze a nyomást mérőműszerrel.

Havonta legalább egyszer vagy a hosszú utazások előtt a mérőműszerrel ellenőrizze az összes guminyomást, beleértve a mankókereket\*. Még a jó állapotú gumiabroncsok is veszhetnek nyomásukból 10-20 kPa (0,1-0,2 bar) értéket havonta.

### ■ Ellenőrzési útmutató

A guminyomás ellenőrzésekor szintén ellenőrizze a gumiabroncsokat és a szelepszárát. A következőket ellenőrizze:

- Dudorok vagy kitüremkedések a gumiabroncs oldalán vagy futófelületén. Cserélje a gumiabroncsot, ha vágást, hasadást vagy repedést talál a gumiabroncs oldalán. Cserélje, ha szövetet vagy cernát lát.
- Távollítsa el az idegen anyagokat és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Egyenetlen futófelületi kopás. Ellenőriztesse szakszervizben a kerekek párhuzamos állását.
- A futófelület erős kopása.
  - **Kopásjelzők** 411. o.
- Repedések vagy sérülések a szelepszár körül.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ➤ Gumiabroncsok ellenőrzése

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az elhasználódott vagy helytelenül felfújtt gumiabroncsok használata súlyos vagy halálos sérülést okozó balesethez vezethet.

Fogadja meg a következő tanácsokat, amelyek a gumiabroncsok karbantartásáról, helyes használatáról szólnak.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon mérje. Ez azt jelenti, hogy a gépkocsival a guminyomás mérése előtt nem tett meg többet 1,6 km-nél, vagy a gépkocsi a mérés előtt legalább három órát állt. Ha szükséges fújjon vagy engedjen ki még levegőt, az előírt guminyomás eléréséig.

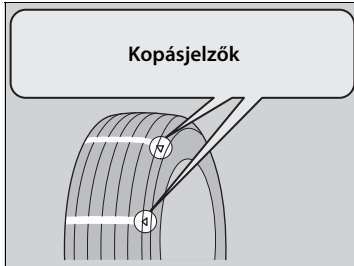
Ha az abroncsnyomást meleg gumikon méri, az akár 30–40 kPa-lal (0,3–0,4 bar) is magasabb lehet a hideg gumiabroncsokon mért nyomásnál.

Minden alkalommal kalibrálnia kell a defektre figyelmeztető rendszert, ha beállítja az abroncsnyomást.

➤ **Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása**  
331. o.

Ellenőriztesse a gumiabroncsokat szakszervizben, ha folyamatos rázkódást érez vezetés közben. Az új vagy a korábban leszerelt és újra felhelyezett gumiabroncsok megfelelő kiegyensúlyozása szükséges.

## Kopásjelzők



Az a mélyedés, amely alatt a kopásjelző található, 1,6 mm-rel keskenyebb a futófelület többi mélyedésénél. Ha a futófelület annyira elkopott, hogy a kopásjelző látszik, cserélje ki a gumiabroncsot. **A kopott gumiabroncsok gyengén tapadnak vizes úton.**

## Gumiabroncs élettartama

A gumiabroncs élettartama nagyon sok tényezőtől függ, többek között a vezetési szokásoktól, az utak minőségétől, a gépkocsi terhelésétől, a gumiabroncsnyomástól, a karbantartástól, a sebességtől, valamint környezeti tényezőktől (még akkor is, ha a gumiabroncsokat nem használja).

A rendszeres ellenőrzések és a gumiabroncs nyomásának mérése mellett, öt év használat után javasolt az abroncsokat évente ellenőrizni. A gyártási időtől számított 10 év elteltével az összes gumiabroncsot és a pótkereket is\*, állapotól vagy kopottsági szinttől függetlenül el kell távolítani.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Gumiabroncs- és kerékcseré

Amikor gumiabroncsokat cserél, mindig azonos méretű, terhelhetőségű és azonos maximális abroncsnyomás-besorolású abroncsokat használjon (ezek az értékek fel vannak tüntetve a gumiabroncs oldalán). Az eltérő méretű vagy felépítésű gumiabroncsok használata zavarhatja az ABS, a menetstabilizáló (VSA), a hegymeneti elindulást segítő és az AWD rendszer megfelelő működését.

A legjobb, ha mind a négy kereket egyidejűleg cseréli. Amennyiben ez nem lehetséges, cserélje párban az első vagy hátsó gumiabroncsokat.

Győződjön meg, hogy a keréktulajdonságok megegyezzenek az eredeti kerék paramétereivel.

### ► Gumiabroncs- és kerékcseré

#### FIGYELMEZTETÉS

Nem megfelelő gumiabroncsok használata a gépkocsi kormányozhatósága és útstabilitása rovására mehet, amely olyan balesethez vezet, amelyben Ön megsérülhet, esetleg meghalhat.

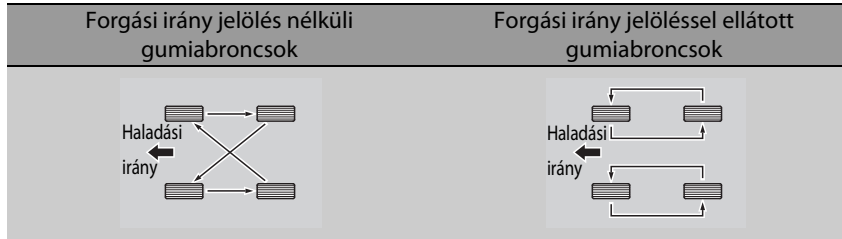
Mindig a gyárral megegyező méretű és típusú gumiabroncsot használjon. Erről a gépkocsiban található címkén talál felvilágosítást.

## Kerekek felcserélése

Ha a karbantartási ütemtervnek megfelelően cseréli a kereket, a kopás sokkal egyenletesebb lesz, így a gumiabroncsok élettartama is meghosszabbodik.

### A gépkocsi gumiabroncs-felcserélési sorrendje

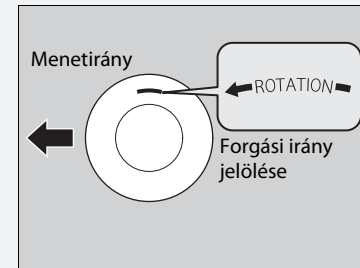
Az ábrának megfelelően cserélje fel a gumiabroncsokat.



### ☒ Kerekek felcserélése

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat nem szabad előlről hátra rakni (sem egyik oldalról a másikra).

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokon fel van tüntetve a forgási irány, az ábra alapján.



A gumiabroncsok felcserélésekor ellenőrizze a guminyomást.

Minden alkalommal kalibrálja kell a defektre figyelmeztető rendszert, ha elforgatja az abroncsokat.

☒ **Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása**  
331. o.

## Hóban tapadást javító eszközök

Amikor havas vagy jeges úton kell vezetnie, szereljen fel téli gumikat, és szükség esetén hóláncot; tartson nagyobb követési távolságot.

A gépkocsi megcsúszásának megelőzése érdekében óvatosan bánjon a kormánykerékkel és a fékekkel.

A helyi törvényi előírásoknak megfelelően szerelje fel a hóláncot vagy a téli gumit a téli időszakban.

A felszereléskor legyen tekintettel a következőkre.

Téli gumiabroncsok esetében:

- Az eredeti kerekekkel azonos méretű és teherbírású gumikat szereljen fel.
- Mind a négy tárcsára szerelje fel a gumiabroncsokat.

Hólánc esetében:

- Forduljon a szakszervizhez, mielőtt bármilyen típusú láncot venne gépkocsijához.
- Csak az első kerekre szerelje fel.
- Mivel a gumiabroncs helyének mérete véges, nyomtatékosan ajánljuk az alább felsorolt hóláncok használatát:

Eredeti gumiabroncsméret	Hólánc típusa
<b>225/65R17 102T</b>	<b>RUD matic CLASSIC V 19643</b>
<b>225/60R18 100H</b>	<b>RUD matic CLASSIC V 19642</b>

- Felszereléskor tartsa be a hólánc gyártójának utasításait. A lehető leghatározottabban szerelje fel.
- Győződjön meg arról, hogy a láncok nem érintik a féksöveket vagy a felfüggesztést.
- Lassan vezessen.

### ► Hóban tapadást javító eszközök

## FIGYELMEZTETÉS

**A nem megfelelő vagy helytelenül felszerelt láncok megsérthetik a fékvezetékeket és súlyos, vagy akár halálos balesetet is okozhatnak.**

**A megfelelő hólánc kiválasztásához kövesse a kezelési kézikönyvben leírtakat.**

### Megjegyzés

A nem megfelelő méretű vagy helytelenül felszerelt vontató berendezések tönkretelhetnek a fékvezetékeket, a felfüggesztést, a karosszériát és a kerekeket. Ha a vonóhorog vezetés közben hozzáér a karosszériához, azonnal álljon meg.

A gumiabroncsokra vonatkozó EEC irányelv szerint a téli gumi használatokor a megengedett maximum sebességről tájékoztató matricát szükséges elhelyezni a vezető látóterében, amennyiben a gépkocsi rendeltetészerű legnagyobb sebessége magasabb, mint a téli gumi legnagyobb megengedett sebessége. A címke a gumiabroncs forgalmazójától kérhető. Ha kérdése lenne, forduljon a szakszervizhez.

Amikor hóláncot szerel a kerekre, kövesse a hólánc gyártójának előírásait, és vegye figyelembe a gépkocsi vezetésére vonatkozó előírásokat és sebességhatárokat.

A hóláncot csak vész helyzetben használja, vagy ha ezt szabály írja elő az adott területen történő áthaladáshoz.

Hóban vagy jégen nagyobb figyelemmel vezessen felszerelt hóláncok mellett. A gépkocsi menettulajdonságai ilyenkor rosszabbak lehetnek, mint jó téli gumikkal.

## Akkumulátorok ellenőrzése

Havonta ellenőrizze az akkumulátor kapcsainak korrózióját.

Ha az akkumulátort leköti, vagy az akkumulátor lemerül:

- Az audiorendszer nem használható.
  - ➔ **Az audiorendszer visszakapcsolása** 220. o.
- Az óra nullázódik.
  - ➔ **Óra** 136. o.
- A navigációs rendszer nem használható. Egy PIN kódot kell megadnia.
  - ➔ **Részletekért tanulmányozza a navigációs rendszer kézikönyvét.**

### Akkumulátor

#### FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor működése közben hidrogéngáz keletkezik.

Szikra vagy nyílt láng hatására felrobbanhat, és halálos vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

Az akkumulátorral végzett művelek során viseljen védőruházatot és védőmaszkot, vagy bízza a műveletet egy szakképzett szerelőre.

#### FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorban erősen maró és mérgező kénsav van.

Az elektrolit a szembe vagy a bőrre jutva komoly égési sérülést okozhat. Viseljen védőruhát és szemüveget, amikor az akkumulátorral dolgozik.

Az elektrolit lenyelése életveszélyes mérgezést okozhat, ha nem történik azonnali beavatkozás.

**GYERMEK NE KERÜLHESSEN AZ AKKUMULÁTOR KÖZELBE!**

## Az akkumulátor töltése

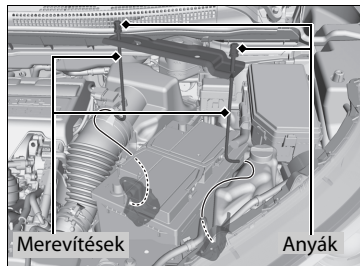
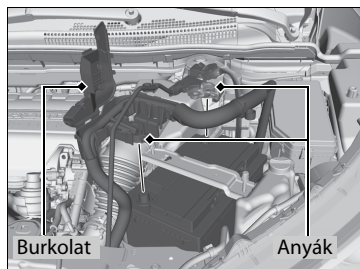
A gépkocsi elektromos rendszerének meghibásodása megelőzése érdekében kösse le az akkumulátor mindkét kábelét. Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse először vissza.

## Az akkumulátor cseréje

Amikor kiszerelem és kicserelem az akkumulátort, mindig tartsa be a karbantartás biztonsági szabályait és a figyelmeztetéseket az akkumulátor ellenőrzésekor a lehetséges veszély megelőzése érdekében.

▶ **Biztonsági előírások** 359. o.

▶ **Akkumulátorok ellenőrzése** 415. o.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁS** [0]\*1 állásba. Nyissa ki a motorháztetőt.
2. Lazítsa meg az akkumulátor negatív kábelének anyáját, majd válassza le a kábelt a negatív (-) érintkezőről.
3. Vegye le a pozitív saru borítását. Lazítsa meg az akkumulátorkábel anyáját, majd válassza le a kábelt a pozitív (+) érintkezőről.
4. Megfelelő szerszámmal lazítsa meg az akkumulátor kereten található anyákat.
5. Húzza ki az akkumulátormerevítések alját az akkumulátor talplemezén található lyukakon át, és szerelje le együtt az akkumulátorkeretet és a merevítéseket

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ▶▶ Akkumulátor

#### Teendők baleset esetén

**Szem:** Öblítse vízzel egy pohárból vagy egyéb edényből legalább 15 percen át. (A nyomás alatt lévő víz szemsérülést okozhat.) Hívjon azonnal orvost.

**Bőr:** Távolítsa el a szennyezett ruházatot. A bőrt bőszégesen mossa le vízzel, és hívjon azonnal orvost.

**Lenyelés:** Igyon vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.

Ha korrózió nyomait fedez fel az akkumulátoron, tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit sütőporból és vízből készített keverékkel. Alaposan öblítse le vízzel az érintkezőket. Ruhával/törölközővel törölje szárazra az akkumulátort. Ezután kenje be zsírral a csatlakozókat.

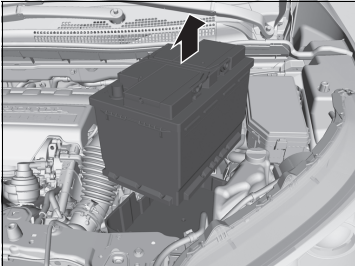
### ▶▶ Az akkumulátor cseréje

#### Megjegyzés

A helytelenül kidobott elem szennyezheti a környezetet és az emberi egészséget. Az akkumulátor kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Ez az elem található szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.





6. Vegye ki óvatosan az akkumulátort.

#### ▶▶ Az akkumulátor cseréje

Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse vissza utoljára.

#### Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

Gépkocsiját az automatikus alapjárat-leállításhoz szükséges speciális akkumulátorral szerelték fel. Az akkumulátor cseréje esetén az új akkumulátornak is azonos specifikációjúnak kell lennie. További információért forduljon a márkakereskedőhöz.



## Akkumulátorcímke



### ▶▶ Akkumulátorcímke

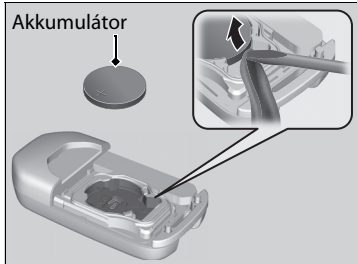
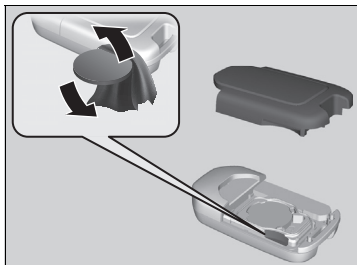
#### VESZÉLY

- Ne legyen láng és szikra az akkumulátor közelében. Az akkumulátor robbanásveszélyes gázt termel, amely robbanást okozhat.
- Az akkumulátor kezelése során viseljen védőszemüveget és gumikesztyűt, mert az elektrolit marási sérülést, vakságot is okozhat.
- Ne engedje, hogy gyermekek és mások az akkumulátorhoz érjenek, amíg nincsenek tisztában annak megfelelő kezelésével és a vele kapcsolatos kockázatokkal.
- Az akkumulátorban erősen maró és mérgező hígított kénsav található, ezért kellő körültekintéssel kezelje. A bőrre és szembe kerülő akkumulátorsav súlyos égést, vakságot okozhat.
- Figyelmesen olvassa el a kezelési kézikönyvet és bizonyosodjon meg arról, hogy megértette az akkumulátorra vonatkozó tudnivalókat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléssel és a gépkocsi károsodásával járhat.
- Ne használja az akkumulátort, ha az elektrolit az alsó jelzésig vagy az alatti szintre csökkent. Az akkumulátor felrobbanhat, ami súlyos személyi sérüléssel járhat.

## Gombelem cseréje

Ha a visszajelző nem kezd világítani, ha megnyomja a gombot, az elemet ki kell cserélni.

### Behúzható kulcs\*



#### Elem típusa: CR2032

1. A burkolat felső részét egy pénzérmével megnyomva, óvatosan távolítsa el.  
▶ Tekerjen egy ruhadarabot egy pénzérmére, nehogy megkarcolja a behúzható kulcsot.
2. Távolítsa el a gombelemet kicsi lapos végű csavarhúzóval.
3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.

### ▶▶ Gombelem cseréje

#### Megjegyzés

Ne dobja ki az elemet a háztartási szemétbe, mert ezzel károsítja környezetét. Az akkumulátor kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

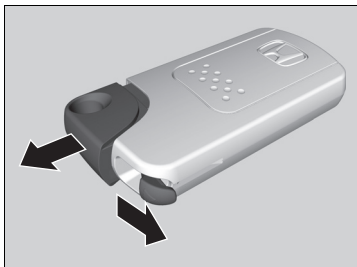
Ez az elemen található szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



Csereelemet a márkaszervizben is beszerezhet.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ Kulcs nélküli távirányító \*



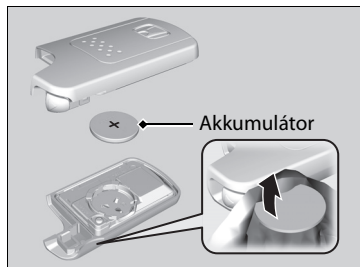
### Elem típusa: CR2032

1. Távolítsa el a beépített kulcsot.

2. A felső részt egy pénzérmével megnyomva, óvatosan távolítsa el.

► Tekerjen egy ruhadarabot egy pénzérmére, hogy nehogy megkarcolja a kulcs nélküli távirányítót.

3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.



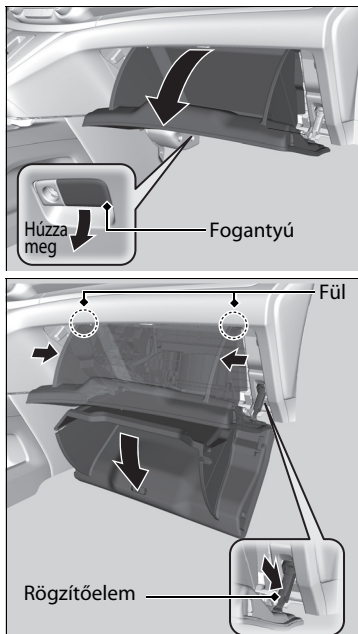
## Por- és pollenzűrő

### Mikor esedékes a por- és pollenzűrő cseréje

A por- és pollenzűrőt a gépkocsi ajánlott karbantartási ütemtervének megfelelően cserélje. Ajánlott a szűrő hamarabbi cseréje, ha a gépkocsit folyamatosan poros környezetben használták.

📄 **Karbantartási ütemterv\*** 366. o.

### A por- és pollenzűrő cserélésének módja



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.
2. Oldja ki a két fület, ehhez nyomja be az oldalpaneleket, majd nyomja le a rögzítőelemet.
3. Hajtsa le a kesztyűtartót teljesen.

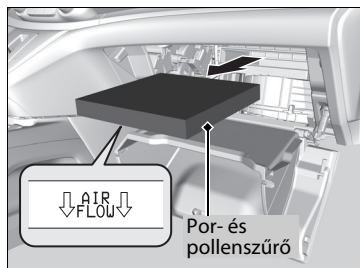
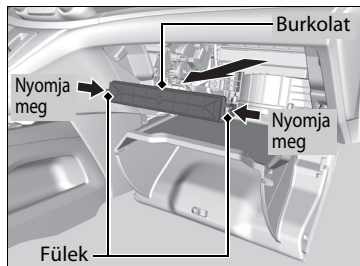
### ☒ Por- és pollenzűrő

Légfrissítő használata csökkentheti a por- és pollenzűrő szagtalanító hatását és csökkentheti az élettartamát.

Ha a légkondicionáló rendszerből\* érkező levegő észlelhetően romlik és az ablakok könnyen párá sodnak, lehet, hogy a szűrőt cserélni kell.

A por- és pollenzűrő polleneket, port és egyéb, a levegőben levő szennyeződések szűr meg.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



4. Nyomja meg a füleket szűrőház burkolatának sarkain, és vegye ki.

5. Vegye ki a szűrőt a szűrő házából.

6. Helyezze az új szűrőt a házba.

► Az **AIR FLOW** nyíllal jelölt oldalt tegye alulra.

#### ►► Por- és pollenszűrő

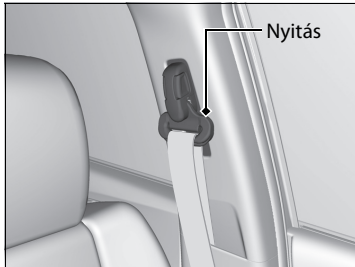
Ha bizonytalan a por- és pollenszűrő cseréjének módjában, végeztesse el szakszervizben.

## Az utastér ápolása

Használjon porszívót a por eltávolítására a ruha használata előtt.  
A szennyeződést langyos, mosószeres vízben megnedvesített ronggyal távolíthatja el.  
A mosószer eltávolításához használjon egy tiszta rongyot vagy ruhát.

### A biztonsági övek tisztítása

A biztonsági övek tisztításához használjon puha kezét és langyos, szappanos vizet. Hagyja a biztonsági öveget alaposan megszáradni. Törölje le a biztonsági övek rögzítőit tiszta ronggyal.



### Az utastér ápolása

Vigyázzon, hogy ne ömöljön ki folyadék a gépkocsiban.  
A gépkocsi elektromos berendezései és rendszerei meghibásodhatnak, ha folyadék ömlik rájuk.

Ne használjon szilikon alapú tisztítószereket az elektromos berendezéseken - például a lejátszón - vagy a kapcsolókon.

Ez a berendezések meghibásodását vagy akár tüzet is okozhat a gépkocsiban.

Ha az elektromos készülékeken szilikonsprayt használtak, kérjen tanácsot a márkaszerviztől.

Összetételüktől függően az utastér illatosításához használt vegyi anyagok és aromák a műgyanta alapú felületek elszíneződését, gyűrődését vagy repedését okozhatják.

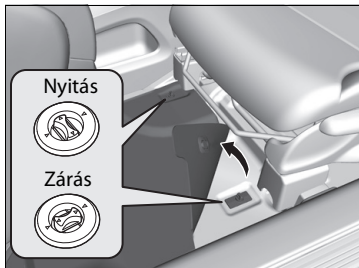
Ne használjanak lúgos vagy szerves oldószereket, például benzolt vagy benzint.

Az utastérben kifröccsent vegyszert óvatosan törölje le egy száraz ronggyal.

Ne hagyjon piszkos ruhát hosszú ideig a műgyanta-alapú felületeken vagy a kárpiton.

Ne öntse ki a folyadék halmazállapotú léghfrsítőt.

## ■ Szőnyegek (opcionális)



Az első padlószőnyeget a padlón lévő rögzítőkbe kell beakasztani, hogy ne csússzanak előre. A padlószőnyeg eltávolításához forgassa el a rögzítőt nyitási pozícióba. Amikor a padlószőnyeget visszarakja, forgassa el zárási pozícióba

**Ne helyezzen további szőnyeget a rögzített szőnyegekre.**

## ■ A bőrbevonatú ülések tisztán tartása \*

A bőr felületekről gyakran távolítsa el a port és a szennyeződések porszívóval. Ügyeljen a ráncokra és a varrásokra is. Tisztítsa a bőrfelületeket 90% víz és 10% természetes szappan oldatába mártott puha ruhával. Ezután tiszta, száraz ruhával törölje át a felületeket. Azonnal távolítsa el a port és a szennyeződést a bőr felületekről.

## ► Szőnyegek (opcionális)

Ha nem az eredeti padlószőnyeget használja, kizárólag gépkocsijához gyártott, megfelelően illeszthető és rögzíthető szőnyeget szerezzen be. Ügyeljen a hátsó ülésekhez tartozó padlószőnyegek helyes pozíciójára. Ha nincsenek helyes pozícióban, akadályozhatják az első ülés működését.

## Külső ápolás

Törölje le a port a gépkocsiról vezetés után.

Rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi fényezését, nincs-e rajta karcolás. A fényezésen megjelenő karcolás később rozsdásodáshoz vezethet. Ha karcolást talál, azonnal javítsa ki.

### A gépkocsi mosása

Gyakran mossa le a gépkocsiját. A szokásos mosáson felül, a következő esetekben is szükség lehet mosásra:

- Ha gyakran vezet sóval beszórt úton.
- Ha gyakran vezet tengerparton.
- Ha kátrány, korom, madárürülék, rovarok vagy növénynedvek ragadnak a fényezett felületekre.

### Automata autómosó használata

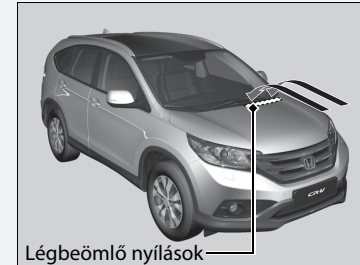
Hajtsa be a külső tükröket. Tartsa be az automata gépkocsimosóban kihelyezett utasításokat.

### Magasnyomású tisztítók használata

- Tartson elégséges távolságot a gépkocsi és a szórófej között.
- Legyen fokozottan óvatos az ablakok környékén. Ha túl közel áll, a víz bejuthat az utastérbe.
- Ne permetezzen nagynyomású vizet közvetlenül a motortérbe. Ehelyett használjon kisnyomású vizet és gyenge tisztítószert.

### A gépkocsi mosása

Ne hagyja a vizet a légbeömlő nyílásokba vagy a motortérbe jutni. Ez meghibásodásokat okozhat.





## ■ Viasz felvitele

A jó minőségű karosszériaviasz-bevonat óvja gépkocsija fényezését a fentiektől. A viasz idővel lekopik és a gépkocsi festékét hozzáférhetővé teszi a környezeti hatásoknak, ezért ismételten vigye azt fel, ha szükségessé válik.

## ■ A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha a műgyanta felületre benzin, olaj, hűtőfolyadék vagy akkumulátorfolyadék kerül, a felület elszíneződhet vagy a kifakulhat. Alaposan törölje le egy vizes puha ronggyal.

## ■ Az ablakok tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

## ■ Alumínium keréktárcsák karbantartása

Az alumínium fokozottan érzékeny a só vagy egyéb, az úton található szennyeződés roncsoló hatására. Enyhe hatású tisztítószeres vízbe mártott szivaccsal alaposan tisztítsa le az alumínium keréktárcsákat.

Ne használjon erős oldószereket (kereskedelemben kapható keréktisztítókat is beleértve) vagy fémkefét. Ezek megrongálhatják az alumínium felnik lakkbevonatát, amely a keréktárcsát a rozsdásodástól és korrodálódástól védi.

## »» Viasz felvitele

### Megjegyzés

Egyes vegyi anyagok, oldószerek és igen erős tisztítószeresek károsodást okozhatnak a gépkocsi fényezésén, fém és műanyag alkatrészein. Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

## »» A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha javítani kell a fényezést vagy a karosszériaelemek kisebb felületi sérüléseit, kérjen tanácsot a márkaszervizben.

## »» Az ablakok tisztítása

A hátsó ablaküvegben vezetékek vannak elvezetve. Hogy a vezetékek ne sérüljenek, azokkal azonos irányban törölje le az ablaküveget egy puha ronggyal.

# Váratlan problémák megoldása

A fejezet a váratlan problémák kezelésével kapcsolatos tudnivalókat ismerteti.

## Szerszámok

Szerszámok típusai ..... 428

## Gumidefekt esetén

Kerékcseré \* ..... 429

A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása ..... 436

## A motor nem indul

A motor ellenőrzése ..... 446

Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge ..... 448

Motor vészleállítása ..... 449

**Segédindítás** ..... 450

**A sebességváltó kart nem lehet mozgatni** ..... 453

## Túlmelegedés

Teendők túlmelegedés esetén ..... 454

## Világító/villogó visszajelző

Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd ..... 456

Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd ..... 456

Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd ..... 457

Ha a fékrendszer-visszajelző világítani kezd (vörös) ..... 457

Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelzője bekapcsol ..... 458

Ha az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog ..... 459

Ha az alacsony olajsintre figyelmeztető visszajelző világítani kezd ..... 460

## Dízel kivitelek

Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum ..... 460

## Biztosítékok

Biztosítékok elhelyezkedése ..... 461

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje ..... 467

## Vontatás sürgősségi helyzetben

**Ha nem lehet kinyitni a csomagterájtót** ..... 470

## Tankolás

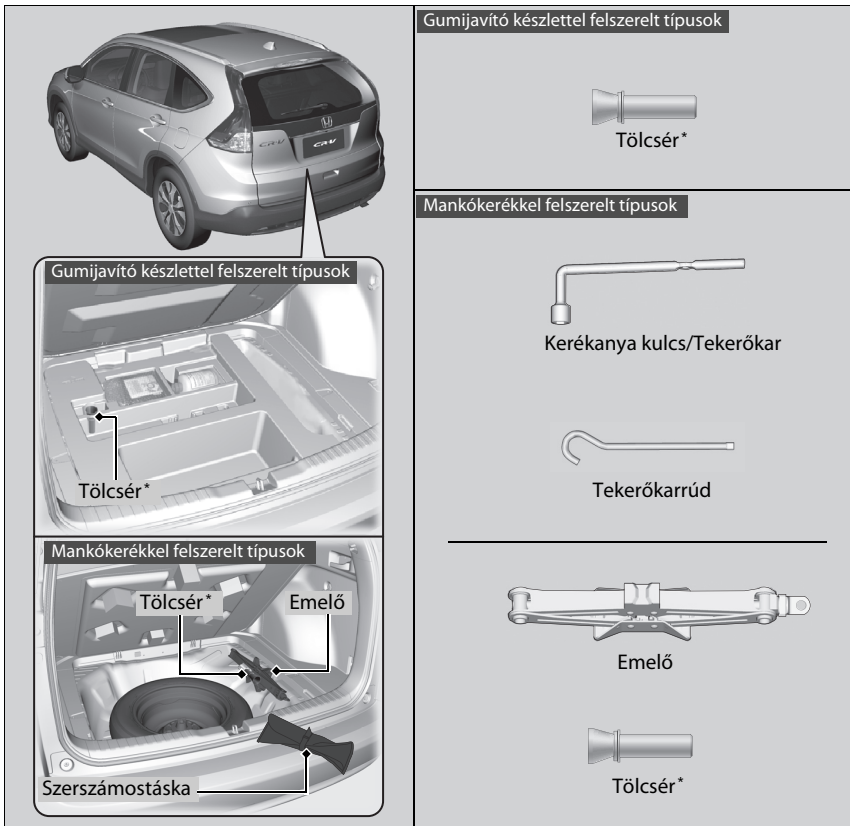
Tankolás hordozható üzemanyagtartályból ..... 471

## Az üzemanyagrendszer légtelenítése

Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja ..... 472

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Szerszámok típusai



### Szerszámok típusai

A szerszámok helye a csomagtartó.

## Kerékcseré \*

Ha a kerék vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépkocsi lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen. Cserélje ki a defektes kereket a mankókerékkel. Amint lehet, keresse fel a márkaszervizt, hogy a defektes gumiabroncsot megjavítsák vagy kicseréljék.

1. Álljon le a gépkocsival szilárd, vízszintes és nem csúszós talajon, és húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** fokozatba.

### Összes típus

3. Kapcsolja be a vészvillogó kapcsolót és helyezze a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR** **O**\*1 állásba.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ☒ Kerékcseré \*

Tartsa be a mankókerékre vonatkozó óvintézkedéseket: Rendszeresen ellenőrizze a mankókerékben \*a levegőnyomást. A keréknyomás mindig legyen az előírt értéken. Előírt keréknyomás: 420 kPa (4,2 bar)

Amikor a mankókerékkel halad, a gépkocsisebesség ne haladja meg a 80 km/h-t. A lehető legrövidebb időn belül cserélje ki a mankókereket normál kerékre.

A gépkocsiban speciálisan ezzel a típussal használható mankókerék van. Ne használja másik gépkocsin. Ne használjon eltérő típusú mankókereket a gépkocsin.

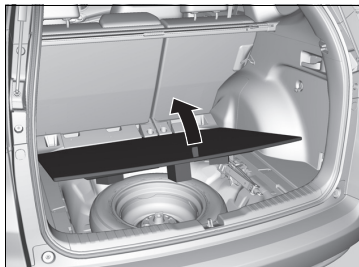
A mankókeréken ne használjon hóláncot. Ha az a kerék kap gumidefektet, melyen a hólánc van, vegye le hátulról az egyik kereket, és szerelje fel a defektes első kerék helyére, hólánccal. Távolítsa el az első defektes kereket és szerelje fel helyére a hátsó, teljes értékű kereket. Helyezze fel a hóláncot a most felrakott első kerékre.

Ez a mankókerék keményebb útfekvést ad, és kisebb tapadást biztosít az úton, ezért fokozott elővigyázatossággal használja.

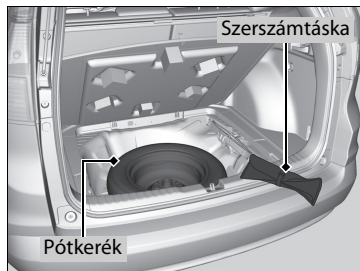
Egyidejűleg csak egyetlen mankókereket használhat a gépkocsin.

A mankókerék kisebb, mint egy hagyományos típusú gumiabroncs. A gépkocsi hasmagassága csökken a mankókerék használatakor. Törmelékes vagy egyenetlen úton haladva a gépkocsi alsó része sérülhet.

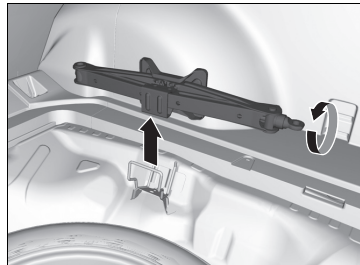
## Előkészületek a defektes kerék kicseréléséhez



1. Nyissa fel a csomagtér padló alatti rekeszének fedelét.



2. Vegye ki a szerszámtáskát a csomagtartóból. Vegye ki a kerékkulcsot és a tekerőkarrudat a szerszámtáskából.

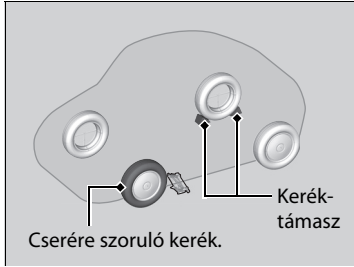


3. A pótkerék belsejéből vegye ki az emelőt.  
4. Csavarozza ki a szárnyas csavart, majd távolítsa el a távtartó kúpot. Ezután vegye ki a pótkereket.

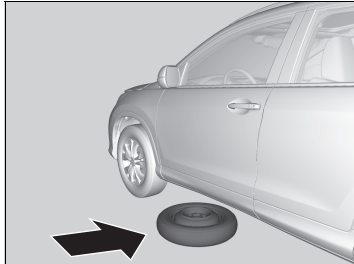
## ►► Kerékcseré\*

### Megjegyzés

Ne használja az emelőt, ha az nem működik kifogástalanul. Hívja fel márkakereskedőjét, vagy vegyen igénybe autómentő szolgálatot.



5. Helyezzen egy keréktámaszt vagy követ a defektos kerék túloldalán lévő első és hátsó gumiabroncsok elé.

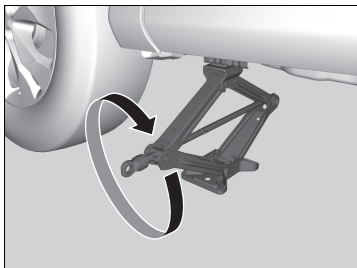
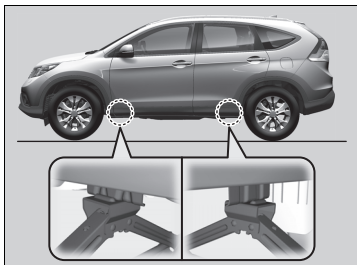


6. Helyezze a pótkereket a gépkocsi alá a kerékkal felfelé, közel a lecserélendő gumiabroncsához.



7. A kerékanyakulccsal lazítsa ki mindegyik kerékanyát egy fordulattal.

## Az emelő behelyezése



1. Helyezze az emelőt az emelési pontok alá, a lehető legközelebb a cserélendő kerékhez.

2. Forgassa el a szélső konzolt az ábrán látható módon, az óramutató járásával megegyező irányban, amíg ez emelő teteje érintkezik az emelési felülettel.

► Ellenőrizze, hogy az emelési ponton lévő fül az emelőn lévő bemetszésen fekszik.

## Az emelő behelyezése

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

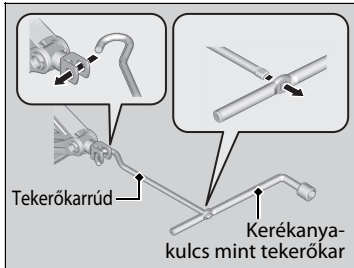
Az emelőről a gépkocsi könnyen leeshet, súlyos sérülést okozhat.

Tartsa be pontosan a kerékcserére vonatkozó útmutatásokat, és gondoskodjon arról, hogy senkinek semmilyen testrésze ne legyen a felemelt gépkocsi alatt.

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, amelyen az alábbi címke található:

1.	2.	3.

1. Lásd a kezelési útmutatót.
2. Soha ne feküdjön be a gépkocsi alá, ha azt emelővel megemelte.
3. Tegye az emelőt a gépkocsi alján kiképzett emelési pontok egyikéhez.



3. Emelje fel a gépkocsit a tekerőkar rúdjával és a tekerőkarral, amíg a kerék elemelkedik a talajtól.

#### ▶ Az emelő behelyezése

Az emelő használata előtt a gépkocsiban nem maradhat utas vagy csomag.

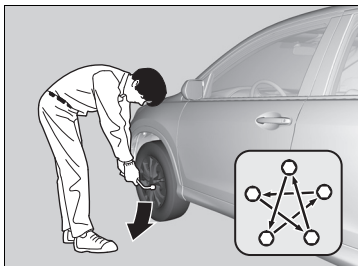
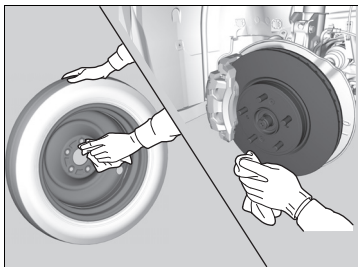
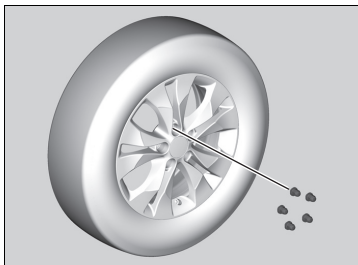
Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja. Előfordulhat, hogy az ettől eltérő emelők nem bírják el a gépkocsi súlyát ("terhelés"), vagy nem illeszkednek megfelelően az emelési pontba.

Az emelő biztonságos használatához tartsa be a következő előírásokat:

- Ne használja az emelőt járó motornál.
- Kizárólag szilárd, vízszintes talajon használja.
- Kizárólag az emelési ponton rögzítse.
- Ne szálljon be az emelővel felemelt gépkocsiba.
- Semmit ne tegyen az emelőre vagy az emelő alá.



## Defektes kerék cseréje

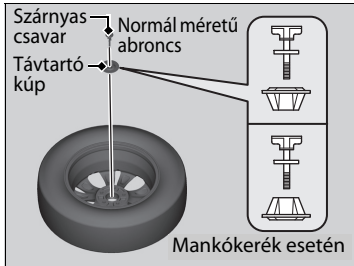


1. Távolítsa el a kerékanyákat és a defektes kereket.
2. Törölje le a kerék rögzítési felületeit egy tiszta ronggyal.
3. Helyezze fel a pótkereket.
4. Csavarja be a kerékanyákat, amíg azok hozzáérnek a rögzítőfuratok széleihez, majd állítsa meg a forgást.
5. Engedje le a gépkocsit és távolítsa el az emelőt. Húzza meg a kerékanyákat az ábrán jelzett sorrendben. Ezután körkörösén haladva húzza meg tovább a csavarokat, kétszer vagy háromszor.  
**Kerékanyák meghúzási nyomatéka:**  
108 N·m (11 kgf·m)

## Defektes kerék cseréje


Ne próbálja a kerékanyákat túlhúzni kiegészítő csővel vagy lábbal.

## A defektes kerék tárolása




1. Távolítsa el a díszfedelelet.
2. Tegye a defektes kereket a pótkerék helyére a külső felével lefelé.
3. Szerelje le a távtartó kúpot a szárnyas csavarról, pattintsa oldalra, majd helyezze vissza a csavarba. Rögzítse a defektes kereket a szárnyas csavarra.
4. Biztonságosan tegye vissza a kerékkulcsot és a tekerőkarrudat a szerszámosztáskába. Tegye be a táskát a csomagtartóba.
5. Tegye az emelőt a tartójába. Az emelőt a végénél forgatva rögzítse a helyére.

## Az abroncsnyomás-figyelő rendszer és a pótkerék

Ha egy defektes kereket pótkerékre cserél, a  visszajelző vezetés közben világítani kezd. Néhány kilométernyi vezetést követően a visszajelző villogni kezd, majd rövid idő után bekapcsolva marad, ez azonban normális jelenség.

Kalibrálja az abroncsnyomás-figyelő rendszert, amikor az abroncsot előírás szerinti normál gumiabroncsra cseréli.

 **Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása** 331. o.

## A defektes kerék tárolása

### FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően rögzített elemek baleset esetén az utastérbe röppülhetnek és súlyos sérülést okozhatnak az utasoknak. A pótkereket, az emelőt és a szerszámkészletet biztonságosan rögzítse a vezetés előtt.

## A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása

Ha a gumiabroncson nagyobb vágás található, vagy más módon súlyosan megsérült, szükség lehet a gépkocsi elszállítására. Ha a gumiabroncson csak egy kis, például szög okozta lyuk található, az ideiglenes gumijavító készlet segítségével eljuthat a legközelebbi szerelőműhelyig, ahol rendszeren megjavítják az abroncsot.

Ha a kerék vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépkocsi lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen.

1. Álljon le a gépkocsival szilárd, vízszintes és nem csúszós talajon, és húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** fokozatba.

### Összes típus


3. Kapcsolja be a vészvillogó kapcsolót és helyezze a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR** **0**\*1 állásba.
  - Vontatáskor akassza le az utánfutót.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

### ►► A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása

A készlet a következő helyzetekben nem használható. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel vagy asszisztencia szervizzel a gépkocsi elszállításához.

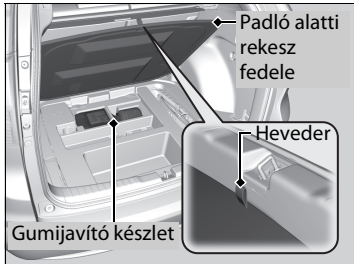
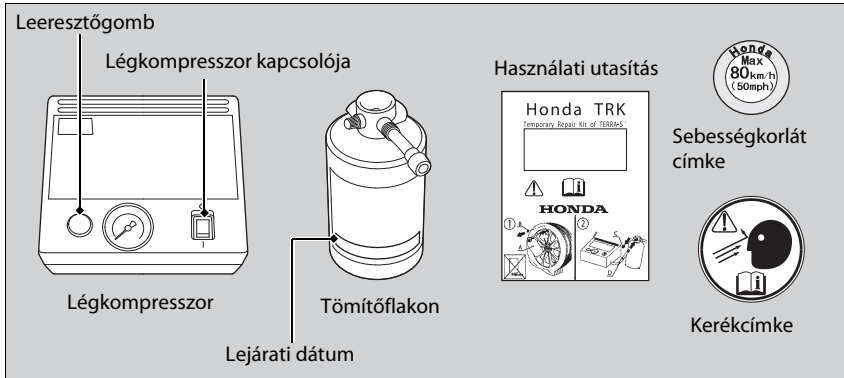
- A gumiabroncs tömítő felhasználhatósága lejárt.
- Kettőnél több gumiabroncs lyukadt ki.
- A lyuk vagy vágás átmérője nagyobb mint 4 mm.
- A gumiabroncs oldalfala megsérült, vagy a lyuk a futófelületen kívül van.

	Ha a lyuk:	Készlet használata
	Kisebb mint 4 mm	Igen
	Nagyobb mint 4 mm	Nem

- A sérülést az erősen lapos gumiabronccsal történő közlekedés okozta.
- A kerékágy nem fekszik fel.
- Megsérült a felni.

Ne távolítsa el a szöveget vagy csavart, amely átszúrta a gumiabroncsot. Ha eltávolítja ezeket a gumiabroncsból, lehet, hogy nem fogja tudni a lyukat a készlettel megjavítani.

## Előkészületek a defektes kerék ideiglenes javításához

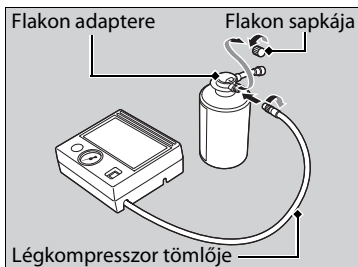
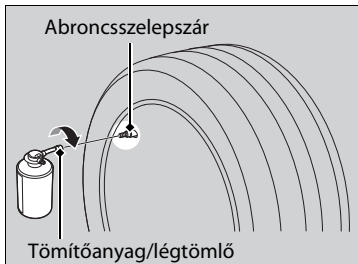
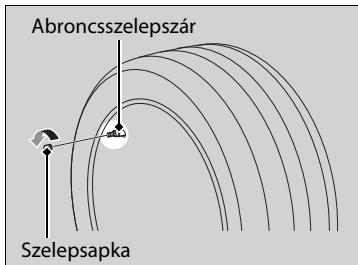


1. Húzza fel a hevedert, és nyissa fel a csomagtér padló alatti rekeszének fedelét.
2. Vegye ki a készletet a ládából.
3. Tegye a készletet a hátoldalával lefelé egyenes talajra, a defektes gumiabroncs mellé, távol a forgalomtól. Ne helyezze a készletet az oldalára.

## Előkészületek a defektes kerék ideiglenes javításához

Az ideiglenes javításkor figyelmesen olvassa el a készlethez kapott használati utasítást.

## Tömítőanyag és levegő befecskendezése



1. Vegye le a szelepszapkát az abroncsszelepszárról.
2. Rázza fel a tömítőflakont.
3. Csatlakoztassa a tömítőanyag/légtömlőt az abroncsszelepszárra. Húzza szorosra.
  - Annak biztosításához, hogy az összes tömítőanyag befolyik a gumibroncsba, ellenőrizze, hogy a flakon továbbra is függőleges-e.
4. Vegye le a flakon sapkáját a flakon adapteréről.
5. Csatlakoztassa a légkompresszor tömlőjét a flakon adapteréhez. Húzza szorosra.

## ►► Tömítőanyag és levegő befecskendezése

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gumibroncs-tömítő az egészségre káros, lenyelés esetén akár halálos anyagokat tartalmaz.

Ha véletlenül lenyeli, ne próbáljon hányni. Igyon nagy mennyiségű vizet, és forduljon azonnal orvoshoz.

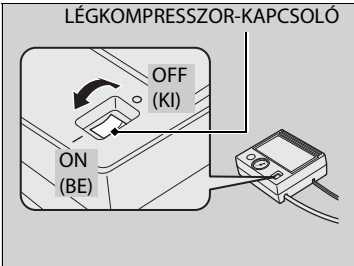
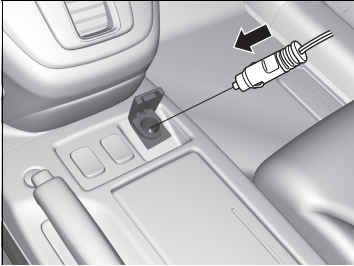
Ha a bőrre vagy szembe kerül, öblítse le hideg vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Tartsa távol a tömítőflakont a gyermekektől.

A kupak eltávolítását követően ne rázza a flakont. Ha a flakont a kupak eltávolítása után rázza fel, akkor a tömítő kifröccsenhet.

Hideg időben előfordulhat, hogy a tömítőanyag nehezen folyik. Ebben az esetben melegítse öt percig használat előtt.

A tömítőanyag latex alapú, és tartós elszíneződést okozhat a ruhán és más anyagokon. Óvatosan kezelje, és azonnal törölje fel a kilocsant anyagot.



6. Csatlakoztassa a kompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.

► Legyen óvatos, hogy ne csípődjön be a zsinór ajtóba vagy ablakba.

➡ **Kiegészítő tápaljzat** 204. o.

7. Fordítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK [I]\*1 állásba.

► Fagypont alatti hőmérséklet esetén indítsa be és járassa a motort a defektes gumiabroncs javítása közben.

➡ **Szén-monoxid-gáz** 77. o.

8. Kapcsolja be a légkompresszort a gumiabroncs felfújásához.

► A kompresszor tömítőanyagot és levegőt kezd fecskendezni a gumiabroncsba.

9. Ha a légnyomás elérte a megadott értéket, kapcsolja ki a készletet.

► Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.

► Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

#### ► Tömítőanyag és levegő befecskendezése

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járattja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

#### Megjegyzés

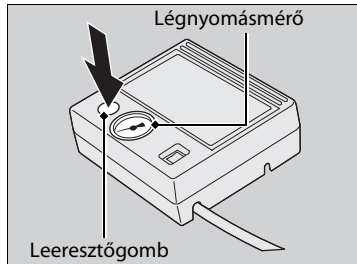
Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.

Az injektálási folyamat befejezéséig a légnyomásmérő a valóságosnál magasabb légnyomást mutat. Az injektálási folyamat befejezése után a légnyomás esik, majd újra emelkedni kezd, ahogy a gumiabroncs megtelik levegővel. Ez teljesen normális. Ha a légnyomást pontosan szeretné mérőműszerrel megmérni, a légkompresszort csak az injektálási folyamat befejeztével kapcsolja ki.

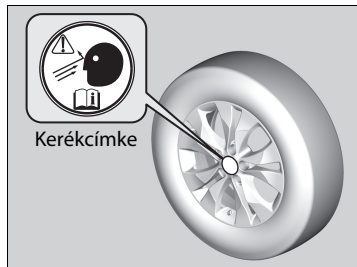
Ha az előírt légnyomást nem lehet 10 percen belül elérni, lehet, hogy a gumiabroncs túl súlyos sérülést szenvedett ahhoz, hogy a készlet biztosítani tudja a szükséges tömítettséget, és a gépkocsit esetleg vontatni kell.

Ha új tömítőflakonra van szüksége, vagy megfelelően szeretné ártalmatlanítani az üres flakont, forduljon Honda-márkakereskedőhöz.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

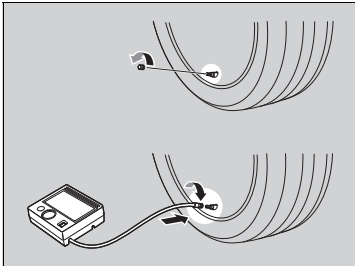
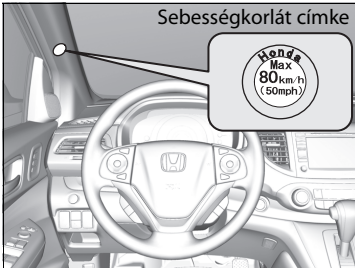


10. Húzza ki a készletet a kiegészítő tápaljzatból.
11. Csavarja le a tömítőanyag-/légtömlőt az abroncsszelepszárról. Helyezze vissza a szelelsapkát.
12. Tartsa lenyomva a leeresztógombot, míg a mérőműszer újra 0 kPa értéket nem mutat.



13. Ragassza fel a kerékcímkét a kerék lapos felületére.
  - A kerék felületének tisztának kell lennie, ez biztosítja a címke megfelelő tapadását.

## A tömítőanyag szétterítése a gumiabroncsban



1. Ragassza fel a sebességkorlát címkét az ábrán látható helyre.
2. Vezesse a gépkocsit kb. 10 percig.
  - Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
3. Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen.

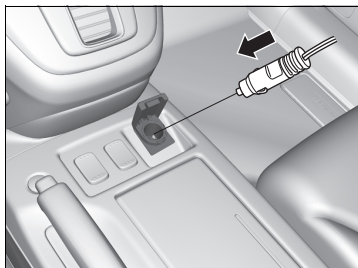
4. Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.
  - Ne kapcsolja be a légkompresszort a nyomás ellenőrzéséhez.
5. Ha a légnyomás:
  - Kisebb mint 130 kPa:  
Ne fújjon be levegőt, és ne haladjon tovább. Komoly szívárgásról van szó. Hívjon segítséget, és vontassa el a gépkocsit.
    - **Vontatás szükséghelyzetben** 468. o.
  - Nagyobb mint az előírt keréknyomás:  
Haladjon tovább 10 percig, vagy amíg a következő benzinkúthoz nem ér. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
    - Ha a légnyomás 10 perc elteltével sem csökken, a továbbiakban nem szükséges ellenőrizni.

## ► A tömítőanyag szétterítése a gumiabroncsban

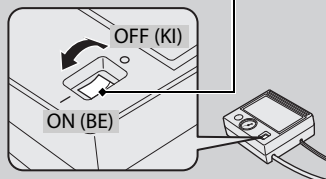
10 percenként álljon meg, és szükség szerint ellenőrizze újra a légnyomást, míg a legközelebbi benzinkúthoz nem ér; itt javíttassa meg véglegesen vagy cseréltesse ki a gumiabroncsot.

Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

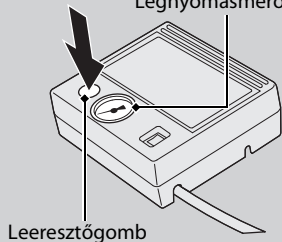




Légkompresszor kapcsolója



Légnyomásmérő



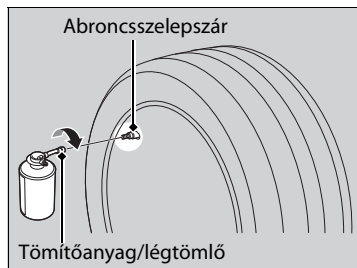
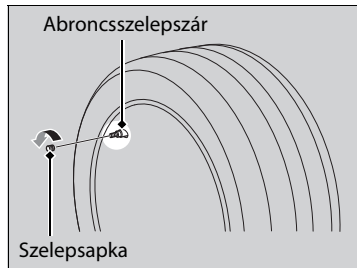
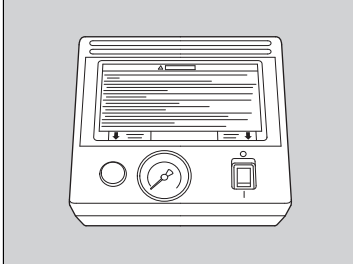
- Nagyobb mint 130 kPa, de kisebb az előírt keréknyomásnál:  
Kapcsolja be a légkompresszort, és fújja fel a gumibroncsot, amíg az abroncsnyomás el nem éri az előírt nyomásértéket.  
    ❑ **Tömítőanyag és levegő befecskendezése** 438. o.  
Ezután óvatosan haladjon még 10 percre, vagy amíg a következő benzinkúthoz nem ér. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.  
    ► Amíg a légnyomás értéke ebben a tartományban van, ismétlje meg az eljárást.
- 6. Csomagolja össze és tegye el a megfelelő helyre a készletet.

#### ►► A tömítőanyag szétterítése a gumibroncsban

Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

## Puha gumiabroncs felfújása

A készlettel felfújhatja a nem defektes, de puha gumiabroncsokat.

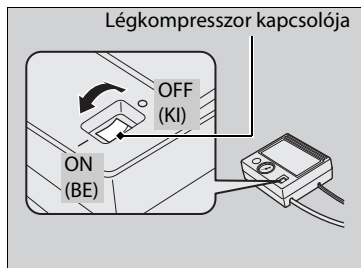
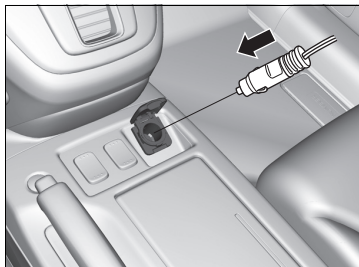



1. Húzza fel a hevedert, és nyissa fel a csomagtér padló alatti rekeszének fedelét.
2. Vegye ki a készletet a ládából.
3. Tegye a készletet a hátoldalával lefelé egyenes talajra, a defektes gumiabroncs mellé, távol a forgalomtól. Ne helyezze a készletet az oldalára.
4. Távolítsa el a szelepszapkát.
5. Csatlakoztassa a légtömítőt az abroncsszelepszárra. Húzza szorosra.

## ▶▶ Puha gumiabroncs felfújása

### Megjegyzés

Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.



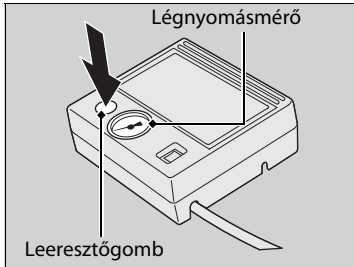
6. Csatlakoztassa a kompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.
  - Legyen óvatos, hogy ne csípődjön be a zsinór ajtóba vagy ablakba.
    - ☒ **Kiegészítő tápaljzat** 204. o.
7. Fordítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK \*1 állásba.
  - Fagypont alatti hőmérséklet esetén indítsa be a motort.
    - ☒ **Szén-monoxid-gáz** 77. o.
8. Kapcsolja be a légkompresszort a gumiabroncs felfújásához.
  - A kompresszor levegőt kezd fújni a gumiabroncsba.
  - Ha beindította a motort, járassa a levegőbefúvás közben.
9. Fújja fel a gumiabroncsot az előírt légnyomásra.
10. Kapcsolja ki a készletet.
  - Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található nyomásmérővel.
  - Túltöltés esetén nyomja meg a leeresztőgombot.

#### ☒ Puha gumiabroncs felfújása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járattja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze. Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.



11. Húzza ki a készletet a kiegészítő tápaljzatból.
12. Csavarja le a légtömlőt az abroncsszelepszárról. Helyezze vissza a szelepszapkát.
13. Tartsa lenyomva a leeresztőgombot, míg a mérőműszer újra 0 kPa értéket nem mutat.
14. Csomagolja össze és tegye el a megfelelő helyre a készletet.

## A motor ellenőrzése

Ha a motor nem indul, ellenőrizze az indítómotort.

### » A motor ellenőrzése

Ha a motort azonnal indítani kell, csatlakoztasson segédakkumulátort egy másik gépkocsiból.

➔ **Segédindítás** 450. o.

### Indítómotor állapota

### Ellenőrzőlista

#### Az indítómotor nem, vagy lassan forgatja a motort.


Az akkumulátor lemerülhetett. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.

#### Az indítómotor normál módon megforgatja, de a motor nem indul be.

Hibásak lehetnek a biztosítékok. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

#### Ellenőrizze a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő üzenetet.

- Ha a  jelenik meg
  - ➔ **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 448. o.
- ▶ A kulcs nélküli távirányító hatótávolságon belül legyen.
  - ➔ **ENGINE START/STOP gomb működési tartománya** 164. o.

#### Ellenőrizze a belső lámpák fényerejét.

Kapcsolja be a belső világítást, és ellenőrizze a fényerejét.

- Ha a belső világítás fényereje tompa, vagy egyáltalán nem kapcsol be
  - ➔ **Akkumulátor** 415. o.
- Ha a belső világítás rendszeresen bekapcsol
  - ➔ **Biztosítékok** 461. o.

#### Tekintse át a motorindítási folyamatot.

Kövesse annak lépéseit, majd próbálja újra beindítani a motort. ➔ **A motor beindítása** 289. o. 292

#### Ellenőrizze az indításgátló rendszer visszajelzőjét.

Ha az indításgátló rendszer visszajelző villog, a motort nem lehet beindítani.

- ➔ **Indításgátló rendszer** 155. o.

#### Ellenőrizze az üzemanyagszintet.


A tartályban elégséges üzemanyagnak kell lennie. ➔ **Üzemanyagszint-mérő** 110. o.

#### Ellenőrizze a biztosítékokat.

Ellenőrizze mindegyik biztosítékot, vagy nézze át a gépkocsit a márkaszervizzel. ➔ **Biztosítékok ellenőrzése és cseréje** 467. o.


#### Ha a probléma továbbra is fennáll:

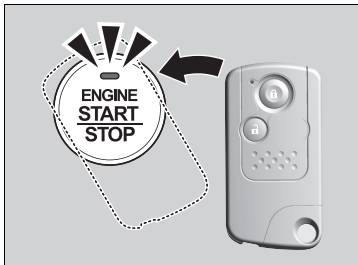
- ➔ **Vontatás szükséghelyzetben** 468. o.

Indítómotor állapota	Ellenőrzőlista
<p><b>Az indítómotor normál módon megforgatja, de a motor nem indul be.</b> Hibásak lehetnek a biztosítékok. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.</p>	<p><b>Dízel kivételek</b></p> <p><b>Légtelenítse az üzemanyagrendszert, ha a meghibásodás-visszajelző lámpa kigyullad, vagy PGM-FI jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn az alábbi feltételek mellett:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az üzemanyagtartály kiürülhetett. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 472. o.</li> <li>➤ <b>Figyelmeztető és információs üzenetek megjelenítése</b> 109. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Dízel kivételek</b></p> <p><b>Ellenőriztesse az üzemanyagszűrőt a felgyűlt víz eltávolítására.</b></p> <p> jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Víz leürítése</b> 108. o.</li> <li>➤ <b>Figyelmeztető és információs üzenetek megjelenítése</b> 108. o.</li> </ul>

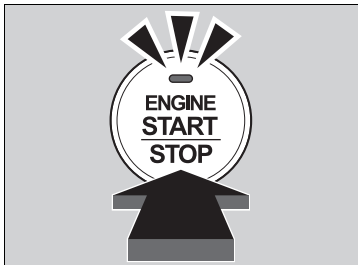
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok

## Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge

Ha hangjelzést hall,  ikon jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, az **ENGINE START/STOP** (motorindítás/leállítás) gomb visszajelző villog, a motor pedig nem indul be. Indítsa be a motort az alábbi módon.



1. Érintse meg a kulcs nélküli távirányítón H jelzéssel ellátott **ENGINE START/STOP** gomb közepét, miközben az **ENGINE START/STOP** gomb visszajelző villog. A kulcs nélküli távirányító gombjai nézzenek Ön felé.  
▶ A visszajelző körülbelül 30 másodpercig villog.



2. Nyomja be a fékpedált (automata sebességváltó) vagy a tengelykapcsoló pedál (Kézi kapcsolású sebességváltó), majd nyomja meg az **ENGINE START/STOP** gombot 10 másodpercen belül, ahogy a hangjelzés elhangzik, és a visszajelző fénye folyamatossá válik.  
▶ Ha nem nyomja be a pedált, az üzemmód átvált TARTOZÉK állásba.

**Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel ellátott típusok****Motor vészleállítása**

Ha az **ENGINE START/STOP** gombbal nem tudja leállítani a motort, végezze el az egyiket az alábbi műveletek közül:

- Tartsa lenyomva az **ENGINE START/STOP** gombot három másodpercen át.
- Nyomja meg határozottan az **ENGINE START/STOP** gombot háromszor.

A kormányzár nem kapcsol be.

**Automata sebességváltós típusok**

A teljesítmény üzemmód a sebességváltó kar **P** helyzetében VEHICLE OFF (GÉPKOCSI KI), ha nem **P** helyzetben van, akkor pedig TARTOZÉK.

**Kézi kapcsolású sebességváltós típusok**

A teljesítmény üzemmód VEHICLE OFF (GÉPKOCSI KI) értékre változik.

**Motor vészleállítása**

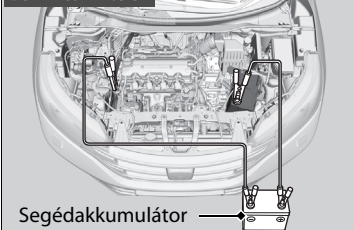
Vezetés közben ne nyomja meg a gombot, kivéve, ha elengedhetetlenül szükségessé válik a motor leállítása.



## A segédindítás lépései

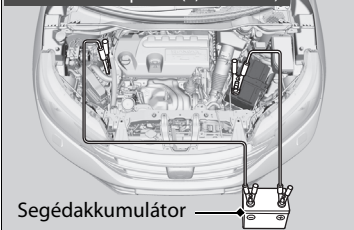
Kapcsolja ki az elektromos eszközöket, többek között az audioegységet és minden világítást. Állítsa le a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.

Benzines kivitelek



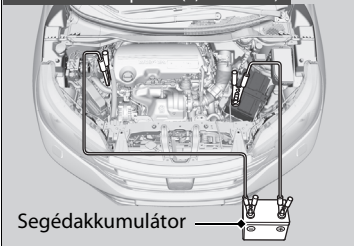
Segédakkumulátor

Dízelmotoros típusok (2,2 l motor)



Segédakkumulátor

Dízelmotoros típusok (1,6 l motor)



Segédakkumulátor

1. Csatlakoztassa az első indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának (+) érintkezőjéhez.
2. Csatlakoztassa az első indítókábel másik végét a segélyautó akkumulátorának (+) érintkezőjéhez.  
▶ Kizárólag 12 voltos segédakkumulátort használjon.
3. Csatlakoztassa a második indítókábelt a segélyautó akkumulátorának (-) érintkezőjéhez.

## Segédindítás

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak, ha nem tartja be az előírt utasításokat.

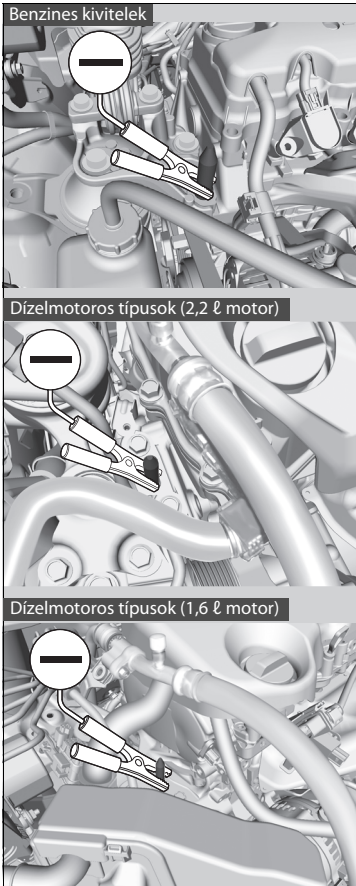
Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

#### Megjegyzés

Ha az akkumulátor nagy hidegben van, akkor a folyadék megfagyhat. Fagyos akkumulátorfolyadék esetén tilos a gépkocsi segédakkumulátorról való indítása, mert a gépkocsi saját akkumulátora szétrepedhet vagy felrobbanhat.

Rögzítse biztonságosan az indítókábeleket úgy, hogy ne jöjjenek le, amikor a motor rázkódik. Ügyeljen arra, hogy ne tekeredjenek meg az indítókábelek, és ne érintkezzenek a kábelvégek egymással az indítókábelek csatlakoztatása vagy leválasztása közben.

Hideg időjárási körülmények között az akkumulátor teljesítménye nagymértékben gyengülhet, és előfordulhat, hogy a motort nem lehet beindítani.



4. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a motor tartócsavarjához az ábra szerint. Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.
5. Miután csatlakoztatta gépkocsiját a másik gépkocsihoz, indítsa be a segélyautó motorját, és lassan növelje a motorfordulatszámot.
6. Próbálja beindítani a gépkocsi motorját. Ha az indítómotor lassan fordítja át a motort, ellenőrizze, hogy az indítókábelek csatlakozási felülete tökéletes-e - fém a fémmel.

## ■ Teendők a motor beindulása után

Miután a gépkocsi motorja beindult, távolítsa el az indítókábeleket a következő sorrendben.

1. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának testérintkezőjéről.
2. Kösse le az indítókábel másik végét a segítő gépkocsi akkumulátorának  $\ominus$  érintkezőjéről.
3. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának  $\oplus$  érintkezőjéről.
4. Kösse le az indítókábelt a segítő gépkocsi akkumulátorának  $\oplus$  érintkezőjéről.

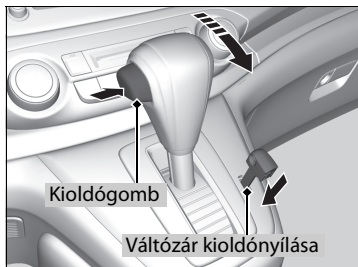
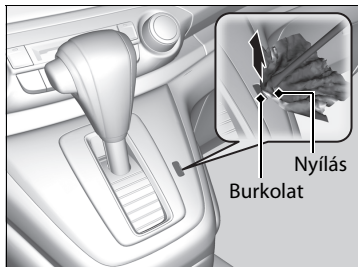
Vigye be a gépkocsit a legközelebbi szerelőműhelybe vagy a márkaszervizbe.

# A sebességváltó kart nem lehet mozgatni

## Automata sebességváltós típusok

Ha a sebességváltó kart nem tudja **P** helyzetből kimozdítani, tegye a következőket.

## Váltózár oldása



1. Húzza be a rögzítőféket.

### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel nem rendelkező típusok

2. Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

2. Vegye ki a beépített kulcsot a kulcs nélküli távirányítóból.

### Összes típus

3. Tekerjen egy ruhát egy kisebb, lapos végű csavarhúzó végére. Helyezze a váltózár kioldónyílásába az ábrán látható módon, és távolítsa el a burkolatát.

4. Dugja be a kulcsot a váltózár kioldónyílásába.

5. Miközben lenyomja a kulcsot, nyomja be a váltókar kioldógombját, és helyezze a sebességváltó kart **N** állásba.

► A váltózárt ezzel feloldotta. Amint lehet, ellenőriztesse a sebességváltó kart egy márkaszervizben.

## Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:

- A hőmérsékletmérő mutatója eléri a piros (Hot (Forró)) jelet, és a motor hirtelen veszít az erejéből.
- Gőz vagy permet áramlik ki a motortérből.

### ■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be a vészvillogót.
  - ▶ **Ha nincs gőz vagy permet:**  
Hagyja járni a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
  - ▶ **Ha van gőz vagy permet:**  
Állítsa le a motort, és várjon, amíg lecsendesedik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

### ▶▶ Teendők túlmelegedés esetén

## FIGYELMEZTETÉS

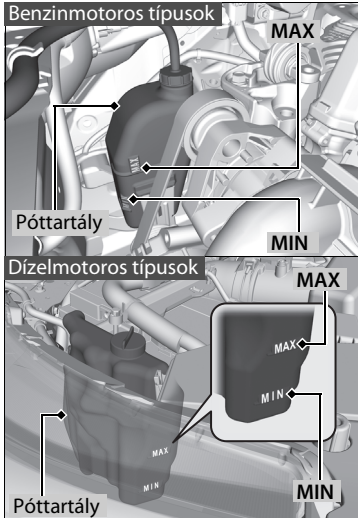
A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.

### Megjegyzés

Ne vezesse tovább a gépkocsit, ha a hőmérsékletmérő mutatója a piros (Hot (Forró)) jelölésnél van, mert károsodhat a motor.

## ■ További teendők



## ■ Az utolsó dolog, amit tennie kell

Amint a motor megfelelően lehült, indítsa újra, és ellenőrizze a hőmérsékletmérőt. Ha a hőmérsékletmérő mutatója visszatért az eredeti helyzetébe, folytassa útját a gépkocsival. Ha nem tért vissza, forduljon a márkaszervizhez.

1. Ellenőrizze, hogy működik-e a hűtőventilátor és állítsa le a motort, amint a hőmérsékletmérő mutatója visszatér normál helyzetébe.
  - Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal állítsa le a motort.
2. Miután a motor lehült, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nem szivárog-e valahol a rendszer.
  - Ha a póttartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig.
  - Ha nincs hűtőfolyadék a póttartályban, ellenőrizze, hogy a hűtő lehült-e. Helyezzen a hűtősapkára egy vastag rongyot, majd csavarja le a sapkát. Ha szükséges, töltsön be hűtőfolyadékot a betöltőnyíláson, majd csavarja vissza a sapkát.

## ► Teendők túlmelegedés esetén

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.**

**A feltöltéssel a motor és a hűtő lehülését meg kell várni.**

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a gépkocsit a legközelebbi márkaszervizbe, hogy a vizet cseréljék ki megfelelő fagyálló hűtőfolyadékkal.

## Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajnyomás.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

1. Azonnal álljon meg a gépkocsival vízszintes talajon, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.

### ■ Teendők, miután biztonságosan parkolta gépkocsit

1. Állítsa le a motort, és várjon legalább három percet.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.
  - ▶ Szükség esetén töltsön hozzá olajat.
    - **Az olajszint ellenőrzése** 380. o.
3. Indítsa be a motort, és ellenőrizze az alacsony olajnyomás visszajelzőjét.
  - ▶ A visszajelző kikapcsol: Folytathatja útját.
  - ▶ Ha a visszajelző nem kapcsol ki 10 másodpercen belül: Állítsa le a motort, és azonnal forduljon a márkaszervizhez.

## Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, a hátsó páratlanítót és a többi elektromos rendszert, majd azonnal forduljon márkaszervizhez.

### ▶▶ Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd

#### Megjegyzés

Az alacsony olajnyomásnál járó motorban nagyon rövid idő alatt is már súlyos károsodások léphetnek fel.

### ▶▶ Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd

Ha meg kell ideiglenesen állnia, ne állítsa le a motort. Ilyenkor a motor újraindítása túl gyorsan lemerítheti az akkumulátort.

## Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd



### ■ A visszajelző lámpa világításának vagy villogásának lehetséges okai

- Akkor kezd világítani, ha probléma keletkezett a motor a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerében.
- Akkor villog, ha a rendszer gyújtási hibát észlel a motorban.

#### Dízel kivitelek

- Akkor kezd világítani, ha levegő került az üzemanyagrendszerbe.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Haladjon alacsony sebességgel, és azonnal forduljon egy márkaszervizhez.

#### Dízel kivitelek

Légtelenítse az üzemanyagrendszert. Ha égve marad, kerülje a nagyobb sebességeket, és vizsgálta át azonnal a gépkocsit márkaszervizben.

➔ **Az üzemanyagrendszer légtelenítése** 472. o.

### ■ Teendők, ha a visszajelző villogni kezd

Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok a közelben, és állítsa le a motort, majd várjon legalább tíz percet a motor lehűléséig.

## Ha a fékrendszer-visszajelző világítani kezd (vörös)



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Alacsony fékfolyadékszint.
- A fékrendszer meghibásodott.

### ■ Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd

Nyomja be kissé a fékpedált, és ellenőrizze a fékpedál ellenállását.

- Ha rendben van, ellenőrizze a fékfolyadékszintet a legközelebbi leálláskor.
- Ha a fékfolyadékszint túl alacsony, azonnali beavatkozásra van szükség. Ha szükséges, váltson alacsony fokozatba, hogy lelassuljon a gépkocsi a motorfék segítségével.

### ▶▶ Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd

#### Megjegyzés

Ha a meghibásodás visszajelző lámpája világítani vagy villogni kezd és a gépkocsit tovább vezet, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer vagy a motor meghibásodhat.

Ha a meghibásodás-visszajelző a motor újraindítása után újra villogni kezd, vezessen a legközelebbi márkakereskedőhöz maximum 50 km/h sebességgel. Vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.

### ▶▶ Ha a fékrendszer-visszajelző világítani kezd (vörös)

Azonnal javíttassa meg a gépkocsit. Vesélyes a gépkocsit vezetni, ha a fékfolyadékszint alacsony. Ha nem érez ellenállást a fékpedálon, azonnal álljon le egy biztonságos helyen. Váltson vissza egy vagy több fokozatot, ha szükséges.

Ha a fékrendszer visszajelző és az **ABS** visszajelző egyszerre kezdenek világítani, a fékerőelosztó rendszer nem működik. Ez a gépkocsi instabilitásához vezethet hirtelen fékezéskor.

Azonnal keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.



## Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelzője bekapcsol

---



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Akkor kapcsol be, ha probléma van az EPS rendszerrel.
- Ha ismételten rálép a gázpedálra alapjáraton, hogy növelje a motor fordulatszámát, a visszajelző világítani kezd, és a kormányzás nehezebbé válik.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen, és indítsa újra a motort.

Ha a visszajelző világítani kezd és nem alszik el, azonnal vizsgáltassa át a gépkocsit márkaszervizben.

## Ha az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat/villoghat

Egy abroncsnyomás jelentősen lecsökkent, vagy az abroncsnyomást figyelő rendszert nem kalibrálták. Ha hibás az abroncsnyomás-figyelő rendszer, vagy mankókerék\* van felszerelve, a visszajelző kb. egy percig villog, majd bekapcsolva marad.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Vezessen körültekintően, továbbá kerülje az éles kanyarodást és az erős fékezést.

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Ellenőrizze a gumibroncsnyomást, és állítsa be az előírt szintre. Az előírt gumibroncsnyomás a vezetőoldali ajtókereten lévő címkén látható.

- Kalibrálja az abroncsnyomás-figyelő rendszert az abroncsnyomás beállítása után.

➤ Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása 331. o.

### ■ Teendők, amikor a visszajelző villog, majd bekapcsolva marad

Vizsgáltsa meg a gumibroncsot a lehető leghamarabb egy márkaszervizben. Ha a mankókerék\* használata esetén a visszajelző villog, cserélje az abroncsot normál méretű abroncsra.

A visszajelző kikapcsol néhány kilométer megtétele után.

- Kalibrálja az abroncsnyomás-figyelő rendszert normál méretű abroncs felszerelése után.

➤ Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása 331. o.

### ☒ Ha az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog

Nagyon alacsony nyomáson közlekedve a gumibroncs túlhevülhet. A túlhevült gumibroncs meghibásodhat. Mindig gondoskodjon róla, hogy megfelelő legyen a gumibroncsokban a légnyomás.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ha az alacsony olajsintre figyelmeztető visszajelző világítani kezd



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajsint.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

1. Azonnal álljon meg a gépkocsival vízszintes talajon, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.

### ■ Teendők, miután biztonságosan parkolta gépkocsit

1. Állítsa le a motort, és várjon legalább három percet.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajsintet.
  - ▶ Szükség esetén töltsön hozzá olajat.
    - ▣ **Az olajsint ellenőrzése** 380. o.

Dízel kivitelek

## Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum



### ■ Okok, amiért a szimbólum járó motornál megjelenhet

- Probléma keletkezett a motorvezérlő rendszerben.

### ■ Teendők, ha a szimbólum ismételten megjelenik

Kerülje a teljes gázzal történő gyorsítást és a nagy sebességeket. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

### ▶▶ Ha az alacsony olajsintre figyelmeztető visszajelző világítani kezd

#### Megjegyzés

Ha a motort alacsony olajsinttel járattja, majdnem azonnali súlyos motorkárosodást okozhat.

Ha a motor felmelegedett, akkor ez a rendszer működésbe lép. Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, akkor hosszabb ideig kell vezetnie ahhoz, hogy a rendszer érzékelni kezdje a motorolaj szintjét.

Ha a visszajelző ismét világítani kezd, állítsa le a motort, és a javításhoz haladéktalanul keressen fel egy márkaszervizt.

### ▶▶ Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum

#### Megjegyzés

Ha a szimbólum látható, és tovább vezet, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer és a motor károsodhat. Az ilyen jellegű meghibásodásra nem érvényes a jótállás.

## Biztosítékok elhelyezkedése

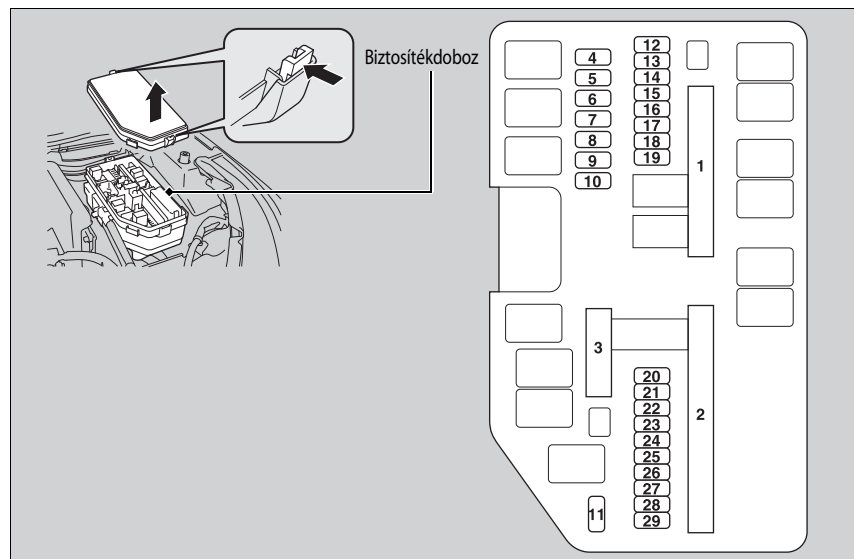
Ha valamelyik elektromos berendezés nem működik, kapcsolja a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁS** [0]\*1 helyzetbe, és ellenőrizze a biztosítékokat.

### Motortéri biztosítékdoboz

Az akkumulátor közelében található. A doboz kinyitásához nyomja be a fűleket.







A biztosítékok elhelyezkedése az alábbi ábrán látható.













A táblázat és az ábra számainak segítségével keresse meg az érintett biztosítékot.




\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## ■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

Védett áramkör	
	EPS
	E-PT első *1, *2
	DC/DC 1 *1, *2
	Izzítás *3
	E-PT L *4
1	 ABS/VSA motor
	ABS/VSA FSR *1, *2, *4
	 E-PT első *3
	DC/DC 1 *3
	 E-DPS
	 Főbiztosíték

Védett áramkör	
	 Gyújtás főbizt.
	 Biztosítékdoboz 1. főbizt.
	 Biztosítékdoboz 2. főbizt.
	 Fényszóró főbizt.
	ST mágneskapcsoló *1, *2, *4
	 Üzemanyagfűtés *3
2	 PTG motor *1, *2, *3
	 Hátsó páratlanító *4
	DC/DC 2 *1, *2, *3
	 E-PT R
	 Fűtőmotor
	Hátsó páratlanító *1, *2, *3
	 Első ablaktörlő főbizt. *4
	 Mellékventilátor motor
	 Főventilátor motor



Védett áramkör	
	 — *1, *3
3	 — *1, *3
	 — *1, *3
	 — *1, *3
4	— —
5	— —
6	 Belső világítás *1, *2, *3
	 Rövid gyújtósín *4
7	 1. tolató *1, *2, *3
	 Rövid gyújtósín *4
8	 Mellékventilátor-relévez. *1, *2, *4
	 Üzemanyagfűtés-monitor *3
9	— — *1, *2, *4
	 IGPS *3
	 1. tolató *1, *3
10	 Belső világítás *3
	— — *2
	 Fűtött külső visszapiantó tükör *4









\*1: Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt benzines típusok

\*2: Automatikus alapjárat-leállítás nélküli benzines típusok

\*3: Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

\*4: Automatikus alapjárat-leállítás nélküli típusok

Védett áramkör	
11	 STRLD ST MG DIÓDA
12	 Első ködfényszórók
13	 E-PT L (min.) *5 Audioerősítő *1, *2, *3
14	 Kürt
15	 Vészvillogó
16	 Rögzítőelem
17	 Gyújtótekercs *1, *2, *4 Laf *3
18	 IGP 2
19	 ABS/FSR (min.) *3 – *1, *2, *4
20	 E-PT R (min.) *1, *2, *3, *5 AT TCU *3 AS elektromos ülés (dönt.) *4, *5
21	 Fényszórómosó Első jégtelenítő *4

Védett áramkör	
22	 DBW *1, *2, *4 Tolató FI ECU *3
23	 IGP
24	 Bal oldali tompított fényszóró
25	 Jobb tompított fényszóró
26	 Kis főbizt.
27	 MG tengelykapcsoló
28	 Hátsó ACC *1, *2, *3 Belső világítás *4
29	 Tolatás

\*1: Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt benzines típusok

\*2: Automatikus alapjárat-leállítás nélküli benzines típusok

\*3: Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt dízeles típusok

\*4: Automatikus alapjárat-leállítás nélküli dízeles típusok

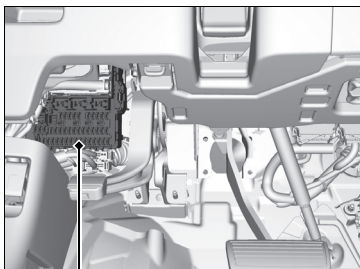
\*5: Nem minden típusnál elérhető

## ■ Vezetőoldali belső biztosítékdoboz

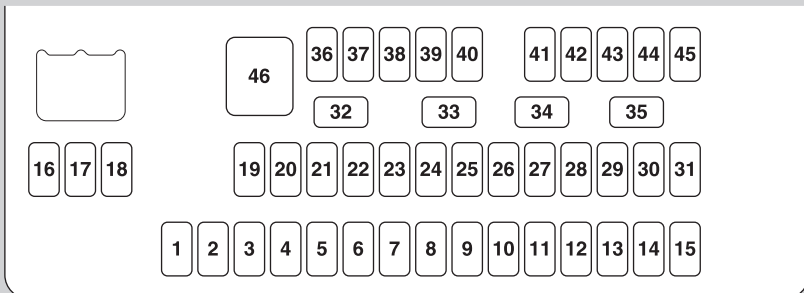
A műszerfal alatt található.

A biztosítékok elhelyezkedése az alábbi ábrán látható.

A táblázat és az ábra számainak segítségével keresse meg az érintett biztosítékot.



Biztosítékdoboz



■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

	Védett áramkör	Áram
1	–	–
2	ACG	10 A
3	SRS	10 A
4	Üzemanyag-szivattyú	15 A
5	Mérő * <sup>1</sup> Relé * <sup>2</sup>	10 A
6	Elektromos ablakemelő	7,5 A
7	VB SOL * <sup>3</sup>	(7,5 A)
8	Utasoldali ajtózárs motor (nyitás)	15 A
9	Hátsó vezetőoldali ajtózárs motor (nyitás)	10 A
10	Nappali világítás	10 A
11	Napellenző * <sup>3</sup>	(20 A)
12	Kiegészítő tápaljzat (konzolrekesz)	20 A
13	Mosó * <sup>3</sup>	(15 A)
14	Ülésfűtés * <sup>3</sup>	(20 A)
15	Vezetőoldali ajtózárs motor (nyitás)	10 A

	Védett áramkör	Áram
16	Elektromos vezetőülés eltolása * <sup>3</sup>	(20 A)
17	Elektromos vezetőülés támlaállítása * <sup>3</sup>	(20 A)
18	Elektromos csomagtárgyztároló * <sup>3</sup>	(20 A)
19	ACC	7,5 A
20	ACC kulcsreteszelés	7,5 A
21	Nappali menetfény	7,5 A
22	A/C	7,5 A
23	Ablaktörlő/ablakmosó relé	10 A
24	ABS/VSA * <sup>1</sup> 2. relé * <sup>2</sup>	7,5 A
25	Audió	10 A
26	Biztonsági zár * <sup>3</sup>	(20 A)
27	Kiegészítő tápaljzat (első konzol)	20 A
28	Mosó * <sup>3</sup>	(15 A)
29	SRS2	7,5 A
30	Vezetőoldali ajtózárs kapcsoló (zárás)	10 A

	Védett áramkör	Áram
31	Smart * <sup>3</sup>	(10 A)
32	Utasoldali ajtózárs motor (zárás)	15 A
33	Vezetőoldali ajtózárs kapcsoló (zárás)	15 A
34	Kis lámpák	10 A
35	Világítás	7,5 A
36	Hátsó ablaktörlő főbizt. * <sup>3</sup>	(10 A)
37	Kanyarfény * <sup>3</sup>	(15 A)
38	Bal oldali távolsági fényszóró	10 A
39	Jobb oldali távolsági fényszóró	10 A
40	Hátsó ködfényszóró	7,5 A
41	Ajtózárs	20 A
42	Vezetőoldali elektromos ablakemelő	20 A
43	Jobb hátsó elektromos ablakemelő	20 A
44	Jobb első elektromos ablakemelő	20 A
45	Bal hátsó elektromos ablakemelő	20 A
46	Első ablaktörlő	30 A

\*1: Automatikus alapjárat-leállítás nélküli típusok

\*2: Automatikus alapjárat-leállítással felszerelt típusok

\*3: Nem minden típusnál elérhető



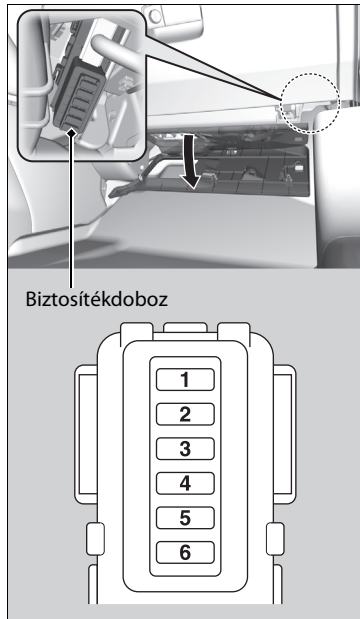
### Utasoldali belső biztosítékdoboz\*

A biztosítékok elhelyezkedése az alábbi ábrán látható.

A táblázat és az ábra számainak segítségével keresse meg az érintett biztosítékot.

#### Balkormányos típusok

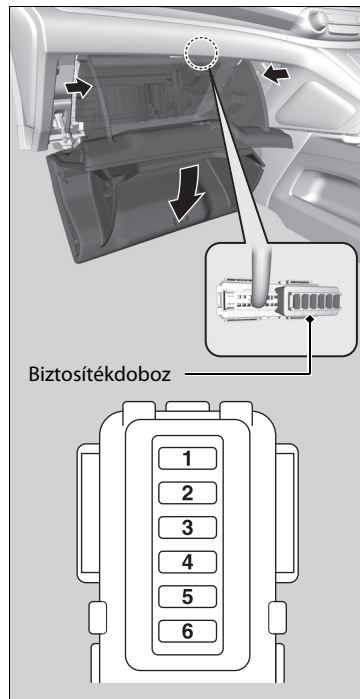
Az alsó oldalpanel közelében található.



#### Jobbkormányos típusok

A műszerfal hátsó oldalán helyezkedik el.

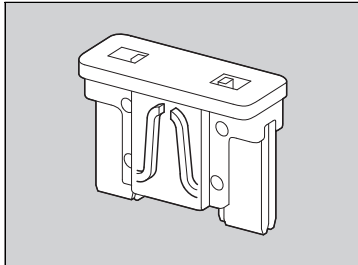
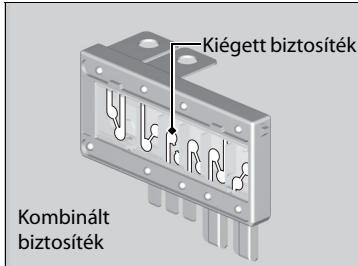
► A kesztyűtartó kiakasztása 421. o.



### Védett áramkör és a biztosíték értéke

	Védett áramkör	Áram
1	Kilométer-számláló	7,5 A
2	VSA/ABS	7,5 A
3	MICU	7,5 A
4	Tolatólámpa 2. főbirt.	20 A
5	ACC Rádió	7,5 A
6	Audioerősítő	20 A

## Biztosítékok ellenőrzése és cseréje



1. Állítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR **0**\*1 helyzetbe. Kapcsolja ki a fényszórót és az összes tartozékot.
2. Vegye le a biztosítékdoboz fedelét.
3. Ellenőrizze a nagyméretű biztosítékot a motortérben.
  - Ha a biztosíték kiegett, csillagcsavarhúzóval távolítsa el a csavart, és a cserélje a biztosítékot egy újra.
4. Ellenőrizze a motortérben és a gépkocsiban lévő kisméretű biztosítékokat.
  - Ha van kiegett biztosíték, távolítsa el, és cserélje újra.

### ►► Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

#### Megjegyzés

Az előírtnál nagyobb erősségű, azaz nagyobb amperszámú biztosíték használata miatt a gépkocsi elektromos rendszere károsodhat.

Azonos teljesítményű, új biztosítékra cserélje. A táblázat segítségével keresse meg a kérdéses biztosítékot, és ellenőrizze a teljesítményét.

► **Biztosítékok elhelyezkedése** 461. o.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autómertő céghez.

## Összes típus

### ■ Platós utánfutós szállítás

A platós utánfutó gépkezelője a gépkocsit a tehergépkocsi platóján szállítja.

**A mentésnek ez a legjobb módja.**

## 2WD típusok

### ■ Vontatás kerékemelő berendezéssel

A vontató gépkocsi két karral emeli fel az első kerekeket a talajról. A vontatott gépkocsi másik kerékpárja a talajon marad. **Az ilyen típusú vontatás elfogadható az Ön gépkocsija számára.**

## » Vontatás szükséghelyzetben

### Megjegyzés

Ne próbálja a gépkocsit a lökhárítóknál felemelni vagy vontatni, mert a lökhárítók károsodnak. A lökhárítók nem bírják el a gépkocsi súlyát.

### Megjegyzés

A gépkocsi nem megfelelő vontatása - például lakóautóval vagy egyéb hasonló gépkocsival - a sebességváltó meghibásodásához vezethet.

Ne vontassák a gépkocsit pusztán kötél vagy lánc segítségével.

Ez nagyon veszélyes, mivel a kötelek és láncok oldalra elcsúszhatnak vagy elszakadhatnak.

## ■ Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:



### Automata sebességváltós típusok

4. Váltson **[D]** fokozatba, tartsa itt 5 másodpercig, majd váltson **[N]** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

4. Váltson **[N]** fokozatba.

### Összes típus

5. Engedje ki a rögzítőféket.

1. Ellenőrizze a sebességváltó-folyadék szintjét.  
 ▶ **Sebességváltó-folyadék** 388. o.
2. Akassza be a vontatóeszközt a vonószembe.
3. Indítsa be a gépkocsit.  
 ▶ Ha a motor nehezen indul be, állítsa a gyújtáskapcsolót **TARTOZÉK [I]** vagy **BE [II]**\*1 helyzetbe.

## ▶▶ Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:

A járművek vontatását néhány országban a törvény tiltja. A jármű vontatása előtt ellenőrizze és tartsa be az adott ország törvényi szabályozásait.

Ha nem talál megfelelő megoldást, ne vontassa a gépkocsit úgy, hogy az első kerekei a talajt érik.

Ha nem tudja beindítani a motort, az alábbiakat tapasztalhatja a vontatás során.

- A fékezés bizonytalanná válhat, mert nincs rásegítés.
- A kormányzás nehezzé válhat, mert a rásegítés szintén itt sem működik.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- A gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR [0]**\*1 helyzetbe fordítva a kormánykerék rögzül.

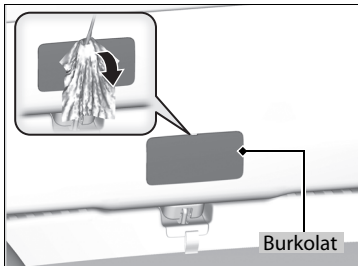
Hosszú lejtőn haladva a fékek felhevülnek. Ettől a fékhatás csökkenhet. Ha a gépkocsit emelkedőn kell vontatni, hívjon autómentőt.

Ha az első kerekek a talajt érik, maximum 80 km-re vontassa a gépkocsit, és maximum 55 km/h sebességgel.

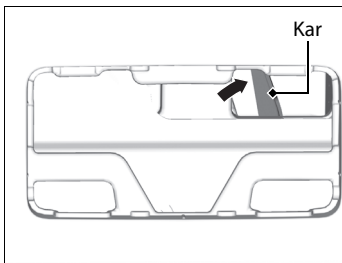
\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.

## Ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót

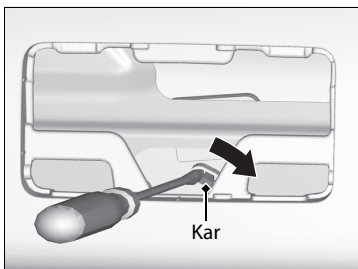
Ha nem tudja kinyitni csomagtérajtót, kövesse a következő eljárást.



1. Távolítsa el egy lapos csavarhúzóval a csomagtérajtó hátulján található fedelet.  
▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcok megelőzésére.



2. **Elektromos csomagtérajtóval felszerelt típusok**  
A csomagtérajtó kinyitásához tartsa lenyomva a csomagtérajtót, és közben tolja el a kart jobbra.



2. **Elektromos csomagtérajtó nélküli típusok**  
A kinyitásához a lapos csavarhúzóval a kart lenyomva tolja kifelé a csomagtérajtót.

## Ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót

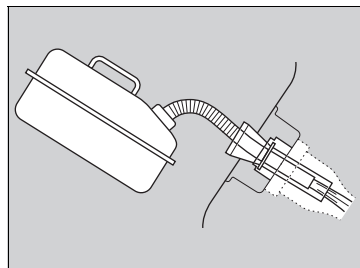
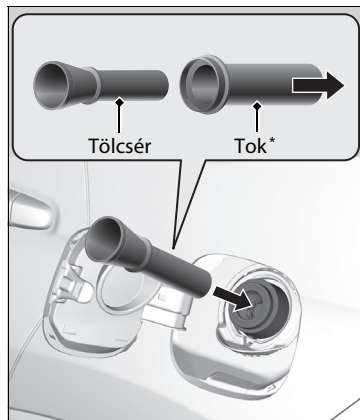
Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a márkaszervizhez és vizsgáltsa át a gépkocsit.

Ha belülről nyitja ki a csomagtérajtót, győződjön meg arról, hogy van elég hely a kinyitásához, az ajtó nem ütközik neki senkinek és semminek.

Dízel kivételek

## Tankolás hordozható üzemanyagtartályból

Ha kifogyott az üzemanyag és hordozható üzemanyagtartályból kell tankolnia, használja a gépkocsijához mellékelt tölcser-t.



1. Állítsa le a motort.
2. Húzza meg a tanksapkafedél nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobb alsó sarokban.
  - ▶ Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.

### Gumijavító készlettel felszerelt típusok

3. Vegye ki a tölcser-t a csomagterben található szerszámdobozból.
  - ➔ Szerszámok típusai 428. o.
4. Vegye ki a tölcser-t a tokjából.

### Mankókerékkel felszerelt típusok

3. Vegye ki a tölcser-t a csomagtartóból.
  - ➔ Szerszámok típusai 428. o.
4. Vegye ki a tölcser-t a tartójából.

### Összes típus

5. Illessze a tölcser-t a töltőnyílásba lassan és teljesen.
6. Tankolja meg a gépkocsit a hordozható üzemanyagtartályból.
  - ▶ Óvatosan végezze a műveletet, hogy ne folyjon mellé az üzemanyag.
7. Vegye ki a tölcser-t a töltőnyílásból.
  - ▶ Törölje le az üzemanyagot a tölcser-ről, mielőtt elteszi.
8. Kézszel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

### ▶ Tankolás hordozható üzemanyagtartályból

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes.

Ha helytelenül kezeli, megégéget vagy súlyosan megsérülhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabadtéren tankoljon.
- Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

### Megjegyzés

Csakis a gépkocsijához mellékelt hordozható üzemanyagtartályt vagy tölcser-t használja. Ha ezt nem tartja be, az üzemanyagrendszer károsodhat. Ne kísérelje meg felfeszíteni vagy megnyomva kinyitni a zárt üzemanyagtartályt. Ez károsíthatja az üzemanyagrendszert és a tömítését.

Tankolás előtt ellenőrizze, hogy a hordozható üzemanyagtartály gázolajat tartalmaz.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Dízel kivitelek

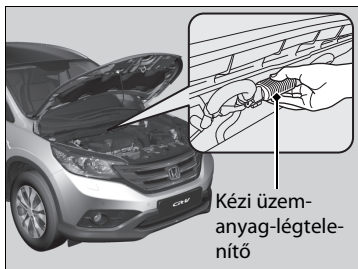
## Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja

Ha az üzemanyagtartály teljesen kifogyott, levegő kerülhet az üzemanyagrendszerbe. Ettől előfordulhat, hogy a motor tankolás után sem indul be.

Légtelenítése az üzemanyagrendszert az alábbi módon:

1. Öntsön 5 liter üzemanyagot az üzemanyagtartályba.

🔧 **Tankolás hordozható üzemanyagtartályból** 471. o.



1,6 l dízelmotoros típusok

2. Nyissa fel a motorháztetőt.

3. Pumpálja a kézi üzemanyag-légtelenítőt, amíg erős ellenállást nem érez.

4. Indítsa be a gépkocsit.

🔧 **A motor beindítása** 289, 292. o.

▶ Egyszerre ne indítózson 10 másodpercnél hosszabb ideig. Megsérül az üzemanyag-szivattyú és az indítómotor.

▶ Ha a motor nem indul be, folytassa a 3. lépéssel.

5. Kissé nyomja le a gázpedált, és tartsa a motort kb. 1500 ford/perc fordulatszámom nagyjából 30 másodpercig.

▶ Ezzel befejeződött az üzemanyagrendszer légtelenítése.

6. Kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja be újra. Ismételve meg ezt legalább háromszor 45 másodperces szünetekkel.

▶ A meghibásodás-visszajelző vagy a **PGM-FI** kialszik.

### » Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja

Ha nem biztos a dolgában, forduljon márkakereskedéshez.

#### Megjegyzés

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

Ha a motor az üzemanyagrendszer légtelenítése után nem indul be, hibás az üzemanyagrendszer. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

### 2,2 l dízelmotoros típusok

2. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót körülbelül 30 másodpercre BE **II**\*<sup>1</sup> helyzetbe.
  - Zajt hallhat. Ez nem rendellenesség. Az üzemanyagrendszer légtelenítést végez.
3. Győződjön meg arról, hogy az izzítógyertya-visszajelző nem világít, és indítózzon.
  - Egyszerre ne indítózzon 10 másodpercnél hosszabb ideig.
  - Ha a motor nem indul be, folytassa az 1. lépéssel.
4. Kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja be újra. Ismétlje meg az eljárást legalább háromszor.
  - A meghibásodás-visszajelző vagy a **PGM-FI** kialszik.

\*1: A kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusokon **ENGINE START/STOP** gomb van gyújtáskapcsoló helyett.





# Információ

A fejezet a gépkocsi műszaki adatait, az azonosítószámok helyét, valamint az előírások szerinti egyéb adatokat ismerteti.

<b>Műszaki adatok</b> .....	476
<b>Azonosítószámok</b>	
Alvázszám (VIN) .....	485
Motorszám és sebességváltó-szám .....	485
<b>Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*</b> .....	488
<b>EK-megfelelőségi nyilatkozat tartalmának kivonata*</b> .....	490

## Benzines kivitelek

### Gépkocsi műszaki adatai

Típus	CR-V	
Saját tömeg	MT 1456–1508 kg <sup>*1</sup>	
	1517–1627 kg <sup>*2</sup>	
Aut. sebv. 1542–1652 kg		
Maximálisan megengedett tömeg	MT 1955 kg <sup>*1</sup>	
	2075 kg <sup>*2</sup>	
Aut. sebv. 2100 kg		
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	MT	Első 995 kg <sup>*1</sup>
		1040 kg <sup>*2</sup>
	Hátsó	980 kg <sup>*1</sup>
		1055 kg <sup>*2</sup>
Aut. sebv.		Első 1065 kg
		Hátsó 1055 kg

\*1: 2WD típusok

\*2: 4WD típusok

### Motor műszaki adatai

Típus	Folyadékhűtésű 4 ütemű SOHC i-VTEC soros, 4 hengeres benzinmotor
Furat x löket	81 x 96,9 mm
Hengerűrtartalom	1997 cm <sup>3</sup>
Sűrítési viszony	10.6 : 1
Gyújtógyertyák	NGK SILZKR7C11S

### Üzemanyag

Üzemanyag:	95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú
Típus	ólommentes prémium benzin
Az üzemanyagtartály őrőrtartalma	58 őr

### Akkumulátor

Kapacitás/Típus	48AH(5)/60AH(20)
-----------------	------------------

### Mosófolyadék

Tartály őrőrtartalma	4,5 őr <sup>*1</sup>
	4,8 őr <sup>*2</sup>

\*1: Fényszórómosóval rendelkező változat

\*2: Fényszórómosó nélküli gépkocsi

### Izzók

Fényszórók (távolsági/tompított fény) <sup>*1</sup>	35 W (D4S)
Fényszórók (tompított fény) <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Fényszórók (távolsági fény) <sup>*1</sup>	60 W (HB3)
Első ködfényszórók <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyán-sárga)
Aktív kanyarfények <sup>*1</sup>	35 W (H8)
Nappali világítás	LED
Helyzetjelző lámpa	LED
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Féklámpa/hátsó lámpa	LED
Hátsó lámpák	LED
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyán-sárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	LED
Hátsó rendszámtábla-világítás	5 W
Belső világítás	
Térképlámpa	8 W
Tetővilágítás	8 W
Ajtóban lévő irányítófények <sup>*1</sup>	LED
Lábtérvilágítás <sup>*1</sup>	LED
Sminktükör-világítás <sup>*1</sup>	2 W
Csomagtér-világítás	8 W
Kesztyűtartó-világítás <sup>*1</sup>	3,4 W

\*1: Nem minden típusnál elérhető

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Típus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék
-------	------------------------------

### ■ Automata sebességváltó folyadék

Típus	Honda ATF DW-1 (automatasebességváltó-folyadék)
Mennyiség	Csere 2,6 ℓ

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltóhoz való folyadék

Típus	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)
Mennyiség	Csere 1,9 ℓ <sup>*1</sup> 2,2 ℓ <sup>*2</sup>

\*1: 2WD típusok

\*2: 4WD típusok

### ■ Motorolaj

Javasolt	Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok
	Eredeti Honda motorolaj ACEA A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20
	Szervizre emlékeztető rendszer nélküli európai típusok
	Eredeti Honda motorolaj ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20
Mennyiség	Szervizemlékeztető rendszer nélküli európai típusok kivételével
	Eredeti Honda motorolaj API service SM vagy magasabb fokozatú 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40
	Csere 3,5 ℓ Csere a szűrővel együtt 3,7 ℓ

### ■ Hátsó differenciálmű-folyadék

Típus	Honda kettős szivattyú folyadék II
Mennyiség	Összesen 1,488 ℓ
	Csere 1,247 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Típus	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Mennyiség	6,03 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,62 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1, *3</sup>
	5,93 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,62 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1, *4</sup>
	6,04 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,62 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2, *3</sup>
	5,94 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,62 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2, *4</sup>

\*1: Jobbkormányos típus

\*2: Balkormányos típus

\*3: Automata sebességváltós típusok

\*4: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret	225/65R17 102T 225/65R17 102H 225/60R18 100H
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék <sup>*1</sup>	Méret	T155/90D17 101M
	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
Kerékméret	Normál	17 x 6 1/2J 18 x 7J
	Vészpótkerék <sup>*1</sup>	17 x 4T

\*1: Mankókerékkel rendelkező változat

### ■ Honda TRK légkompresszor<sup>\*1</sup>

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

\*1: Gumijavító készlettel rendelkező változat

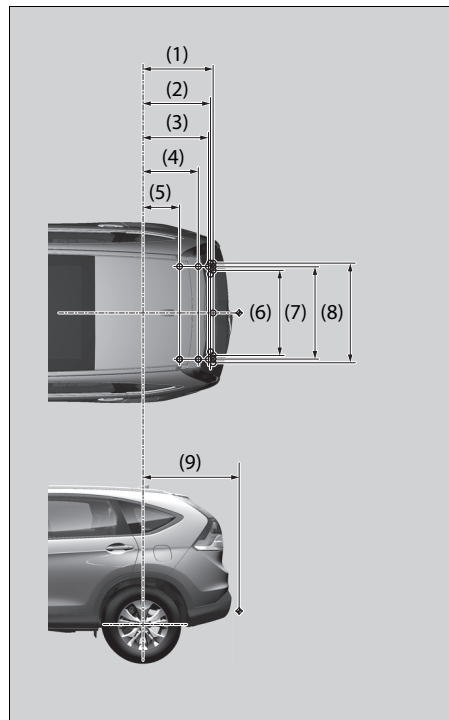
### ■ Fék

Típus	Szervorásegítéssel
Első	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tárcsafék
Parkolás	Mechanikus

### ■ Méretek

Hosszúság	4571 mm	
Szélesség	1820 mm	
Magasság	1685 mm	
Tengelytáv	2620 mm	
Nyomtáv	Első	1565 mm
	Hátsó	1565 mm

### ■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ↗ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

### Sorsz. Méretek

- |     |         |
|-----|---------|
| (1) | 787 mm  |
| (2) | 758 mm  |
| (3) | 736 mm  |
| (4) | 621 mm  |
| (5) | 408 mm  |
| (6) | 956 mm  |
| (7) | 1037 mm |
| (8) | 1120 mm |
| (9) | 1080 mm |

### ■ Max. Vontatási tömeg

Fékkel rendelkező utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	1700 kg
	Automata sebességváltós típusok	1500 kg
Fék nélküli utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	600 kg
	Automata sebességváltós típusok	600 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése		100 kg

Dízelmotoros típusok (2,2 l motor)

■ Gépkocsi műszaki adatai

Típus	CR-V
Saját tömeg	1 657–1 753 kg <sup>*1</sup> 1 716–1 806 kg <sup>*2</sup>
Maximálisan megengedett tömeg	2200 kg <sup>*1</sup> 2250 kg <sup>*2</sup>
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Első 1170 kg <sup>*1</sup> 1220 kg <sup>*2</sup> Hátsó 1055 kg

\*1: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

\*2: Automata sebességváltós típusok

■ Motor műszaki adatai

Típus	Vizhűtésű, 4 ütemű DOHC i-DTEC dízelmotor turbófeltöltővel és intercoolerrel
Furat x löket	85,0 x 96,9 mm
Hengerűrtartalom	2199 cm <sup>3</sup>
Sűrítési viszony	16.3 : 1

■ Üzemanyag

Üzemanyag:	EN590 szabványú gázolaj
Típus	
Az üzemanyagtartály űrtartalma	58 l

■ Akkumulátor

Kapacitás/Típus	56AH(5)/70AH(20) 74AH(20)
-----------------	------------------------------

■ Mosófoliadék

Tartály űrtartalma	4,5 l <sup>*1</sup> 4,8 l <sup>*2</sup>
--------------------	--

\*1: Fényszórómosóval rendelkező változat

\*2: Fényszórómosó nélküli gépkocsi

■ Izzók

Fényszórók (távolsági/tompított fény) <sup>*1</sup>	35 W (D4S)
Fényszórók (tompított fény) <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Fényszórók (távolsági fény) <sup>*1</sup>	60 W (HB3)
Első ködfényszórók <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyánsárga)
Aktív kanyarfények <sup>*1</sup>	35 W (H8)
Nappali világítás	LED
Helyzetjelző lámpa	LED
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Féklámpa/hátsó lámpa	LED
Hátsó lámpák	LED
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyánsárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	LED
Hátsó rendszámtábla-világítás	5 W
Belső világítás	
Térképlámpa	8 W
Tetővilágítás	8 W
Ajtóban lévő irányítófények <sup>*1</sup>	LED
Lábtérvilágítás <sup>*1</sup>	LED
Sminktükör-világítás <sup>*1</sup>	2 W
Csomagtér-világítás	8 W
Kesztyűtartó-világítás <sup>*1</sup>	3,4 W

\*1: Nem minden típusnál elérhető

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Típus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék
-------	------------------------------

### ■ Automata sebességváltó folyadék

Típus	Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó folyadék)	
Mennyiség	Csere	2,6 ℓ

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltóhoz való folyadék

Típus	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)	
Mennyiség	Csere	2,5 ℓ

### ■ Motorolaj

Javasolt	<b>Európai típusok</b>	
	Honda Diesel olaj #1,0 ACEA C2/C3 0W-30	
	<b>Kívéve az európai típusokat</b>	
	Honda Diesel olaj #1,0 ACEA C2/C3 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40	
Mennyiség	Csere	5,2 ℓ
	Csere a szűrővel együtt	5,5 ℓ

### ■ Hátsó differenciálmű-folyadék

Típus	Honda kettős szivattyú folyadék II	
Mennyiség	Összesen	1,488 ℓ
	Csere	1,247 ℓ

### ■ Sebességváltó-folyadék

Típus	SAE 75W-85	
Mennyiség	Csere	0,41 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Típus	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék	
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel	
Mennyiség	6,8 ℓ (csere a táglulási tartályban található 0,63 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1</sup>	
	6,9 ℓ (csere a táglulási tartályban található 0,63 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2</sup>	

\*1: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

\*2: Automata sebességváltós típusok

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret	225/65R17 102T 225/65R17 102H 225/60R18 100H
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék <sup>*1</sup>	Méret	T155/90D17 101M
	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
Kerékméret	Normál	17 x 6 1/2J 18 x 7J
	Vészpótkerék <sup>*1</sup>	17 x 4T

\*1: Mankókerékkel rendelkező változat

### ■ Honda TRK légkompresszor<sup>\*1</sup>

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

\*1: Gumijavító készlettel rendelkező változat

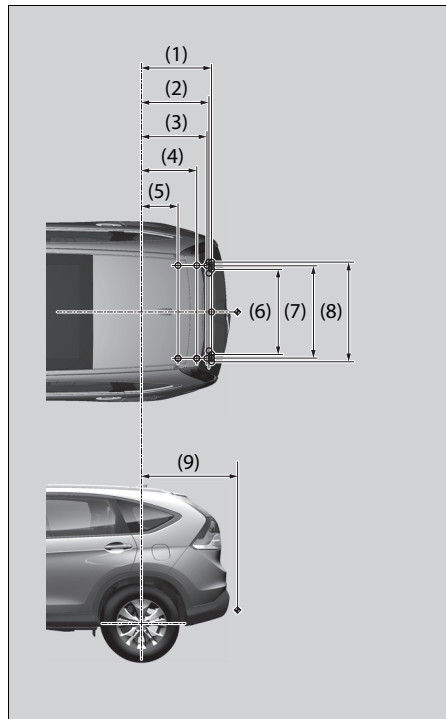
### ■ Fék

Típus	Szervorásegítétes
Első	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tárcsafék
Parkolás	Mechanikus

### ■ Méretek

Hosszúság		4571 mm
Szélesség		1820 mm
Magasság		1685 mm
Tengelytáv		2620 mm
Nyomtáv	Első	1565 mm
	Hátsó	1565 mm

### ■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



#### MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ↗ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

#### Sorsz. Méretek

(1)	787 mm
(2)	758 mm
(3)	736 mm
(4)	621 mm
(5)	408 mm
(6)	956 mm
(7)	1037 mm
(8)	1120 mm
(9)	1080 mm

### ■ Max. Vontatási tömeg

Fékkal rendelkező utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	2000 kg
	Automata sebességváltós típusok	1500 kg
Fék nélküli utánfutó	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok	600 kg
	Automata sebességváltós típusok	600 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése		100 kg



Dízelmotoros típusok (1,6 ℓ motor)

**Gépkocsi műszaki adatai**

Típus	CR-V
Saját tömeg	1 541–1 600 kg
Maximálisan megengedett tömeg	2100 kg
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Menetirány 1 100 kg Hátso 1055 kg

**Motor műszaki adatai**

Típus	Vízűtésű, 4 ütemű DOHC i-DTEC dízelmotor turbófeltöltővel és intercoolerrel
Furat x löket	76,0 x 88,0 mm
Hengerűrtartalom	1597 cm <sup>3</sup>
Sűrítési viszony	16.0 : 1

**Üzemanyag**

Üzemanyag:	EN590 szabványú gázolaj
Típus	
Az üzemanyagtartály űrtartalma	58 ℓ

**Akkumulátor**

Kapacitás/Típus	56AH(5)/70AH(20) 74AH(20)
-----------------	------------------------------

**Mosó folyadék**

Tartály űrtartalma	4,5 ℓ <sup>*1</sup> 4,8 ℓ <sup>*2</sup>
--------------------	--

\* 1: Fényszórómosóval rendelkező változat

\* 2: Fényszórómosó nélküli gépkocsi

**Izzók**

Fényszórók (távolsági/tompított fény) <sup>*1</sup>	35 W (D4S)
Fényszórók (tompított fény) <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Fényszórók (távolsági fény) <sup>*1</sup>	60 W (HB3)
Első ködfényszórók <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyánsárga)
Aktív kanyarfények <sup>*1</sup>	35 W (H8)
Nappali világítás	LED
Helyzetjelző lámpa	LED
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Féklámpa/hátso lámpa	LED
Hátso lámpák	LED
Hátso irányjelző lámpák	21 W (borostyánsárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátso ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	LED
Hátso rendszám-tábla-világítás	5 W
Belső világítás	
Térféklámpa	8 W
Tetővilágítás	8 W
Ajtóban lévő irányítófények <sup>*1</sup>	LED
Lábtérvilágítás <sup>*1</sup>	LED
Sminktükrö-világítás <sup>*1</sup>	2 W
Csomagtér-világítás	8 W
Kesztyűtartó-világítás <sup>*1</sup>	3,4 W

\* 1: Nem minden típusnál érhető el

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Típus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék
-------	------------------------------

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltó-folyadék

Típus	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)	
Mennyiség	Csere	1,9 ℓ

### ■ Motorolaj

Javasolt	<b>Európai típusok</b>	
	Honda Diesel olaj #1,0 ACEA C2/C3 0W-30	
	<b>Az európai típusok kivételével</b>	
	Honda Diesel olaj #1,0 ACEA C2/C3 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40	
Mennyiség	Csere	4,3 ℓ
	Csere a szűrővel együtt	4,7 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Típus	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék	
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel	
Mennyiség	5,2 ℓ (csere a tárolási tartályban található 0,59 ℓ maradékkal együtt)	

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret	225/65R17 102T 225/65R17 102H 225/60R18 100H
	Nyomás	Lásd a címkét a vezetőoldali ajtókereten
	Méret	T155/90D17 101M
Mankókerék*1	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
	Kerékméret	Normál
Mankókerék*1		17 x 4T

\*1: Mankókerékkel rendelkező változat

### ■ Honda TRK léghangszorító\*1

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

\*1: Gumijavitó készlettel rendelkező változat

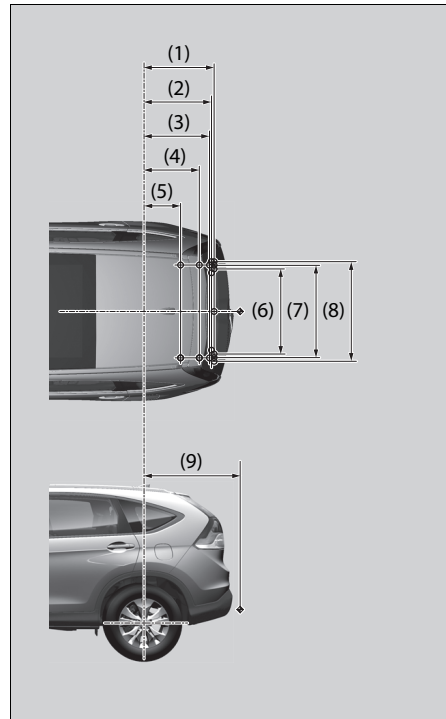
### ■ Fék

Típus	Szervorásegítéssel
Menetirány	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tárcsafék
Parkolás	Mechanikus

### ■ Méretek

Hosszúság	4571 mm	
Szélesség	1820 mm	
Magasság	1685 mm	
Tengelytáv	2620 mm	
Nyomtáv	Menetirány	1565 mm
	Hátsó	1565 mm

### ■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ↗ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

### Sorsz. Méretek

(1)	787 mm
(2)	758 mm
(3)	736 mm
(4)	621 mm
(5)	408 mm
(6)	956 mm
(7)	1037 mm
(8)	1120 mm
(9)	1080 mm

### ■ Max. Vontatási tömeg

Fékek rendelkező utánfutó	1 700 kg
Fék nélküli utánfutó	600 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése	100 kg

### **Alvászám (VIN)**

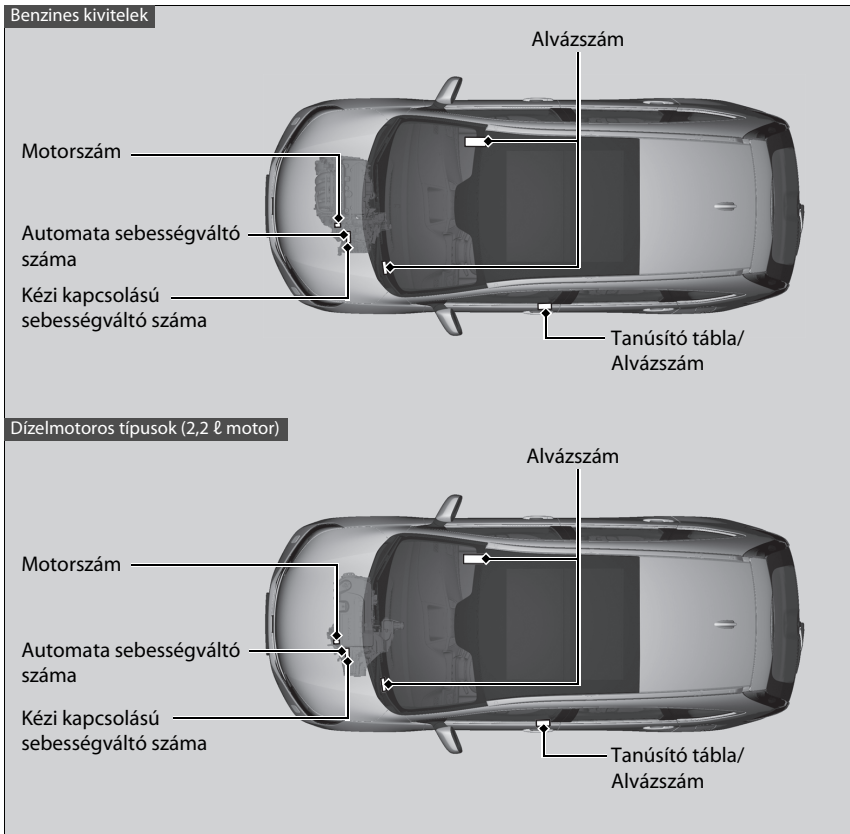
---

A gépkocsi egy 17 számjegyű alvászámmal (VIN) rendelkezik, ez alapján regisztrálják a gépkocsit a jótállásra, valamint a licenclésre és biztosításhoz. Az alábbi ábrán látható, hol található az alvászám a gépkocsin.

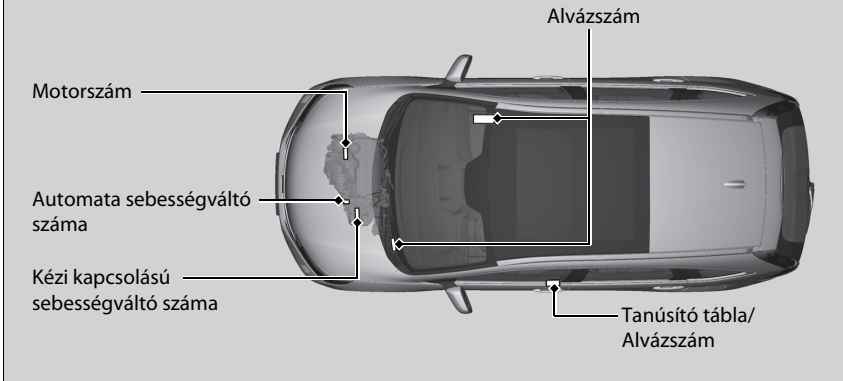
### **Motorszám és sebességváltó-szám**

---

Az alábbi ábrán látható, hol találja a gépkocsi motorszámát és sebességváltószámát.



Dízelmotoros típusok (1,6 l motor)



# Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\*

A gépkocsi részét képező alábbi termékek és rendszerek működés közben rádióhullámokat bocsátanak ki.

Távírányító*	Indításgátló rendszer	Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer*
		

## »Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\*

### Európai típusok

#### Távírányítóval rendelkező típusok

#### Kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel felszerelt típusok

EK-irányelvek

A táblázatban szereplő összes elem megfelel az R & TTE (Rádiós és telekommunikációs végberendezésekre és a megfelelőségük kölcsönös elismerésére vonatkozó) 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó szabályozásainak.

A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi webcímen található:

<http://www.techinfo.honda-eu.com>



## ▶▶ Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\*

Európai típusok

Telefonkihangsító rendszerrel rendelkező típusok

Adaptív sebességtartóval/Ütközésmegelőző fékrendszerrel felszerelt típusok

EK-irányelvek

A táblázatban szereplő összes elem megfelel az R & TTE (Rádiós és telekommunikációs végberendezésekre és a megfelelőségük kölcsönös elismerésére vonatkozó) 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó szabályozásainak.

A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi webcímen található:

<http://www.techno.honda-eu.com>





## DECLARATION OF "CE" CONFORMANCE

### EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Tony Fabiano, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC, on Machinery

2. Description of the machinery

- a) Part Name: Jack Assembly  
 b) Function: lifting motor vehicle

c) Model	d) Type	e) Serial Number
SWW	Honda Type E	Not applicable

3. Manufacturer:

Flex-N-Gate / Ventra, 75 Reagens Industrial Court, RR # 1 Bradford, ON, Canada L4A 2Z4

4. Person authorised to compile the technical file:

Joan Grifoll  
 Product Engineer  
 FNG - BARCELONA  
 Avda de la Riera, 7-9  
 Sant Just Desvern, Barcelona  
 Spain 08960

5. Applicable Harmonizing Standards:

EN1494:2000+A1:2008

6. Other Standards or Specifications:

None

7. Done at:

8. Date:

Bradford, OntarioCanada  
 May-13-13

Tony Fabiano  
 Director of Engineering  
 Flex-N-Gate/Ventra  
 Bradford Product Development Centre

## Magyar (Hungarian)

### EK-megfelelőségi nyilatkozat

1. Alulírott, Mr. Tony Fabiano, a gyártók képviselőjében ezennel kijelenti, hogy az alább megnevezett gép teljesíti:

- a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó előírását:

2. A gép leírása

a) Általános megnevezés: Pantográf elvű emelő berendezés

b) Rendeltetés: gépjárművek emelése

c) Modell d) Típus

3. Gyárt

4. A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott jogi személy

5. Harmonizált szabványhivatkozások

6. Egyéb szabványok vagy műszaki jellemzők

7. Kiállítás helye 8. Kiállítás dátuma

## A

### A gépkocsi vontatása

Szükséghelyzet ..... 468

A hátsó ülések döntése ..... 197

A megfelelő biztonsági gyereklülés kiválasztása ..... 64

A motor beindítása ..... 289, 292

Segédindítás ..... 450

A napi kilométer-számláló nullázása ..... 112

A szélvédő és az ablakok páratlanítása ..... 213

ABS (Blokkolásgátló fékrendszer) ..... 336

### Ablakmosók

Folyadék töltése/utántöltése ..... 391

Kapcsoló ..... 178

Ablakok (le húzás és fel húzás) ..... 159

### Abronsnyomás-figyelő rendszer

Visszajelző ..... 87

ACC (adaptív sebességtartó) ..... 316

Adalékanyagok, motorolaj ..... 378, 379

Adaptív sebességtartó (ACC) ..... 316

Adaptívsebességtartó-visszajelző ..... 92

Ajtók ..... 137

Ajtó és csomagterajtó nyitás visszajelző ..... 34, 88

Ajtók zárása/nyitása bentről ..... 146

Ajtók zárása/nyitása kintről ..... 140

Kizárásvédelmi rendszer ..... 144

Kulcsok ..... 137

Akkumulátor ..... 415

Karbantartás (Akkumulátor ellenőrzése) ..... 415

Karbantartás (Csere) ..... 416

Segédindítás ..... 450

Töltőrendszer-visszajelző ..... 82, 456

Aktív kanyarfény ..... 170

Alacsony akkufeszültség ..... 456

Alacsony olajnyomás visszajelzője ..... 456

Alacsony olajszint ..... 97

Alacsony üzemanyagszint visszajelzője ..... 84

Alsó rögzítések ..... 67

AM/FM rádió ..... 224

Audiorendszer ..... 218

Ajánlott CD lemezek ..... 247

Ajánlott készülékek ..... 249

Általános információk ..... 247

Biztonsági kód ..... 220

Hangbeállítás ..... 223

Hibaüzenetek ..... 245

Külső bemeneti csatlakozó ..... 219

Lopás elleni védelem ..... 220

MP3/WMA/AAC ..... 234, 240

Távvezérlők ..... 222

USB-adapterkábel ..... 219

USB-flash meghajtók ..... 249

Visszakapcsolás ..... 220

Audio-távvezérlők ..... 222

Aut. sebv. ..... 296

### Automata sebességváltó

A sebességváltó kar használata ..... 18, 297, 298

A sebességváltó kart nem lehet mozgatni ..... 453

Folyadék ..... 388

Kickdown ..... 296

Kúszás ..... 296

Sebességváltás ..... 297

Szekvenciális váltási mód ..... 299

Automatikus alapjárat-leállítás ..... 305

### Automatikus alapjárat-leállítás rendszer

visszajelzője (borostyánsárga) ..... 94

Automatikus alapjárat-leállítás visszajelzője ..... 94

AWD (Összkerék meghajtás) ..... 333

Az ajtók nyitása ..... 140

### Azonosítószámok

Álvázszám ..... 485

Motorszám és sebességváltó-szám ..... 485

## Á

Állítható sebességkorlátozó ..... 312

Átlagos üzemanyag-takarékosság ..... 113, 124

Átlagsebesség ..... 114, 124

## B

### Beállítás

Első ülések ..... 190

Fejtámlák ..... 193

Fényszóró ..... 173, 394

Hátsó ülések ..... 197

Hőmérséklet ..... 113

Kormánykerék ..... 186

Tükrök ..... 187

Belső tisztítás ..... 423

Belső világítás ..... 200

Belső visszapillantó tükör ..... 187

Belső visszapillantó tükörök ..... 188

Benzin ..... 20, 350

Aktuális üzemanyag-takarékosság.....	113	<b>Biztonsági rendszer</b> .....	155	<b>Csomagok szállítása</b> .....	277, 279
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	84	Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző.....	91	<b>Csomagröggitő kampók</b> .....	207
Információk.....	350	Indításgátló rendszerhez tartozó visszajelző.....	90	<b>Csomagtér</b>	
Mérőműszer.....	110	<b>Biztonsági üzenet</b> .....	27	Világítás izzója.....	405
Takarékosság.....	354	<b>Biztonsági zár funkció</b> .....	158	<b>Csomagtérajtó</b>	
Tankolás.....	350	<b>Biztonságos vezetés</b> .....	29	Nem nyitható.....	470
<b>Billenőkapcsolók (szekvenciális váltási mód)</b> .....	18, 299	<b>Biztosítékok</b> .....	461	Nyitás/Zárás.....	148
<b>Biztonsági címkék</b> .....	78	Elhelyezkedés.....	461, 464, 466	<b>D</b>	
<b>Biztonsági ellenőrzés</b> .....	34	Ellenőrzés és csere.....	467	<b>Defektre figyelmeztető rendszer</b>	
<b>Biztonsági gyerekülés</b> .....	58	<b>Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)</b> .....	336	Kalibrálás.....	331
A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/ vállöv segítségével.....	70	visszajelző.....	84	<b>Deflation Warning System (Abroncsnyomás- figyelő rendszer)</b> .....	331
A biztonsági gyerekülés kiválasztása.....	64	<b>Bluetooth® audió</b> .....	243	<b>Dízel részecskeszűrő (DPF)</b> .....	392
Biztonsági gyerekülés csecsemőknek.....	61	<b>C</b>		<b>E</b>	
Biztonsági gyerekülés kisgyermeknek.....	63	<b>CD-lejátszó</b> .....	234	<b>ECON gomb</b> .....	308
Hátrafelé néző gyermekülés.....	61	<b>CH</b>		<b>Elakadásjelző gomb</b> .....	2, 3
Nagyobb gyermekek.....	74	<b>Climate Control System</b>		<b>Elektromos szervokormány (EPS) rendszer</b>	
Rögzítőszij használata.....	72	Recirculation/Fresh Air Mode.....	213	Visszajelző.....	87, 458
Ülésmagasítók.....	75	<b>Cs</b>		<b>Elhaladásérzékelő</b> .....	168
<b>Biztonsági övek</b> .....	35	<b>Csere</b>		<b>Előírások a terepen történő haladáshoz</b> .....	287
A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-/ vállöv segítségével.....	70	Ablaktörlőgumi.....	406, 408	<b>Előírt üzemanyag</b> .....	350, 351
A vállrögzítési pont beállítása.....	40	Akkumulátor.....	416	<b>Első ajtók nyitása az utastérből</b> .....	146
Becsatolás.....	39	Biztosítékok.....	461, 464, 466	<b>Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző</b> .....	90
Ellenőrzés.....	43	Gumiabroncs.....	429	<b>Első légzsákok (SRS)</b> .....	47
Emlékeztető.....	37	Lzzók.....	394	<b>Első ülések</b>	
E-övfeszítők.....	38			Beállítás.....	190
Figyelmeztető lámpa.....	37, 83			<b>Eltelt idő</b> .....	114, 124
Várandós nők.....	42				

E-övfeszítők.....	38
EPS (Elektromos szervokormány) rendszer.....	87, 458
Eszközök.....	428

## F

Féjtámlák.....	193
Felfelé/lefelé váltás visszajelző.....	91
Fékkrendszer.....	334
ABS (blokkolásgátló fékkrendszer).....	336
Fékrásegítő rendszer.....	337
Folyadék.....	390
Lábfék.....	335
Rögzítőfék.....	334
Vészfékezésjelző.....	338
Visszajelző.....	80, 457

### Fényerő-szabályozás

Gomb.....	182
-----------	-----

### Fényerő-szabályozás (műszerfal).....

#### Fényszóró

Automatikus működés.....	169
Írány.....	394

#### Fényszórók.....

Aktív kanyarfény.....	170
Működés.....	168
Sötétítés.....	168
Távolsági fényszóró.....	174

#### Fényszórómagasság-beállító.....

#### Figyelmeztető címkek.....

#### Figyelmeztető és információs üzenetek.....

#### Figyelmeztető lámpa bekapcsol/villog.....

Fokozatválasztó kar.....	297, 302
Működés.....	297, 302

### Folyadékok

Ablakmosó folyadék.....	391
Automata sebességváltó.....	388
Fék/tengelykapcsoló.....	390
Hűtőfolyadék.....	383, 386
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	389

### Fordulatszámérő.....

### Funkciók.....

### Fűtés (ülés).....

### Fűtött külső visszapiantó tükrök.....

## G

### Gazdaságos vezetést támogató rendszer.....

### Gázolaj.....

### Gépkocsi-azonosító számok.....

### Gumiabroncs

Felcserélés.....	413
Lyuk (Gumidefekt).....	429

### Gumiabroncsok.....

Ellenőrzés.....	410
Ellenőrzés és karbantartás.....	410
Hólánccok.....	414
Ideiglenes javítókészlet (TRK).....	436
Kopásjelzők.....	411
Légnyomás.....	477, 480, 483
Pótkerék.....	429, 477, 480, 483
Téli.....	414

### Gumidefekt.....

## Gy

### Gyermekbiztonság

Biztonsági gyerekzár.....	147
---------------------------	-----

### Gyermekek biztonsága.....

### Gyújtáskapcsoló.....

### Gyújtógyertyák.....

## H

### Halogén izzók.....

### Hátsó ködfényszóró visszajelzője.....

### Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapiantó

### tükrömbja.....

### Hátsó ülések (dönthető).....

### Háttérkép.....

### HFT (Telefonkihangosító).....

### Hibaelhárítás

Kiégett biztosíték.....	461, 464, 466
Nem mozdul.....	453
Túlmelegedés.....	454
Vontatás szükséghelyzetben.....	468

### Hibakeresés.....

A fékpedál remeg.....	24
A hátsó ajtó nem nyílik.....	24
A motor nem indul.....	446
Figyelmeztető lámpák.....	80
Hangjelzés hallható az ajtó kinyitásakor.....	25
Lyuk/Gumidefekt.....	429, 436
Zaj fékezéskor.....	25

### Honda TRK.....

<b>Hőmérséklet</b>			
Külső hőmérséklet kijelzése .....	113		
<b>Hőmérséklet-érzékelő</b> .....	215		
<b>Hűtő</b> .....	385		
<b>Hűtőfolyadék</b> .....	383, 386		
Hűtő töltése.....	385		
Póttartály töltése.....	384		
Tárgulási tartály töltése .....	387		
Túlmelegedés.....	454		
<b>Hűtőfolyadék (Motor)</b>			
Hűtő töltése .....	385		
Túlmelegedés.....	454		
<b>I</b>			
<b>Ideiglenes javítókészlet (TRK)</b> .....	436		
<b>Idő (beállítás)</b> .....	136		
<b>INDÍTÓ/LEÁLLÍTÓ gomb</b> .....	164		
<b>Indításgátló rendszer</b> .....	155		
Visszajelző .....	90		
<b>Információ gomb</b> .....	111		
<b>Intelligens többfunkciós információs kijelző</b> ....	123		
<b>Irányjelzők</b> .....	168		
visszajelzők (műszerfal).....	89		
<b>Izzítógyertyák visszajelző</b> .....	84		
<b>Izzócsere</b> .....	394		
Belső világítás .....	404		
Csomagtér-világítás.....	405		
Első irányjelző lámpa.....	396		
Első ködfényszórók.....	398		
Fék-/hátsó lámpa .....	400		
Fényszóró.....	394		
Hátsó irányjelző lámpa.....	399		
Hátsó ködfényszóró.....	402		
Hátsó rendszámtábla-világítás .....	401		
Helyzetjelző lámpa.....	395		
Kesztyűtartó-világítás .....	405		
Nappali menetfény.....	395		
Oldalsó irányjelző lámpa.....	398		
Pótféklámpa .....	401		
Sminktükör.....	404		
Tetővilágítás .....	404		
Térképlámpa.....	404		
Tolatólámpa .....	399		
<b>Izzók műszaki adatai</b> .....	476, 479, 482		
<b>K</b>			
<b>Kapcsolók (a kormánykerék körül)</b> .....	2, 3, 4, 163		
<b>Karbantartás</b> .....	357		
A motorháztető alatt .....	374		
Akkumulátor.....	415		
Biztonság.....	359		
Fék/tengelykapcsoló-folyadék .....	390		
Gumiabroncsok.....	410		
Hűtő .....	385		
Hűtőfolyadék.....	383, 386		
Izzócsere.....	394		
Légkondicionáló.....	421		
Olaj.....	380		
Óvintézkedések.....	358		
Sebességváltó-folyadék.....	388		
Távirányító.....	419, 420		
Tisztítás.....	423		
<b>Kartámasz</b> .....	199		
<b>Kenőanyagok táblázata</b> .....	477, 480, 483		
<b>Kerékanyakulcs (tekerőkar)</b> .....	433		
<b>Kesztyűtartó</b> .....	202		
<b>Kezelőszervek</b> .....	135		
<b>Kézi kapcsolású sebességváltó</b> .....	302		
<b>Kickdown (Automata sebességváltó)</b> .....	296		
<b>Kiegészítő felszerelések, átalakítások</b> .....	355		
<b>Kiegészítő tápaljzat</b> .....	204		
<b>Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS)</b> .....	47		
<b>Kihangosító (HFT)</b>			
A rendszertartalom törlése.....	263		
Automatikus átvitel .....	262		
Biztonsági PIN kód létrehozása.....	261		
Gyorstárcsázás .....	265		
HFT állapotkijelző .....	251		
HFT gombok.....	250		
HFT menük.....	252		
Hívásfogadás.....	272		
Híváskezdeményezés.....	268		
Hívó azonosítóadatai.....	262		
Lehetőségek hívás közben.....	273		
Telefonbeállítás.....	256		
<b>Kijelző gomb</b> .....	123		
<b>Kilóméter-számláló</b> .....	112		
<b>Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek</b>			
(szénmonoxid).....	77		
<b>Kizárásvédelmi rendszer</b> .....	144		
<b>Kocsiemelő (Kerékanyakulcs)</b> .....	432		

Konzolrekesz.....	202
Kopásjelzők (Gumiabroncs).....	411
Kopott gumiabroncsok.....	410
<b>Kormánykerék</b>	
Beállítás.....	186
<b>Kulcs</b>	
Azonosítócímké.....	139
Hátsó ajtó nem nyílik.....	147
Távírányító.....	140
<b>Kulcsazonosító-címké</b> .....	139
<b>Kulcsok</b> .....	137
Kizárásvédelem.....	144
Nem fordulnak el.....	24
Típusok és funkciók.....	137
<b>Kúszás (Automata sebességváltó)</b> .....	296
<b>Külső ápolás (tisztítás)</b> .....	425
<b>Külső bemeneti csatlakozó</b> .....	219
<b>Külső hőmérséklet kijelzése</b> .....	113
<b>Külső tisztítás</b> .....	425
<b>Külső visszapillantó tükrök</b> .....	188

## L

<b>Lapátok és szélvédőmosó</b>	
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és cseréje.....	406
<b>Lábfék</b> .....	335
<b>Lehúzás/felhúzás</b>	
Elektromos ablakemelő.....	159
<b>Lemerült akkumulátor</b> .....	450
<b>Légkondicionáló rendszer</b> .....	212
A szélvédő és az ablakok párátlanítása.....	213

Az automata légkondicionáló használata.....	212
Érzékelők.....	215
Keringetés/friss levegő üzemmód.....	213
Por- és pollenszűrő.....	421
Üzemmód váltása.....	212
<b>Légnymomás</b> .....	477, 480, 483
<b>Légzsákok</b> .....	45
Első légzsákok (SRS).....	47
Eseményadat-rögzítő.....	26
Érzékelők.....	45
Légzsák karbantartása.....	57
Oldallégzsákok.....	52
Oldalsó függőnylégzsákok.....	54
Utasoldali első légzsák kikapcsolás visszajelző ...	56
Ütközés után.....	48
Visszajelzők.....	55, 85
<b>LKAS (Sávtartó asszisztens rendszer)</b> .....	324

## Ly

<b>Lyuk (Gumiabroncs)</b> .....	429
---------------------------------	-----

## M

<b>M (szekvenciális váltási mód) visszajelző</b> .....	83
<b>Mankókerék</b> .....	429, 477, 480
<b>Mankókerék esetén</b> .....	483
<b>Maximálisan megengedett tömeg</b> .....	279
<b>Megállás</b> .....	343
<b>Meghibásodás-visszajelző</b> .....	81, 457
<b>Menetstabilizáló (VSA) rendszer visszajelző</b> .....	86

<b>Menetstabilizátor (VSA)</b> .....	329
<b>Mérőberendezések, mérőműszerek</b> .....	110
<b>MOTORINDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gomb</b> .....	164
<b>Motor</b> .....	485
Hűtőfolyadék.....	383, 386
Indítás.....	289, 292
Kapcsoló hangjelzés.....	163
Olaj.....	378, 379
Segédindítás.....	450
<b>Motor indítása</b>	
Nem indul.....	446
<b>Motorindítás</b>	
Motorkapcsoló hangjelzés.....	166
<b>Motorolaj</b> .....	378, 379
Ajánlott motorolaj.....	378, 379
Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző.....	80, 456
Alacsonyolajszint-visszajelző.....	460
Ellenőrzés.....	380
Töltés.....	382
<b>Módosítások (és Tartozékok)</b> .....	355
<b>MP3</b> .....	234, 240
<b>Műszaki adatok</b> .....	476
<b>Műszerek</b> .....	110
<b>Műszerfal</b> .....	79
Fényerő-szabályozás.....	182
<b>N</b>	
<b>Napi kilométer számlálója</b> .....	112
<b>Nappali világítás</b> .....	177

**Ny**

Nyelv (HFT).....	251
<b>Nyitás/csökés</b>	
Csomagtérajtó .....	148
Napellenző .....	162
<b>Nyitás/Zárás</b>	
Motorháztető .....	377

**O**

<b>Olaj (motor)</b> .....	378, 379
Ajánlott motorolaj .....	378, 379
Alacsony olajnyomásra emlékeztető	
visszajelző.....	80, 456
Alacsonyolajszint-visszajelző.....	97, 460
Ellenőrzés .....	380
Töltés.....	382
Viszkozitás .....	378, 379
<b>Oldallégzsákok</b> .....	52
<b>Oldalsó függőnylégzsákok</b> .....	54

**Ó**

<b>Óra</b> .....	136
<b>Óra beállítása</b> .....	136
<b>Óvintézkedések vezetés közben</b>	
Vezetés esőben .....	295

**Ö**

<b>Összerékmeghajtás (AWD) rendszer</b> .....	333
---	-----

**P**

<b>Parkolászérzékelő rendszer</b> .....	344
<b>PGM-FI szimbólum</b> .....	109, 460
<b>Poggyász (terhelhetőségi határ)</b> .....	279
<b>Pohártartók</b> .....	203
<b>Por- és pollenzűrő</b> .....	421
<b>Pótkerék</b> .....	429, 477, 480, 483

**R**

<b>Rádió (AM/FM)</b> .....	224
<b>Rádió (DAB)</b> .....	230
<b>Rádióhullámokat kibocsátó berendezések</b> .....	488
<b>RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer</b> .....	225, 231
<b>Rendszerüzenet visszajelzője</b> .....	89
<b>Rögzítőfék</b> .....	334
<b>Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője</b> .....	457
<b>Rögzítőfék- és fékrendszer-visszajelző</b> .....	80
<b>Rögzítőpontok lekötéshez</b> .....	207
<b>Ruhaakasztó</b> .....	206

**S**

<b>Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)</b> .....	324
Visszajelző .....	93
<b>SEL/RESET gomb</b> .....	111
<b>Sebességfokozat-visszajelző</b> .....	83
<b>Sebességkorlátozó, állítható</b> .....	312
<b>Sebességmérő</b> .....	110
<b>Sebességtartó rendszer</b> .....	309
<b>Sebességváltás (Sebességváltó)</b> .....	297, 302

<b>Sebességváltó</b> .....	297, 302
Automata.....	296, 297
Folyadék .....	388, 389
M (szekvenciális váltási mód) visszajelző .....	83
Manuális .....	302
Sebességfokozat-visszajelző.....	83
Sebességváltó kar helyzetvisszajelző .....	82, 298
Szám .....	485
Szekvenciális váltási mód .....	299

**Sebességváltó kar helyzetét mutató**

<b>visszajelző</b> .....	82, 298
--------------------------	---------

**Sebességváltó kar pozíciói**

Automata sebességváltó.....	297
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	302

**Segédindítás** .....

.....	450
-------	-----

**Sminktükörök**.....

.....	7
-------	---

**Sötétítés**

Fényszórók.....	168
<b>SRS légzsákok (légzsákok)</b> .....	47

**Sz**

<b>Szabályozások</b> .....	488
<b>Számok (azonosító)</b> .....	485
<b>Szekvenciális váltási mód</b> .....	299
<b>Szellőzés</b> .....	212
<b>Személyre szabott funkciók</b> .....	115, 125
<b>Szemüvegtartó</b> .....	208
<b>Szélvédő</b>	
Ablaktörlőlapátok .....	406
Fagy-/páramentesítés.....	213

Mosófolyadék.....	391
Tisztítás.....	426
Törlők és mosók.....	178
<b>Szén-monoxid-gáz</b> .....	77
<b>Szintjelző pálca (motorolaj)</b> .....	380
<b>Szónyegek</b> .....	424
<b>Szükséghelyzet</b> .....	468
<b>Szűrő</b>	
Por- és pollenszűrő.....	421
Üzemanyag.....	391

## T

<b>Tankolás</b> .....	350
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	84
Benzin.....	350, 476
Gázolaj.....	351, 479, 482
Üzemanyagszint-mérő.....	110
<b>Tanksapka</b> .....	20, 352
<b>Tanúsítványcímke</b> .....	485
<b>Távírányító</b> .....	140
<b>Távolsági fényszóró támogató rendszer</b> visszajelző.....	93
<b>Távolsági fényszóró visszajelzője</b> .....	89
<b>Távolsági fényszóró-támogató rendszer</b> .....	174
<b>Telefonkihangsító (HFT)</b> .....	250
Mobiltelefonkönyv és hívási előzmények automatikus importálása.....	264
<b>Tengelykapcsoló-folyadék</b> .....	390
<b>Terhelhetőségi határ</b> .....	279

<b>Téli gumibroncok</b>	
Hóláncok.....	414
<b>Térekplámpa</b> .....	201
<b>Tolatókamera</b> .....	349
<b>Többfunkciós információs kijelző</b> .....	111
<b>Töltés</b>	
Hűtőfolyadék.....	383, 386
Mosóberendezés.....	391
Motorolaj.....	382
<b>Töltőrendszer-visszajelző</b> .....	82, 456
<b>Törlők és mosók</b> .....	178
<b>TRK</b> .....	436
<b>Túlmelegedés</b> .....	454
<b>Tükrök</b> .....	187
Ajtó.....	188
Beállítás.....	187
Belső visszapillantó.....	187
Külső.....	188

## U

<b>Ultrahangos érzékelők</b> .....	157
<b>USB flash meghajtók</b> .....	249
<b>USB-adapter</b> .....	218, 219
<b>Utasoldali első légszák kikapcsolt állapotának</b> visszajelző lámpája.....	56
<b>Utánfutó vontatása</b> .....	280
Terhelhetőség.....	280
Utánfutó-menetstabilizátor.....	283
Vontatófelszerelés és tartozékok.....	282
<b>Utánfutó-menetstabilizátor</b> .....	283

## Ü

<b>Ülések</b> .....	190
Beállítás.....	190
Első ülések.....	190
Hátsó ülések.....	197
Ülésfűtés.....	209
<b>Ülésfűtés</b> .....	209
<b>Ülésmagasítók (gyermekeknek)</b> .....	75
<b>Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)</b> .....	339
<b>Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)</b> visszajelző.....	92
<b>Üvegfelület (ápolás)</b> .....	426
<b>Üzemanyag</b> .....	350
Ajánlott.....	350, 351
Aktuális üzemanyag-takarékosság.....	113
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	84
Hatótávolság.....	114, 124
Takarékosság.....	354
Tankolás.....	350
<b>Üzemanyag betöltő nyílás ajtaja</b> .....	20, 21, 352, 353
<b>Üzemanyagszint</b> Mérőműszer.....	110
<b>Üzemanyag-takarékosság</b> .....	354
<b>V</b>	
<b>VALÓS IDEJŰ AWD intelligens vezérlőrendszer</b> ...	333
<b>Választógomb (audió)</b> .....	221
<b>Vállrögzítési pont</b> .....	40



<b>Váltókar</b>			
Kioldás.....	453		
Nem mozdul.....	453		
<b>Várandós nők</b> .....	42		
<b>Vezetés</b> .....	275		
A motor beindítása.....	289, 292		
Automata sebességváltó.....	296		
Fékezés.....	334		
Fokozatváltás.....	297, 302		
Sebességartó rendszer.....	309		
<b>Vészfékezésjelző</b> .....	338		
<b>Világítás</b> .....	168, 394		
Automata.....	169		
Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény.....	90		
Belső.....	200		
Irányjelzők.....	168		
Izzócsere.....	394		
Ködfényszóró.....	171		
Nappali menetfény.....	177		
Távolsági fényszóróhoz tartozó visszajelző.....	89		
Távolsági fényszórót támogató rendszer visszajelzője.....	93		
<b>Világításkapcsolók</b> .....	168		
<b>Visszajelzők</b> .....	80		
Adaptív sebességartó (ACC).....	92		
Ajtó és csomagterajtó nyitása.....	88		
Alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer.....	87		
Alacsony olajnyomás.....	80		
Alacsony üzemanyagszint.....	84		
Automatikus alapjárat-leállítás.....	94		
Automatikus üresjáratú leállító rendszer.....	94		
Bekapcsolt lámpák.....	90		
Biztonsági riasztórendszer.....	91		
Biztonságiövlémlékeztető.....	83		
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS).....	84		
CRUISE MAIN.....	309, 310		
ECON üzemmód.....	91		
Elektromos kormányszervo (EPS).....	87		
Első ködfényszóró.....	90		
Felfelé/lefelé váltás.....	91		
Hátsó ködfényszóró.....	90		
Indításgátló rendszer.....	90		
Izzítógyertyák.....	84		
Irányjelző.....	89		
Kiegészítő utasvédelmi rendszer.....	85		
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer.....	91		
Lejtmenetvezérlő rendszer.....	86		
M (szekvenciális váltási mód).....	83		
Meghibásodást jelző lámpa.....	81		
Menetstabilizátor (VSA).....	86		
Összerékmeghajtás (AWD).....	88		
Rendszerüzenet.....	89		
Rögzítőfék és fékrendszer.....	80		
Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS).....	93		
Sebességfokozat.....	83		
Sebességváltó.....	82		
Sebességváltó kar helyzete.....	82		
Távolsági fényszóró.....	89		
Távolsági fényszóró támogató rendszer.....	93		
Töltőrendszer.....	82		
Utasoldali első légzsák be/ki.....	85		
Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS).....	92		
Vészvillogó.....	89		
VSA KI.....	86		
VSA OFF (KI).....	330		
<b>Viszkózitás (olaj)</b> .....	378, 379, 477, 480, 483		
<b>VSA (Menetstabilizátor)</b> .....	329		
Kikapcsológomb.....	330		
<b>VSA (menetstabilizátor)</b>			
Kikapcsolás-visszajelző.....	86		
<b>W</b>			
<b>Watt</b> .....	476, 479, 482		
<b>WMA</b> .....	234, 240		
<b>Z</b>			
<b>Zárás/Nyitás</b> .....	137		
Kulcsok.....	137		
<b>Zárás/nyitás</b>			
Bentről.....	146		
Biztonsági gyerekl zár.....	147		
Kintről.....	140		
Kulccsal.....	144		



